



Baština Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

Izvještaji italijanskog konzulata u Sarajevu (1863-1870. godine)

Mitrović, P. [Pavle]; Kreševljaković, H. [Hamdija]

Kreševljaković, Hamdija

1958

Akademija nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

<https://bastina.anubih.ba/items/d8a7b073-de62-4cb2-9dd0-c8d0906adeae>

Preuzeto s Baštine Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine

<https://bastina.anubih.ba/>

NAUČNO DRUŠTVO NR BOSNE I HERCEGOVINE

GRAĐA

Knj. V

ODJELJENJE ISTORISKO-FILOLOŠKIH NAUKA

Knj. 3

P. MITROVIĆ I H. KREŠEVLJAKOVIĆ

IZVJEŠTAJI ITALIJANSKOG KONZULATA U SARAJEVU

(1863 — 1870 GODINE)

SARAJEVO
1958

NAUČNO DRUŠTVO NR BOSNE I HERCEGOVINE

GRĀĐA

Knj. V

ODJELJENJE ISTORISKO-FILOLOŠKIH NAUKA

Knj. 3

P. MITROVIĆ I H. KREŠEVLJAKOVIĆ

IZVJEŠTAJI ITALIJANSKOG KONZULATA U SARAJEVU

(1863 — 1870 godine)



SARAJEVO

1958

Urednik
HAMDIJA KREŠEVLJAKOVIĆ,
redovni član Naučnog društva NR BiH



P R E D G O V O R

I

Izvještaji što ih predajemo javnosti potječu od dvojice talijanskih konzula Durijsa i Duranda, koji su služili u Sarajevu. Ti su izvještaji pisani između 20 juna 1863 i 15 aprila 1870. Talijanski konzulat u Sarajevu otvoren je 1863. Prije toga bilo je ovdje konzula drugih država.

Prvi konzulat u Bosni otvorili su Francuzi krajem XVIII stoljeća.

Interesovanje Francuske za prilike u Turskoj vrlo je živo u doba revolucije, pa u sferu njenog interesa dolazi i Bosna. Već 1793 Francuska otvara u Travniku svoj konzulat (konzularnu agenciju). Prvi francuski konzul bio je Marko Bruere, sin dugogodišnjeg francuskog generalnog konzula u Dubrovniku. Taj prvi konzulat zatvoren je 1797 god. Po zauzeću Dalmacije i Dubrovnika, interes Francuza za Bosnu raste. Za drugog konzula postavljen je David, 12. maja 1806. David je stigao u Travnik 17. februara 1807.

Širenje francuskog uticaja u Bosni nije rado gledala Austrija, te je i ona otvorila svoj konzulat u Travniku 1806. godine. Između austrijskog i francuskog konzula vodila se borba za prestiž u Bosni. Francuski uticaj, a s njime i konzulat u Travniku, održao se do Napoleonovog pada 1814, dok se austrijski održao do 2. jula 1820. godine, t. j. do jednog jačeg sukoba između bosanskog vezira Dželaludin-paše i konzula Simbschena. Do spora je došlo zbog konzulovog zahtjeva za kontrolom granice. U Travniku su se izmijenila tri austrijska konzula, dok je za čitavo vrijeme trajanja francuskog konzulata bio jedan konzul, pomenuti David, diplomata po struci. Austrijski konzuli bili su od reda vojnici, viši oficiri: Mittesser i Paulich, potpukovnici i Simbschen, pukovnik.

Nije bez razloga Austrija u Travnik slala svoje vojne pretstavnike. Oni su imali zadatak da vrše propagandu za Austriju, da sprečavaju francuski uticaj u Bosni i da prikupljaju materijal političke i privredne prirode, potreban za austrijske planove na Balkanu.¹⁾

Nakon odlaska Simbschena iz Travnika ostala je Bosna bez ijednog konzula punih trideset godina. Austrija je htjela još 1831 da ponovno otvori svoj konzulat u Bosni, ali to se tada nije ostvarilo.

Neredi, što su u Bosni zavladali nakon ukinuća jeničara 1826. g. i plaćenih posada po gradovima i kapetanijama 1835, bili su upereni protiv uvođenja *tanzimati* — *hajrije* — reforma — i *nizama* — redovne vojske. Ti su neredi trajali punih dvadesetpet godina, i kada je to dodijalo visokoj Porti, opremi ona s neograničenim ovlaštenjima Omer-pašu Latasa u Bosnu, da zavede red i uvede reformu. Njemu je pošlo za rukom, da slomi silu feudalne aristokracije i da, bar na oko, zavede reforme.

U ovom burnom vremenu osnovala je Austrija ponovo svoj konzulat u Bosni i postavila za generalnog konzula dr-a Dimitrija Atanaskovića³⁾, koji je službovao prije 1820 godine kao konzularni činovnik u Travniku i kome su prilike u Bosni bile dobro poznate. Atanasković je došao u Travnik 16. augusta 1850, a kako je već od 19. juna iste godine sjedio bosanski vezir u Sarajevu zbog dolaska Omer-paše, to je i konzul Atanasković preselio u Sarajevo 2. septembra. Od toga vremena pa do 1878, bilo je Sarajevo sjedište austrijskog, a od god. 1867 austro-ugarskog generalnog konzulata.⁴⁾

Osim generalnog konzulata u Sarajevu otvorila je Austrija konzulate, vicekonzulate i konzularne agencije u Banjoj Luci 1852, Hlivnu 1853, Tuzli 1858 i Trebinju 1873. Konzularna agencija ostala je u Banjoj Luci do 1857, a onda je premještena u Bihać i ponovno povraćena 1865 u Banju Luku.⁵⁾ Vicekonzulat u Tuzli postojao je do 1865, a onda je iz političko-trgovačkih razloga premješten u Brčko.⁶⁾ U Hlivnu je bila konzularna agencija⁷⁾, u Trebinju vicekonzulat⁸⁾, a u Mostaru konzulat.⁹⁾

I druge evropske države otvorile su svoje konzulate u Sarajevu: Francuska 1853 g.,¹⁰⁾ Rusija 1855,¹¹⁾ Engleska¹²⁾ u septembru 1856 i Prusija 1861¹³⁾, ali je njen konzul došao u Sarajevo tek 1864. Francuska, Rusija, Engleska, Italija i Austrija imale su svoje vicekonzulate u Mostaru. Kako je već rečeno, talijanski konzulat otvoren je u Sarajevu 24. juna 1863.¹⁴⁾

U vilajetskoj vladi u Sarajevu postojalo je posebno odjeljenje t. zv. Dragomanstvo bosanskog vilajeta, koje je 1875 prozvano Uprava inostranih poslova. Ovo je odjeljenje održavalo veze sa stranim konzulima.

Pored svoga službenog posla neki su se konzuli i konzularni činovnici bavili proučavanjem Bosne i Hercegovine. Rezultati toga proučavanja objelodanjeni su u zasebnim publikacijama i raznim časopisima. Taj rad u austriskom konzulatu imao je za cilj utiranje puta okupaciji Bosne i Hercegovine, a u drugim konzulatima informativni i naučni karakter. U ovu drugu skupinu ubrajaju se proučavanja francuskog¹⁵⁾, ruskog i pruskog konzulata. Iz tih konzularnih krugova objavljeno je do četrdesetak radova raznog opsega i razne vrijednosti. Sam pruski konzul dr. Otto Blau napisao je dvadeset radova, koji zasijećaju u kartografiju, botaniku, arheologiju, historiju, jezične spomenike, statistiku, vanjsku trgovinu itd.

Prof. Eduard Richter naziva zadnjih dvadeset godina pred okupaciju vremenom »konzularne književnosti«.

Iz toga konzularnog kruga prvi se daje na proučavanje Bosne *Chaumette des Fosses*, sekretar francuskog konzulata u Travniku. Njegovo zanimljivo djelo, koje i danas ima vrijednost za proučavanje ovih zemalja, nosi naslov »Voyage en Bosnie dans les années 1807 et 1808«, a štampano je u Parizu 1816. Važnija su još »Bosnia Hercegovina i staraja Serbija« (Petrograd 1859) od ruskog konzula Giljferdinga, onda »Studien über Bosnien und die Herzegovina« (Leipzig und Wien 1868) od generalštopskog majora J. Roskiewicza, »L' Herzegovine, étude géographique, historique et statistique (Paris 1875) od Sainte Marie i »Reisen in Bosnien und Hertzegowina« (Berlin 1877) od dra Blaua. Engleskom konzulu zahvaljujemo za prvu sliku Sarajeva, nakon one što ju je napravio anonimni crtač princa Eugena Savojskog.

Mnogo veći značaj za izučavanje bosanske prošlosti imaju izvještaji, što su ih pojedini konzuli iz Sarajeva oprenali svojim vladama. Nešto je od toga ogromnog materijala do sada i objavljeno. Prvi se na taj posao dao Vjekoslav Jelavić, koji je štampao u Glasniku Zemaljskog muzeja za 1904 g. izvještaje francuskog konzula Davida u Travniku, onda Dr. M. Gavrilović, koji je također štampao velik broj Davidovih izvještaja u djelu »Ispisi iz Pariskih arhiva« (Beograd, 1904). Dr. Ferdo Šišić sakupio je izvještaje konzula Atanaskovića iz vremena pašovanja Omera Latasa u Bosni, a izdala ih je Srpska Akademija 1938. Osim toga publicirao je dr. Vasilj Popović izvještaje austrijskog konzula Paulića u Travniku iz 1812 g.¹⁷) I, koliko nam je poznato, to je sve, što je dosada urađeno na tome području. Kao novi doprinos neka budu ovi naši Izvještaji.

II

Rukopis koji iznosimo u stvari je neka vrsta dnevnika talijanskog konzulata u Sarajevu od 1863 do 1870, a nalazi se danas u Narodnoj Biblioteci u Sarajevu, u zbirci rijetkih knjiga i rukopisa. To je tvrdo uvezan katalog veličine 31 × 21,5 cm, a sadrži 239 ispisanih listi i prvu stranicu 240-og lista, u svemu 479 stranica. Paginirani^{*)} su samo listovi, a nisu ispisane, ali su prekrizene tri posljednje stranice iz posljednjeg izvještaja od 15 aprila 1870. Rukopis se je negda nalazio u talijanskom konzulatu u Sarajevu gdje je prof. Kreševljaković imao priliku da vidi i drugu svesku ovog Dnevnika koja je, prema njegovom sjećanju, išla do 1878—1879, ali koja do danas još nije pronađena.

Rukopis je pisan većinom od samih konzula, i to je drugi konzul Durio lično pisao sve svoje izvještaje od 18 oktobra 1868 dalje, dok je prvi konzul Durando pisao svoje izvještaje sam sve dok ga nisu zabolile oči (vidi izvještaj od 22 februara 1865). Prvi njegov izvještaj iza toga je od 7 aprila 1865, a prvi dragomanov izvještaj izgleda da je onaj od 24 jula 1866, ali nije isključeno da je i taj od Duranda. Dragoman piše izvještaje od 24 januara 1867, zatim drugu polovinu drugog izvještaja od istog datuma, većinu izvještaja od 15 marta 1867 (i drugi izvještaj istog datuma), drugi i treći izvještaj od 24 marta 1867, drugi i treći izvještaj od 18 juna 1867, oba izvještaja od 22 juna 1867, te izvještaj od 28 i od 29 jula 1867.

Od 28 jula 1867 nema izvještaja do 15 decembra 1867, jer se konzul nalazi na dopustu u Italiji.

Od početka 1868 pa do dolaska novog konzula Duria gotovo sve dulje izvještaje piše dragoman Čemberli, što bi moglo da znači da Durando nije izliječio oči u Italiji kako se je nadao. Prema tome bili bi od dragomana izvještaji od 30 januara 1868, oba izvještaja od 5 februara, izvještaj od 2 marta, izvještaji od 20 marta (sva tri), tri prva izvještaja od 2 aprila, izvještaj od 9 maja, od 5 jula, dva prva od 9 jula te izvještaj od 15 jula te iste godine. Međutim nije isključeno da je neke od ovih izvještaja pisao i konzul, možda drugim perom, ili izmučen oftalmijom, i samo grube pogreške dragomanove su nam jasan vodič.

Izvještaji su slati Ministarstvu vanjskih poslova u Turin do 24 aprila 1865 (ili do 5 maja, kako se konzul sam ispravlja), a od 8 juna te godine u Firencu koja je postala nova prijestolnica Kraljevine Italije.

Iz rukopisa je prepisivano sve, i ono što je brisano, ali ako je bri-

sano nešto što se ponovno navodi (tu, ili na drugom mjestu), onda je brisano navedeno u zagradi. Kao primjer navodimo brisano mjesto iz izvještaja od 18 marta 1867 iz druge rečenice drugog ostsjeka: »... Voglio suporre che tutti, non gia solamente quei pochi facendieri esaltati i quali, sebbene siano precursori del movimento nazionale, sono sempre pel loro tempo assai utopisti...« koje nije navedeno zato jer se, po smislu, ponavlja u rečenom izvještaju. Sličan je slučaj i pri kraju toga izvještaja, četvrti ostsjek sa kraja: »Cacciati i Mussulmani...«.

Upitnici znače sumnju da li je dobro pročitano, a u zagradama se nalaze vjerovatne riječi (vjerovatne prema smislu) koje su izbjegle — obično dragomanu — kod diktiranja ili kod koncipiranja, ili koje je dragoman prečuo, krivo shvatio ili jednostavno izostavio. Datumi su kadkada ispravljani, a u dva slučaja dolazi kasniji datum prije ranijeg: 7 i 6 aprila 1865 i 29 i 28 jula 1867.

Pogrešaka u izvještajima, koje su pisali konzuli lično, nema (osim sitnijih lapsus calami), ali zato dragomanovi izvještaji, iako se po svemu vidi da su diktirani, vrve od pogrešaka, ne samo pravopisnih nego pogrešaka koje su često smiješne jer nemaju nikakve veze sa tekstom. Vidi se da dragoman Stavra Čemberli, Rumunj (Grk?) iz Carigrada (izvještaj 17 juna 1866 kaže da je iz Dunavskih Kneževina) zna francuski i turski, ali da mu je talijanski jezik manjkav i da zato ne može da slijedi književno izražavanje Duranda. Od označenih nejasnih riječi najneobičnija je »che ofisima« u Duriovu izvještaju od 6 maja 1869, a koja bi, prema smislu, mogla da znači otprilike ono što bi se latinski reklo »ipsissima«.

Jezik konzula Duranda je književni i službeni jezik od prije stotinu godina. Tako on mjesto *chiedo* kaže *chiedgo*, mjesto *face* (aorist od *fare*) kaže *fè*, upotrebljava *imperocchè* na početku rečenice, a ima priličan broj arhaizama. Dalje on ima neke piemontske idiomatizme kao *innanzi* mjesto *avanti*, *miglione* uz *milione* i *millione* i sl. Dalje upotrebljava neobično često konjunktive, gdje ih današnji jezik možda ne bi upotrebljavao; stalno vrši kontrakciju prijedloga *per* (pel za *per il*, itd.) i sl. Crnu Goru zove *Montenero*, Srbiju često *Servia*, a Sarajevo redovno *Serajevo* prema turskom i prema talijanskoj jezičnoj tradiciji. Što se pravopisa tiče, jednom upotrebljava *domani*, a drugi put *domane*, jednom *paroco* a drugi put *parroco* i sl., iako su pravopisne greške prerogativa dragomana Čemberli koji tal. *a* (za) stalno naglašuje kao u francuskom, piše *repeterò*, *rebero* mjesto *libero*, *medesima* mjesto *medicina*, i sl.

Jezik konzula Duria je u toliko različit od Durandova, što ima više arhaizama i što voli duge rečenice i kitnjasti stil; on čak citira Dantea. U pravopisu mu je karakterističan plural na *j* kod dva i : *dissidj*, *proprietarj*. Inače je to mnogo službeniji stil nego kod Duranda (za svaki dopis sa Ministarstva kaže »gorepohvaljeni dopis«), a pravi je umjetnik u pravničkom jezičnom cjepidlačenju, kao napr. u izvještaju od 16 aprila 1869. Teška je lektira kada sastavlja kitnjasti jezični formalizam sa pravničkim sitničarenjem, ali inače mu je jezik možda još književniji od Durandova; putopis između Broda i Sarajeva (izvještaj od 25 oktobra 1868) ima čak pjesničkih momenata. S druge je opet strane uživanje čitati napr. izvještaj od 14 augusta 1869 povodom sukoba sa Valijom radi premetačine kod talijanskog kavaza: pravnička logika prosto vrca iskre

sarkazma, kao kada kaže kako je tobože kavazova žena zamolila policiju da je izvoli počastiti jednom kućnom premetačinom!

III

Prvi dopis konzula Cesara Duranda nosi datum 20 juna 1863. Prema početku toga izvještaja (»Prije nego počnem prvi put da upravljam akte Vašoj Ekscelenciji...«) vidi se da je to bio mlad diplomatski činovnik koji je, nakon dovršenih pravnih studija u Turinu, prije toga služio u Carigradu (1859) i Bejrutu (1861). Inače Durando pripada staroj piamontskoj porodici iz Mondovi (naš Cesare je rođen 1830) koja je igrala vidnu ulogu u pokretu talijanskog nacionalnog ujedinjenja i oslobođenja: Giovanni Durando, otac našeg konzula (1807—1869), bio je piamontski (talijanski) general, a stric mu Giacomo (1807—1894) bio je ministar vojni i ministar vanjskih poslova (on ga je vjerojatno i uputio u konzularnu karijeru); obojica su u mladosti bili članovi Mazzinijeve »Mlade Italije« koja toliko sliči našim nacionalističkim udruženjima. Prema obavijesti prof. Maturi od turinskog univerziteta, naš je konzul, kad je pošao u penziju, objavio knjigu »Diplomatske epizode talijanskog nacionalnog oslobođenja (Episodi diplomatici del Risorgimento italiano)«, Torino, 1901, koja sadrži dokumente o diplomatskoj aktivnosti strica mu. Giacoma koji je bio poslanik u Carigradu od 1856 do 1867.

Inače, prema informacijama prof. Mario Gliozzi iz Turina, karijera Cesare Duranda tekla je otprilike ovako: on je bio imenovan konzulom u Sarajevu 30 novembra 1862, a postavljen na raspoloženje 30 augusta 1868. Zatim je imenovan konzulom u Ruščuku 10 jula 1869, a određen za konzula u Galac i za talijanskog delegata u internacionalnoj Dunavskoj komisiji 4 maja 1873. U julu 1875 imenovan je delegatom internacionalne komisije za Bosnu i Hercegovinu povodom buna, a u aprilu 1877 određen za konzula u Dubrovniku. Za vrijeme rata postavljen je kao talijanski agent kod Kneza Nikole na Cetinju, a nakon rata, u novembru 1877, bio je delegat u internacionalnoj komisiji za tursko-crnogorsko primirje. U maju 1879 imenovan je za »chargé d'affaires« na Cetinju. Iza toga bio je konzul u Trstu (1883), zatim u Liverpoolu (1889) i Marselju (1892). Opet je postavljen na raspoloženje 1894, zatim opet poslan na Cetinje kao ministar (1896), ali se zahvaljuje, pa je tako penzionisan 1897 godine.

Ono što najprije upada u oči kod čitanja Durandovih izvještaja, to je neka vanredna širina pogleda, osobito jer se tiče jednog stranca, kojemu naše prilike nisu mogle da budu potanje poznate. Gotovo od prvog dana svog boravka među nama on je providio sve takozvane turske reforme koje smatra praznim frazama (izvještaj od 8 marta 1867). Njegova sumnja u ma kakvo ozdravljenje »bolesnika na Bosporu« ide dotle (izvještaj od 25 septembra 1867) da on sumnja da turska uprava može i da shvati šta to znače reforme; naročito ga je utvrdio u toj skepsi turski javašluk povodom velike epidemije u Bosni i Sarajevu (izvještaj od 27 oktobra 1866): on vidi kako se je vezir sklonio na sigurno mjesto, a Bosni kako »Alah dadne«. Što se tiče nekog ekonomskog unapređenja Bosne sa strane Turaka, on to karakteristiše (izvještaj od 17 oktobra 1863) kao čisti blef, jer vidi da Turska smatra svoje pokrajine feudima paša, koji idu tamo da »upravljavaju« otprilike onako kako su upravljali

rimski prokonzuli. Ali uza svu oštrinu njegove kritike, poučno je usporediti njegove diplomatski odmjerene izraze sa istovremenim člancima štampe onoga vremena (»Zastava« o Bosni i Hercegovini, Sarajevo, 1953, »Svjetlost«), iako i Durando ima jetkih konstatacija: tako on u izvještaju od 24. januara 1864. kaže da bosansko-hercegovačka raja (hrišćani), radi svirepog robovanja, ne dolazi uopće u obzir kao neka mislena bića, jer da živi samo životinjskim instinktom. Zbog ove oštrine promatranja trebalo bi pregledati njegove crnogorske izvještaje od 1875. pa na dalje.

Slobodarske tradicije malog Piemonta koje su izvršile ujedinjenje i oslobođenje Italije ogledaju se u Durandovim izvještajima o jugoslavenskim pokretima za ujedinjenje i oslobođenje (napr. izvještaj od 24. januara 1867), iako na jednom drugom mjestu pokazuje i nacionalistički egoizam kada misli da bi se Bosna mogla da dadne Austriji kao kompenzacija za Veneciju (izvještaj 25/9. 1865). Neobično je čitak njegov izvještaj od 18. marta 1867. o mogućnosti jednog srpsko-turskog rata, kojeg Durando u svojoj fantaziji vodi do tančina, dakako samo u teoriji. On pretpostavlja da bi Srbija mogla da osvoji Bosnu, ali odmah postavlja i pitanje: »Ali kako da se dirne u najsvetije pravo?«, t. j. kako da se otme zemlja begovima? Na kraju on zaključuje da Bosnu može da okupira svaka druga zemlja osim Srbije, jer Srbiju mrze bosanski begovi mržnjom vlasnika kojega njegov dojučerašnji rob hoće da izvlasti. Sličnu bistrinu pogleda pokazuje kada tumači kako se je Porta brzo pokajala što je Omer paša Latas onako propisno uništio bosanski feudalizam, pa ga je počela idejno da restaurira mobilisući među muslimanskim masama vjerski fanatizam, koji joj je — uz gorespomenuti begovski feudalizam — trebao, kako bi od bosanskih muslimana napravila neke nove janjičare protiv Srbije i Crne Gore, ali osobito protiv širenja jugoslavenske nacionalne ideje.

Durando ispoljava možda najbistrije poglede na našu ondašnjicu kada studira ulogu naših vjera u Bosni i Hercegovini (izvještaj od 28. novembra 1863). »Slaveni su svi, ali daleko jedni od drugih na hiljade milja«, to je njegova lapidarna konstatacija činjenice koju su među nama bile stvorile tokom vijekova naše tri vjere. Za fanariotske vladike kaže Durando da Turci nijesu mogli naći boljih saveznika u ubijanju narodne duše (izvještaj od 24. aprila 1865). Vladike dolaze u Bosnu mitom, kao i paše, sa istim ciljem kao i paše: da se obogate. Interesantno je čitati kako su crkve znale da muzu svoje vjernike: tako je za svaki grijeh bila posebna taksa, nekako kao u zapadnoj Evropi prije Lutera. Ako vladike intervenišu za koga, to je samo za pare, koje dijele sa vlastima. Za najmanji otpor protiv crkvenog pljačkanja vladike imaju savršen lijek: denunciju vlastima da se radi o nekom velikosrpskom agitatoru! Promatrajući našu opću srednjevjekovnost onog vremena on konstatuje kako je sitnoburžoaska Srbija, identifikujući srpstvo sa pravoslavljem (prema carskom ruskom receptu), postavljala bosanske katolike često na isti stepen sa Turcima i time nagonila vodu na mlin Austrije koja je napokon izašla kao jedini mogući spas Bosne, jer je ta anacionalna carsko-vojnička birokratija morala našem vjerski zatucanom čovjeku prije stotinu godina doista da izgleda kao neka nad-vjerska i nad-socijalna država kod koje se je mogla da pretpostavi neka vjerska i socijalna trpeljivost, koja se od sitne buržoazije Srbije i srednjevjekovne Crne Gore onog vremena nije mogla da očekuje.

Ipak i u tom bistrom gledanju na ulogu crkava koje su nas toliko razjedinjavale, ima kod Duranda i naivnih pogleda. Tako on misli da bi se bosansko-hercegovački muslimani mogli, kod eventualne okupacije zemlje sa strane Austrije, da povrate hrišćanstvu, da sačuvaju svoja imanja, kao što su zbog toga imanja prešli nekada na islam. To nas potsjeća na poznatu šalu o hercegovačkom begu, kada su ga zapitali šta će on ako Vlah (Švabo) okupira zemlju: »Ja krst na se a prase preda se, pa beg bio, beg ostao!«

Daljnja je karakteristika Duranda, kako ona izlazi iz njegovih izvještaja, neko toplo saosjećanje sa svima koji kod nas pate, u prvom redu sa najtežim patnikom, bosanskim kmetom, koji trpi nevjerovatne zulume turskih vlasti (treći izvještaj od 14 juna 1867), osobito radi kupljenja poreza i radi kuluka. Durando je čak preduzimao neke korake da se ublaže bar najgore nepravde, dakako bez uspjeha jer su ti koraci dolazili sa strane pretstavnika jedne onda još male i slabe zemlje. Koliko bi više vrijedilo da su slične korake preduzimali pretstavnici velikih zemalja i patentiranih prijatelja Turske, Engleske i Francuske! Njihovi diplomatski pretstavnici međutim, iako nisu imali apsolutno nikakva drugog posla (dok je Durando imao svu silu poslova sa talijanskim državljanima u Bosni i Hercegovini), nisu vjerovatno ni izdaleka onako opazili našu narodnu bijedu u Bosni i Hercegovini kao što je to Durando vidio.

Vrijedilo bi potražiti u arhivi talijanskog Ministarstva vanjskih poslova one Durandove izvještaje koje on samo napominje u popratnim aktima, a koji iznose vjerovatno još bolje tu njegovu dubinu pogleda na pravo stanje i Turske i turske Bosne i Hercegovine, na naša nacionalna pitanja i na ondašnje socijalno stanje u ovoj našoj pokrajini. To su izvještaji od 28 juna 1864 (o bosanskim begovima i kmetovima), izvještaj od 27 juna 1865 (o jugoslavenskom nacionalnom pokretu), izvještaj od 16 februara 1866 (o podjeli zemljišnog posjeda i o stanju kmetova u Bosni i Hercegovini), izvještaj od 24 januara 1868 (o aktivnosti Austrije i Srbije u Bosni), te izvještaj od 8 februara 1868 u kojem govori o Hrvatskoj i Dalmaciji.

Koliko je Durando ozbiljno shvatio svoju dužnost vidi se i iz toga što je on u Bosni naučio srpsko-hrvatski, i što ga je naučio tako dobro da je upotrebljavao jedan čisto stručni izraz »Trojednica« koji je naša ondašnja štampa upotrebljavala za Hrvatsku-Slavoniju-Dalmaciju kada je bio u jeku stari ilirski ideal ujedinjenja Dalmacije sa Hrvatskom. On prati i našu štampu: »Napredak«, »Zastavu«, »Il Nazionale« (»Narodni List«) iz Zadra, koji je onda izlazio još na talijanskom jer je sva nacionalna inteligencija bila školovana u talijanskim školama, zatim zagrebačku i beogradsku štampu.

Napokon ima u njegovim izvještajima karakterističnih crtica koje nam također kazuju nešto o duhu vremena. Tako jedan naš bogataš (Nikola Pavlović) daje silne pare za kopiju povelje kojom je prije nekih pet stotina godina kralj Ljudevit Napuljski darovao neke zemlje nekakvom njegovom pradjedu, a to čini vjerovatno samo zbog sitnoburžoaske sujete da pokaže kako je i on »nešto«. Ovakvi slučajevi nam tumače dopis »Zastave« od 26 marta 1869 koji iznosi kako nema velike razlike između naših bogataša i Turaka. Interesantno je kako, nakon prusko-talijanskog rata protiv Austrije 1866, neki Talijani iz Venecije (koja je dotle bila

austrijska) neće da predu u talijansko državljanstvo, ili kako austrijski oficiri (kao napr. otac sekretara austrijskog konzulata u Sarajevu Đurdevića) prosto prelaze u talijansku vojsku i ostaju u Italiji.

Nakon povratka iz Italije sa dopusta krajem 1867 i početkom 1868 Durandovi izvještaji počinju da gube na originalnosti i na svježini. Prosto izgleda kao da svijetla inteligencija počinje da blijedi radi nepoznatih razloga. Da li je po srijedi samo bolest očiju na koju se stalno tuži? I rukopis mu se kvvari, tako da je zbilja teško čitati posljednje izvještaje pisane njegovom rukom. Ti zadnji izvještaji iznose sadržaj samo u najkraćim potezima, dok je negda uživao u opširnim, gotovo akademskim raspravama. Nakon tih njegovih šturih i blijedih izvještaja pravo je uživanje čitati prve izvještaje novog konzula, izvještaje koji toliko sliče prvim Durandovim izvještajima kada je bio u naponu snage.

IV

Drugi konzul Eugenio Durio koji je došao u Sarajevo 18 oktobra 1868 i tu još zatekao Duranda, stariji je po godinama (on je već 1843 apsolvirao pravni fakultet u Turinu) i po službi od Duranda (koji je došao u Bosnu kao vice-konzul), jer je došao u Sarajevo kao generalni konzul i time postao doajen konzularnog kora; naskoro je postao i opunomoćeni ministar. On nam sam kaže da je bio 14 mjeseci konzul Sardinije u Beogradu, vjerovatno od 6 novembra 1859 do 21 februara 1861, kada je bio postavljen na raspoloženje; talijanski poslanik u Beogradu javio je međutim izdavačima da nema nikakvih podataka u Duriu, jer je sva arhiva poslanstva za vrijeme rata propala. Durando ga je zatekao kao konzula u Skadru, kada je 1863 putovao iz Turina preko Krfa za Sarajevo.¹⁾

Ali i lektira njegovih izvještaja nam kaže da se radi o starijem i već pomalo birokratisanom diplomati. U prvom redu kod njega nije onoliko naglašeno kao kod Duranda shvaćanje nacionalnog principa na temelju kojega je onda mali Piemont ujedinjavao Italiju. I Durio ima otvorene oči za bolesnika na Bosporu; i on vidi da je Turska trula, ali on priželjkuje (izvještaj od 10 februara 1870) da se i takva Turska konzervira bar dotle dok Italija ne ojača, kako bi mogla i ona da učestvuje kod pljačke (»spoglie opime«). Iz istih razloga, koji su tako blizi čuvenom Musolinijevom »svetom egoizmu«, milo mu je kada se ruski carski imperijalizam okreće prema centralnoj Aziji mjesto prema Carigradu.

Durio vidi jasno i stanje u Bosni i Hercegovini, i tu je katkada još oštiri od Duranda, kao napr. kada kaže da je strah od špijuna toliki da niko neće da komentariše ni vrijeme (kišu, hladnoću, itd.) od straha da je i to neka policijska zamka. (To sliči na ono poznato »porco governo« austrijskih Talijana kojima je Austrija bila kriva i kada bi kiša padala!). Za skandalozni povratak Osman-paše kao guvernera (za koji »Zastava« od 19 februara 1869 iznosi da je položio 10.000 dukata mita), Durio kaže da su to zbilja morali da budu »karatski i blještavi razlozi« koji su ga vratili na stolicu bosanskih valija. Ali uprkos svega toga on, u pore-

¹⁾ Durio je počeo služiti kao konzul u Trstu 1845; 1849 je u Carigradu (tu je bio konzul 1855—1856), pa u Beogradu, a u Sarajevo je imenovan 30 augusta 1868. Iza toga bio je konzul u Ruščuku (maja 1874), a u junu 1875 ide u penziju.

denju sa Durandom, ispada katkada kao turkofil. To se vidi u sitnicama, kad napr. neće da primi za dragomana Božića jer je na glasu kao panslavista, ali se vidi i u krupnijim stvarima, kao u slučaju Vase Pelagića (izvještaj od 22 aprila 1869), u kojem on uglavnom zastupa tursko službeno mišljenje, iako on lično misli da se je Pelagić tom prilikom pokazao kao prava politička naivčina, jer je zapao u prvu tursku policijsku zamku koja mu je bila podmetnuta. Povodom ovog mišljenja Duria interesantno je spomenuti kako je malo prije toga Pelagić, po ironiji istorije, u drugom izdanju T. Kovačevića »Opis Bosne i Hercegovine« (te ordinarne krađe nesretnog Jukića) koje je izašlo tek 1879, gotovo hvalio tursku pravdu u Bosni, koja da je bila bolja od evropske! Kod Pelagićeva slučaja vrijedi napomenuti kako je, obratno od smjelosti koju je veliki naš tribun pokazao na suđenju (a za koju je sudbeni tumač Fra Crga Martić kazao konzulu da izgleda kao da za njom stoji neka velika sila), katolički biskup Šunjić uputio instrukciju svojoj pastvi u Bosni i Hercegovini 1856 — povodom Hati-Humajuma — kako od sada treba da se ponašaju prema muslimanima još poniznije nego dotle (»Dobri Pastir«, Sarajevo, 1953, 340).

Dalje je razlika između ova dva konzula u tome što Durando vidi u prvom redu u svojim izvještajima »raju«, dok Durio prvenstveno opaža »kuriju«, t. j. događaje na »dvoru«, a tek u drugom redu vidi mase²⁾. I kada daje neke općenitije utiske, kao napr. o smiješnoj razlici između papirnatog bosanskog »Ustava« od 1868 i stvarnog stanja u zemlji, Durio zbog ličnog stava prema valiji Osman-paši (s kojim je zajedno služio nekada u Beogradu) izgleda kao turkofil (razumije se, za naše jugoslavenske pojmove), iako se kao kulturni Evropejac stalno zgraža nad turskim zulumima i nad nepravdama koje se nanose raji.

Iz toga dvoga: iz birokratizma i manjeg osjećaja za mase nego što ga Durando pokazuje, izlazi i njegovo nerazumijevanje za jugoslavenske nacionalne probleme koje je Durando tako jasno uočavao. Uza sve to je Durio, nepoznat i nepriznat, učinio 1869 bosanskoj raji jednu ogromnu uslugu. Njegov pravnički formalizam bunio se je protiv nepropisno objavljenog povišenja vojnice, koja je pogadala samo nemuslimane, i on je doista uspio, preko engleskog poslanstva u Carigradu, da se onemogući ova proizvoljna mjera valije Safvet-paše koja bi tako teško pogodila golog i gladnog bosanskog kmeta. Istorija Bosne i Hercegovine treba da zabilježi ovu zaslugu konzula Duria.

Slabu sjenku na karakter konzula Duria baca izvještaj od 9 oktobra 1869 u kome on indirektno kaže da je konzul Durando krivo obavještavao Ministarstvo o postojanju neke *talijske* škole u Sarajevu, dok su i Durando i Ministarstvo pod imenom nacionalne škole podrazumijevali katoličku školu u Sarajevu.

Birokratizam mu se ogleda i u tome što mu je jedan obični pisar (Pereza) bolji dragoman od jednog političara Božića (izvještaj od 10 septembra 1869), i to samo zato što zna turski. On čak javlja službouljudno Ministarstvu (15 oktobra 1869) kako je Perezin sin otvorio cipelarsku radnju u Sarajevu!

²⁾ To dolazi vjerovatno i otale što je Durio plemić, dok je Durando gradanin.

Prirodno je, prema tome, da će on imati mnogo više dnevnih sitnica u svojim izvještajima nego što ih ima Durando. Tako on napr. iznosi kako se je brzo »razbolio« onaj hercegovački franjevac koji se je usudio da iznese u Vilajetskoj skupštini kako vojska komorom uništava kmetsku stoku. Interesantno je čitati njegova ruganja vaskrsavanju bosanskog srednjevjekovnog feudalizma — na papiru, dakako — sa strane Turske 1869, kako bi se muslimani Bosne i Hercegovine naveli da besplatno — za titule — čuvaju periferiju trule carevine, a iz njegova satiričnog opisa »izbora« za »Narodnu« skupštinu Bosne i Hercegovine (izvještaj od 5 aprila 1870) mogla bi se sastaviti jedna nušićevska komedija: kako vlast muku muči birajući samu sebe za »Narodnog Poslanika«.

Sarajevo, 16 oktobra 1953

Hamdija Kreševljaković, Dr Pavle Mitrović



*) Zapravo radi se o folijiranju koje je izvršio bibliotekar Narodne biblioteke NR BiH Ljubinko Popović, koji nam je predusretljivo stavio rukopis na raspolaganje.

BILJEŠKE UZ PREDGOVOR KNJIGE

1) H. Kreševljaković — H. Kapidžić, Sudsko-administrativna podjela Bosne i Hercegovine, početkom XIX stoljeća, Istorisko-pravni Zbornik, sv. 3—4, Sarajevo 1950, strana 247—248.

2) Dr. J. Koetschet, Erinnerungen aus dem Leben des Serdar Ekrem Omer Pascia (Michael Lattas), Sarajevo, 1886; H. Kapidžić, Omer-paša Latas u Bosni, Kalendar »Gajret« za 1939, str. 50—71; A. Muladbegović, Omer-paša Latas u Bosni (1850—1852), Zagreb 1944, izdanje Matice Hrvatske.

3) R. Zaplata, Strani konzuli u Bosni i Hercegovini za turske vlade, Kalendar »Gajret« za 1937, str. 124—127. U ovoj radnji govor je samo o pruskom konzulu Blau-u i austrijskim konzulima.

4) Austrijski konzuli u Travniku bili su: Jozef Mittesser (1808—1811), Aleksandar Paulić (1811—1817) i Jozef Simbschen (1817—1820), a u Sarajevu dr. Dimitrije Atanasković (1850—1857), Rössler (1857—1860), Grof Georgi (1860—1862), Stefan Jovanović (1862—1866), Ferdinand Haas (1866—1868), Stefan Herzfeld, Franjo Soretic (1869—1871), dr. Svetozar Theodorović (1871—27-XII-1877), Konrad Wassitsch (1877—1878).

5) Konzularni agenti bili su Banjoj Luci: oficiri Milenković i Stanislav Draganić, a u Bihaću Šilić.

6) Vicekonzul je bio kapetan, a kasnije major Omčikus.

7) Konzularni agenti bili su: Jaxa von Demhitzky, a od 1873 Josip Dragomanović.

8) Vicekonzul bio je poznati sakupljač narodnog blaga Vuk Vrčević.

9) Jedno vrijeme bio je konzul Adolf Strausz, autor ovećeg djela *Bosnien Land und Leute*, I. dio, Wien 1882, II. dio 1884.

10) Dok je David sjedio u Travniku bio je kratko vrijeme u Sarajevu vicekonzul neki Felix od 13. I. 1812 do pada Napoleonova. Od 1853—1859 bili su konzularni agenti u Sarajevu: Viett, kasnije vicekonzul i konzul u Mostaru. Od 1859 do 1862 Krajewski. Od 2. VIII. 1862 bili su konzuli: Rousseau A. (1862—1867), Moulin P. J. (15. I. 1867—1870), Ordega L. (1. V. 1870—15. XI. 1870), Moreau L. do 1874, Vienne Ch. de (31. V. 1874—1877), Patin L. (2. VI. 1877—7. VII. 1880).

11) Ruski su konzuli bili: Aleksandar Giljferding (1857—1859), onda Šulepnikov do 8. VI. 1868 i Kudriavčev do 1878. Ovaj zadnji bio je dotada u Mostaru, gdje ga je zamijenio Karionov, dotadašnji dragoman u Sarajevu.

12) Do 1877 bio je engleski konzul u Sarajevu Holmes. Prvi engleski konzul bio je A. Henry Churchill.

13) Pruski, odnosno njemački konzuli bili su: dr. Otto Blau (1864—1872), grof Botmer (1873—1876) i Fromwelt do iza 1878. Kao dragoman službovao je u ovom konzulatu Klement Božić (1865—31. XII. 1868), kasnije urednik »Obzora«. (V. Kreševljaković »Božić u Bosni i o Bosni«, Tkalčićev Zbornik, Zagreb 1955, 200—208).

14) Talijanski konzuli bili su: Cesare Durando (1863—1868), Đurio (1868—1876) i Perrod (1876—1878).

15) »Bosna«, službeni list vilajetske vlade, br. 468 od 14. VI. 1875.

16) Konzul Rousseau i njegov kancelar Sainte Marie Štampali su svoje radove u časopisu »Bulletin de la Soc. de geogr. de« Paris, 1868 i 1875.

17) Spomenik SAN, LXIX, (1929).

S A D R Ź A J

1	Strana
1863, juni 20. — Izvještaj konzula .Cesara Duranda o putu iz Turina preko Ankone, Krfa, Bara, Skadra, Dubrovnika, Stona, Metkovića i Mostara u Sarajevo, te primanje u službu kao dragomana Stavra Čemberli iz Carigrada	35—38
2	
1863, juli 4. — Izvještaj konzula Duranda, da još nije podigao zastavu jer još nema fermana; opis proslave stupanja na prijestolje sultana Abdul-Aziza	38—39
3	
1863, juli 4. — Izvještaj konzula Duranda o kulturi svilene bube u Mostaru	39—40
4	
1863, juli 4. — Konzul Durando pita Ministarstvo treba li da podnosi tromjesečni obračun za posljednjih 16 dana	40
5	
1863, august 15. — Izvještaj konzula Duranda o primitku pošte, o dva Talijana koji se nude za dragomane, o sukobu sa guvernerom radi počasti koju treba odati prigodom podizanja zastave na konzulatu (o tome šalje i posebni izvještaj), o opremanju kuće za konzulat, o konzulatima u Sarajevu, o trgovačkim vezama između Bosne i Dalmacije, te o nekoj tuči između vojnika i stanovnika Bijeljine	40—43
6	
1863, august 15. — Izvještaj konzula Duranda o uređenju kuće koju je najmio za konzulat, te o daljnjem toku sukoba sa guvernerom radi počasti koju bi trebalo odati kod podizanja zastave	44—45
7	
1863, oktobar 10. — Izvještaj konzula Duranda o ceremoniji kod podizanja talijanske zastave na konzulatu	45—47
8	
1863, oktobar 10. — O obračunu za treće tromjesečje	47—48
9	
1863, oktobar 17. — Popratni akt uz obračun za drugo i treće tromjesečne tekuće godine	48

10

1863, oktobar 17. — Odgovor na traženje Ministarstva o projektu prokopa Stonske prevlake i o eventualnom značenju toga kanala . . . 48—50

11

1863, novembar 28. — Potvrda primitka šifrirane pošte . . . 50

12

1863, novembar 28. — Izvještaj konzula Duranda o vjerskom i nacionalnom stanju u Bosni, o katoličkoj Crkvi, o novim muslimanskim naseljima u zborničkom, banjalučkom i bihaćkom sandžaku, te o posljednjim vijestima iz Hercegovine 50—54

13

1863, novembar 28. — Izvještaj konzula Duranda o pošasti na stoci u Bosni 54—55

14

1864, januar 21. — Izvještaj konzula Duranda o cesti koja vodi iz Bosne preko Hercegovine u Klek, te o slanju franjevačkih bogoslova na nauke u Italiju 56—58

15

1864, januar 21. — Popratni akt uz obračun za četvrto tromjesečje 1863 58

16

1864, januar 21. — Izvještaj konzula Duranda o slanju uzoraka svilenih čaura iz Mostara, o bosanskoj trgovini, o stočnoj pošasti i o velikoj studeni koja je zavladala 59—60

17

1864, februar 5. — Izvještaj konzula Duranda o ekonomskim pri-likama u Bosni 61—62.

18

1864, april 8. — Izvještaj konzula Duranda kojim šalje uzorke manufakturne robe koja se u Bosni troši 62

19

1864, april 9. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1864. 63

20

1864, maj 6. — Izvještaj konzula Duranda o namjeravanom putu, zajedno sa francuskim konzulom, po Bosni, radi upoznavanja zemlje i potreba katoličke crkve, te kopija šifrirane francuske note o bašibozucima i o mogućnosti napadaja Srbije na Bosnu 63—64

21

1864, juni 28. — Izvještaj konzula Duranda kako su, na temelju Osman-pašinih izvještaja iz Beograda o pripremanom napadu Srbije na Bosnu, bosanski begovi pristali da se ustanovi prva stalna vojska

od domaćih sinova u jačini od četiri bataljona; dalje o pitanju crnogorske granice 64—66

22

1864, juli 1. — Izvještaj konzula Duranda o molbi franjevačke Redodržave radi slanja katoličkih bogoslova u talijanske samostane, te o otvaranju katoličke osnovne škole u Sarajevu, u kojoj bi se predavao i talijanski jezik 67—68

23

1864, juli 9. — Popratni akt uz obračun za drugo tromjesečje tekuće godine 68—69

24

1864, septembar 27. — Izvještaj konzula Duranda o sukobu koji je nastao izmđu Turske i Crne Gore zbog Kolašina 69—71

25

1864, septembar 27. — Upit o diplomu i o odlikovanju francuskog konzula 71

26

1864, oktobar 12. — Popratni akt uz obračun za treće tromjesečje 1864 71—72

27

1864, oktobar 20. — Izvještaj o napadaju nekih turskih oficira na Krajevskog, kancelara francuskog konzulata, te o neravnopravnosti kršćana pred sudom 72—74

28

1864, novembra 21. — Izvještaj konzula Duranda kojim javlja da šalje posebne izvještaje o zaštiti katoličke crkve u Bosni, o stanju trgovine, te o otvaranju katoličke škole u kojoj će se učiti i talijanski jezik 74—75.

29

1864, novembar 21. — Izvještaj konzula Duranda o projektu da se Drina napravi plovnom za splavi do Višegrada, kako bi se bosansko drvo moglo da izvozi Savom i Dunavom 75—76

30

1864, decembar 1. — Izvještaj konzula Duranda o dolasku pruskog konzula Blau-a, te šifrirana francuska nota o prebacivanju oružja iz Bosne i Srbije u Mađarsku (vjerovatno od strane mađarskih revolucionera iz 1848) 76

31

1865, januar 7. — Popratni akt uz obračun za četvrto tromjesečje 1864 76—77

32

1865, februar 28. — Dragoman Čemberli javlja Ministarstvu da je konzul Durando obolio na očima i da neće moći da šalje izvještaje za neko vrijeme 77

33

1865, april 7. — Izvještaj konzula Duranda o katoličkoj crkvi i školi i o molbi pravoslavne općine za pomoć pravoslavnoj gimnaziji 77—78

34

1865, april 7. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1865 78

35

1865, april 6. — Izvještaj konzula Duranda o povećanju plate dragomanu Čemberliju 79

36

1865, april 24. — Izvještaj konzula Duranda o uzbuđenju među pravoslavnim stanovnicima radi plaćanja dugova carigradske Patrijaršije, te o ekonomskom eksploatisanju pravoslavnih u Bosni sa strane fanariotskih vladika i sveštenstva 79—83

37

1865, april 24. — Izvještaj konzula Duranda o masovnoj emigraciji pravoslavnih iz Bosne u Srbiju, o gradnji cesta u Hercegovini, te o prelazu Jovana Sundečića u crnogorsku službu 83—85

38

1865, juni 8. — Sarajevski trgovac Nikola Pavlović traži prepis neke povelje kralja Ljudevita Napuljca iz arhive u Napulju 86

39

1865, juni 9. — Izvještaj konzula Duranda o emigraciji Krajišnjaka radi begovskog zuluma, radi velikosrpske propagande i radi okrutnog pobiranja poreza 86—89

40

1865, juni 27. — Popratni izvještaj uz opširni referat o jugoslavenskom nacionalističkom pokretu 89

41

1865, juli 20. — Popratni akt uz obračun za drugo tromjesečje tekuće godine. O funkcionisanju turske pošte preko Broda 89—90

42

1865, juli 20. — Obračun i potvrde o potporama katoličkoj i pravoslavnoj crkvenoj općini 90—91

43

1865, juli 21. — Izvještaj o uplati Nikole Pavlovića za kopiju povelje kralja Ljudevita Napuljca u iznosu od 1725 lira 91

44

1865, septembar 25. — Izvještaj konzula Duranda o novoj organizaciji bosanskog Vilajeta sa opširnim kritičkim opaskama 91—94

45

1865, oktobar 14. — Popratni akt uz obračun za treće tromjesečje
tekuće godine 95

46

1865, oktobar 14. — Franjevački provincijal zahvaljuje se na da-
rovanom crkvenom priboru 95—96

47

1865, oktobar 20. — Obračun, u kojemu ponavlja izdatak od 400
lira kao dar pravoslavnoj, a 200 lira kao dar katoličkoj crkvenoj općini 96—97

48

1865, novembar 10. — Izvještaj konzula Duranda o ostavini Tali-
jana Cocchio sa Bune kod Mostara koji je gajio svilenu bubu 97—98

49

1865, decembar 28. — Potvrđuje se prijem nekog cirkulara . . . 98

50

1865, decembar 28. — Ponavlja svoj sukob sa guvernerom povo-
dom podizanja zastave na konzulatu i povodom svog traženja da tim
povodom pucaju topovi 98—99

51

1865, decembar 28. — Izvještaj konzula Duranda o slučaju tajilan-
skog vice-konzula Angley u selu Ložnici kod Drine 99

52

1865, decembar 29. — Izvještaj konzula Duranda o slučaju talijan-
skog državljanina stolara Caravati i o njegovom ponašanju 99—100

53

Bez datuma. — Izvještaj o talijanskim državljanima u Sarajevu
i Mostaru 100

54

1865, decembar 28. — Izvještaj o slučaju bivšeg turskog vojnog
liječnika Talijana Polignol, kojemu je konzulat izradio isplatu zaostale
plate (51,500 piastera), što je vojna kasa jedva isplatila zajmom u čaršiji 101—102

55

1866, januar 10. — Popratni akt uz obračun za četvrto tromje-
sečje 1865 godine , 102—103

56

1876, februar 15. — Popratni akt uz izvještaj o vlasničkim odno-
sima u Bosni i o stanju kmetova ne-muslimana 103

57

1866, februar 15. — Izvještaj konzula Duranda o molbi katoličkog
župnika za pomoć radi kupovanja knjiga za katoličku školu . . . 103—104

58

1866, mart 23. — Izvještaj o molbi hercegovačkog biskupa Kraljevića koji moli pomoć za gradnju crkve u Mostaru, te o uzbudjenju koje je nastalo povodom događaja u Bukureštu 104—106

59

1866, april 4. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje tekuće godine 106

60

1866, maj 29. — Izvještaj o dugu pok. biskupa Frankovića trgovcu Martini iz Milana, o talijanskim državljanima u Bosni i o crkvenom priboru za katoličke crkve u Bosni 106—108

61

1866, maj 19. — Izvještaj o primljenom sanduku talijanskih knjiga, od kojih će polovicu dati katoličkoj, a polovicu pravoslavnoj školi . . 108

62

1866, maj 29. — Izvještaj o uzbuni među bosanskim muslimanima radi glasina da će Austrija dobiti Bosnu za izgubljenu Veneciju . . 108

63, 64, 65

1866, juna 12. Popratni akti o izvještajima upućenim Talijanskom poslanstvu u Carigrad preko Skadra, vjerojatno povodom prusko-talijanskog rata protiv Austrije, jer ne može da šalje poštu preko Broda 109

66

1866, juli 14. — Molba konzula Duranda Ministarstvu da mu se odobri dopust, navodeći da će ga u dužnosti zamjenjivati dragoman Čemberli 109—110

67

1866, juli 18. — Popratni akt uz obračun za drugo tromjesečje tekuće godine 110

68

1866, juli 18. — Prilaže potvrdu katoličkog župnika u Sarajevu o primljenim knjigama za školu 110

69

1866, juli 24. — Izvještaj konzula Duranda o turskom oružanju u Bosni, o reakciji narodnih masa povodom talijansko-austrijskog rata, te o luci u Kleku 110—112

70

1866, septembar 6. — Zahvaljuje na dopustu koji mu je podijeljen, ali će ga iskoristiti tek na proljeće 112

71

1866, septembar 16. — Izvještaj o koleri u Sarajevu; u zdravstvenoj komisiji za pobijanje bolesti Durando je predstavnik konzularnog zbora 112—113

72

1866, oktobar 10. — Popratni akt uz obračun za treće tromjesečje 1866 godine 113

73

1866, oktobar 10. — Obračun: prilaže kopiju neke izgubljene potvrde 114

74

1866, oktobar, 10. — Izvještaj konzula Duranda o molbi dragomana Čemberlija koji traži povišicu plate 114—115

75

1866, oktobar 10. — Izvještaj o nasljedstvu umrlog talijanskog državljanina Cocchio 115

76

1866, oktobar 27. — Izvještaj o haranju kolere u Sarajevu . . . 115—117

77

1866, oktobar 27. — Popratni akt uz trgovačko-statistički izvještaj o Hercegovini 117

78

1866, novembar 28. — Izvještaj o nasljedstvu na radu nastradalog talijanskog državljanina u Sarajevu Vergani 117—118

79

1866, novembar 28. — Izvještaj konzula Duranda kako misli da nastupi dopust u aprilu; prilaže molbu franjevačkog provincijala talijanskoj vladi u kojoj se traži pomoć za povratak bosanskih bogoslova iz Italije kući 118—119

80

1867, januar 10. — Popratni akt uz popis u Bosni rođenih i umrlih talijanskih državljana za prošlu godinu 119

81

1867, januar 11. — Popratni akt uz obračun za četvrto tromjesečje 1866 godine 119—120

82

1867, januar 24. — Izvještaj o zahvali hercegovačkog biskupa za darovane crkvene stvari, o slanju bosanskog franjevačkog podmlatka na studije u Italiju, te o primanju arhive koja se tiče pripadnika Venecije od austrijskog konzulata u Sarajevu 120—123

83

1867, januar 24. — Izvještaj o tobožnjem revolucionarnom duhu među bosanskim Srbima 123—124

84

1867, mart 3. — Izvještaj konzula Duranda o raznim stranim političkim uticajima koji se osjećaju u Bosni i Hercegovini, te o političkom značenju i karakteristikama muslimana, pravoslavnih i katolika u Bosni 124—127

85

1867, mart 15. — Izvještaj o traženju bosanskog guvernera da talijanski državljani, a bivši otomanski vojni liječnik Polignol, povratiti preuzetak plate 127—129

86

1867, mart 15. — Dragoman talijanskog konzulata Čemberli traži povišicu plate, inače će napustiti službu 128—129

87

1867, mart 18. — Izvještaj konzula Duranda o glasinama da Turci misle da napuste gradove u Srbiji, o mogućnosti jednog srpsko-turskog rata, o eventualnoj provali Srbijanaca u Bosnu, te konzulovo rezonovanje o posljedicama eventualnog osvojenja Bosne sa strane Srbije . . 129—133

88

1867, mart 24. — Molba da može da nastupi dopust 133

89

1867, mart 24. — Izvještaj o manjem sukobu između Turaka i Crnogoraca zbog prelaza granice 133—134

90

1867, mart 24. — Izvještaj o ostavini iza nastradalog talijanskog državljanina Vergani 134

91

1867, april 24. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1867 134—135

92

1867, april 25. — Izvještaj o ostavini iza talijanskog državljanina Bertuzzi iz Mostara 135

93

1867, april 25. — Pristaje na preporuku Ministarstva da za sada još ne nastupi dopust 135

94

1867, maj 2. — Izvještaj o daru od 400 lira katoličkoj školi, i potvrda Fra Grge Martića na tu svotu 135—136

95

1867, maj 10. — Izvještaj o Popu Žarku, jednom od vođa ustanka iz 1861, koji je bio zatim neko vrijeme u turskoj službi u Drobnjacima i koji je sada prešao u Crnu Goru, te o nezadovoljstvu među bosanskim muslimanima što je Porta odstupila utvrđene gradove u Srbiji . . . 136—138

96

1867, maj 24. — Izvještaj o ostavini iza tal. državljanina Vergani 138

97

1867, juni 7. — Popratni akt uz izvještaj o duhanu u Bosni i Hercegovini 138

98

1867, juni 12. — Izvještaj o utisku koji je izazvan u Bosni povodom turskog napuštanja gradova u Srbiji, te o vojnim pripremama Srbije i Crne Gore kojima ove dvije države, po konzulovom mišljenju, ucjenjuju Tursku i Evropu koja želi mir 138—141

99

1867, juni 12. — Izvještaj o sporu između Dubrovčana i Trebinjana radi ispaše, o Popu Žarku, Banjanima i o Hercegovini . . . 141—142

100

1867, juni 14. — O gradnji cesta kulukom i o mnogobrojnim nepravdama koje iz toga proističu, osobito za kmetove 142—144

101

1867, juni 18. — Izvještaj o ostavini iza umrlog talijanskog državljanina Vergani 144—145

102

1867, juni 18. — Izvještaj o dugu pok. biskupa Sebastijana Frankovića talijanskom trgovcu Martini iz Milana 145—146

103

1867, juni 18. — Izvještaj o talijanskim državljanima koji dolaze na sezonski rad u Banjaluku 146—147

104

1867, juni 22. — Izvještaj o eventualnom školovanju bosanske omladine u Internacionalnom Institutu u Turinu 147

105

1867, juni 22. — Izvještaj o državnim prodajama šume u Bosni . 147—148

106

1867, juli 10. — Popratni akt uz obračun za drugo tromjesečje 1867 148

107

1867, juli 27. — Potvrđuje primitak akta kojim mu se odobrava dopust u trajanju od dva mjeseca 148

108

1867, juli 29. — Izvještaj o naplati 221 piastra zaostale plaće iza nastradalog talijanskog radnika Vergani 148—149

109

1867, juli 28. — Durando javlja Ministarstvu da polazi na dopust, ostavljajući privremenu upravu konzulata francuskom konzulu, dok će konzularne poslove voditi dragoman Čemberli kao vice-konzul . . . 149

110

1867, decembar 15. — Popratni akt uz obračun za treće tromjesečje 1867 godine 149

111

1867, decembar 15. — Popratni akt uz preuzimanje konzularnih funkcija nakon povratka sa dopusta u Italiji 149

112

1867, decembar 19. — Popratni akt uz popis vidiranih pasoša trećeg tromjesečja 1867 godine 149—150

113

1867, decembar 19. — Izvještaj konzula Duranda kojim predlaže da se ordenima odlikuju francuski konzuli u Sarajevu i Mostaru . . 150

114

1868, januar 10. — Popratni akt uz obračun za 4 tromjesečje 1867 150

115

1868, januar 15. — Popratni akt o popisu rođenih i umrlih talijanskih državljana za 1867 u Bosni 150

116

1868, januar 24. — Popratni akt uz izvještaj kojim dokazuje da konzulska plata nije dovoljna zbog skupoće u Sarajevu 150

117

1868, januar 24. — Popratni akt o izvještaju koji govori o rova-
renju Austrije i Srbije po Bosni, uz jednu šifriranu notu 150

118

1868, januar 31. — Izvještaj o ostavini u Stocu umrlog medic-
nara i apotekara Bertuzzi iz Bolonje i o siročetu mu Leopoidu . . . 150—151

119

1868, februar 5. — Izvještaj o odlikovanju francuskog konzula
Moulina u Mostaru sa strane Italije 151—152

120

1868, februar 5. — Izvještaj o ostavini umrlog tal. državljanina
Bertuzzi i o sinu mu Leopoldu 152—153

121

1868, februar 8. — Popratni akt o izvještaju o političkoj situaciji
u Hrvatskoj sa jednom šifriranom notom 153

122

1868, mart 2. — Izvještaj o biskupu Vuičiću koji plaća dug po-
kojnog biskupa Frankovića milanskom trgovcu Martini 153—154

123

1868, mart 20. — Popratni akt o značenju novog vilajetskog za-
kona u Bosni i sadašnjoj upravi 154

124

1868, mart 20. — Potvrđuje primitak konzulskog dekreta . . . 155

125

1868, mart 20. — Izvještaj o nabavci nove zastave za konzulat 155

126

1868, april 2. — Izvještaj o tal. državljaninu P. Missori . . . 155

127

1868, april 4. — Odgovor na upit Ministarstva o otomanskom vojnom liječniku Talijanu Buonvicinu, koji moli da ga se postavi talijanskim konzulom u Bosni i Hercegovini. Konzul je mišljenja da je isti nezgodan za tu službu, jer je ženskar . . . 155—156

128

1868, april 2. — Izvještaj konzula Duranda o godišnjoj potpori katoličkoj školi (200 lira) i o uspješnom učenju talijanskog jezika u pravoslavnoj školi . . . 157

129

1868, april 2. — Izvještaj o dragomanu Čemberli i o kavazima Selimu i Ibrahimu . . . 158

130

1868, april 4. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1868 158

131

1868, april 4. — Popratni akt uz prijevod jednog članka iz beogradskog »Napretka« od 6 marta (po starom), u kojem se sugerše Porti da preda Bosnu i Hercegovinu na upravu knezu Mihajlu . . . 158

132

1868, maj 9. — Izvještaj o najmlađem sinu umrlog tal. državljanina Bertuzzi koji je, kao siročić, otpremljen u Italiju na državni trošak, ali se otale vratio u Mostar, gdje provodi život skitnice . . . 158—160

133

1868, maj 30. — Zahvala konzula Duranda na podijeljenom ordenu 160

134

1868, juni 5. — Izvještaj o definitivnoj isplati duga biskupa Frankovića milanskom trgovcu Martini sa strane biskupa Vuičića . . . 160

135

1868, juni 5. — Izvještaj o nemirima u Bosni koji su nastali radi načina kupljenja desetina i o dolasku kapetana Pejovića u Sarajevo a koji traži od Valije odštetu za Crnogorce i zabranu podizanja turskih utvrđenja na crnogorskoj granici . . . 160—161

136

1868, juli 5. — Popratni akt uz obračun za drugo tromjesečje tekuće godine . . . 161

137

1868, juli 9. — Popratni akt uz molbu Đurđevića, sekretara austrijskog konzulata u Sarajevu, koji traži informacije o svom ocu, talijanskom majoru u penziji u Udine 161

138

1868, juli 9. — Francuski vicekonzul Moreau u Mostaru potvrđuje primitak talijanskog ordena 162

139

1868, juli 9. — Valija putuje sa kapetanom Pejovićem u Mostar da primi izjavu lojalnosti Šaranaca 162

140

1868, juli 15. — Izvještaj o konstituisanju suda pri konzulatu i o namještenju mladog Michele Bertuzzi 162—163

141

1868, juli 22. — Popratni akt o jednom pismu iz Zagreba koje se bavi hrvatskim problemima 163

142

1868, august 1. — Izvještaj o prolazu kroz Sarajevo komisije koja je određena za uređenje crnogorskih granica 164

143

1868, august 1. — Popratni akt uz izvještaj o stanju trgovine u Hercegovini 164

144

1868, august 18. — Izvještaj o potrazi za Fabri J., talijanskom državljaninu, koji je navodno otišao iz Bosne u Dalmaciju 164

145

1868, august 18. — Potvrđuje se primitak nekog cirkulara 164

146

1868, septembar 27. — O ostavštini iza pok. Bertuzzi: usve je ostalo 1280 piastri 164—165

147

1868, septembar 2. — Izvještaj o ostavštini iza pok. Vergani 165

148

1868, septembar 5. — Izvještaj o dragomanu Čemberli, koji je predao ostavku 31 augusta. Predlaže kao novog dragomana Božića, dragomana pruskog konzulata u Sarajevu, ali on traži 3000 lira godišnje i može da nastupi službu tek krajem decembra o. g. 165

149

1868, septembar 15. — Popratni akt uz izvještaj o događajima u Bugarskoj i Albaniji i o mišljenju u Srbiji da je Narodna stranka iz Hrvatske umiješana u atentat na kneza Mihajla 165

150

1868, septembar 15. — Mišljenje konzula Duranda o nekim izmjenama u zakonu o konzulatima 165—166

151

1868, oktobar 3. — Popratni akt uz obračun za treće tromjesečje 1868 godine 166

152

1868, oktobar 12. — Izvještaj o likvidaciji nasljedstva Vergani. (Posljednji izvještaj konzula Duranda) 166

153

1868, oktobra 18. — Prvi izvještaj novog konzula Durio: o dolasku u Sarajevo i o posjeti Valiji i konzulima 167

154

1868, oktobar 19. — Konzul Durio izvještava da su mu konzuli i guverner vratili posjetu 167

155

1868, oktobar 19. — Izvještaj konzula Durio o svom putnom trošku; predlaže za dragomana Božića 168—169

156

1868, oktobar 24. — Izvještaj konzula Durio o ručku koji je guverner priredio njemu u čast, a iza njega opet ruski konzul 169

157

1868, oktobar 25. — Potanji izvještaj konzula Durio o putovanju iz Trsta u Sarajevo preko Broda; neka opažanja o bosanskom seljaku i karakteristike sarajevskih konzula. Što se tiče Božića kao talijanskog dragomana, navodi da je on na glasu kao aktivan panslavista 169—171

158

1868, novembar 4. — Izvještaj o preuzimanju pošte u Brodu i o slanju pošte preko Broda, jer Turska nije pristupila internacionalnoj poštanskoj konvenciji 171—172

159

1868, novembar 4. — Izvještaj o dolasku Esad paše, vojnog komandanta, i o tursko-crnogorskom razgraničenju 172—173

160

1868, novembar 12. — Izvještaj o čitanju fermana, kojim se novi talijanski konzul priznaje generalnim konzulom 173

161

1868, novembar 14. — Izvještaj o posjeti pruskog generala Bluhma koji ima zadaću da podiže utvrđenja u Bosni za Tursku 173

162

1868, novembar 18. — Izvještaj o odlasku austrijskog generalnog konzula Herzfelda, koji mu u povjerenju nagovješta neku austro-slavensku politiku, koja ima za cilj da dovede Bosnu pod Austriju . . . 174—175

163

1868, novembar 27. — Opširan izvještaj o razgovoru sa gorespomenutim generalom Bluhm-pašom koji misli da je najvažnije utvrditi Novi Pazar, jer će tu vjerojatno uslijediti srpski i crnogorski napadaj na Tursku; napokon o posjeti Konstant-efendi, člana tursko-crnogorske komisije za razgraničenje 175—177

164

1868, decembar 5. — Izvještaj o zasijedanju i radu vilajetske Skupštine sa konzulovim opaskama i kritikom o toj ustanovi uopće 177—179.

165

1868, decembar 14. — Nastavak gornjeg izvještaja sa konzulovim opaskama i kritikama 179—180

166

1868, decembar 22. — Izvještaj o peticiji Hercegovaca Sultanu povodom događaja u Hrasnom, gdje su begovi iz Mostara, uz pomoć Valije, oteli seljacima zemlju, koju su ovi napravili urbarnom 180—181

167

1868, decembar 31. — O premještanju Valije u Bugarsku radi nedozvoljene kupnje konfiskovane imovine jednog buntovničkog bosanskog bega, a koju je konfiscirao još Omer paša Latas. (Ovdje konzul nije dobro obaviješten: zapravo se radi o imovini Husein Kapetana Gradaševića, »Zmaja od Bosne«, koja je zaplijenjena još 1832) 182

168

1868, decembar 31. — Izvještaj o mladom Bertuzzi, kojega sprema po drugi put na državni trošak u Italiju, moleći Ministarstvo da mu se onemogući povratak u Bosnu 182—183

169

1869, januar 7. — Ponavljajući svoje mišljenje iz izvještaja 157, misli da bi bilo nezgodno da Božić postane dragoman talijan. konzulata 183—184

170

1869, januar 8. — Popratni akt uz obračun za četvrto tromjesečje 1868 godine , 184

171

1869, januar 12. — Izvještaj o definitivnom sporazumu između Porte i Crne Gore o hercegovačko-crnogorskoj granici 184—185

172

1869, januar 15. — Popratni akt o depozitima kod talijanskog konzulata 185

173

1869, januar 23. — Izvještaj o predvidivim troškovima konzulata . 185

174

1869, januar 27. — Izvještaj o odlasku Valije Osman-paše u Rušćuk i dolazak novog Valije Omer Favzi-paše u Mostar 186

175

1869, februar 5. — Izvještaj kojim se šalje registar umrlih i rođenih talijanskih podanika u Bosni 186

176

1869, februar 8. — Novi Valija Omer Fevzi-paša pregleda cestu Mostar—Sarajevo koja, uz izgradnju luke Klek, može da oslobodi Bosnu ekonomskog robovanja Austriji 187

177

1869, februar 11. — Izvještaj o ponovnom vraćanju Osman-paše na dužnost bosanskog Valije, što izazivlje zgražanje konzula, koji smatraju da je to skandal 188

178

1869, februar 20. — Izvještaj o banketu u cast ponovnog povratka Osman-paše i o povjerljivom saopćenju engleskog konzula da je velika šteta što je Omer Favzi-paša opozvan, jer se Osman-paša ne može da otrese uticaja korupcionaša 188—189

179

1869, februar 27. — Izvještaj o lažnoj vijesti beogradske štampe da se je kod Nikšića zbilo krvav sukob između Hercegovaca i Crnogoraca 189

180

1869, mart 6. — Izvještaj o ostavini iza pok. talijanskog državljanina Bertuzzi 190

181

1869, mart 12. — Izvještaj o polasku Valije u Zagreb da pozdravi austrijskog cara i o putovanju Kneza Nikole crnogorskog u Petrograd što izazivlje komentare i nade 190

182

1869, mart 27. — Popratni akt uz izvještaj austrijskog vice-konzula u Banjaluci Dragančića, da tamo svakog proljeća dolaze talijanski sezonski radnici iz Friula (Furlandije). Pošto Dragančić o njima vodi brigu, Durio predlaže da mu Ministarstvo to prizna na neki način . 191—192

183

1869, april 4. — Izvještaj u kome iznosi austrijsko shvatanje na koji je način, tobože po drugoj tački Požarevačkog mira, Turska došla do Kleka i Sutorine; kako je Austrija tobože širokogrudo povratila, po odlasku Francuza (nakon pada Napoleona), ta dva pojasa zemlje

Turskoj, ali joj more ispred njih nije nikada odstupila, pa zato stalno drži jednu ratnu legiju pred zalivom Kleka. Konzul Durio pobija ovo shvatanje sa stanovišta pomorskog prava i želi da Italija postavi na tapet pitanje slobode luke i trgovine u Kleku; on predlaže i način kako bi se to pitanje moglo da napravi internacionalnim 192—195

184

1869, april 9. — Potvrđuje se prijem pošte. Valija Osman-paša odlikovan je na Rijeci ordenom Leopolda od cara Franje Josipa . . 195—196

185

1869, april 9. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1869 196

186

1869, april 14. — Izvještaj povodom zakona od 7 sefera 1284 (1869) koji omogućuje strancima posjedovanje nekretnina u Turskoj. Konzul Durio se najviše zadržaje na obavezi po kojoj je stranac u tom slučaju podložan turskoj jurisdikciji 196—200

187

1869, april 22. — Izvještaj o slučaju banjalučkog arhimandrita Vase Pelagića, čiji su bogoslovi navodno izazvali izgređ koji je bio povod hapšenja Pelagićeva. Konzul misli da je Pelagić politički neiskusn, čim je upao u prvu zamku koju mu je vjerovatno turska policija podmetnula 200—201

188

1869, april 29. — Izvještaj o francuskom ministru Lavalette koji govori o nekim nemirima u Bosni koji ne postoje 201

189

1869, april 30. — Zahvaljuje se Ministarstvu za naknadu troškova koje je imao na putu u Bosnu 202

190

1869, maj 6. — Izvještaj o austrijskom trgovačkom monopolu u Bosni i o želji Srbije da i ona sudjeluje u toj trgovini, što turska vlast onemogućuje videći u svakom trgovcu iz Srbije nekog revolucionera. Konzul Durando vidi konac austrijskog ekonomskog monopola u Bosni tek u izgradnji luke Klek, kroz koju će talijanska trgovina ući u Bosnu 202—205

191

1869, maj 15. — Izvještaj o ostavini pok. talij. državljanina Bertuzzi, iz koje šalje iznos od 933 piastru 205—205

192

1869, maj 22. — Izvještaj o vanrednoj komisiji Vilajetskog Vijeća koja je utvrdila krivnju Vase Pelagića i njegova je stvar upućena Porti. Fra Grga Martić, tumač te komisije, rekao je konzulu Durando da izgleda kao da iza neobične smjelosti, kojom se je Pelagić branio, stoji neka velesila. O dolasku novog austrijskog generalnog konzula Soretića 206—207

193

1869, maj 28. — Izvještaj (povodom odlaska Valije u Carigrad) kako je, na vijest da je Osman-paša povraćen za bosanskog valiju, izbila zavjera da mu se silom onemogući povratak u Sarajevo. U zavjeri su bili Ali-paša, zamjenik novoimenovanog valije Omer Favzi-paše, Čamil-efendija, mufeliš hukijama, Favzi-efendija, mektubdži, tri člana Idare Medžlisa i neke druge ugledne ličnosti. Zavjeru je otkrio Rašid-efendi, vilajetski monavin, a konzul Durando navodi zavjeru kao dokaz da je režim Osman-paše bio dodijao i samim Turcima. Osman-paša je, pred odlazak u Carigrad, pustio iz zatvora Vasu Pelagića i predao ga na čuvanje vladici. Napokon navodi kako mu je Bluhm-paša ispričao jedan primjer administrativne korupcije 207—209

194

1869, juni 5. — Izvještaj o molbi koju su predali Fočani, muslimani i nemuslimani Osman-paši protiv nove takse na stoku 209

195

1869, juni 12. — Izvještaj o proslavi talijanskog nacionalnog praznika i o posjetama tom prilikom 209—210

196

1869, juni 18. — Izvještaj o Južno-austrijskom željezničkom društvu koje sprema trasu nove željezničke pruge Novi—Prijeđor—Banja Luka—Jajce—Travnik—Sarajevo—Rogatica—Višegrad. Konzul vidi u novoj željeznici u prvom redu način da se slomije očajna uskogrudnost, vjerski fanatizam i nekultura koja vlada u Bosni 210—212

197

1869, juni 18. — Izvještaj o napadaju na talijanskog državljanina Tieri u Sarajevu 211

198

1869, juni 26. — Izvještaj o izgradnji relacije Busovača—Zenica, koja popravljaju drum Sarajevo—Brod, o napadaju (kod gradnje toga druma) na inženjera Moiza, te o dolasku u Sarajevo novog guvernera Safet-paše 212—213

199

1869, juli 7. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1869. (Zapravo radi se o drugom tromjesečju) 213

200

1869, juli 8. — Popratni akt uz izvještaj o stanju katoličke crkve u Bosni 213

201

1869, juli 15. — Izvještaj o razgovoru sa Bluhm-pašom (na kojeg kod Sarajeva puca jedan ciganin od šale) koji mu govori o utvrđivanju Nikšića i Sjenice. Novi valija obećava odviše: škole, bolnice, a od konzula Duranda traži čak jedan bazen od kararskog mramora za park! 213—215

202

1869, juli 24. — Izvještaj o tome kako novina »Bosna« donosi objavu kojom se povraćaju u život feudalne ustanove: timar, zijamet i spahiluci 215—216

203

1869, juli 30 — Nastavak gornjeg izvještaja: kako je Porta Tanzimatom 1851, poslije pobjede Omer-paše Latasa, ukinula feudalni sistem, ili bolje feudalnu anarhiju, ali kako ga sada, bar formalno, vraća u život, radi toga da onemogući među bosanskim muslimanima nacionalno osvješćavanje. Konzul misli da će ne-muslimane u Bosni mnogo više zaboliti to što je novi valija podigao vojnički porez od deset na 21 piastera 216—218

204

1869, august 7. — Izvještaj o tome kako su zaptije pretresle stan konzulova kavaza Mate Violaća, protivno kapitulacijama koje štite sve konzularne činovnike 218—219

205

1869, august 12. — Fra Grga Mertić moli talijansku vladu za pomoć, kako bi popravio crkveni krov u Sarajevu koji je u ruševnom stanju 219

206

1869, august 14. — Izvještaj o sukobu sa Valijom radi premetačine kuće kavaza Violaća 219—221

207

1869, august 17. — Izvještaj o ostavini pok. tal. državljanina Bertuzzi 221

208

1869, august 19. — Popratni akt uz kopiju tužbe Poslanstvu u Carigradu zbog načina ophođenja Valije Safvet-paše sa konzulima . 221—222

209

1869, august 27. — O sarajevskim novinama »Bosna« i »Gjulšen Seraj« te o članku ove druge novine povodom napada na talijanske mornare u Šibeniku 222—223

210

1869, septembar 3. — Zahvaljuje se Ministarstvu na imenovanju za vanrednog poslanika i opunomoćenog ministra 223

211

1869, septembar 3. — Izvještaj o tome kako zapadna štampa piše o nekakvoj buni Luke Vukalovića, o kojoj ovdje niko ništa ne zna 223—224

212

1869, septembar 3. — Talijanska vlada pomaže katoličku crkvu u Sarajevu sa 200 lira 224

213

1869, septembar 10. — Izvještaj o tome kako je napokon našao dragomanâ, Pavla Perezu iz Kotora, koji je u Sarajevu bio dragoman bosanskih valija od 1832—1846, a zatim kod talijanskog konzulata u Beogradu 225

214

1869, septembar 10. — Izvještaj o tome kako se, uprkos pomoći austrijskog konzulata, ne može da pronade napadač na tal. državljana Tieri 226

215

1869, septembar 10. — Izvještaj o tome kako je konzul nagovorio engleskog konzula da ovaj javi svom Poslanstvu u Carigradu kako je Valija povišio porez na vojnici. Veliki Vezir odgovara da o tome ništa ne zna 226—227

216

1869, septembar 17. — Valija Safvet-paša, na povratku sa puta posjećuje konzule. U Akovi (Bijelo Polje) nastalo je krvoproliće povodom prvog vojačenja 227—228

217

1869, septembar 23. — Popratni akt uz kopiju pisma o javnom skandalu koji je u Sarajevu izazvao general Mustafa Edib-paša, te o izravnom sukobu sa Valijom radi kavaza Violica 228

218

1869, oktobar 2. — Popratni akt uz obračun za treće tromjesečje 1869 228

219

1869, oktobar 9. — Na upit Ministarstva odgovara da u Sarajevu ne postoji talijanska nacionalna škola 228—229

220

1869, oktobar 9. — Izvještaj o tome kako mu je engleski konzul pokazao pismo svog Poslanstva u Carigradu a u kojem poslanik javlja da je Veliki Vezir uputio bosanskog Valiju da se uljudnije odnosi sa konzulima 229

221

1869, oktobar 15. — Izvještaj o potvrdi na 200 lira pomoći za katoličku školu u Sarajevu 229

222

1869, oktobar 15. — Sin budućeg dragomana Pereze otvorio je cipelarsku radnju 230

223

1869, oktobar 21. — Izvještaj o tome kako je, povodom bokeške bune protiv austrijskog novačenja, turska vojska u Hercegovini zatorila tursku granicu 230—231

224

1869, oktobar 21. — Izvještaj o posjeti ispita u katoličkoj školi 231—232

225

1869, oktobar 30. — Izvještaj o požaru u blizini talijanskog konzulata 232

226

1869, novembar 4. — Izvještaj o tome kako je krivo shvatio dopis Ministarstva o nacionalnoj školi; vidi da se radi o katoličkoj školi 232

227

1869, novembar 6. — Izvještaj o polasku Valije u Hercegovinu povodom bune u Boki Kotorskoj 233

228

1869, novembar 13. — Izvještaj o velikom prebacivanju turske vojske iz Bitolja (Monastira) u Novi Pazar povodom događaja u Boki Kotorskoj 233—234

229

1869, novembar 19. — Izvještaj povodom bolesti talijanskog kralja 234—235

230

1869, novembar 26. — Izvještaj o ispitu u ruždiji kojemu je prisustvovao sa ostalim konzulima 235

231

1869, novembar 26. — Izvještaj o Valiji koji je u Trebinju i o napadaju na pruskog konzula sa strane Božića koji izdaje novi list u Sisku 235—236

232

1869, decembar 8. — Izvještaj o primirju u Boki Kotorskoj i o pomoći koju ustanici primaju od Crne Gore 236—237

233

1869, decembar 10. — Zahvaljuje Ministarstvu na nekoj obavijesti o obračunima 237

234

1869, decembar 18. — Izvještaj o tome kako mu je zamjenik Valije Abdul-Nafi efendija javio da su Turci podigli zastavu u Sutorini, te kako je on upotrijebio tu priliku da mu naglasi važnost Kleka . . 238

235

1870, januar 1. — Popratni akt uz obračun za četvrto tromjesečje 1869 239

236

1870, januar 4. — Moli Ministarstvo da, povodom dolaska sezonskih talijanskih radnika u Krajinu, preduzme korake kako bi ti radnici obavezno napravili ugovore za svaki posao 239—240

237

1870, januar 9. — Popratni akt uz registar rođenih i umrlih talijanskih državljana u Bosni za prošlu godinu 240

238

1870, januar 9. — Potvrđuje primitak nekog cirkulara 240

239

1870, januar 11. — Izvještaj o primitku 495 piastri od bivšeg ruskog konzula Bezobrazova u Mostaru u stvari ostavine iza pok. Bertuzzi 241

240

1870, januar 11. — Izvještaj o tome kako je Pereza imenovan dragomanom talijanskog konzulata. 241

241

1870, januar 14. — Izvještaj o tome kako mu je Dr. Koetschet, po povratku iz Ercegnovog, izjavio da će borbe u Boki kotorskoj vjerovatno prestati, jer će crnogorski knez napustiti Bokelje radi 3 miliona metaka koje mu je Austrija zadržala u Kotoru 242—243

242

1870, januar 22. — Izvještaj o tome kako je Fra Marko Vilić iz Ban brda napadnut od mladog bega Izildžića na putu u Kiseljak 243

243

1870, januar 29. — Potvrđuje primitak pošte 243

244

1870, februar 5. — Izvještaj o javnom pozivu Valije radi formiranja graničarskih bataljona 244

245

1870, februar 9. — Izvještaj po molbi Fra Luke Karaule za pomoć crkvi u Livnu 244—245

246

1870, februara 10. — Izvještaj o tome kako izgleda da će, nakon smirenja Boke Kotorske, Crna Gora izazvati sukob sa Turskom. Konzul želi da Turska još požiivi dok Italija ne ojača, kako bi i ona mogla da sudjeluje kod diobe turskog plijena 245—246

247

1870, februar 12. — O izvještaju austrijskog vice-konzula Omčikusa u Brčkom o tamošnjim talijanskim sezonskim radnicima 246—247

248

1870, februar 19. — Izvještaj koji sadrži popis turskih garnizona u Bosni i govori o optužbi Crne Gore da Turska gomila vojsku na crnogorskoj granici. Dalje govori o Krivošijcima koji polažu pravo na Sutorinu, i napokon opet o Kleku 247—248

249

1870, februar 25. — Izvještaj o pretresu stana Gavre Vučkovića i o pronalasku materijala koji ga politički kompromitira 249

250

1870, mart 2. — Izvještaj o premetačini manastira Žitomislića i o hapšenju arhimandrita Serafima Perovića pod sumnjom neke revolucionarne aktivnosti 249—250

251

1870, mart 12. — Izvještaj o Valiji koji se je vratio iz Mostara i koji mu je rekao da su posljednja hapšenja otkrila postojanje nekog slavenskog revolucionarnog komiteta koji ima svoje ogranke u Austriji i Italiji 250—251

252

1870, mart 18. — Izvještaj o tome kako mu je Valija, za vrijeme Kurban-bajrama, rekao da je Perović Serafim spremao bunu protiv Turske po nagovoru Rusije 251—252

253

1870, mart 25. — Izvještaj o tome kako Rusija tvrdi da Turska ima u Bosni oko 80.000 vojnika, dok svak u Bosni zna da ih nema više od 27 bataljona, t. j. nešto preko 20.000 ljudi 252—253

254

1870, april 1. — Popratni akt uz obračun za prvo tromjesečje 1870. 253

255

1870, april 5. — Izvještaj o izborima za vilajetsku skupštinu i o načinu biranja koji je za konzula i za zapadno-ecropske pojmove smiješan, jer vlast jedina bira, i to koga ona hoće 253—255

256

1870, april 14. — Izvještaj o tome kako je od tal. državljanina Mussori naplatio putni trošak za oboljele radnike 255—256

257

1870, april 15 (posljednji dopis ove sveske). — Izvještaj o tome kako je vlast zabranila sve harardne igre i kako je obavijestila građane da će premetnuti svaku kuću za koju se čuje da se u njoj karta. 256—257

Serajevo 20 giugno

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA, MINISTERO, TORINO

1863	Avanti d'intraprendere per la prima vol-
No 1	ta a dirigere scritti a V. E., sento il debito
Affari in genere	di pregarla a volermi concedere tutta la piu
Viaggio tra Torino	benevole indulgenza e confortarmi nell'inca
e Serajevo	rico.

Partito da codesta Capitale la sera del 24 scorso Maggio ed arrivato la domane in Ancona, quivi mi imbarcai per Corfu ove giunsi la mattina del 28. Per nuova disposizione la partenza della linea per la Dalmazia a vece del Sabato fu traslocata al martedì onde mi era forza attendere in quel porto fino alla sera del 3 corrente giugno; senonche avvertito che il piroscalo Luftie della compagnia della Zecca di Cos-poli era entrato il 30 Maggio in Corfu per rifornirsi di carbone e ripartire per Antivari mi affrettai di sollecitare il mio passaggio presso quel capitano e l'ottenni.

A mezzo giorno del 31 si approdo nella rada di Antivari. Per non avere trovato cavalli non potei dirigermi a Scutari che alla domane 1 corrente giugno. Consegnai al Cav-re Durio il piego che da codesto R-o Ministero mi era stato affidato. Mi fu dal Sig. Console sconsigliato il viaggio a traverso il Montenegro per l'estrema difficoltà delle strade. Della qual cosa come delle verbali comunicazioni fattemi ne avra quel Sig. Console già steso rapporto a V. E, tanto che io credo non convenire più a me a parlarne. Solamente non tacero il festevole accoglimento fattomi dal Sig. Durio, e le lettere di raccomandazione da esso in parte fornitemi e in parte ottenutemi da suoi colleghi che grandemente mi agevolarono il viaggio. Imperochè all'infuori di Ragusa per mancanza d'ogni qualsiasi albergo sempre dovetti chiedere ospitalità.

Il tre giugno ripartii per Antivari e pernottatovi, la mattina per tempo mi imbarcai alla volta di Ragusa. Il Piroscalo toccati molti punti della costa Dalmata non giunse in quella città che la sera del cinque. Allo domane spedii il bagaglio sopra una barca per Mettcovich, ed io mi vi diressi in vettura: la strada sebbene sia rotabile tuttavia a causa delle forti pendenze non e frequentata che da bestie da soma. Per tre ore da Ragusa seguendo le sinuosita delle scogliere che danno al mare quella strada passa tra gli olivi e la poca terra coltivata che forse fu portata in quelle rupi; indi inter-nandosi nella penisola di Sabbioncello traversa quel piccolo territorio

turco che si getta tra i due confini austriaci, e rientrando in questi scende per la valle di Narenta infino a Mettcovich percorrendo montagne rocciose e luoghi deserti. Mettcovich è un villaggio austriaco di forse mille anime a dieci minuti del confine turco. Osservai che la frontiera è qui pochissimo guardata.

Il Console Ottomano in Ragusa sig. Persich avendo fatto avvertito per telegrafo il Pacha di Mostar del mio arrivo questo ordinò subitamente che scorta e cavalli si mettessero a mia disposizione in Mettcovich stesso. Onde egli è che la mattina dell' 8 potei senz'altro far cammino per Mostar, La distanza a percorrere e di otto ore di cavallo di posta ossia d'una giornata. La strada ove fosse compiuta potrebbe rigorosamente essere rotabile. La medesima dopo esserci tenuta sulla sponda diritta dela Narenta per due ore al piu, cavalca poi colline incolte e boschive per altre quattro, e scende di nuovo nella valle della Narenta. Mostar si trova quasi allo sbocco della medesima ed a piedi degli alti monti Nissava Gora che sono parte della gran catena dei Balkani che finisce al marinero.

Ad un'ora della città il governatore civile mi mandò incontro il suo Dragomanno ed il Colonnello della gendarmeria con altri sei uomini di scorta. Il console francese sig. Douzon venne pure ad incontrarmi, e mi è grato rendere testimonianza alla di lui squisita gentilezza. Fermatomi tre giorni a Mostar e prese informazioni dei bozzoli, del che sarà oggetto d'un mio particolare rapporto, partii per Serajevo la mattina dell' 11 avendo due giorni innanzi già spedito il bagaglio.

Tra Mostar e Serajevo metà della strada traversa a picco le montagne che separano le due provincie, ed è tale che appena lo si direbbe un per le capre. L'altra metà si migliora via via che scende in fondo delle valli, infinche mettendo nella pianura, a due ore da Serajevo a bella e carrozzabile. La distanza tra le due città è calcolata a tre giorni di cavallo, però si può percorrerla in due, ma facendo dodice ore di presto cammino al giorno, e cambiando almeno tre volte cavalli siccome riuscì a me di farlo.

Dietro avviso avuto da governatore di Mostar il Vali di Serajevo fè mettere a mia disposizione una casa, mandò al mio incontro il segretario colla carrozza ed il Colonnello della gendarmeria con dodici uomini a cavallo. Il Console Francese Sig. Rousseau si affrettò d'invitarmi in sua casa e farmi servire d' ognicosa fin tanto che non fossi provveduto. Alla domane quattordici giugno feci le mie visite ufficiali accompagnato dal Dragomanno di Francia Sig. Krajewski. Il Sig. Rousseau volle pure offrirmi le sue guardie e i suoi cavalli, Del che e delle molte particolari attenzioni usatemi da quel Sig. Console mi è caro il portare a cognizione di V. E. e rendergli grata testimonianza.

**Berat non trovato
in Serajevo**

Fu mio primo pensiero di far cercare alla posta il Berat di autorizzazione per l'esercizio delle mie funzioni; non trovatolo ne spedii avviso telegrafico alla R-a Legazione in Cos-poli con preghiera di tosto sollicitarlo; imperochè il mancarne mi pone in una falsa ed anomala condizione verso tutti.

Tre sono le vie per le quali da Serajevo possono spedirsi lettere per l'Italia. La prima per Cos-poli, ed è la piu lunga, ma in materia delicata e secreta à la piu sicura. La seconda per Mostar, Metkovich Ragusa

Trieste. La terza per Brod Vienna o Agram e Trieste. Tutte e tre sono settimanali. Ma gravi imbarazzi ostano la spedizione. L'Amministrazione Turca non riceve pieghi e lettere se non affrancate; ma non avendo essa alcuna convenzione postale cogli Stati d'Europa, e quindi non essendo fattibile l'affrancamento a destinazione, egli è necessario tenere nei luoghi di frontiera un commissionario che si incarichi di ritirare dalla posta austriaca, affrancarle e rimetterle alla posta turca, altrimenti giaceranno. Il Consolato Russo ha un proprio corriere per Mostar fino a Ragusa, e di là spedisce a Cos-poli. L'Austriaco ne ha un proprio da Serajevo fino a Brood sulla Sava. Si è in generale con questo che i Consolati Inglese e Francese profittando della gentilezza del Consolato Austriaco spediscono fino a Brood i loro pieghi ad un corrispondente o commissionario il quale le imposta poi regolarmente nel territorio austriaco riceve quelli dei rispettivi governi, e affrancandoli li consegna alla posta turca per Serajevo. Dappoiche un commissionario io dovro pure tenere o a Metcovich o a Brood mi son per ora determinato per Brood, per dove le vie son piu facili e perche adoperero pure il corrispondente dei Consolati Inglese e Francese. Onde egli è che codesto R-o Ministero dirigendo i suoi pieghi a Serajevo fara bene di aggiungere via di Trieste per Brood in Slavonia.

Da cosi incerto e frequente cambiamento di mani dei pieghi postali l' E. V. comprendera quanto non sia necessario per questo Consolato il possedere una cifra di corrispondenza con la R-a Legazione in Cos-poli e con questo Ministero direttamente.

**Guardie
del Consolato.**

Ho gia preso al servizio del Consolato le due guardie che il regolamento consente. Il Console di Francia paga alle sue guardie la somma di 250 piastri al mese che fanno all'incirca 52 lire It. per ciascuno ma passa loro un uniforme per ogni anno e scarpe. Per semplificare la contabilita io ho loro accordato la somma di fr 60 mensili, siccome quella che e gia preventivamente autorizzata da questo Ministero e perche in tal modo chiusa la via ad ogni pretesto di aumento.

Dragomanno

Per Dragomanno ho assunto provisoriamente il Sig. Stauro Tchemberli di Cos-poli ora qui residente. Ho fissato per ora il suo stipendio mensile a 100 lire italiane, amando meglio di portarlo alla somma autorizzata di 1800 annue che a poco a poco per eccitarlo nel buon servizio. Prima pero di deferire a V. E. la definitiva approvazione ho l'onore di sottometterle la domanda che porge il D-re Giuseppe Polignol ora medico al servizio ottomano militare e gia ufficiale nel 1848-49 nella difesa della Venezia il quale chiede di essere nominato Dragomanno in questa residenza, aumentandogli pero lo stipendio fino a 2500 lire annue. Sia per le qualita morali che per la conoscenza della lingua e degli usi orientali, quanto pure per la considerazione di antico

**Domanda
D-re Polignol**

milite dell'Indipendenza Italiana io non saprei certo appoggiare piu fortemente presso V. E. altra domanda che questa del D-re Polignol.

**Processo verbale si
assunzione di funzione**

**Nota delle spese di
viaggio da Torino
a Serajevo**

Ho l'onore di unire a questa mia corrispondenza il processo verbale di assunzione di funzioni nella mia qualità di Reggente questo R Consolato, e la nota distinta delle spese di viaggio da me fatte da Torino a Serajevo.

Con profondo rispetto ecc.

V. Console Reggente il Consolato

2

Serajevo 4 luglio 1863

**N-o 2
Affari in genere**

**Risposta al dispaccio
ministeriale del 10
giug. p. p.**

Div. Cons. Sez. I

Ho ricevuto il 2 luglio corr-te per mezzo del R Consolato di Scutari il piego che da codesto Ministero mi si dirigeva il 10 scorso giugno e l'unitavi circolare fuori serie 30 Maggio p. p.

Sono grato a Vostra Eccellenza per la promozione che ebbe la bontà di ottenermi da S. Maestà e riguardandola come un favore prego V. E. di accettare i miei rispettosi quanto sinceri ringraziamenti.

Colla data dello scorso 20 giugno ebbi l'onore di spedire a V. E. la relazione del mio viaggio. Per non riuscire troppo prolisso omisi di descrivere il faticoso quanto pittoresco cammino da Mostar a Serajevo, pensando di farne poi cenno in un generale rapporto sulla Bosnia.

Nel detto mio dispaccio N 1 indicava pure che la via postale piu breve per la corrispondenza con Serajevo si era quella di Trieste per Brood in Slavonia; che trattandosi di affari segreti era piu sicura quella di Cos-poli e di la per la posta turca a Serajevo via di terra malgrado i trenta giorni di viaggio.

Casa del Consolato

Ho finalmente trovato una casa per stabilirvi il Consolato, ma dovro, siccome hanno pure fatto gli altri Con-soli, riedificarla in parte per ridurla a conveniente abitazione. Spero di riuscirvi, e far si che il Consolato Italiano sara per decoro a pari degli altri.

Aspettativo del firmano

Non ho ancora alzato bandiera per non avere ricevuto il Firmano. Ho di bel nuovo fatto presente tal cosa alla R-a Legazione in Cos-poli con preghiera di farne sollecitare la spedizione, e sto incerto aspettando una risposta. Malgrado la mia anormale posizione ho ricevuto in paese delle testimonianze di simpatia generale. I capi delle religioni Cattolica Ortodossa ed Ebraica vennero a congratularsi e fare omaggio al governo di S. M. L'Autorita Imperiale Ottomana mi prodigò ufficiosamente somma deferenza, ed anzi nell'occasione della festa del Sultano il Musir ed il Vali avendomi invitato nella mia qualità consolare al loro banchetto ufficiale, credei rispondere a questo tratto con andare alla mattina far la solita visita di complimento in uniforme.

Festa del Sultano

La festa del Sultano in cui se ne celebra l'avvenimento al trono, ebbe luogo qui il 28 dello scorso giugno. Essa e di fresca istitu-

zione, almeno per ciò che spetta alle pubbliche dimostrazioni, perche non cominciò che col regno dell'attuale Imperatore, e nacque così: Era voce che Abdul Aziz effendi appartenesse all'antico partito turco contrario alle riforme, e perciò ai Cristiani. Di lui come imperatore auguravasi sicuramente, e si pronosticava un peggiore avvenire. Alla sua evenienza al trono il Governo Ottomano senti che bisognava innanzi tutto soffocare una tale prevenzione, ed eccitò pertanto tutti i governatori delle Province a festeggiare rumorosamente il nuovo Imperatore, con chiamarvi a prendere parte tutti i sudditi ottomani di qualunque religione si fossero. In seguito si volle festeggiare l'anniversario, ed in tal modo fu in questo anno celebrato in Serajevo. Osman Pacha Vali ossia governatore civile della Provincia, e Abdi Pacha Musir ossia generale d'armata comandante le truppe della Romelia ricevette la mattina in grande uniforme le visite di complimento dei Consoli e le devozioni degli impiegati e dei capi delle varie religioni. Alla sera pranzò ove furono pure invitati sebben tardivamente l'Arcivescovo greco ed il Parroco Cattolico. Poi illuminazione nei Bazar, poco e nulla in città, indi cannonate e schioppettate della truppa letteralmente per circa un ora.

I due Pacha colla musica militare addietro passeggiarono per i Bazar accettando tratto tratto caffè limonate dai principali Negozianti. Tutto questo à la parte scenica della festa, ma nel popolo indarno si cerca la convinzione dell'allegrezza la conoscenza dello scopo della medesima. I turchi sono i più freddi, e dicono essere codeste delle feste alla franca. I cristiani son quelli che fanno più rumore, ma non sono sinceri, ciò che non è adulazione e paura.

**Domanda del
Dre Bonvicino
a Dragomanno**

Ho l'onore di trasmettere a V. E. la domanda che mi diresse il Dottore Bonvicino per essere nominato Dragomanno di questo Consolato. Avendo già primamente nominato

il Sig. Tchemberli, come risulta dalla mia corrispondenza 20 giugno scorso N 1, io più nulla posso fare senza l'approvazione di V. E. Sul Bonvicino non ho informazione di sorta, egli sta pel suo servizio in Gasco nell'Erze-govina, mi confessò non sapere né leggere né scrivere la lingua turca; solo disse che al caso si sarebbe messo allo studio. Quanto a me non ho che a riferirmi a quanto ebbi l'onore di esporre nel mio dispaccio No 1.

**Avviso della spedizione
del firmano**

Questa mattina il Cav. Durio mi fa sapere che il mio firmano arrivò a lui, e che me lo spedì subito per la posta turca. Probabilmente lo riceverò il giorno sette del corrente mese.

Con profondo rispetto ecc.

(Durando)

3

Serajevo 4 luglio 1863

**Commerciale
No 1**

Secondo le verbali istruzioni datemi da questo Ro ministero, passando a Mostar fu mio studio di prendere conoscenza della baccicoltura, e di ciò che parmi essere le vere cose ne stesi il breve rapporto che ho l'onore di sottomettere all'apprezzamento di V. E. Mi tenni ad esso alla sola materia serica, perche in sì poco tempo non avrei potuto

**Invio del rapporto sulla
"bacicoltura in Mostar"**

dei rigorosi freddi e lunghi dell'inverno, ma perciò il paese non è meno bello, e quando avrò assestato l'impianto del Consolato mi sforzerò a studiarlo e sarà mio dovere di trasmettere a Vostra E. la relazione.

**Lettera al Cav. Vanetti
con il campioni di stoffe
che si usano in Bosnia**

Chiedo permesso di acchiudere in questo mio piego una lettera diretta al Cav. Virginio Vanetti agente della casa Bonafous in Genova. La medesima è aperta, e prego V. E. di pren'derne lettura. Ella vedrà che tento di avviare un commercio diretto tra l'Italia e la Bosnia delle stoffe di cui ne mando i campioni. Sono sicuro che se i nostri negozianti si daranno un pò di attività l'affare è immancabile. In commercio un negozio tira l'altro, e qui dove l'antica Venezia faceva tutto il traffico non sarà poi tanto difficile il riattivare le relazioni col nostro paese.

Mi son diretto al Cav. Vanetti mio procuratore perchè non avrei saputo da chi altro far capo. La V. E. presa però cognizione di cotesto affare potrà dare in proposito tutte quelle disposizioni che crederà migliori.

Con profondo rispetto ecc.

(Durando)

4

SERAJEVO 4 LUGLIO 1863

**Contabilità
No 1**

**Invio dell'inventario
degli archivi del
Consolato**

**Questito sugli stati
trimestrali**

Ho l'onore di trasmettere a V. E. uno degli originali dell'inventario degli oggetti forniti dal Ro Ministero a questo Consolato, e che sono il cominciamento degli archivi.

Avendo preso possesso della Reggenza di questo Consolato il 11 dello scorso mese di giugno, siccome risulta dal relativo verbale di assunzione di funzioni, che ho già avuto onore d'inviare a V. E., non rimarrebbe del secondo trimestre che pochi giorni. Ora io sono in dubbio se debba cioè non pertanto trasmettere a questo Ro Ministero gli stati di contabilità per i sedici giorni dell'ora spirato trimestre. Prego V. E. a volermi comandare in proposito.

Con profondo rispetto

(Durando)

5

Serajevo 15 agosto 1863

**Affari in genere
No 3**

Ho ricevuto il 13 del corrente mese per mezzo del Console in Scutari d'Albania il piego che dal Ro Ministero era a me diretto colla data del 21 scorso luglio.

Corrispondenza

Bollettino consolare

**Quadro degli agenti
Cons. di S. M. all'Estero**

Gazzetta Ufficiale

re ricevuto il numero soltanto del tre agosto farebbe credere che vi sia qualche irregolarità di spedizione alla Posta. Per parte mia farò ricercare dal mio agente in Brood presso la Posta Austriaca se si fossero dimenticati dei numeri arretrati.

Ringraziamenti

Ringrazio l'E. V. delle cortesi espressioni che volle usare circa il mio rapporto sulla bachicoltura in Mostar. Il dovere sarà sempre per me l'unica guida ma nessuna cosa mi conforterà più che una preziosa parola d'incoraggiamento.

**Taglio dell'istmo
di Stagno**

Avendo nel mio viaggio toccato presso Sabbioncello e percorso la Narenta fino a Mostar potrei fin d'ora esporre praticamente la possibilità e la convenienza del taglio dell'istmo di Stagno; ma non conosco l'iniziativa di questo progetto per parte dell'Austria; aspetterò quindi al prossimo mio scritto per informare V. E. d'ogni cosa.

**Dragomanni Ricorsi
Bonvicino e Polignol**

Tra i due signori Bonvicino e Polignol che ricorsero per essere nominati Dragomanni di questo Ro Consolato, come bene avverte l'E. V. la preferenza cade sul Polignol. Massimalmente che sul primo, oltre a non conoscere la lingua turca scritta, non mi riferirono troppo chiare informazioni sulla condotta. Il Dott. Polignol all'incontro conosce la scrittura turca, è civile ed uomo serio. Quando mi presentò la sua domanda gli esposi nettamente la sconvenienza di lasciare un posto lucroso per uno altro assai meno. Al che mi rispose: l'aver avuto troppe vicende, essere ancora sempre destinato nelle guarnigioni le più faticose, non essere pagato che assai irregolarmente; desiderare un posto tranquillo un certo stipendio sebbene poco. Il Dre. Polignol continua nel suo desiderio come mi espresse in varie lettere e massime ora che si trova traslocato in Gasko sul confine tra l'Erzegovina e il Montenegro. Se l'E. V. desidera avere delle precise informazioni può chiederle al Ro Consolato di Cos-poli, nella quale città il Polignol abitò per qualche tempo dopo la resa di Venezia. Intanto continuerò a valermi dell'opera del Sig. Tchemberly il quale se per le qualità morali è un onestissimo giovane, lascia assai meno a desiderare nella capacità e per me coscienziosamente non si potrebbe proporre una definitiva nomina.

Lettura del Firmano

Il 10 luglio ora scorso ricevetti per mezzo del Ro Console in Scutari il Firmano d'autorizzazione per l'esercizio delle mie funzioni Consolari. Il 14 dello stesso mese nell'assemblea del gran Mejidliş lo presentavo al Governatore Generale Osman Pacha che ne faceva dare pubblica lettura. Fu pensiero del governatore quello di eseguire la ceri-

monia nel gran Consiglio onde darvi maggior pompa. Egli era in grande uniforme, e mi fece rendere gli onori militari d'uso.

Differenza col governatore circa gli onori a rendersi alla bandiera

Il giorno 13 del mese corrente tutto aveva disposto per inaugurare l'inalberamento della Bandiera quando una differenza insorta col Governatore a proposito degli onori a rendersi mi fece sospendere la solennità.

Motivi del ritardo per l'inalberamento della bandiera

Della qual cosa l'E. V. troverà un circostanziato rapporto nel No 4 Affari in genere che unisco nel piego postale d'oggi.

Non fui prima d'ora in grado d'inaugurare l'inalberamento della Bandiera per difetto di casa. Avanti tutto in Serajevo ha difficoltà grande a trovarne, perchè ciascuno abita

la propria casa; in secondo luogo esse son tanto vecchie e siffattamente costrutte che egli è impossibile potersi abitare da chi sia semplicemente abituato o quella sufficiente comodità che dai meno poveri si gode nei nostri paesi. E necessità assoluta ripararle. Ma ecco che un grande ostacolo è l'operaio. L'ignoranza del mestiere è tale che fa maraviglia non più dispetto. Lo stesso uomo fa il falegname il muratore, e lavora sempre stortamente e male: non livello non squadra non lime non scalpelli, ma solo l'ascia il martello un coltello a manico fisso non più lungo di quello alla marinara, e la cazzuola larga mezza la palma della mano. Malgrado tanta rozzezza sono a forti pretese. Nessuno lavora presso uno straniero che a tre lire circa il giorno; ma presso un Bosnese gli basta un terzo. Questa differenza ha radice non già nel cattivo animo contro i forestieri ma ad uno spirito portentoso d'indiscrezione. Sapendo che si ha bisogno di loro vi fissano un prezzo, e se non si dà, vanno. Questi operai son tutti cristiani molti cattolici perciò uniti tra loro, e il lavoro rifiutato ad uno, non è per un minor prezzo accettato da nessun altro. La rozzezza va di pari passo con la pigrizia: mezza la giornata va nel caricarsi la pipa fumarla e scaricarla della cenere: il resto lavorano a casaccio. Ma su questo proposito avrò campo a ritornarvi nello speciale rapporto sulla Bosnia: del quale sono intento a raccogliere i dati necessari.

Residenza in Serajevo del Governatore gen. della Bosnia

Il Governatore della Provincia non sta più in Travnik come gli antichi Viziri, ma in Serajevo, e ciò avvenne dopo gli ultimi turbidi. Osman Pacha è l'attuale governatore occupa il posto da circa tre anni: prima era in Belgrado. Come funzionario turco passa per progressista ed ha realmente fatto del bene alla Bosnia, ha costruito alcune strade, ed ha riattato principalmente quella che da Serajevo mena a Brood d'Austria rendendola possibilmente carrozzabile. Ma sotto l'affettazione della tolleranza religiosa e di deferenza a Consoli fa pur sempre leva il fanatismo turco.

Dei Consolati

La Francia l'Inghilterra, la Russia hanno Consoli in Serajevo. La Prussia lo ha pure eretto da poco tempo, ma il titolare che è quello che ora è a Trebisonda non accettò per insufficienza d'assegno. Deve venirne un altro.

Di quello Austriaco L'Austria ha già un Consolato Generale un Consolato a Tusla (Svornik), Baynaluka, Livno e Bihač. Titolare del primo è il Colonello Iovanovich con due addetti militari, un capitano ed un luogotenente, un cancelliere, un alievo console, un Dragomanno inviato e vari sergenti che passano per copisti. Vi sono inoltre due corrieri che fanno un servizio di posta settimanale tra Serajevo e Brood in Austria. Titolare del Consolato di Tusla è un maggiore, di Livno un luogotenente. Cotesti agenti viaggiano sovente la Provincia, descrivono carte topografiche rilevano piani e studiano strade. Son pochi giorni che uno degli addetti militari venne di fare una scorsa lungo le montagne che separano la Bosnia dell'Erzegovina. Egli era ritornato poco prima da congedo, e la subita ispezione diè a capire che non era per suo diporto, come naturalmente essi spiegò, ma che ordini formali glielo comandavano. Suo incarico fu di studiare la possibilità di tracciare una strada militare tra l'Erzegovina e la Bosnia. Se l'Austria vuol conservarsi la Dalmazia e staccarla dal partito Italiano deve riunirla a quelle due provincie. Oltre che vi è la comunanza di stirpe spinge ancora più il bisogno degli interessi. La Dalmazia nel suo stretto lungo ed arido territorio non può sostenersi; il mare le è ora disputato da noi, e se non le si viene in soccorso con farla sbocco alle ricche provincie dell'antica Illiria la sua rovina è certa. Ecco perchè il partito Italiano si fa grande. Il medesimo vede il decrescimento della fortuna pubblica, ne dà causa all'unità d'Italia e crede che unendosi a Noi ripristinera il fioramento della sua marina. Il partito Slavo che nella sua aspirazione tenderebbe a ricostituire in uno gli antichi regni di Serbia, Bosnia fino al adriatico litorale è piccolissimo ed ancora non è nè preciso nè concreto nella sua idea. L'Austria tenta ajutarlo, ma non farà gran cosa se non apre il commercio della Bosnia ed Erzegovina: per questo bisognerebbe essere padrone delle due provincie.

Rissa coi soldati degli abitanti a Belina

A Belina, grosso villaggio sulla frontiera Serba avvenne in questi ultimi giorni un tafferuglio per causa di tracotanza militare. Un ufficiale della guarnigione s'impadronì a forza d'una casa e vi si stabilì. La popolazione se ne indignò vi fu rissa coi soldati ed alcune case rimasero incendiate. Non si sa bene capire come da una rissa possa nascere un incendio. E a supporre che gli abitanti per far grosso il torto dell'autorità militare abbiano espressamente appiccato il fuoco. Pare che gli abitanti Mussulmani e Cristiani fossero uniti contro la truppa turca. Il che può essere verissimo giacche i Mussulmani Bosnesi odiano i Turchi che il riguardano come conquistatori e degenerati dall'antica fede.

Con rispetto ecc

Durando Reg.

Serajevo, 15 agosto 1863

Affari in genere
No 4

del corrente mese. Prima però d'inviare la circolare relativa mandai il Dragomanno dal Governatore generale per intendersi sugli onori a rendersi, e ciò allo scopo di evitare ogni posteriore malinteso. Il Pacha spiegò che avrebbe istessamente fatto come si uso per gli altro Consolati, cioè 21 colpi di cannone, musica militare ed assistenza ufficiale dell'autorità all'inalberamento. Feci osservare che a Mostar in simile occasione, vi assisteva eziandio l'esercito il quale presentò le armi.

Relazione della differenza insorta col Governatore generale circa gli onori a rendersi alla Bandiera

Il Governatore rispose non essere bene al fatto di questa circostanza, replicava che a Serajevo mai non si era usato far intervenire l'armata, non potere quindi stabilire un precedente. Le informazioni che assunsi non spiegavano nettamente la cosa, pensai non più insistere e bastare per la dignità del Consolato il saluto del cannone.

Data parte ufficiale dell'inaugurazione, la sera del 12 il Governatore per mezzo del suo Dragomanno mi fece sapere non potere più aderire al saluto del cannone perche una circolare del proprio governo emanata tre anni addietro lo vietava. Percorsi alla gentilezza del Console Francese Sig. Rousseau per avere la circolare e viddi che la medesima concerneva le feste dei Sovrani Esteri. Recatomi dal Pacha feci osservare che l'allegato circolare del 9 Chaban 1275 (11 Marzo 1859) non poteva applicarsi al nuovo Consolato Italiano perche si trattava non d'una festa nazionale annuale ma dell'inaugurazione e del saluto ad una bandiera che per la prima volta s'inalberava in questa residenza.

Risposemi che posteriore di quattro o sei mesi circa alla circolare del 9 Chaban ve ne era un'altra dove si contemplava pure il caso dell'erezione d'un nuovo Consolato: essere dolente di non potere in vista del formale divieto, fare una più arrendevole interpretazione.

Dissi allora non conoscere la circolare di cui parlava, in ogni modo essere di fatto abrogata poiche nello stesso scorso Maggio inaugurandosi l'erezione del Consolato di Francia in Mostar non soltanto la bandiera fu salutata dall'artiglieria, ma assisteva pure all'inalberamento un bataglione di fanteria che rese gli onori militari.

Risposemi non conoscere bene il ceremoniale usato in Mostar, ma che di contro alle precise istruzioni della circolare non ardiva assumere la responsabilità della cosa. Pregò interpretarsi questa sua ricasazione come impostagli dal dovere, essere altamente deferente al Ro Governo, che anzi aveva perfino ordinato all'autorità militare di prepararsi ad eseguire il saluto quando gli fu ricordato il divieto del suo governo. Il Console Francese si recò pure in quella sera presso il Governatore a testimoniargli quanto erasi recentemente fatto a Mostar. Il Pacha sempre protestando il suo grande rincrescimento persistè nella determinazione.

In conseguenza rimandai indefinitamente la solennità dell'inalberamento della Bandiera e perche la differenza insorta erasi trattata verbal-

mente onde la medesima risultasse per iscritto, la domane (13) inviai al Governatore la nota che ho l'onore di unire in copia al presente dispaccio.

Il 14 il Governatore mi rispondeva in iscritto che era pure vietato il salutare coi colpi di cannone l'installation d'un Console, ed univa al corredo una copia della circolare 7 Zul-heggieh 1275 (Nevembre 1859). D'ogni cosa porgo a V. E. copia di traduzione.

Da qui parmi non essersi risposto dal Pacha alla questione cho io aveva posto. Egli sostiene non potere piu salutare l'arivo o l'istallazione d'un Console con colpi di cannone, ed io parlo di saluto all'istallazione della Bandiera. Ed infatti nulla ha qui a fare la ricognizione della mia qualita consolare. L'istallazione mia avvenne il giorno in cui fu letto dall'autorità politica della Provincia il Firmano che mi riguardava. L'erezione legale del Consolato fu compiuta, ed il saluto che io domando e per la bandiera. Così rimessa la questione nel suo vero punto di vista, la circolare 7 Zul-heggieh non è piu applicabile. Del resto ove per una vaga interpretazione si volesse confondere la ricognizione d'un Console coll'inalberamento della Bandiera quello circolare sarebbe infirmato dal fatto di Mostar quando il Consolato Francese nello scorso Maggio inalberava la bandiera nazionale. La solennita che ebbe luogo in simile occasione fu descritta nel Moniteur stesso.

Con telegramma del 13, trasmesso cifrato al Ro Console in Scutari, onde pure cifrato lo facesse pervenire alla R Legazione in Cospoli chiedevo istruzione in proposito, e col corriere d'oggi spediva pure alla Medesima la relazione dell'insorta differenza coi documenti annessi.

Con profondo rispetto ecc

Durando Reg.

7

Serajevo 10 8-bre 1863

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA MINISTRO
per gli Affari Esteri ecc

No 5
Affari in genere

Seguito della relazione
sul saluto alla Bandiera
Nazionale

Come ebbi l'onore di scrivere all V. E. nel mio dispaccio No 4 affari in genere lo stesso giorno (13 agosto) in cui dall'autorità locale fu rifiutato il saluto alla Bandiera coll'artiglieria spedì al Ro Console in Scutari un telegramma cifrato onde alla sua volta lo trasmettesse alla Legazione in Cospoli. In esso io accennando il fatto chiedeva istruzioni.

La R-a Legazione rispondeva il 24 agosto, stante le circolari proibitive del Governo Ottomano non credeva opportuno insistere per il saluto. Poi con telegramma 27 7-bre mi annunziava, dietro fatte istanze avere la Porto promesso di spiccare l'ordine per il saluto. Ma quello o non fu dato o non fu eseguito. Ne scrissi alla R-a Legazione, e dalla medesima il 3 8-bre mi si telegrafava che piu formali ordini erano dati. Lo stesso giorno il Muhassebedjy Effendi (Intendente generale di finanza) faciente funzione di governatore attesa l'assenza di Osman Pacha, venne ad annunziarmi che dietro ordine telegrafico da Costantino-poli era incaricato di far

salutare la Bandiera Italiana; chiedeva perciò stabilissi il giorno per l'inalberamento. Il quattro essendo giorno di corriere, ed il cinque festeggiatosi dal Consolato Austriaco il dì onomastico del suo Imperatore, rimandai l'inaugurazione al sei del corrente. La mattina di questo giorno convennero in Consolato le autorità civili e militari col loro seguito; i Consoli di Francia, Inghilterra e Russia coi loro Cancellieri il Clero Cattolico il Greco Orientale il Rabbino coi rappresentanti la Comunità Israelitica e i principali Negozianti della città. Le autorità locali ed i Consoli erano in grande uniforme. Nel cortile era schierato un picchetto di fanteria colla musica militare in testa, mandato dall'autorità ottomana a rendere gli onori militari. Compiutasi la riunione sulla mia invitazione l'assemblea si trasportò ai piedi dell'asta onde presenziare la solennità dell'inalberamento.

E l'asta innalzata in mezzo d'uno spazioso giardino che fa corpo colla casa del Consolato. La bandiera era disposta a piedi dell'asta sopra un tavolino tappetato, e già allacciata per essere issata. Colle guardie Consolari ed il Dragomanno io mi collocai davanti tenendo in mano la corda. Al mio fianco si era schierata la truppa colla musica. Di rimpetto stavano le autorità e i Consoli, e tutto all'intorno numerosa folla di invitati e spettatori. Fatta cessare la musica e scoprendomi il capo in un momento d'un religioso silenzio coll'animo commosso inalberai la bandiera gridando Viva il Re! Viva l'Italia! grido che fu calorosamente ripetuto da tutti gli astanti. Subito dopo vent'uno colpi di cannone salutavano la Bandiera Italiana e nel tempo stesso si issavano quelle dei Consolati amici e del Governo Ottomano.

Grande fu l'effetto della solennità, effetto che dalla lenta cadenza del rimbombo era reso più grave e più imponente. Scossi gli animi ricevevi allora le generali congratulazioni e gli augurii alla prosperità del nostro giovine regno. Tra gli altri mi toccò quello pronunziato dal parroco francescano di questa città che disse con effusione »Dio conceda un felice avvenire all'Italia«. Ricominciata quindi la musica, la riunione si trattenne ancora dopo in Consolato, ed alla quale mi studiai di fare quegli onori che mi riuscì possibile. Regalai poscia la banda militare; ed alla truppa non credendo bene e conveniente il denaro, seguendo in ciò il costume orientale mandai due scelti montoni. Dagli iperbolici ringraziamenti che mi furono fatti giudicai quanto fu accetto il dono. Nello stesso giorno collocai sulla casa del Consolato lo stemma reale. La croce di Savoia attrasse immantinente l'attenzione dei cristiani, i quali dicevano ah! questa deve essere una potenza veramente cristiana; essa porta la croce in trionfo.

Gli onori con cui venne inalberata la bandiera furono a proposito per acquistare prestigio al nostro Regno. Il sapersi dalla popolazione arrivato un agente consolare d'Italia e il non vedere alzare la sua bandiera faceva pensare che il nostro Stato fosse assai da meno degli altri. Specialmente poi quando si fece pubblico il rifiuto dell'autorità locale al saluto si diceva che l'Austria lo aveva impedito; che l'Italia non era indipendente ma vassalla, che la Porta non l'aveva riconosciuta, che in fine non era il nostro un regno stabile ed importante. Queste e simili cose si dicevano massimamente tra i negozianti ortodossi che

sono la classe ricca ed agiata dei cristiani, e ligi per interessi materiali al partito austriaco.

Egli è perciò che fortemente pregai affinché la Ra Legazione si adoperasse ad ottenere il saluto coll'artiglieria. Allorché primamente si era trattato coll'autorità locale degli onori a rendersi alla bandiera io aveva pur chiesto la presenza della truppa, come appunto vene fatto in Mostar per la bandiera francese. Ma il Governatore facendomi sentire che tal cosa non erasi mai usata in Serajevo, che d'altra parte non era in sua autorità d'ordinare non volendo d'altronde per lato mio ritardare l'inaugurazione passai oltre: tanto più che la presenza della truppa non era che il complemento essendo il saluto col cannone la principal cosa. Quando poi questo pure mi si rifiutò, allora pretesi senza eccezione gli stessi onori già resi alla bandiera francese, ed ultimamente aveva fatto sentire che doveva eziandio intervenire la truppa. Ne ciò soltanto; le autorità ottomane volevano venire in consolato dopo alzata la bandiera e perciò l'ora concertata era già da tempo passata che esse non comparivano. Allora feci indirettamente loro intendere che tutto era in pronto, e solo aspettavasi la loro venuta per procedere alla solennità.

Ne sembri a V. E. che io abbia spinto le esigenze al di là del conveniente. La particolare situazione d'impegno che la nostra differenza aveva preso, richiedeva questo rigore; d'altra parte in siffatto paese il mostrarsi duro nelle questioni fa acquistarsi credito presso quelle stesse persone colle quali si tratta. Imperocché esse accordano rispetto a chi lo chiede con energia, e misurano l'importanza d'uno Stato dall'ascolto e dalla ragione che fa la Porta ai richiami senza badare troppo alla giustizia. Certo se si fosse trattato di Francia Inghilterra Austria o Russia giammai l'autorità locale si sarebbe peritata a rifiutare il saluto alla bandiera; avrebbe anzi prevenuto ogni domanda in proposito, come fece a Diarbekir per l'Inghilterra nel 1860, ad Adrianopoli nel 1861 per la Francia, a Tirnova nel 1862 per la Russia, a Mostar nel maggio scorso di nuovo per la Francia, e ciò malgrado le circolari proibitive del governo. Tal cosa prova come le Autorità locali abbiano differenti gradi di apprezzamento sull dignità e sugli onori a rendersi agli Stati; e siccome tal differenza traducono in atti ufficiali così pongono gli agenti degli stati meno favoriti in una situazione di inferiorità che il menoma nella pubblica estimazione. Pertanto a me parve non potersi ciò tollerare per il Regno d'Italia, e insistetti per lo uguale trattamento fatto ad altra potenza. E come io non mi sia male apposto del tutto mi apparve dal lusinghiero accoglimento fattomi allorché mi recai a far loro visita di ringraziamento.

Nella fiducia di aver compiuto il mio dovere prego l'E. V. di accettare i sensi di alta considerazione con cui ho l'onore di essere ecc

Durando Reg.

8

Serajevo 10 8-bre 1863

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA MINISTRO
ecc. Torino

No 2
Contabilità

Ricevetti il 15 7-bre il dispaccio che l'E. V.
mi faceva l'onore di dirigermi in data 30 ago-

Corrispondenza
e promessa d'invio
degli Stati

sto p. p. e col quale Ella mi autorizzava ad
inviare a questo Ro ministero gli Stati di
contabilità del 2-o col terzo trimestre.

Mi rincresce non poterli spedire con questo corriere perche man-
canmi le spese di posta del terzo trimestre fatte in Brood. Ho
avvertito il mio corrispondente in questa città di affrettarsi a spedirmi
la nota e spero che col prossimo corriere avro ogni cosa compiuta. Con
rispetto ecc

Durando

9

Serajevo, 17 8-bre 1863

AL COMM-RE VISCONI VENOSTA MINISTRO

No 3-o
Contabilità

Ho l'onore d'inviare a questo Ro Ministe-
ro gli Stati di contabilità del secondo e terzo
trimestre dell'anno corrente.

Invio degli Stati de 2-o
e 3-o trimestre

Nell'inaugurazione per l'inalberamento
della bandiera mi occorre fare alcune spese
rilevanti fra le altre quella per la truppa e la
banda militare ottomana. Non mi nascondo la difficoltà di rimborso di
questa spesa; ed egli è perciò che nelle spese rimborsabili del terzo tri-
mestre l'ho messo distaccata del resto e come per aggiunta in modo che
il suo rigetto non rechi lacuna allo stato. Mi rimetto pertanto alla sagesza
di V. E. onde Ella giudichi se si possa a tal riguardo farmi ottenere alcu-
na cosa.

La contabilità del secondo trimestre che si estende a soli quindici
giorni comprende:

1-o Lo stato negativo delle percezioni

2-o Lo stato delle spese rimborsabili con tre annessi e tre ricevute

La contabilità del terzo trimestre comprende:

1-o Lo stato negativo delle percezioni

2-o Lo stato delle spese rimborsabili con sei annessi ed undici ri-
cevute

Ho l'onore ecc

C. Durando Reg.

10

Serajevo 17 8-bre 1863

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA MINISTRO ECC

N. P.
Affari in genere Istmo
della penisola di
Sabioncello

Nel dispaccio che l'E. V. faceami l'onore
di dirigere in data 21 luglio scorso N 2 affari
in genere, mi chiedeva qualche informazione
sul progetto del taglio dell'Istmo di Sabion-
cello favoreggiato soprattutto dal governo au-
striaco. La prima volta che si elaborò un tal
disegno fu sotto l'impero di Napoleone I-o quando la Dalmazia era unita
allo stato francese. Allora certo questo progetto aveva una reale impor-
tanza politica perche gli Inglesi ed i Russi tenendo il mare contro i Fran-

cesi impedivano, o rendevano quanto meno assai malagevole la comunicazione per la costa dalmata. La via di terra a causa della ripida montuosità e dei moltissimi seni riusciva difficile e lunghissima; era quindi necessario trovare mezzo di aprirla per il mare. Allora si studiò di approfittare dei numerosi e difficili canali che a cominciare da Ragusa insino a Fiume corrono tra la costa e le molte isolette che vi sorgono a poca distanza; e si pensava di fortificarne le principali, allo scopo di difenderne i passaggi. E perchè la penisola di Sabioncello protendendosi troppo avanti in mare nel mentre che allungava il cammino richiedeva maggior opere di difesa, così si progettò di aprirne l'Istmo. Quivi si pensava pure di stabilire un porto militare allo scopo di creare un rifugio ai bastimenti incaricati di tener libera la comunicazione del litorale. Mi fu riferito che le proporzioni di questo porto dovevano essere vaste, ed in effetto le isole Giupana, Mezzo e Calaniola (!) sul litorale Raguseo erano designate a servire come di moli naturali.

Se l'Austria in vista appunto della superiorità della marina Italiana favorisca il taglio è al tutto probabile, ma che il governo prenda l'iniziativa e faccia le spese non è vero, o quanto meno è assai difficile. Egli è da osservarsi del resto che dopo il ritrovato del vapore e il perfezionamento dell'artiglieria l'utilità strategica di questo taglio e quasi affatto scomparsa.

Commercialmente poi i vantaggi non e si grande da invogliare la speculazione dei capitalisti a fornire danaro. Chi ne approfitterebbe sarebbe il litorale di Ragusa, ma questo scarso di produzioni com egli è non potrebbe per se stesso alimentare un mediocre trasporto. Le produzioni che scendono dall'Narenta trovano più acconto andare a Spalatro e di là proseguire per Trieste ove più considerevoli sono le piazze di commercio ed i centri di consumazione.

Quando passai per Ragusa mi dovetti occupare di trovare una barca per far trasportare il mio bagaglio insino a Metkovich. Allora venni a conoscere che tra Ragusa e Stagno paese al sud del Istmo, si poteva contare due barche di una o due tonnellate per settimana. Arrivando a Stagno si scarica si traversa per un dieci a venti minuti l'istmo, che è un gerbido piano quà e là cespugli, e si arriva sopra altra barca a fondo piatto colla quale si rimonta la Narenta insino a Metkovich. Questo fiume si tiene costantemente stretto e profondo in mode che e navigabile da bastimenti di cinquanta a sessanta tonnellate. Il passaggio e piuttosto frequente; vi è un rimorchiatore a vapore, e lo sarebbe infinitamente più se si rendesse la Narenta navigabile insino a Mostar. Allora aprendo una strada vera, non alla foggia turca colla Bosnia vi si avrebbe l'affluenza dei savrabbondanti prodotti di questo paese; nel mentre che ora quei passano per un impossibile sentiero a dosso di cavallo per Livno a Spalatro.

La questione interessa non soltanto l'Austria quanto la Turchia. Il commissario straordinario testè inviato dalla Porta ad ispezionare le due provincie Erzegovina e Bosnia nel suo discorso programma fatto in Mostar fra le altre promesse enunciò pur quella di occuparsi del progetto di rendere navigabile la Narenta insino a Mostar. Ma di cio ne sarà nulla, perchè il sistema del governo turco secondo cui le sue provincie sono come altrettanti feudi dei Pacha sarà sempre un ostacolo insormontabile a qualsiasi lavoro di certo rilievo.

Dalle osservazione che precedono risulta adunque che il taglio dell'Istmo di Sabioncello sebben non troppo costoso pure non sarebbe mai compensato dal maggior commercio che potrebbe forse causare; che la Narenta e attualmente navigabile insino a Metkovich, e si è per la medesima che scende e rimonta il commercio d'importazione e di esportazione per l'Erzegovina; che infine questo commercio si svolge tutto a Spalatro e di là per la costa nordica sino a Trieste, per cui è affatto indifferente il taglio dell'istmo della penisola di Sabioncello.

Ho l'onore ecc

Durando Regg-te

11

Serajevo 28 novembre 1863

COMM-ORE VISCONTI VENOSTA MINISTRO ECC

Senza Numero
Gabinetto part-re

Risposta al dispaccio
10 Ag. 1863

Pervenuta della cifra

Ricevetti il 20 del corrente mese per mezzo del console di Scutari d'Albania i Dizionarii cifrati inviatimi da questo Ro ministero siccome già ebbi l'onore di avvertire l'E. V. per telegrafo.

Secondo gli ordini datimi da V. E. nel dispaccio 10 agosto ultimo scorso annunziai pure per telegrafo la ricevuta dei dizionarii alla Legazione in Cos-poli ed al Consolato in Scutari a cui spedii il 21 corrente la cifra particolare che partendo da Torino mi era stata consegnata.

Ho l'onore di essere con rispetto ecc

Durando Regg-te

12

Serajevo 28 9-bre 1863

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA ECC TORINO

No 7
Affari in genere

Stato di servizio
si trasmette

Notizie locali

Ricevetti il 20 9-bre corrente per mezzo del Ro Consolato di Scutari il fascic. 4 del 2 volume Bollettino consolare, e la Circolare senza numero della E. V. 4 8-bre ora scorso.

Giusto quanto la medesima prescrive mi fo premura di trasmettere a Questo Ro Ministero lo Stato di servizio che mi riguarda.

Di notizie rilevanti poche o nulla. La scarsità dei raccolti l'epizoozia nelle ovine e nelle bovine, la carezza del vivere reagiscono naturalmente sull'anima del popolo e ne comprimono l'espansione. Questo stato di malessere è aggravata dall'aspettativa di avvenimenti che si presagiscono torbidi e fortunosi. Unita per confine e per interessi commerciali strettissimi coll'Austria la Bosnia sente per contraccolpo ogni fluttuazione della medesima. E così il recente cambiamento dei valori commerciali e monetari colà prodottosi si è pur fatto sentire sulla piazza di Serajevo che è la centrale della Bosnia. Ma questo è puramente un fatto commerciale, non politico: l'aspirazione dei Bosnesi è piuttosto contraria all'Austria.

I Mussulmani vi sono decisamente opposti, i Cristiani ortodossi simpatizzano colla Russia a causa della religione ne vi connettono alcuna idea di nazionalità, la quale è per essi ancora allo stato di nebulosa. I Cattolici che sono in minor numero e piu poveri si attennero fin ora all'Austria perche potenza cattolica e perche era loro protettrice; ma dopoche la Francia istituì Consolato in queste provincie si rivolsero piu simpaticamente ad essa perche si presentò loro con doni considerevoli, locchè piu d'ogni altra cosa e valevole a cattivarsi i loro animi. I partiti, se così posso esprimerli per indicare sinteticamente i loro desiderii ed inclinazioni non sono che le stesse religioni che cercano aggrupparsi alle loro coreligioni affinche se deboli quelle li sostenghino.

Il piu nazionale è ancora il Mussulmano. L'amore alla sua terra, la ferezza della nascita, l'orgoglio della schiatta sono purtroppo sentimenti esclusivi ad esso solo. Il Cristiano li ha smarriti nella servitù, ed ora quando è ricco, o commercia ha sostituito invece quelli dell'avarizia e dell'usura. Il fanatismo è eguale in tutti. Primo è il Mussulmano che chiama infedeli gli Osmanli perche non osservano piu direttamente il Corano. L'Ortodosso e il Cattolico sono fanatici piu gli uni contro gli altri che contro il Mussulmano nemico comune. Qui il disprezzo vicendevole non ha limiti, ed è tale che si preferisce il coreligionario si faccia piuttosto rinegato che passi al culto dissidente. Queste lotte questi odii religiosi ritardano e sconcertano il Movimento nazionale. Slavi son tutti ma frazionati a mille miglia distante.

L'idea che la Bosnia possa divenire provincia Austriaca è pensata dai meno ignoranti, che son pochi, ma non si accetta volentieri. Il Mussulmano combattera e si difendera, il Cristiano no, ma agira di soppiatto. Però egli e probabile e prevedibile che carezzando all'uopo questa aristocrazia Bosnese si potra ritornarla al cristianesimo come gia per conservare sue terre e suoi privilegi abbracciò l'Islamismo.

Il Mussulmano dice esservi la profezia che gli Osmanli dovranno abbandonare i regni d'Europa e ritornare in Asia, ma esso rimarra in Bosnia dove si continuerà la pura religione di Maometto. Ecco qui là religione nascondere il concetto nazionale, concetto che lo Slavo Mussulmano non puo discernere.

Partenza d'uno degli
adetti militari al
Consolato Austr-o

Uno degli ufficiali Austriaci adetto al
Consolato di Serajevo è partito sullo scorcio
del mese passato avendo compiuta la missione
di cui gia ebbi ad accennare al E. V. nella mia
corrispondenza del 15 agosto No 3 Affari in

genere. Ancora prima di partire viaggio per la Bosnia meridionale oltre
Novi Bazar e rifece poi il cammino della Posavina.

Quando la Francia istituì nel 1852 un Consolato in Bosnia regalò
alla Chiesa Cattolica la somma di 13 m franchi a ripartirsi tra il Vescovo
ed i conventi dei francescani minori osservanti. Stabili inoltre un sussidio annuo di 300 franchi alla Parocchia di Serajevo. Ultimamente il Padre Provinciale aveva fatto domandare l'autorizzazione di aprire una questua per la Francia a prò delle chiese ni Bosnia. Il Ministero non credè opportuno di accosentire la questua e mandò invece nuovamente la somma di 13/m fr a ripartirsi pure tra il Vescovo i Con-

venti, prelevando la somma di Fr 2/m per la Parocchia in Serajevo.

Dell'Austria

L'Austria dà pure alla parocchia cento fiorini annui, e un duecento cinquanta al Vescovo.

Il servizio religioso della Chiesa Latina è fatto in Bosnia dai francescani minori osservanti. S'introdussero in Bosnia nel tredicesimo secolo ed ebbero moltissimi conventi. Dopo la conquista turca furon quasi tutti rovinati e incendiati, tanto che furon ridotti a tre. Ora riprendono vigore e se ne fanno due altri. I francescani hanno essi soli il monopolio religioso. Niun altro frate sacerdote o missionario si attenterebbe di venire qui ad evangelizzare, imperocché sarebbe ben tosto costretto a lasciare il campo. Essi propongono la terna per la nomina dei vescovi, essi parroci, curati cappellani, essi amministratori dei beni delle chiese essi vescovi in fine. Da un firmano che conservano in originale del conquistatore Maometto che loro accorda protezione tanto nei beni che nelle persone ne dedussero il diritto di esenzione d'imposta, privilegio che si fecero chiaramente dichiarare e ripetere dai successivi sultani. E non solo questo diritto interpretarono per i beni che avevano allora, ma l'estesero a tutti quelli di posteriore acquisto insino ad oggi. Così sostengono pure ora contro il governo che vorrebbe restringere l'applicazione. Contrariamente alla regola i conventi loro possiedono immobili, i frati son nominati vescovi, ed a vece del sajo vestono la foggia del paese. Di trecento circa tra laici, novizi, studenti e sacerdoti che si trovano in Bosnia son tutti nativi della provincia, o tutto al più dell'Erzegovina. Un terzo dei loro allievi è mandato a studiare sia in Austria nella Slavonia e in Ungheria, sia in Italia nelle differenti provincie. Quindi si trovano assai individui che parlano la lingua Italiana, tutti poi conoscono la Latina, e questo fa che per l'Italia hanno una speciale deferenza, sicché abbisognando si potrebbe facilissimamente accappararne gli animi pel nostro interesse.

Vescovi

I vescovi Vicarii apostolici essendo posti alla S. Sede da una commissione di francescani della provincia non possono essere che di questo ordine, e nativi di Bosnia. Però l'attuale è Austriaco, e sebbene sia pure francescano è fortemente osteggiato da'suoi confratelli. Fu l'Austria che allo scopo d'influire in paese instò presso la S. Sede affinché si nominasse una sua persona: la S. Sede propose di comprendere l'Austriaco nella terna. I frati si rifiutarono. La S. Sede cioè malgrado lo nominò. L'Austria però non raggiunse il suo fine e si inimicò anzi l'ordine.

Nuovi villaggi turchi nella Posavina

Sara noto a V. E. che dopo gli ultimi fatti della Serbia i Mussulmani che furono costretti a migrare si ripararono in Bosnia. La

Porta li distribuì in villaggi lungo la Posavina e loro assegnò terre. Per costruire le case si ricorse alla prestazione personale. I cristiani come al solito dovettero fare il più. Per mitigare l'impressione del lavoro forzato si disse darsi al lavoranti una somma al giorno. Ma questa oltre a non essere mai pagata fu per altro minima ad arbitraria. Dalle terre distribuite furon cacciati i coloni quasi tutti cattolici i quali mediante un annua prestazione che teneva luogo del fitto, li coltivavano dal tempo che furon abolite le capitanerie e li spahilik. I villaggi costrutti e accresciuti (!) sono nel Sangiak di Svornik: Kou-louk (!) sulla Drina, di 110 case costrutte—Prijeve-polje sulla Sava 250 case. Nel Sangiak di Banialuka, Chamsa 200 case. — Azizie Kassabachi

sulla Sava 230 case — Oraova sulla Sava 200 case, oltre ad alcune altre nel Sangiak di Pistje sull'Una. Le famiglie ricoverate sono circa un mille duecento contando presso a poco da sette ad otto mille individui secondo il calcolo a farsi per le famiglie in Oriente. Dalla posizione di questi villaggi vedesi che furon distribuiti lungo le frontiere serba ed Austriaca allo scopo non soltanto per rinforzare la minoranza dei Mussulmani in queste contrade ma per formare barriera in certo qual modo alla influenza cristiana degli Stati vicini. Il nostro Governatore intraprese in quest'autunno un viaggio d'ispezione per questi villaggi che durò circa due mesi. Partendo aveva detto che la visita gli era stata ordinata da Cos-poli per regolare i conti delle costruzioni delle terre e fece pure intendere che avrebbe rimediato ai lamenti dei cristiani. Di questo niente fu, sibbene le sua ispezione, come infatti doveva essere, fu in puro senso turco. Sul che assai si preoccupa il governo di Cos-poli per la Bosnia. Tutti quei begs che erano stati esigliati nel 1850 quando la Porta abolì intieramente la loro amministrazione sono ora nuovamente lasciati entrare in Bosnia non solo, ma fatti membri dei Medgiliss e i principali decorati. Per favorire le unioni matrimoniali il Sultano mandò nel mese scorso un firmano con cui proibisce alle donne portare gioje e galoni d'oro restringe e fissa la tassa a pagarsi all'Imam in occasione delle sposalizio e solamente permette gli ornamenti e le collane di monete in oro. Come questa legge suntuaria sia al tutto diretta contro i Mussulmani si dimostra da ciò che realmente da qualche tempo esistono in Bosnia e soprattutto nelle città dei Mussulmani celibi. Il motivo si è che le loro rendite essendo andate a male per le calamità nei raccolti e nel bestiame non possono quindi far fronte alle gravi spese di lusso necessitate dal loro uso per il matrimonio. Nei cristiani all'incontro soltanto i ricchi negozianti cominciarono da poco tempo ad ornare le loro donne di gioje e galoni d'oro, ed ancora ciò fanno per così dire di soppiatto. Imperocchè fuori casa la donna ben vestita sarà sempre avvilluppata in una mantiglia affinché non restino ai Mussulmani palesate le loro ricchezze.

Del resto egli è da poco tempo che tal cosa si permettono i Cristiani. Dalle misure che prende qui il governo dimostra chiaramente che ha compreso il pericolo di lasciare cristianizzare troppo il paese, e vuole ridonar favore a coloro stessi che pochi anni fa dovette combattere perché volevano rimanere troppo Mussulmani.

Nell'Erzegovina i distretti insorti sono tranquilli senza essere pacificati. Quei pochi raccolti di segala orzo e patate essendo mancati a causa delle siccità di quest'anno, molti dei capi fecero sottomissione chiedendo si spedissero biade e viveri. Una ventina di essi, non dei più influenti però si recarono ultimamente in Mostar ove il Commissario Straordinario Dgevdek Effendi li trattò per quasi un mese a spese del governo. Il Pope Scharko fu fatto Voivoda di Piva con cinquecento piastre al mese, permessogli di arruolare un corpo di cento bachi-bouzouk, ed incaricato di mantenere l'ordine e guardare la frontiera. A Pietro Mantich presso a poco lo stesso. Più singolare è il regalo fatto a quei capi d'un orologio d'oro. I riguardi loro usati non furon certo quelli per ribelli. Il Commissario agl colla dolcezza, soprattutto dopo che ad istigazione della Russia Luka Vukalovich si rifiutò di rendersi prima in Mostar poi in Cos-poli siccome erasi già inteso. Ora egli spera di attrarre

pure all'esca il Vukalovich d'un buon impiego e di regali. Quello che è certo, si è che il denaro Russo mancando a quel capo, egli passera di botto al governo della Porta.

Gettando gli occhi su una carta geografica si vedrà che la parte insorta non arriva al decimo della Erzegovina. Eppure vi fu in quest'anno un tempo dall'agosto al novembre in cui vi erano due commissarii straordinarii; uno civile Dgevdek Effendi, e l'altro militare Mustafa Pascia, un Mulhir (!), due luogotenenti generali e vari maggiori generali. Cosa ne uscì? poco o nulla. Il Mustafa Pascia che doveva rivedere i conti della guerra or fatta col Montenegro e cogli insorti scoprì una sperpera portentosa del denaro mandato dal governo ed estorto dalle popolazioni. Impriigionò il presidente del consiglio di guerra in Mostar, ed un altro membro principale, ma poi si arrestò giacchè gli altri principali commissarii sono troppo altamente locati per essere colpiti. Il Commissario civile fu mistificato due volte dal Vukalovich, ed ora ottenne per gli altri una sotto-missione a metà.

La questione del riordinamento dell'imposte fu ben più intricata di quello che si pensasse, e dopo un lavoro di più mesi non si è tutto ancora fatto. La lite per la costruzione della chiesa cattolica fu terminata da Dgevdek Effendi a soddisfazione dei latini. Il medesimo ottiene dal Sultano la somma di 25 m piastrini a ciascuna delle due chiese greca e Cattolica che si stanno costruendo a Mostar.

Il 23 corrente partì da Mostar per Ostrova nel Montenegro il L-te Generale Osman Pacha per conferire col Principe a riguardo di certe rettificazioni di confini. Era già da tempo che si trattava di questa conferenza. Il Principe voleva Cettigne per luogo la Porta non accosentì e quasi ne aveva abbandonata l'idea. Il Principe fece instare a Vienna, ma non avendo trovato appoggio, dopo varie trattative da una parte e dall'altra si scelse Ostrova, piccolo villaggio del Montenegro sulla frontiera dell'Erzegovina. Osman Pascia portò al Principe una sciabola lavorata in oro massiccio alla Persana con pietre preziose dono del Sultano.

Con rispetto ecc

Durando Regg-te

13

Serajevo 28 9-bre 1863

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA ECC TORINO

Commerciale

No 2

Epizoozia nella Bosnia

Affari in genere

L'epizoozia nelle bovine è stata qui in Bosnia d'una fievolezza straordinaria. Cominciò nell'ottobre del 1862, e dura tuttavia. Venne da Kossovo in Bulgaria, invase la Bosnia l'Erzegovina e passò in Austria sia nella Slavonia che nella Dalmazia. Il morbo era intenso ma se sul suo principio si fossero adottate almeno elementari precauzioni forse si sarebbe risparmiato assai danno. Ma niente. La malattia attaccò tutto il paese, distrusse intere mandrie di oltre trecento capi, minacciò in un tempo i cavalli e le pecore e fu miracolo che non si sviluppasse la peste negli uomini. Le bestie infette lasciavansi morire accanto alle sane. Queste a lor volta rimanevano colpite, e trasmettevano ad altre la pestilenza. Nei recinti stallari e nei pascoli si lasciavano comunicare le mandrie; bestie

malate vagavano per la campagne e pei villaggi. I cadaveri giacevano lungo le strade vicino all'abitato. Che piu? Fuori di Serajevo ad un cento passi si vedono tuttora mucchi di ossa e di carcami.

Il Console Austriaco quando vidde la malattia farsi grossa instò scrisse replicatamente presso il governatore affinche provvedesse e gli comunicasse il fatto onde avvertire il suo governo. Quegli dopo molto attendere rispondeva in iscritto che nulla aveva ordinato, giacchè grazie a Dio non vi era piu malattia. Una tanta indolenza era inconcepibile. Infine perversando ancora il male i Consoli fecero rimostranze al governatore: l'Austriaca offerse di mettere a sua disposizione due medici per esaminare e suggerire rimedii. Si rassegnò la trattativa a Cos-poli. Intanto trascorsero i mesi piu forti del morbo, la massima parte del bestiame era perita quando finalmente sullo scorcio del mese passato arrivò dall'Austria per conto del governo Ottomano un medico ed un veterinario. Loro prima cura fu di rivolgersi all'autorità per avere delle informazioni sui luoghui e sull'intensità della malattia; e ne ebbero in risposta che grazie a Dio tutto era cessato da gran tempo. Sul consiglio del console Austriaco messisi pur tuttavia ad ispezionare qualche stalla, trovarono alla loro prima visita e ad un'ora appena di Serajevo moltissimi casi di malattia. Locchè stupì ingenuamente il governatore.

Presentamente stanno compilando un regolamento e poi uno di essi andrà in Erzegovina. Ma che possono essi? Le misure di previdenza che suggeriscono non sono ascoltate ne fatte ascoltare. I proprietari si studiano di celare gli animali ammalati per poterli ancora vendere al macello, in città si ammazzano senza visita. Le autorità nulla vedono nulla sanno, di nulla si curano; se si eccitano a provvedere quasi rispondono non essere cosa di loro competenza.

Io cercai informarmi dall'Amministrazione sulla quantità all'ingrosso del bestiame perito. Mi si rispose saperne nulla. Chiesi in città ad alcuni proprietari, i quali mi risposero, con assai insistenza, quasi un milione. L'esagerazione è troppa, e fa ad un tempo conoscere quali sieno le idee di statistica in questo paese. Del resto egli è indubitato che una gran parte del bestiame andò perita. Vi sono dei proprietari che avevano delle considerevoli mandrie di oltre trecento bestie, e di cui piu non restano che di venti o trenta. Nel tempo grosso della malattia si era sviluppato il tifo negli uomini. Sarebbe interessante il vedere qual rapporto vi possa essere stato tra esso e l'epizoozia. Principalmente il tifo si era sviluppato nella Croazia turca, ma non durò gran cosa. Nelle provincie finittime dell'Austria il morbo bovino fu dell'intensità come in Bosnia. La Slavonia soprattutto ebbe terribilmente a soffrire, ed attualmente vi sono ancora giusto il bollettino del 9-bre oltre a due mille teste infeste. Nella Dalmazia che era pure stata attaccata per la comunicazione della Erzegovina ignoro se attualmente sienvi ancora casi; cercherò informazioni. Forse che l'epozoozia scoppiata nelle Marche sia stata portata da qualche bestia venuta di Dalmazia? La frequenza di comunicazione fra i porti Dalmati e quello di Ancona rende probabile il fatto.

Col corriere giunto ieri a notte in ritardo di piu giorni per i cattivi tempi mi pervenne una circolare della Direzione generale di Sanità marittima che domanda informazioni sull'epizoozia. Per quest'oggi mi è impossibile rispondere, scriverò col prossimo corriere.

Con rispetto ecc

C Durando Reg

Serajevo 21 gennaio 1864

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA ECC TORINO

Affari in genere
No 8

Ebbi l'onore di ricevere il 2 X-bre scorso per via d'Austria il dispaccio di V. E. del 21 ò-bre ultimo affari in genere, No 3, ed il 18 detto X-bre per mezzo del Ro Console in Scutari quello confidenziale in data 16 9-bre pure ultimo scorso. L'Eccellenza Vostra mi domanda nel suo riverito dispaccio No 3 affari in genere l'invio di alcune oncie di semente bachi da seta, ed un adeguato rapporto sullo statto commerciale della Bosnia; tanto all'una che all'altra domanda ho l'onore di rispondere nella mia corrispondenza commerciale in data d'oggi ed unita al presente piego.

Chiedo permesso di fare avvertita l'E. V. che per riguardo alla semente non essendo coltivata in questo distretto consolare di Bosnia io non peritavomi a spedire di quella dell'Erzegovina per trovarsi questa provincia sotto la giurisdizione del Ro Consolato in Albania, e cio per tema o di eccedere nella mia competenza, o di fare spedizione di semente che il Sig. Console di Scutari avesse già mandato a questo Ro Ministero. Il desiderio che l'E. V. tanto graziosamente mi ha espresso fu per me un ordine, e mi affrettai di scrivere in Erzegovina e procurarmi della semente siccome ho l'onore di dire nell'accennata mia corrispondenza commerciale.

Domanda Polignol

Ho comunicato al Dottore Polignol la decisione di questo Ro Ministero relativamente alla domande che aveva sporto per essere nominato Dragomanno di questo Consolato.

**Spedizione della
Gazzetta uffle**

Ringrazio l'E. V. per gli ordini che si compiacque dare onde la spedizione della Gazzetta Ufficiale si facesse regolarmente.

Notizie locali

**Strada dalla Bosnia
al mare**

Sullo scorcio del X-bre passato giunse in Serajevo dall'Erzegovina il Commissario straordinario Dgevded Effendi incaricato d'ispezionare l'amministrazione esaminare i bisogni della provincia e proporre le necessarie riforme. Egli è il kazi-asker delle truppe di Romelia, cioè gran giudice e gran sacerdote ad un tempo. Malgrado la sua qualità sacerdotale è tollerante in religione, ed ammante delle riforme per quanto lo può essere un turco. In un colloquio che ebbi con lui insistetti specialmente perche facesse aprire una strada comoda e larga dalla Bosnia al mare. Con essa, diceva io, voi cambierete faccia a questa ricca provincia: Voi non sarete più costretti a vendere i vostri prodotti ai prezzi che vi impongono Trieste e Vienna; voi potrete comprare su altri mercati che su questi ove colla scadenza della merce dovete pure pagare il doppio valore. L'unica strada che ora avete da Serajevo a Brood in Slavonia vi fa soggetti ad un monopolio rovinoso d'oltre-Sava; aprendone per contro una diretta al mare sarete in diretta comunicazione coll'Italia, Francia ed Inghilterra. L'Italia, che vi sta di fronte, vi potrà (!) assai migliori condizioni; del resto se il nome nostro è nuovo in Bosnia, il nostro linguaggio non

è affatto sconosciuto; Venezia ve lo fece sentire quando pochi anni addietro la Bosnia ricorreva alla medesima per ogni suo bisogno. Queste relazioni si possono rannodare; ma è necessario che ci mettiate alla vostra portata; è necessario che tagliate l'ostacolo d'un transito tanto costoso per il giro quanto sarà mal visto e sospettato. Voi avete nell'Adriatico tra il canale di Sabioncello ed il golfo della Narenta un seno che potrebbe essere convertito in un eccellente porto: da questo potete costruire una strada per l'Erzegovina, e donde in Bosnia senza toccare estero territorio; perchè avendo questo vantaggio incalcolabile non vi date pensiero d'utilizzarlo? — Rispose il Commissario che approvava pienamente le mie osservazioni; che quanto si porto di Clek a cui appunto io accennava era intenzione del governo di tosto o tardi aprirlo al commercio, e costruire ad un tempo una strada dalla Bosnia a quello sempre tenendola sul territorio ottomano. Ma per questo progetto dovere il suo governo usare molta prudenza perchè gli susciterebbe contro le ire e gli sforzi di quel limitrofo stato che vedrebbe rovinarsi l'attuale suo commercio colla Bosnia.

L'osservazione del Commissario è vera, ed è appunto forse per scongiurare la possibilità d'una strada dalla Bosnia al porto di Clek che quella potenza confinante si adoperò e riuscì di fare accettare alla Porta il progetto d'una strada per Travnick e Livno al monte Prolog, da dove sarebbe continuata a Spalatro. Una volta che il commercio sarebbe avviato per questa strada il bisogno d'uno sbocco diretto al mare non sarebbe più tanto sentito, e così la strada al porto di Clek sarebbe rimandata. Certo sarà sempre un gran beneficio per questa provincia la via di Spalatro, perchè più breve, e perchè pure conduce al mare, ma passa sempre sopra un territorio d'un estero stato che non è il più arrendevole per i transiti. La menoma difficoltà è sempre un intoppo al commercio: ora quanto non sarebbe facile al governo Ottomano il rimediargli. Nè le previsioni si debbono arrestare alla Bosnia, la Servia si rivolgerebbe pure di preferenza alla strada per Clek; in breve potrebbe sorgere in questo punto una città di deposito commerciale. L'Italia più ancora che le altre nazioni marittime ne approfitterebbe per la sua vicinanza.

Da un rapporto commerciale che avrò ben tosto l'onore di trasmettere a V. E., si vedrà che il commercio della Bosnia è considerevole e andrà coll'incivilirsi del paese sempre più aumentando. Noi facilmente potremmo riappicare le relazioni che già Venezia aveva fioritissime: la nostra lingua non è nuova in paese; vi sono molti negozianti che la parlano e specialmente gli Israeliti che fanno abbastanza grosso commercio.

Dalle fatte considerazioni parmi essere particolare interesse del Ro Governo di eccitare la Porta alla costruzione del porto di Clek, e d'una grande strada alla Bosnia. Sarà mio dovere di tosto comunicare alla Ra Legazione in Costantinopoli i vantaggi di questo progetto, affinché nell'apprezzamento del medesimo ravvisi se convenienza e saviezza ne suggeriscano l'incoraggiamento.

Nel mio dispaccio del 28 9-bre No 7 Affari
Minori Osservanti di in genere ebbi l'onore di fare a V. E. alcune
S. Francesco brevi comunicazioni sui frati Minori Osservanti che unici compiano il servizio della Chiesa cattolica. Il Padre provinciale dei medesimi mi fece sentire che mi avrebbe sporto una petizi-

one per essere trasmessa a V. E. chiedendo l'autorizzazione ed il sussidio di mantenere nei conventi d'Italia un discreto numero de' suoi novizii per fare gli studi. La loro provincia religiosa

**Domanda per inviare
studenti in Italia**

di Bcsnia secondo la decisione di antichi capitoli generali aveva diritto di mandare i suoi frati studenti in altre provincie di cristianità per istruirsi, e quelli parte erano mandati ai conventi di Slavonia e di Ungheria, parte ai conventi d'Italia. Ma dopo che furono presso noi abolite le corporazioni religiose mendicanti, i superiori dei conventi francescani rifiutarono di più ricevere gli studenti Bosnesi, dicendo che allo stato delle cose non avevano più i mezzi sufficienti pel mantenimento, e suggerivano di rivolgersi per ciò al Ro governo. Egli e quindi per questo motivo e per lo scopo degli studii che il patre provinciale di costi vorrebbe ricorrere.

Io credo che non sarebbe affatto da rigettarsi una siffatta domanda perchè i frati hanno abbastanza popolarità; ritornando dall'Italia e dalla medesima pur beneficati ajuterebbero assai a farla conoscere ed apprezzare in paese. Dove la gente è rozza il Clero ha sempre molta influenza, e per quanto sia questa disparata dalle cose commerciali, ciò nullameno ivi non mancherà mai di avere un tal qual peso sulle medesime; e diro con una formola generate-tutto ajuta. A questo proposito credo che si potrebbe ottenere facilmente dei sussidii dall'Economiato generale.

**Ricevuta del Calendario
gen e fas. Boll. Cons.
Contabilità**

Chiedo a V. E. se debba io favorire quella petizione o consigliare per contro a soprastare.

Col mezzo di privata corrispondenza raccomandata dal Sig. Console di Scutari mi pervennero l'altrojèri il Calendario Genle del Regno d'Italia 1862 e il fascicolo 5 del volume 11 del Bollettino Consolare.

Ho l'onore ecc

C Durando Regg-te

15

Serajevo 21 gennaio 1864

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA ECC TORINO

**Contabilità
No 4**

Ho l'onore di spedire a questo Ro Ministero gli Stati di contabilità del 4° trimestre 1863 che consistono:

**Invio degli Stati del
4 3-bre 1863**

- 1) Stato negativo delle percezioni
- 2) Stato delle spese rimborsabili cogli annessi a, b, c, d e loro relative ricevute

3) Stato negativo ricapitolativo delle percezioni fatte durante l'anno 1863

4) Stato ricapitolativo delle spese rimborsabili fatte durante il detto anno, ambedue questi stati a mente dell'articolo 28 del regolamento alla legge Consolare 15 agosto 1858.

Mi sarei fatto dovere questi stati più presto se non fosse che dovetti aspettare dal mio Commisionario in Brood la nota delle spese di posta.

Con rispetto ecc

C Durando Regg-te

Serajevo 21 gennaio 1864

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA TORINO

Comerciale
No 3

Ho l'onore di spedire a questo Ro Ministero col medesimo corriere una scattola avvoltata in tela cerata nera contenente due oncie di semente bachi da seta, con mostra di quattro qualità bozzoli. Tanto i bozzoli che la semente sono dell'Erzegovina, e più propriamente di Mostar, e di cui ebbi a parlarne distesamente nel mio rapporto del 1 Luglio ultimo scorso; vi aggiungo pure un campione della seta di cui feci parola nel medesimo.

Invio di semente bachi
da seta di Mostar
e campioni di bozzoli

Fu per certo sventura che il Giuseppe Cocchio unico allevatore di bachi in quella provincia morisse immaturamente nella state scorsa. L'intelligenza e la perizia sua davano bella speranza di successo. Il medesimo aveva progettato di aspettare la fresca stagione onde recarsi in Italia e vendervi la sua semente. Si è coll'occasione del Cocchio che mi sarei fatto dovere di spedire al E. V. il migliore campione di semente che quegli stesso mi aveva promesso. Dopo la sua morte prese ingerenza negli affari il giovane cugino Giuseppe Cocchio, ma questi veramente e più falegname che bacologo, ed ignoro cosa abbia fatto delle trecento oncie che il defunto mi aveva detto di voler preparare. La spesa di compra della semente è di 80 piastre cioè L. It 18,28 come risulta da ricevuta faciente parte degli Stati di contabilità del 4° trimestre.

Le qualità dei bozzoli in mostra sono numerate e corrispondono a quelle che ho communicate nel mio rapporto del 1 luglio scorso. Vi è unita poca semente ancora sulla tela che corrisponde alla qualità dei bozzoli secondo il loro compartimento.

Dalle due oncie che comperai ultimamente a Mostar dal cugino Cocchio, ne ho trattenuto un mezzo ditale; della qual semente fo conto allevarne io stesso i bachi ed osservarne la riuscita in questo clima. Questa prova sarà per ora affatto accademica, giacche ove si volesse per pocco aggrandire, si sarebbe impossibilitati dalla mancanza della foglia. In tutto Serajevo non credo che vi sieno oltre due alberi: nella campagna circostante non ve ne ha pur uno. Se questo debbasi attribuire tutto alla rigidità del clima o in parte all'incuria della popolazione e cosa che non saprei affermare decisamente.

Col prossimo corriere, e tutto al più al secondo venturo spero di aver ultimato il rapporto commerciale sulla Bosnia. Il ritardo è per causa della difficoltà che ho incontrate. Primeramente il Consolato essendo novellamente istituito non ebbi al mio soccorso niuno di quei lavori preparatorii che tanto giovano in siffatta materia. In secondo luogo dalle Autorità amministrative niuna indicazione niuna guida mi potè essere data giacche esse stesse ignorano le cose più essenziali che trovansi a loro portata: e tanto più ignorano il beneficio della statistica. Saggiunge che la Bosnia è un paese poco conosciuto in Europa, e su cui mancano quei lavori di nozioni generali sul commercio che oramai esistono per ogni altra qualsiasi provincia. Alcune poche monografie che in questi

ultimi tempi si fecero sulla Bosnia la considerarono prettamente dal lato politico; e so di certo che da'miei colleghi in Serajevo non fu pure mai considerata nei loro rapporti dal lato commerciale in dettaglio. Mi fu quindi forza di ricorrere all'indagini ed alle informazioni dei privati, ma qui erano le difficoltà perchè le mie domande urtavano i loro pregiudizii e ingeneravano diffidenza. Credevasi che io nel voler saper i generi delle merci, i prezzi di compera e vendita, le quantità d'importazione di consumo e d'esportazione io tentassi di profittarne per mio conto; e poichè io loro ripetutamente assicuravali che ciò non poteva affatto essere giacchè sarei stato destituito dal mio impiego pensavano che io facessi per pubblicare in paese i loro guadagni e attirar loro addosso dai Turchi delle nuove imposte. Quindi male persuasi delle mie assicurazioni o mi davano delle informazioni inesattissime, o si tacevano. Dovetti nei più dei casi ricorrere ad un mezzo termine ed informarmi da un negoziante sul commercio d'un altro.

Aviuti alcuni dati mi fu poi facile il procedere avanti, imperocchè potei allora più rettamente discernere la verità delle cose. Per ora non aspetto più altro che uno specchietto delle percezioni fatte dalla Dogana in questo anno. Quantunque sia da più oltre d'un mese che io l'abbia chiesto al Direttore generale, non mi fu ancora dato malgrado le molte promesse d'oggi al domani.

Epizoozia nelle bovine L'epizoozia nelle bovine continua malgrado la rigidità della stagione. Da qualche giorno si teme anzi che sia passata ai cavalli.
Minaccia pure i cavalli Già alcuni casi avvennero nei dintorni e nella stessa città di Serajevo. I cadaveri furono lasciati insepolti in riva al fiume che scorre in mezzo della città. Si fece tosto rimostranza da parte dei Consoli al governatore, e malgrado il suo formale ordine per il sotterramento non fu questo effettuato che la domane. E la solita fenomenale incuria di quanto riguarda la pubblica amministrazione. Se la malattia infierirà nei cavalli come avvenne teste nel bestiame bovino, il danno per la Bosnia sarà incalcolabile perchè mancheranno i mezzi di trasporto e in gran parte per i lavori di campagna. Fu consigliato al Governatore di fare eseguire delle perizie veterinarie sui cavalli morti e provvedere in tempo a che la malattia non si propaghi ulteriormente.

Freddo della stagione Un freddo insolito anche a detta degli stessi Bosnesi si è fatto sentire in questo anno. Tra il 7 e l'8 gennajo corrente il termometro centigrado segnò fin 24° sotto zero e si mantiene tutt'ora tra i diciotto e i venti. Il Corriere di Livno nel traversare la Kupres planina perì dal gelo. Si è osservata un'irruzione insolita di lupi, e sulla via che mena a Tuzla un viaggiatore Israelita fu sbranato.

La salute pubblica si risente alquanto di questo rigore, e succedono frequenti morti di tifo.

Ho l'onore ecc

C Durando Rg-te

Serajevo 5 febbrajo 1864

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA MINISTRO ECC IN TORINO

Comerciale
No 4

Ho l'onore d'invviare in questo piego a V.
E. il rapporto generale sulla situazione econo-
mica della Bosnia.

Ho spiegato nel mio precedente dispaccio N 3 affari commerciali i motivi del ritardo provenienti dalla mancanza assoluta d'ogni documento e dalla difficoltà di assumere informazioni. Nella compilazione dei quadri statistici sull'esportazione ed importazione, io faceva assai fondamento sulle cifre che il Direttore generale della Dogana mi aveva promesso di comunicarmi, ma dopo molto attendere mi fece dire che non gli era possibile di trasmettermi che il totale delle esazioni senza distinzione e separazione d'articolo. Il Direttore mi rifiutava appunto ciò che io sommamente desiderava, cioè i dettaglio delle esazioni, giacchè la somma totale oltre ad esservi di niun ajuto era per altro presso a poco già da me conosciuta. Questa gelosia di tener segrete le operazioni doganali non ha altra causa che la tema di veder scoperta l'immensa malversazione del publico denaro.

Ho pero cercato di venire per altra via a conoscenza del dettaglio doganale, ma siccome non mi fu assicurato in qual tempo me lo avrebbero comunicato così senza ritardare maggiormente, pensai essere miglior cosa l'accomodarmi dai dati che mi era altrove procurato salvo a rettificare poi i miei calcoli quando mi fossero pervenute piu esatte informazioni. Gli Stati d'importazione e d'esportazione che chiudono il mio rapporto furon da me compilati dopo maturo esame ma a mio avviso sono pure lungi dell'essere l'esatta espressione del commercio e della ricchezza di questa provincia. A mio avviso potrebbesi ancora aumentare le loro cifre, ma io nol feci perche non avrei potuto basare quest'aumento su buone informazioni, preferii tenermi circospetto anzi penare di esagerazione. Infatti le informazioni che io attinsi dai negozianti di Serajevo mi furon date solamente dal lato commerciale di questa piazza e sebben sia vero che per molti articoli Serajevo è il centrale deposito della Bosnia, per molti altri non lo è, ed i negozianti delle minori città esportano dalla Bosnia ed importano dall'estero molti prodotti direttamente senza far capo a Serajevo. Naturalmente io di ciò tenni calcolo ma basato solamente su mere induzione perche qui le informazioni mi mancarono del tutto. I negozianti di Serajevo ignorano quanto avviene ad una o due giornate distante, e le mie relazioni nelle varie città della provincia non sono ancora stabilite. Nella prossima primavera io conto di recarmi in alcune di esse, e sarò dopo certamente piu in grado di dare maggiori e piu precisi ragguagli.

Prossimo invio di
campioni di merci
palmente in Bosnia e che

Con uno dei prossimi corrieri avro l'onore
di spedire a questo Ro Ministero i campioni
delle differenti merci che si usano princi-

Epizoozia decrescente
Sanità publica non
buona

potrebboni fabbricare in Italia.
L'epizoozia nelle bovine va diminuendo,
nei cavalli pare che non si sia punto spiegata.
Le morti avvenute sul principio dell'anno do-
vettero essere cagionate dal rigore della sta-

giona Imperocchè qui le stalle non sono punto riparate e difese come alterove.

La Sanita pubblica è ancora poco soddisfacente: al tifo si è aggiunto il vajuolo, e sgraziatamente il numero dei decessi da un mese a questa parte si è fatto straordinario. Da pochi giorni si verificano dei casi di carbonchio maligno in seguito all'uso della carne proveniente da animali affetti di antrace.

In Srebrenizza distante 24 ore all'Est da Serajevo succede attualmente una grave mortalità e quivi si sparse voce essere la peste. Il governo ha fatto partire in fretta per cola il capo-medico militare. Un medico Austriaco mi disse non credere essere peste ma forse una epidemia della glandula parotidale. Informero V. E. d'ogni cosa a suo tempo.

Con rispetto ecc

C Durando Regg-te

18

Serajevo 8 aprile 1864

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA MINISTRO ECC IN TORINO

**Commerciale
No 5**

**Invio di campioni di
manifatture e d'una
breve relazione sul
medesimi**

Col corriere d'oggi invio a questo Ro Ministero un involto contenente i campioni delle varie manifatture che si addimandano in Bosnia. Unito a questa mia corrispondenza ho l'onore di trasmettere all' E. V. un breve rapporto di spiegazione dei campioni; riferendomi per i maggiori schiarimenti al mio rapporto generale sul commercio della Bosnia ed inviato a Ro Ministero il 5 febbrajo ultimo scorso.

Ho il piacere di annunziare all'E. V. che il progetto di una strada commerciale, di cui ebbi l'onore di riferire nella mia corrispondenza 8 Affari in genere del 21 genn^o ult^o, fu favorelmente accolto dal Commissario imperiale, e ne fece ultimamente relazione al governo centrale. Da parte mia fino dallo scorso febbrajo ne scrissi alla Legazione in Constantinopoli ed il conte Greppi risposemi che approvava pienamente le mie considerazioni, ed alla prima occasione ne avrebbe fatto discorso al Ministro degli affari esteri della Porta.

L'epizoozia lungi dall'essere cessata, ha ripresa nel mese di marzo alquanto di vigore, e minaccia coll'inoltrarsi della stagione dei pascoli di diventare nuovamente micidiale come l'anno scorso. Al solito le autorità Ottomane di nulla si curano e misero da parte il progetto di regolamento che la Commissione Sanitaria Austriaca aveva compilato.

Dopo un venti giorni di tempo mite, si risveglio di bel nuovo il freddo. Il cinque aprile il termometro centigrado segnava alle cinque del mattino undici gradi e mezzo sotto zero e alle quattro della sera otto. Lungo la giornata quando il freddo si mitiga alquanto cade neve. Si teme assai per i raccolti.

Ho l'onore ecc

C Durando Reg-te

Serajevo 9 aprile 1864

AL COMM-ORE VISCONTI VENOSTA IN TORINO

Contabilità No 5 Invio degli Stati I-o 3-bre 1864	Ho l'onore di spedire a questo Ministero per gli affari esteri gli Stati di contabilità del I ^o trimestre 1864 che sono 1) Stato negativo delle percezioni 2) Stato delle spese rimborsabili cogli annessi a b c colle relative ricevute.
--	--

Ricevetti a suo tempo il dispaccio ministeriale del 3 febbrajo scorso Divis-ne Ammin-ne Sezione Bilancio N 85, e l'altro del 12 detto mese stessa Div-ne Sezione Conti speciali N 48. Ringrazio l'E. V. di essersi compiaciuta a dare con sollecitudine gli ordini di pagamento per i conti menzionati nei sovradetti dispacci.

Chieggo permesso a V. E. di esporre che giusta il conto trasmessomi dal mio procuratore per le esazioni del 1863 non trovo annotata la spesa da me incontrata per la costruzione dell'asta delle bandiera ed accessori, segnata alli numeri 8, 17, 18 dello Stato spese rimborsabili 3^o trimestre 1863.

Con alto rispetto dell'E. V. ecc

C Durando Reg-te

Serajevo 6 maggio 1864

Affari in genere No 9 (Correzione Ved (?) dispac. minist. 20 7-bre 1864)	Ricevetti il 3 maggio corrtte il dispaccio di questo Ministero Divis-ne Amm-ne Sez-ne Bilancio in data del 26 aprile, e jeri 5 corrtte mese mi pervenne per mezzo del Console di Scutari quello del 23 marzo ult-mo scorso N 4 Affari in genere coll'unitovi annesso ri-
--	--

guardante i Minori Osservanti di questa provincia. Ricevetti i fascicoli 5^o 6^o 7^o del bollettino consolare. Col dispaccio No 4 Affari in genere ricevetti pure una nota cifrata del Gabinetto alla quale mi sono affrettato di rispondervi in una nota pure cifrata che unisco in questo piego.

Esporrò all'E. V. che io ho tenuto frequente corrispondenza colla Ra Legazione in Cos-poli di quanto politicamente avvenne d'interessante in questa provincia. Ho pensato che la Legazione avvrebbe informato l'E. V. di cio che ne valeva prezzo e quindi riuscire inutile ogni mia corrispondenza in proposito a questo Ministero; tanto piu che per la riservatezza della materia e per la dubbia sicurezza della via postale tra Serajevo e cotesta capitale si avrebbe bisognato cifrare una gran parte della corrispondenza, la qual cosa avrebbe aggravato quasi gratuitamente le forti occupazioni di questo Ministero. Ho detto quasi gratuitamente perche tra Serajevo e Cos-poli essendo sicurissima la via postale io posso scrivere pianamente a quella Ra Legazione, e questa alla sua volta potrà informare l'E. V. di cio che merita interesse. Egli e sotto queste considerazioni che mi sono astenuto dalla corrispondenza politica. Voglia l'E. V. accennarmi se debba in avvenire fare altrimenti.

Il Console francese residente qui in Serajevo fu incaricato dal suo governo di visitare gli stabilimenti dei Minori Osservanti e la Sede Vescovile in Brestovsko, onde stendere poi all'uopo un rapporto sullo stato della Chiesa cattolica e sui bisogni più essenziali a provvedersi. Essendo stretto io di particolare amicizia col Sig. Rousseau ed aderendo all'invito fattomi penso di far assieme col medesimo questo giro; avrò così buona occasione di consocere meglio e di più vicino le condizioni del paese. Questo viaggio durerà circa un quindici giorni e s'intraprenderà sulla fine del corrente mese. Al mio ritorno mi affretterò d'inviare a V. E. un rapporto politico sulla Bosnia.

Informero quanto prima il padre Provinciale dei Minori Oss-ti sul modo a seguirsi per la domanda di spedire studenti Bosnesi in Italia.

Quanto al soccorso di L. 200 che l'E. V. crede di poter disporre per favorire il culto Cattolico aspetto di veder meglio le cose prima di consegnarlo, ed in ogni caso riferirò a E. V. a chi e in qual modo si dovrà destinare.

Con rispetto

C. Durando

Copia della nota che si trasmise cifrata al Ministero in risposta ad altra spedita dal med-mo.

La correspondance du Journal Serbe a fort exagéré. On fit inscrire les Mussulmans comme bachi bouzouks avec ordre de se tenir prêts. Le nombre ne peut pas être supérieur à 25 m hommes. Le gouvernement répondait que la Serbie voulait assillir la Bosnie. Je crois que cela fut une manoeuvre pour exciter le fanatisme turc, et arriver indirectement à établir la conscription militaire en Bosnie. En effet on assemblea les principaux Bègs et on obtint de former un régiment de milice régulière, laquelle restera sous les armes un an, et ne sortira pas de la Bosnie. Maintenant tout est tranquille.

Dans le cas d'une guerre les Bosniaques Mussulmans se rangeraient avec le gouvernement, comme soutien de la religion, les chrétiens s'insurgeraient difficilement et seulement à l'aide d'une invasion en Bosnie. En Herzégovine les chrétiens sont plus courageux et s'insurgeraient au moindre appui. En Bosnie qu'en Herzégovine on a plus de confiance dans se Montenegro que dans la Serbie. L'Autriche n'est aimée. Le Slavisme est fort arriéré. La Turquie travaille maintenant pour relever les Mussulmans, leur faire oublier leur nationalité Slave, et au nom de la religion s'opposer au mouvement national des Chrétiens.

Je vien d'apprendre à l'instant qu'on a appelé 3000 bachibouzouk et qu'ils seront échelonnés sur la frontière Serbe.

21

Serajevo 28 giugno 1864

AL MINISTRO COMM. VISCONTI VENOSTA IN TORINO

Affari in genere No 10
Invio di relazione politica per via di Cos-poli

Narrazione dei fatti
importanti avvenuti
in Bosnia

Ho l'onore d'inviare a V. E. quivi compiegato per la via postale di Cos-poli la relazione sullo stato politico della Bosnia.

Siccome a complemento della medesima fo seguire in questa mia corrispondenza la narrazione di alcuni fatti che avvennero testè in questa provincia.

L'attuale governatore della Bosnia Osman Pacha da'suoi agenti segreti in Servia ebbe avviso sul principio di questo anno che colà si stava facendo incetta d'armi e si distribuivano. Osman ne parlò confidentemente al Console Francese; questi ne scrisse al suo governo, il quale per mezzo del suo agente fece chiedere spiegazioni a Belgrado. Il Ministro serbo assicurò il Console francese che non vi era ombra di verità nella diceria dell'armamento, a meno che per tale non si estimasse essere lo scambio che si stava facendo alla milizia nazionale de'vecchi fucili con altri a miglior sistema.

Ma Osman Pacha che diceva avere delle preziose e certe informazioni da Belgrado stesso, non prestava fede alle assicurazioni, del Sig. Garaschanin, e per non essere còlto all'improvvisa fu allora che dietro approvazioni da Cos-poli ordinò la formazione dei quadri dei bachi bouzouks dando loro per motto d'ordine di tenersi pronti alla chiamata, e raccolse munizioni. Queste misure prese in un momento di alta tranquillità in Bosnia produssero somma agitazione nella popolazione, soprattutto nei Mussulmani che si auguravano una guerra contro i Cristiani. Dall'altra parte della Drina si esagerò ancora più e si andò a credere che la Bosnia fosse un campo d'armati intenti d'invadere la Serbia.

L'effervescenza di quel paese allarmò d'avvantaggio il governatore di Bosnia che ordinò la chiamata di tre mille bachi bouzouks, e li scagliò sulla Drina. Così rimasero le cose, e pare che ora si volgano alla tranquillità.

Frattanto il governo della Porta prese l'occasione dell'eccitato fervore mussulmano contro i Serbi, per valersene a suo prò. Fece radunare in Serajevo i principali Begs della Bosnia, e loro espose che la Serbia ajutata e protetta dal di fuori si faceva ognora più incalzante, tanto che colla sua attitudine minaccevole era un pericolo per la loro tranquillità. Pochissimo ajuto essere le truppe irregolari per non essere esercitate secondo gli ordinamenti moderni, doversi quindi far un sacrificio d'uomini, ed avere una milizia regolare.

Affinchè poi i Begh non vi scoprissero un mezzo palliativo per stabilire in Bosnia la leva militare si propose loro, che la nuova milizia consterebbe d'un reggimento di quattro battaglioni sarebbe comandata da ufficiali metà Bosnesi e metà Osmanli, non uscirebbe a far servizio fuori paese se non in grave pericolo di guerra per l'impero; servirebbe per un biennio, poi starebbe in riserva per 12 anni se ben ricordo. Finalmente che per ora non sarebbe organizzato che un solo battaglione.

Il Console francese osservò al Governatore che l'organizzare i Mussulmani Bosnesi presentava qualche pericolo, imperocchè col ritrovarsi uniti e forti facilmente si'infiammerebbero e si rivolterebbero contro la Porta con grave danno eziandio dei cristiani i quali dopo la guerra del 1852 profittarono assai della sommissione dei Begs Bosnesi. Il Commissario imperiale e il Pacha risposero che ciò era possibile; ma che la Porta loro aveva trasmesso ordini precisi in proposito, volendo incominciare ad assuefare i Bosnesi al servizio militare, e potere all'uopo disporre sulla frontiera Serba e Montenegrina d'una forza organizzata.

In queste due frontiere si cominciò a studiare da qualche tempo per sistemarvi un ordine di difesa. Già su quella Serba o ben vicino si distribuirono quei Mussulmani che furono recentemente cacciati da quel principato. Sulla Montenegrina si progettò nell'inverno scorso di orga-

nizzare una colonia militare coi Mussulmani della Circassia. Si separò dal Governo di Bosnia il sangiacco di Novi Bazar erigendolo in Mutasseriflik; la sede fu trasportata a Senitza a cavaliere della più corta linea tra il Montenegro e la Serbia ove fu pure stabilito un comando militare separato. Quivi or sono due anni si erano fatti costruire dei Blokaus. Presentemente si vogliono armare con qualche cannone e fissarvi truppe per guarnigione. Vicino ad alcuna di queste opere poste nel territorio dei Kolasin, circa un trecento famiglie montenegrine si avanzarono dalla loro frontiera ed occuparono delle terre. In sul bel principio il Governatore di Bosnia aveva avvertito quelle famiglie che il territorio da esse occupato era ottomano; si ritirassero perciò nel proprio.

Quelle avevano risposto che avevano occupate quelle terre pel solo scopo di trarne alimento e pagherebbero le decime. Ultimamente il Commissario straordinario fece intimare alle famiglie montenegrine di dovere perentoriamente ritirarsi. Si portò esso stesso in Taschligé, per far eseguire la ritirata, e pel caso di resistenza chiamò dall'Erzegovina il Brigadiere Mahmoud Pacha (polacco). Questi prima di avviarsi a quella volta pregò il Principe Nicola di far ritirare dai luoghi contestati i suoi Montenegrini, al che rispose il Principe che l'avrebbe ordinato. Può essere che i Montenegrini si ritireranno, e può essere ancora che resistendo si faccia nascere un'altra guerra Montenegrina.

Si è osservato in questi giorni un frequente andirivieni a Cettigne del Console Russo in Ragusa. Il Sig. Petkovich è un bulgaro ex raja contrario per cuore e per nazione alla Porta: si arguisce da ciò che i suoi frequenti abboccamenti col Principe non trattino per certo di pace. Il Mahmoud Pacha che ho sopra nominato è quello che andò nel mese scorso in Austria a fare provvista d'ogni sorta d'utensili per il lavoro di strade. Nel dubbio che tale fosse la sua missione l'Austria fece domandare spiegazioni a Cos-poli sul motivo del viaggio di quel generale.

Oltre alla provvista degli strumenti che ho detto, commissionò pure un 20^m carabine colle quali parte si armerà la nuova milizia regolare che si ordinò in Bosnia, e il resto servirà per l'armamento dei bachi-bouzouk quando si chiameranno.

La riunione della strada tra Spalatro e la Bosnia per Livno che tra i governi di Austria e Turchia si era progettata è ora sospesa in seguito a contestazione di confini. Pare che gli ingegneri Austriaci abbiano leggermente variato il tracciato di congiunzione, e pretendono avervi diritto dicendo che la variazione ha sempre luogo in territorio austriaco. I turchi sostengono che ciò avviene nel loro proprio e vedono in questo procedere una palliata usurpazione di confine. Simili litigi potrebbero facilmente risolvere se per i disparati interessi che l'Austria e la Turchia hanno in Bosnia non rendesse queste due potenze a tal riguardo vicendevolmente suscettibili e diffidenti.

Ho l'onore ecc

C. Durando

Serajevo 1 Luglio 1864

AL COMM VISCONTI VENOSTA IN TORINO

Affari in genere

No 11

Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo per mezzo del Ro Console di Scutari quattro esemplari del fascicolo 8-o vol 2-o del Bollettino

consolare, e ne porgo ringraziamenti all'E. V.

Il 28 corr-te spedii all'indirizzo di questo Ministero per la via di Cos-poli e raccomandandolo alla Ra Legazione il rapporto sulle condizioni politiche della Bosnia unendovi la corrispondenza N 9 Affari in genere contenente la narrazione dei fatti testè ivi avvenuti.

Trasmetto a V. E. in questi piego il ricorso che il padre Provinciale dei Minori Osservanti supplica affinché sia sporto a S. M. il Re.

Il padre Provinciale mi pregò di far presente all'E. V. per riguardo alle osservazioni contenute nella nota 11 marzo scorso del Ministero di Grazia e Giustizia, che non sono già i novizii che si invierebbero in Italia, ma sibbene i giovani già professi, ed al solo scopo di fare gli studi filosofici e teologici. Affinchè poi non sia lecito a questi professi di restare all'estero si fa loro prestare giuramento di ritornare in Bosnia appena che abbiano compiuto i loro studii. Così si è fatto giurare da antichissimo: imperocché bene si arguì che trovandosi gli studenti Bosnesi tranquilli ed agiati in paese di cristianità difficilmente sarebbe avvenuto che di propria volontà avrebbero fatto ritorno in Bosnia dove si presentavano più dure le fatiche ecclesiastiche, e dove erano più a temersi i pericoli della vita.

Così essendo le cose l'accettazione di studenti bosnesi nei conventi Italiani non è già un noviziato che si domanda, ma l'allogamento di giovani studenti in quei conventi dove esistono scuole teologiche e filosofiche. A vero dire niente osterebbe che li studenti bosnesi fossero ritirati in qualche seminario come appunto avviene per i 32 alunni che studiano in Seminario vescovile di Diacova in Slavonia.

Il padre Provinciale espone nel suo ricorso che 21 erano gli studenti che si accoglievano dai conventi italiani; ma per le circostanze attuali vede che sarebbe forse esorbitante quel numero: perciò sia per riguardo di discrezione che di rispetto egli lascia alla generosità del governo del Re il fissarne un altro. E quindi nell'incertezza di sapere quale possa essere il numero si astiene per ora dal designare gli alunni come avrebbe dovuto fare giusta le istruzioni dell'accennata nota del Ministero di Grazia e di Giustizia.

Lo scopo per cui si vorrebbe da cotesti Minori Osservanti inviare in Italia dei loro studenti non è tanto per gli studi ascetici quanto per la cognizione della lingua italiana. Mi diceva il padre Provinciale che sarebbe quasi necessario che tutti i frati destinati ad esercire le funzioni di parroco curato o cappellano conoscessero tal lingua, essendo quella che qui si parla con gli esteri che ignorano lo slavo. Inoltre mi osservava che i suoi studenti venendo di paese colto qual era l'Italia apportavano nel loro corredo d'istruzione sempre cento altre pratiche cognizioni di vivere civile, tanto che a poco influivano e presso i coreligiosi e i sui parochiani ad avanzarvi in civiltà.

Il Padre provinciale supplica ancora nel suo ricorso per ottenere elargizione di arredi sacri, libri liturgici e ascetici per istruzione dei frati. Mi diceva il medesimo che aveva inoltrata siffatta domanda sulla riflessione che in seguito alla soppressione di molti conventi in Italia, sarebbero rimasti disponibili non pochi di tali oggetti.

Nel caso che questa domanda fosse ammissibile e che da' soppressi conventi si potesse senza alcun inconveniente prendere degli arredi sacri e de' libri rituali teologici e simili, io la raccomanderei a V. E. la povertà delle chiese cattoliche è grande, e nei conventi è pure urgente il bisogno di libri.

L'E. V. nel dispaccio 23 marzo ultimo No 4 Affari in genere mi avverte poter accostentire in caso di analoga domanda a passare un annuo soccorso di L 200 pel servizio cattolico in Bosnia. Se mi permette osserverò all'E. V. che la Parochia di Serajevo stante i soccorsi elargiti dalla Francia e dall'Austria è ormai sufficientemente dotata. Quanto a distribuire la detta somma ad altre parochie o ai conventi, essa s'impicciolirebbe di tanto da perdere il carattere di protezione e beneficenza che deve rivestire. Io suggerirei di aumentare alquanto la somma e destinarla ad un maestro il quale oltre alla lingua slava insegnasse pure la lingua italiana. Ne parlai al parroco di questa città, ed egli mi disse che se poteva contare su d'una somma fissa tra le 400 e le 500 lire, egli avrebbe fatto venire di Spalatro o Zara un maestro apposito, il quale appunto insegnerebbe oltre i rudimenti elementari adatti al paese pure l'Italiano. Dissi io se non era meglio per l'economia affidare l'insegnamento ad uno dei loro frati: mi rispose che se tra i francescani vi avevano moltissimi che conoscevano la lingua italiana non ve ne era pur uno che avesse buona attitudine a fare il maestro; che quindi per molti altri riguardi era miglior partito affidare la scuola ad una persona della professione.

Non istarò a dimostrare a E. V. l'utilità e l'influenza che si potrà ricavare da tal suggerimento. Se il maestro sarà in gran parte soccorso dal governo del Re ne verrà da per se stesso un diritto di sorveglianza e protezione alla scuola. Gli ortodossi, siccome ebbi l'onore di accennare nel mio rapporto politico, hanno pure il progetto d'introdurre nella loro scuola l'insegnamento della lingua italiana. L'iniziativa di tale insegnamento in una scuola cattolica sarà di sprone a quelli per la sollecita effettuazione del progetto; e così il governo del Re con picciola spesa avrà promosso lo studio della nostra lingua in un importante provincia d'Oriente.

Ho l'onore ecc

C. Durando

23

Serajevo 9 luglio 1864

AL COM. VISCONTI VENOSTA ECC IN TORINO

Contabilità
No 6

Ho l'onore d'inviare a V. E. gli Stati di
contabilità del 2-o trimestre del corrente anno
che sono:

- 1-o Stato negativo delle percezioni
- 2-o Stato delle vidimazioni dei passaporti

3-o Stato delle spese rimborsabili cogli annessi a, b, a e relative ricevute.

Fino all'8 maggio p. p. l'afrancamento che si faceva in Torino della Gazzetta ufficiale valeva anche per l'impero Austriaco fino a Brood di Slavonia, da quel giorno in poi si esigette dalla posta austriaca una tassa variante secondo il numero dei fogli. Io non venni a conoscenza di questa esazione che pochi giorni fa quando dal mio Commissionario in Brood mi fu spedito il conto postale del trimestre. Voglia pertanto l'E. V. fare esaminare se i francobolli, che vedo sempre apposti sulla fascia di ciascuno numero debbano solamente servire sino ai confini del nostro Stato, o anche per quelli dell'Impero Austriaco. Frattanto io con questo corriere scriverò pure al mio Commissionario affinché mi sappia dire per qual ragione l'ufficio di posta Austriaco esige la tassa.

Ricevetti a suo tempo la comunicazione di questo Ro Ministero Div-ne Amm-va Sezione Bilancio No 283 relativa al mandato per le spese rimborsabili del 1-o trimestre dell'anno corrente: del che ne rendo grazie all'E. V.

C. Durando

Ho l'onore ecc

24

Serajevo 27 7-bre 1864

AL COMM-RE VISCONTI VENOSTA MINISTRO ECC IN TORINO

Affari in genere

No 12

La vertenza tra il governo della Porta ed i Montenegrini nel territorio dei Kolascin, della quale ebbi già ad accennare il principio nella mia corrispondenza N 9 affari in genere, finì al tutto pacificamente.

Il maggior generale Mahmoud Pacha incaricato di espellere i Montenegrini dalle terre turche prima di fare alcuna dimostrazione di forza aveva mandato avviso al Principe Nicola dell'incarico che teneva, ed esortavalo affinché ordinasse a suoi sudditi di ritirarsi nei loro confini. Ad appoggiare il consiglio il console francese in Scutari d'Albania si portò a Cettigne e persuase ad accettarlo. Il Principe mandò ordine infatti a'suoi di abbandonare le terre di Kolashin. Allora Mahmoud Pacha si avanzò per colà con 4/m uomini ed alcuni pezzi da montagna. Mandò ai Montenegrini un messaggio spiegando che a termine delle decisione della commissione Europea le terre che essi avevano occupate appartenevano ai confini turchi, che la Porta parte per altri affari urgenti, parte sperando che i Montenegrini conosciuto il loro torto si sarebbero da per se stessi ritirati, aveva procrastinato fin allora di occuparsi de'suoi diritti, che esso avendo avuto ordine di farli valere, li esortava perciò a non opporre resistenza essendo deciso di usare la forza ad oltranza, tanto che dopo analogo ordine loro dato dal proprio Principe essi trasgredendolo si sarebbero fatti ribelli. Risposero i Montenegrini che se essi eransi avanzati nelle terre de'Kolascin fu per consigli ed ordine di quello stesso lor Principe che ora comandava il contrario; che se Mahmoud Pacha minacciava di entrare in Montenegro ed invadere fino a Rieka, vi andasse pure; essi non avevano a che fare col Principe. Le terre occupate le furono per diritto di conquista; colla coltura delle medesime avevano

d'assai migliorato le condizioni delle loro famiglie; l'esserne spogliate le avrebbe affamate. Il Pacha fece sentire che se volevano terre, non avevano che a prendere passaporti dal lor Principe e la Porta ne avrebbe ammesso nei contorni d'Adrianopoli, facessero quindi senno e non lo costringessero a duri passi.

I Montenegrini contando circa 4 m fucili, mandate avanti le famiglie in varie colonne si ritirarono, ma minacciosi presero posizione nelle strette.

Il Pacha cio saputo, venuta la notte accese fuochi nel campo per non dare la sveglia, con buona mano delle truppe giro le posizioni e ben collocato minacciò piu forte i Montenegrini. Questi vistisi sorpresi mandarono deputati al Pacha, fra quali un senatore pregando e scongiurando di ritardare l'esenzione del suo mandato fino a che non avessero ritirati i pendenti raccolti senza de'quali non avrebbero saputo come passare il verno.

Una simile domanda si era gia da essi fatta quando l'amministrazione della Bosnia aveva sul principio dell'anno primeamente avvertito i Montenegrini di ritirarsi. Se non che questa loro aveva risposto che quando essi avevano presi le terre si Kolashin le avevano trovate seminate, giustizia voleva che si restituissero agli antichi proprietari pure seminate.

Il Commissario imperiale Dgevged effendi era pure dell'istesso avviso e metteva una certa ostinatezza e mal posta ambizione di dettar condizioni.

Per fortuna che Mahmoud Pacha di piu larghe vedute, di miglior spirito di conciliazione, e per atto di commiserazione di quelle infelici famiglie malgrado le istruzioni avute accordò ai Montenegrini quei raccolti che tanto aggnavano. Agli antichi proprietari poi promise per parte del governo della Porta una quantità proporzionale di biade da servire di semente. Questa transazione fu accolta con entusiasmo dai Montenegrini e uomini e donne si portarono al campo a ringraziare e benedire il Pacha. Allora questi interpollò i capi di redigere in scritto l'accettazione del partito. Il senatore disse a Mahmoud avere cieca confidenza in lui, scrivesse che essi approverebbero. Sta bene approvare, disse il Pacha, ma bisogna che cio si vede: sapete scrivere? Non sappiamo. — Avete il vostro sigillo? Non teniamo. — Ma allora che fare? Intingeremo il dito nell'inchiostro e sottigneremo. — Così non si può perche non si usa. Chiedete al vostro Principe che mandi fra voi alcuna che sappia acrivere. — Col Principe non c'imbrarazziamo.

E qui il Senatore che aveva la parola si scatenò contro il Principe chiamandolo traditore e fatale al Montenegro, ed altre villanie. Il Pacha sgridò severamente quel senatore che non aveva rispetto pel suo Principe e lo cacciò. Il Principe nel mentre che si affrettò di spedire un segretario, mandò pure al campo un suo uomo per ringraziare il Pacha di averlo difeso.

Così finì la vertenza de'Kolashin, e fu ottimo consiglio d'incaricare Mahmoud Pacha perche qualunque altro e specialmente turco non avrebbe certo saputo evitare un conflitto sanguinoso.

Alcuni giorni dopo che i Montenegrini avevano accettato con riconoscenza la transizione del generale Mahmoud, da Ragusa si spediva un telegramma alle Agenzie Europee segnalando un combattimento nel paese dei Kolashin tra Turchi e Montenegrini, dove quelli avevano volte

le spalle lasciando sul campo 500 morti. Il console di Prussia in Ragusa, avendo conosciuto il vero stato delle cose chiese all'autore del telegramma perche avesse telegrafato una simile menzogna. — Perche sono espressamente pagato rispose l'altro da chi ha interesse a far vedere sempre dei torbidi in quelle contrade.

Il progetto di formare una milizia indigena, del che tenni gia parola nella mia corrispondenza N 9 affari in genere è in via di esecuzione. Per ora non si formeranno che quattro battaglioni di cui tre in Bosnia ed uno in Erzegovina. Con meraviglia di tutti questa coscrizione indiretta che lede gli antichi privilegi dei Mussulmani Bosniesi incontrò pochissima resistenza. Il che prova come la possanza di questa gia feudale aristocrazia sia ridotta al niente. E vero che il governo della Porta per inorpellare la proposta fece appello al loro fanatismo religioso; sul che trovò dispostissimi gli animi a secondarla; ma anche a parte di cio si puo dire ormai che la Bosnia è affatto sottomessa alla Turchia. Il governo fa assai colcolo su questa milizia non tanto per contenere in soggezione le popolazioni cristiane che prendono ogni giorno piu vita, quanto per avere sempre nelle mani una forza organizzata da opporre alla Serbia, sulla qual forza piu nell'odio di religione e di parte ha speranza che nell'attaccamento a sè.

Ultimamente un telegramma da Ragusa diceva esservi agitazione in Erzegovina e minaccia di torbidi. Cio è inesatto, e la tranquillità non può essere maggiore. Questo non toglie che da un momento all'altro vi possa scoppiare un'insurrezione. Il che è conseguenza dello stato precario di quelle popolazioni nella fedeltà alla autorità, della loro povertà e dell'estrema facilità di essere sommosso con un premio insignificante.

Ho l'onore di essere ecc

C. Durando

25

Serajevo 27 7-bre 1864

AL COMM VISCONTI VENOSTA MINISTRO ECC IN TORINO

Affari in genere

No 13

Il Signor Alfonso Rousseau console di Francia in Bosnia ricevette dal Ministero dell'Istruzione pubblica una comunicazione

in data 7 giugno ult^o scorso Divis-ne 2-a No di posizione 256 a(?) e No di partenza 594 nella quale partecipavasigli la sua nomina a Cavaliere dell'ordine Mauriziano con decreto di S. M. del 4 detto giugno, e lo si avvertiva che fra giorni gli si sarebbe spedito e diplome e decorazione. D'allora in poi il signor Rousseau nè ricevette nè seppe piu nulla: si è perciò che il medesimo per mezzo mio ricorre a questo Ministero affinche voglia usare la cortesia di prendere in proposito analoghe informazioni.

Ho l'onore ecc

C Durando Reg

26

Serajevo 12 8-bre 1864

AL MINISTRO PER GLI AFFARI ESTERI IN TORINO

Contabilita

No 7

Ho l'onore d'inviare a questo Ministero per gli Affari esteri gli Stati di contabilità del 3^o trimestre corrente anno e si compgono:

1^o Stato negativo delle percezioni

2 id delle vidimazioni dei passaporti

3 id Spese rimborsabili al quale sono uniti gli annessi a b c.

Come l'E. V. vedrà dalla nota sulle spese di Posta, l'amm-ne Austriacca continua ad esigere per il porto della Gazzetta Ufficiale una tassa variabile, per il motivo che l'affrancamento in Torino non è sufficiente.

Ho ricevuto il 12 scorso 7-bre l'avviso di questo Ministero per il rimborso delle spese del 2-o trimestre corrente anno

Ho l'onore ecc

C Durando

27

Serajevo 20 8-bre 1864

AL MINISTRO PER GLI AFFARI ESTERI ECC IN TORINO

Affari in genere

No 14

Aggressione sulla persona del Cancelliere di Francia Kraiewsky

Avanti che novellieri parziali esagerano o svisino il carattere dell'aggressione testè avvenuta in questa città sulla persona del Dragomanno Cancelliere del consolato di Francia mi affretto di riferire alla E. V. le precise circostanze.

Il signor Kraiewsky verso le ore otto di sera del 17 corrente mese recavasi al Consolato di Francia quando incontratosi in una brigata di cinque ufficiali della guarnigione turca senza avervi dato motivo fu violentemente urtato da uno di essi. Il sig. Kraiewsky che aveva preso quella comitiva per una pattuglia domandò chi ne era il comandante. Allora quegli stesso che aveagli dato lo spintone rispose: son io il comandante, pezevend giaour; e in così dire lanciò un pugno al Kraiewsky facendogli cadere e cappello e fanaletto. Il Kraiewsky alzò la canna per difendersi, e l'ufficiale sguainò la sciabola. Successe una lotta corpo a corpo in cui il Cancelliere malgrado cinque o sei ferite ricevute alla testa riuscì in un momento d'impadronirsi della sciabola dell'avversario, ma un altro ufficiale precipitatosi sul Kraiewsky e gettandolo a terra glielo ritolse. Ciò fatto se ne partì invitando il compagno e seguirlo e così avvenne. Gli altri ufficiali si erano già ritirati al principiare della lotta. Il sig. Kraiewsky rimase alcun tempo così tramortito per terra e fu poi aiutato da un vicino a condursi al consolato.

Alla domane il console francese riferì tosto all'Amministrazione l'inqualificabile aggressione perpetrata contro il suo Dragomanno Cancelliere; instò per una subita inchiesta nè a ciò solo si arrestò ma egli stesso dovette recarsi presso l'autorità esortando e minacciando che altrimenti poco o nulla sarebbesi fatto. Un manifesto mal volere fu dimostrato dal Comandante Achmet Pacha il quale a vece di erigersi a giudice si faceva il difensore e male accettava le prove di fatto che si adducevano contro i sospetti colpevoli. Infine questi furono trovati e contro essi si farà processo.

Tutti i miei colleghi concordano in dire che l'insolenza e l'indisciplina militare non fu mai tanto grande come al presente, del che ne è colpo per la massima parte l'inetto comandante Achmet.

La sensazione che si produsse in città all'udire il fatto dell'aggressione fu molta e varia. I Mussulmani naturalmente si rallegravano e andavano spargendo propositi non nuovi al loro odio contro gli stranieri. Fra i cristiani molti deplorarono altri dicevano: così sta bene, in tal

modo provino anche i consolati cosa sono i trattamenti dei Turchi: altri poi ironicamente alludendo al trattato di Parigi bisticciavano sull'integrità della Turchia e sulle riforme che in Europa si credevano fatte dalla Porta a prò dei cristiani. Sono queste le impressioni alquanto esagerate e vero ma che pure dinotano sempre una fissa e costante preoccupazione ne' cristiani della tirannia dei turchi: preoccupazione molto seria e che il più delle volte si manifesta per la paura come appunto avvenne nel fatto del Cancelliere francese. L'aggressione ebbe luogo in una via abitata da soli cristiani tra i più agiati di essi. Quando principiò l'alterco tutti i lumi delle case vicine si spensero onde non richiamare attenzione di sorta. Quel vicino che ad affar finito ajutò il Krajewsky a condursi al consolato, e che tra suoi passò per uom coraggioso non uscì di casa se non quando il silenzio l'accertò della partenza dei militari. Quasi da tutti i vicini si era perfettamente conosciuto che l'assalito era il cancelliere del consolato di Francia, ma nessuno si arriechiò d'intromettersi dicendo per loro senso: tosto o tardi ce l'avrebbero fatto pagare.

Non si ricercano i colpevoli Mussulmani nei delitti contro i Cristiani

Poiche sono in soggetto riferirò a V. E. che da qualche mese in qua l'amministrazione della giustizia volge ad una parzialità scandalosa in prò dei Mussulmani. Già in più

sangiaccati avvennero di omicidi di cristiani, di cui la pubblica voce accusa esserne turchi gli autori; cio malgrado niente si volle scoprire. Fra gli altri fatti il nostro parroco mi raccontava che recentemente in Derbent sangiaccato di Banialuka furono uccisi due cattolici perche facevano legna in un bosco pubblico, e sul quale il Beg del Paese pretendeva che gli si pagasse un canone per avere la licenza del taglio. I cristiani si portarono dal Cadi ed accusarono il Beg di averli fatti uccidere perche non gli avevano voluto pagare quanto pretendeva. Il Beg nego e disse che gli omicida dovevano essere cristiani stessi. Sul che il Cadi decide che si debba fare una perquisizione per tutte le capanne dei cristiani e dove si troveranno fucili e pistole ivi saranno i colpevoli. Siccome i Cristiani sono proibiti di tener armi, così in tal maniera si coglie il destro di far pagar cara la trasgressione di qualche disgraziato. E poi perche inquirere nei soli cristiani riguardare contro di essi come prova di delitto la ritenzione d'un arma, quando invece Mussulmani vanno tutto giorno armati come in tempo di guerra?

Nè gran fatto differentemente si agisce in Serajevo stesso. Sono pochi giorni che un Musulmano in pien mercato battè un cristiano a la sciarlo quasi per morto perche non aveagli pagato un debito di poche piastre.

Un altro cristiano che volle intromettersi si ebbe adosso in un attimo una quindicina di Mussulmani e dovette alle gambe la sua salvezza. Per siffatte violenze non vi fu ombra di procedimento eppure la vittima fu gravemente ferita.

In affari civili l'andazzo è il medesimo, peggio nei distretti che in Serajevo dove la presenza dei consoli e in molti casi il loro intervento officioso a richiesta dei cristiani ritiene in soggezione le autorità, e se non perviene ad ottenere intera ragione almeno fa che si commettono solo mezze ingiustizie.

Si accusa ricevuta della
decorazione pel sig.

Rousseau

medesimo diretta al Ministro dell'Istruzione pubblica.

Ho l'onore ecc

Per mezzo del consolato di Scutari ricevetti la decorazione dei SS Maurizio e Lazzaro destinata al console di Francia e e quivi compiegato unisco una lettera del

C. Durando

28

Serajevo 21 9-bre 1864

AL MINISTRO IN TORINO

Affari in genere

No 15

I circolare 6 agosto ult^o
proprietà ecc.

Ebbi l'onore di ricevere il 27 8-bre ult. scorso il dispaccio della E. V. in data 20 7-bre N 5 Affari in genere cogli annessi scritti cioè

N 12 ai Consoli circa gli atti traslativi di

2 circolare del 30 7-bre scorso agli agenti diplomatici e consolari circa il rilascio di passaporti ai suonatori ambulanti.

3 circolare 30 7-bre detto di S. E. il Gen. Lamarmora di partecipazione per la sua nomina a Ministro per gli affari esteri.

4 Copia di nota del Ministero di grazia e giustizia 3 7-bre detto relativa ai Minori Osservanti di Bosnia.

5. Circolare del Ministro della guerra 9 7-bre detto circa la leva dei giovani nati nell'anno 1846.

Giustamente l'E. V. mi fece notare lo sbaglio nella enumerazione delle mie corrispondenze 6 maggio, 28 giugno e 1 luglio affari in genere. Inconsapevole poi di esso ho ripetuto l'errore nelle seguenti del 27 7-bre e 20 8-bre, onde prego la cortesia dell'E. V. di fare apporre al rapporto del 27 7-bre circa gli affari dei Montenegrini e de'Kolashin il numero 12, alla corrispondenza dello stesso giorno per la decorazione al Sig. Rousseau il N 13 alla corrispondenza 20 8-bre ult^o scorso il No 14, e chieggo perdono dell'errore.

Ho l'onore di unire a questo piego due rapporti speciali cioè uno politico e concernente la protezione della chiesa cattolica in Bosnia, l'altro commerciale avente suo numero.

Non ho ancora fatto pervenire al D-re Bonvicino l'avviso dell'inammissibilità della sua domanda ad interprete consolare per non trovarsi il medesimo momentaneamente in Bosnia.

Ho preso in massima col nostro parroco in Serajevo i concerti per la chiamata d'un maestro di lingua italiana senza però avere ancora fissata la somma di sussidio. Probabilmente l'impianto della scuola non si farà che alla prossima prima vera. L'annuncio della liberalità del Ro Governo per siffatta istituzione fu accolta con plauso e i miei colleghi mi fecero sentire che era questo un savio disegno giacche la Bosnia doveva tosto o tardi pel suo commercio ritornare a provvedersi dai nostri porti dell'Adriatico e l'avviare qui il conoscimento della nostra lingua era un provvido consiglio.

Ho fatto intendere ai superiori dei Minori Osservanti che allo stato della nostra legislazione e per non stabilire precedenti che avrebbero potuto in seguito costituire non insignificanti aggravii allo Stato non si era creduto potere acconsentire alla domanda relativa agli studenti nei

conventi già colpiti di soppressione. Annunziai poi che il Ministero aveva annuito (?) a far dono alla loro Chiesa di arredi sacri e libri liturgici, e di ciò me ne espressero caldissimi ringraziamenti. Nella scorsa estate il Padre provinciale poté intendersi con alcuni conventi della Toscana ed ottenne che ricevessero dieci studenti di Bosnia; nove di essi partirono per l'Italia tra l'agosto e il settembre scorso.

A causa dei rapporti qui inchiusi credo prudenza spedire questo piego per la via di Scutari,

Ho l'onore

C. Durando

29

Serajevo 21 9-bre 1864

AL MINISTERO IN TORINO

Commerciale
No 6

Il governo della Porta ha ordinato che si lavori nella prossima estate a rendere navigabile almeno per zattere il fiume Drina dalla foce insino a Višegrad.

Suo principale scopo si è poter trarre con ciò alcun profitto delle rigogliose foreste che sulla sinistra riva ivi possiede. Mi fu riferito che il rovere la quercia e il larice ivi si trovano in fusti superbissimi, e mi fu pure riferito che il Commissario ottomano da poco tempo spedito in Bosnia ad ispezionare le selve fece or ora una vendita di tre mille piante a dieci piastre il pezzo, cioè all'incirca L. It 2,25 per pianta. Il testimonio oculare che è un Spalatrinio già costruttore navale ed ora al servizio ottomano come ingegnere di strade e lavori idraulici, mi diceva che una pianta sull'altra di quel taglio poteva valere in Trieste le ottocento svanziche.

Ion non conosco le selve di Podrina, ma da alcuni pratici mi fu assicurato che esse sono realmente incomparabili, e che abbondano specialmente del legno duro. Una volta che il corso della Drina sarà possibile per le zattere, il trasporto di tutto questo legname dovrà riuscire facilissimo per dove si voglia. Ed allora io penso se il Ministero della Marina avesse bisogno di far provvista per i suoi cantieri potrebbe forse trovar qui o quanto o parte necessità ricchiegga. Le zattere che scenderebbero dalla Drina alla Sava potrebbero continuare fino al Danubio; quivi credo che sia necessario caricare sopra barconi e portarli fino a Galaz donde poi sopra navi al Mar nero e altrove. Se il Commissario Ottomano vendette or ora a IO piastre la pianta e supponendo pure, come è qui del resto regola generale che vi entri un po di malversazione, si può pur sempre calcolare che passandosi un regolare contratto col governo di Cos-poli il prezzo non potrà essere di gran falta maggiore. Quivi veramente il prezzo d'acquisto non esiste; una pianta costa quanto ci volle di mano d'opera per portarla al luogo di vendita; onde se può avvenire che si dia avanti della mano d'opera un prezzo di valore, questo è calcolato non sulla materia che forma oggetto di vendita, ma piuttosto sull'idea d'un canone dovuto al proprietario. La mano d'opera nei villaggi si calcola a sei piastre al giorno per lavorante cioè all'incirca L. 1,40. La condotta delle piante alla Drina per una gran parte non farebbe quasi spesa, perchè trovansi soprastanti al fiume; per l'altro in ogni caso il cammino non sarebbe che di qualche ora. Una zattera può essere commo-

damente diretta da quattro uomini; il tragitto dalla Drina a Belgrado potrebbesi compiere in quattro giorni. Da Belgrado a Galaz a causa del ricarico in otto giorni.

Con tali dati parmi che i pratici della materia avrebbero di che istituire un calcolo approssimativo del costo d'una pianta delle selve della Drina resa in Italia, e di qui vedere se veramente esista il gran benefizio che parmi scorgere, o se pure io m'inganni.

Ho l'onore ecc — C Durando

Serajevo 1 X-bre 1864

30

Affari in genere
No 16

Ho l'onore di porgere all'E. V. una nota cifrata che quivi compiego.

Giunse ultimamente in Serajevo da Berlino il Sig. Blau Console di Prussia in Bosnia. Sebbene il Consolato fosse stato eretto fin dall'anno scorso, il titolare però non ne ha preso possesso che ora. In tal maniera trovansi in Bosnia i consolati delle cinque grandi potenze e dell'Italia.

Ho l'onore ecc

(Ecco il tenore della nota cifrata) On vient de m'assurer que des armes par voie de l'Albanie ont passé en Bosnie et Serbie d'où ont pénétré en Hongrie.

Je sais ensuite que l'Autorité autrichienne de Brood a donné avis au consulat autrichien d'ici de faire des recherches à Serajevo sur une expédition d'armes qu'il y a deux mois on voulait introduire dans le Banat. A Brood on a arrêté en effet un aubergiste, auquel on avait fait proposition de se charger du transport. Un étranger dont on ne m'a pas su dire encore le nom était venu en Bosnie en ce temps; et après l'éveil de la police autrichienne il disparut.

J'ai donné avis a notre consulat a Belgrad et à la legation à Consple.

C. Durando

31

Serajevo 7 Genn-o 1865

Contabilità
No 8

Ho l'onore di porgere a questo Ministero gli stati di contabilità del 4-o ed ultimo trimestre del 1864 cioè

1-o stato delle percezioni

2-o stato vidimazione passaporti

3-o stato delle spese rimborsabili degli annessi

a) estratto spese Dragomanno e guardie con 9 ricevute

b) id. spese di posta

c) id. di telegrafo con due bollette di pagamento

d) decreto consolare per il conguaglio della moneta

4) Stato ricapitolativo delle spese rimborsabili e parallelo tra il secondo semestre 1863-64.

Siccome ebbi già l'onore di richiamare l'attenzione di questo Ministero nelle anteriori mie corrispondenze, anche in quest'ultimo trimestre la Posta austriaca di Brood continuò ad esigere una tassa suppletiva sulla spedizione della Gazzetta Ufficiale. Pare a me che si possa muovere assai dubbio sulla legittimità di questa esazione, ed io diro; perchè mai le lettere affrancate in Italia sono rimesse al mio Commissionario in Brood senza pagamento di sorta, mentre che per la Gazzetta Ufficiale si richiede una tassa malgrado il preventivo affrancamento?

Ricevetti il 29 9-bre scorso l'avviso per il pagamento delle spese rimborsabili del 3-o 3-tre del che ne rendo grazie.

Ho l'onore ecc C. Durando

32

Il 28 febb-o 1865 il Dragom-no Sig. Tchemberly scrisse lettera al Ministero dando avviso dell'oftalmia che mi colse per cui sarei stato impedito di scrivere rapporti per qualche tempo.

C. D.

33

Serajevo 7 aprile 1865

AL MINISTERO IN TORINO

No 17

Affari in genere

Fu per causa di grave oftalmia che dovetti fino ad ora ritardare l'invio a V. E. di alcun mio rapporto; nè adesso mi è poi dato ancora di applicarmi a scrivere alquanto estesamente; sicchè l'E. V. vorrà perdonarmi se mi restringerò a poche cose.

Ebbi l'onore di ricevere nel febbraio scorso da questo Ministero il dispaccio 18 genn-o pp N 6 Affari in genere cogli ivi accennati annessi e l'unita circolare confidenziale del 2 febb-o e quello del 30 detto genn-o Div-ne Ammin-va Conti speciali n 36.

Rispondo partitamente ai medesimi. Comunicai al P. Provinciale dei Minori Osservanti la nota degli arredi sacri dei quali il Ro Governo fa dono a questa provincia, e lo eccitai d'indicare il mezzo per riceverne la consegna. Il patre provinciale nel pregarmi a trasmettere al governo i più sentiti ringraziamenti per la graziosa largizione mi indicò per suo consegnatario in Ancona certo Bern. Diamanti, mi espose poi quanto ai libri che per ora sommamente volentieri accetta quelli che riguardano le ore canoniche e i sacri uffizi; per gli altri di ascetica e d'istruzione lo ritiene la spesa di trasporto; non essendo i conventi di Bosnia in troppo fiorente stato per denaro. Ed affinchè l'E. V. possa essere d'ogni cosa bene informata, unisco qui copia della lettera che il P. Provinciale mi indirizzò.

Riguardo alla scuola cattolica in questa città col soppletivo insegnamento della lingua italiana l'impianto ne è ancora assai ritardato. Il governo della Porta concesse al Parroco circa L 2500 per la casa. Il locale fu già trovato, ma son necessari ancora alcuni fondi per l'adattamento cosichè per tutto questo anno egli e certo che la scuola non sarà aperta. Per tale motivo io non ho consegnato al Parroco la somma che l'E. V. aveva per quello scopo graziosamente offerta, ed anzi ho avvertito il ma-

desimo che non essendovi un serio cominciamento d'esenzione della scuola non si sarebbe potuto pagargli alcuna somma.

Così essendo le cose, la somma di L 800 che l'E. V. secondo l'avviso datomi da questo Ministero con lettera 30 genn-o p. p. Div-ne Amm-va, aveva ordinato fosse pagata al mio procuratore resta disponibile e quando che sia e giusta il modo di richiesta, ne sarà fatta restituzione a questo Ministero dal mio procuratore.

Se non che chieggo permesso si sottoporre a E. V. alcune osservazioni. Fin dai primi dello scorso genn-o la Comunità Ortodossa di Serajevo aveva sporto a questo consolato una petizione in Slavo circa l'istituzione d'un corso regolare ginnasiale. La stessa petizione era pure presentata a tutti gli altri consolati quivi residenti, e fu dai miei colleghi appoggiata presso i rispettivi governi. Sebbene in detta petizione non si faccia parola della lingua italiana, tuttavia io so che s'intende farne oggetto d'insegnamento regolare, mentre che ora nell'attuali scuole elementari, e puramente facoltativo: e ciò perchè la conoscenza della nostra lingua è fortemente sentita dal commercio di questa piazza, il quale fa grandi operazioni con Trieste dove appunto la lingua italiana è quasi la sola parlata. A favorire pertanto sia questo studio, sia il dirozzamento e lo sviluppo di questa nazionalità slava, io suggerirei all'E. V. di accordare alla ricorrente Comunità Ortodossa un soccorso quale sarebbe sufficiente in L 200. Come ben si scorge dalla petizione già due benefattori legarono cospicue somme per l'istituzione ginnasiale l'esempio dato sarà in poi seguito, ed è a sperarsi che non a guari andrà che la Comunità potrà colle proprie forze sostenere il ginnasio senza ricorrere ad estranei soccorsi. Il bisogno quindi sarebbe tutto attuale.

La somma poi che l'E. V. crederà opportuno di accordare dovrà essere per una volta tanto.

Unisco come a documento la petizione sporta a questo consolato, colla traduzione che ne ho fatta io stesso.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

34

Serajevo 7 aprile 1865

AL MINISTERO IN TORINO

No 9
Contabilità

Ho l'onore di porgere a questo Ministero degli affari esteri gli stati di contabilità del 10-3-tre del corrente anno cioè:

- 1) Stato delle percezioni
- 2) id. vidimazione di passaporti
- 3) id. spese rimborsabili cogli annessi
 - a) spese di dragomanno e guardie con 9 ricevute
 - b) id. di posta
 - c) id. di telegrafo con una ricevuta
 - d) copia di decreto consolare per il conguaglio della moneta.

Ricevetti nello scorso febb-o l'avviso di questo Ministero per il pagamento di L 4,50 importo della quota percezione del 4-o 4-tre 1864 dovuta al Ro Erario, del che ne diedi avviso al mio procuratore.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

Serajevo 6 aprile 1865

AL MINISTERO IN TORINO

No 10
Contabilità

Quando io assunsi a Dragomanno di questo consolato il Sig. Stauro Tchemberly egli conviveva con la famiglia di un suo fratello impiegato nell'ufficio telegrafico di questa città. Sul principio di quest'anno il fratello fu traslocato, ed il Sig. Tchemberly si vide ridotto di provvedere a se col puro assegno che tocca di questo consolato. Per causa della carezza d'ogni cosa in questo paese la somma di Lire cento è al tutto insufficiente. Proporrei pertanto a E. V. di aumentare di L 30 mensili almeno l'assegno dragomanale. Sebbene un tale aumento sia pur lungi da procacciare una tal quale commodità, tuttavia io lo crederei per ora bastevole salvo ad accrescerlo e portarlo alla somma di L 150 mensili quando rigorosa necessità lo imperi. In tal maniera si porrebbe eziandio il Sig. Tchemberly nell'impegno di abilitarsi a rispondere meglio ai bisogni di questo consolato. Imperocchè quantunque dopo che fu assunto al servizio si sia posto in grado di leggere e scrivere alquanto la lingua turca poco o niente però conosce la Slava che e la lingua parlata dai Posnesi. Per ora non fa caso giacche essendomi io alquanto occupato di questa lingua, non ho bisogno d'interprete. Ma sicuramente venendo qui a surrogarmi alcuno che sia nuovo nella lingua slava si trovera di avere poco aiuto dal Sig. Tchemberly. Per questo motivo principalmente e meglio, come ebbi l'onore di osservare poco sopra che l'assegno dragomanale sia portato poco a poco alla somma fissata ordinariamente per gli interpreti in Levante onde potere per così dire premiare gli sforzi che il Sig. Tchemberly farà per mettersi in grado di adempiere al servizio di doppio interprete che questo consolato richiede.

Ho l'onore ecc

C. Durando

Serajevo 24 aprile 1865 (I)

AL MINISTERO IN TORINO

No 18
Affari in genere
I) Spedito per via
di Scutari

Una grave perturbazione fu gettata fra i cristiani ortodossi dall'ordine Viziriale emanato sul principio di questo anno circa il pagamento del debito del Patriarcato. Questo debito che pochi anni fa era di 9 milioni di piastrini è ora asceso a tredici. Di questa somma la parte spesa per i bisogni del culto è la minima, la maggiore andò consunta in regali e mancie a funzionari della Porta per intrighi e protezione.

Dopoche per recente ordine del governo si stabilì che i Vladike e Metropoliti (Vescovi e arcivescovi) non percepissero più dai loro coreligionari tasse a beneplacito, ma una somma certa è fissata preventivamente tra il Patriarcato e i deputati delle provincie o diocesi, si vidde che le rendite dell'alto Clero sarebbero per questa innovazione d'assai diminuite. Per tal diminuzione il Patriarcato non potendo più ottenere

dai Vladika le contribuzioni di prima avviso di liquidare i suoi conti e pagare ogni suo debito. Fu detto ascendere questo a 13 milioni di piastre, e si stabilì di concerto col governo di esigere 6 piastre per ogni maschio. Ma il Patriarcato bene avvisando che difficilmente avrebbe potuto da per se solo far eseguire la percezione ricorse perciò alla Porta; la quale assunto sopra di se il carico trasmise in conseguenza gli ordini opportuni a' suoi governatori.

L'annuncio di questa straordinaria imposta commosse ansiosamente per più ragioni i Cristiani di Bosnia. L'aggravio infatti non è di misura grande. Da due anni la Bosnia è travagliata nell'agricoltura. Dapprima l'epizoozia distrusse immenso numero di bestiame, poi geli e intemperie fallarono i raccolti delle biade e soprattutto delle pruned, uno dei principali prodotti di questo paese come altrove la vite. Questo pei coloni.

Per i commercianti oltre al risentirsi delle fallanze agricole, sono ancora tra le strette d'una crisi monetaria. In Bosnia la principale parte del commercio si fa coll'Austria. Le attive transazioni che ne conseguono portano quivi l'abbondanza della moneta austriaca: anzi è questa insieme al rublo di Bosnia quasi la sola con cui si fanno i pagamenti, giacchè dell'Ottomana non vi ha che quella d'una piastra e bescilik di falso titolo del Sultano Mahmoud, che non serve che pel minuto commercio. Or bene fin dall'anno scorso cotesta Amministrazione per ordine del governo centrale aveva decretato sotto pena di prigionia di non dare o ricevere sulla piazza il ducato d'oro, la svanzica e il rublo d'argento ad un tasso differente da quello ufficialmente stabilito. Il ribasso era circa del 20%.

Siccome quell'ordine non era per l'esigenze commerciali più tanto ubbidito, nello scorso marzo l'Amministrazione pubblicò nuova grida in proposito minacciando ai contravventori lavori forzati di Vidino. Codesta antieconomica misura ebbe per effetto di rovinare il commercio di deposito di Serajevo, imperocchè i distretti della provincia vanno più vantaggiosamente a provvedersi a Belgrado dove pagano il ducato 60 piastre, nel mentre che in Serajevo deve solamente valere 50½. Non minore stagnazione vi ha nel commercio di consumazione locale, ciascuno non acquistando che il puro necessario. Cotesto disagio unito a quello dei raccolti rende sommamente compassionevole la condizione dei Bosnesi. Ora poi si aggiunge la gravezza nuovamente imposta dal Patriarcato. A parte cio i cristiani impugnano per loro riguardo la legittimità della tassa. Perchè dicono essi, far pagare a noi che di quel debito niente profitammo? Il patriarcato ha forse mai speso una piastra per la nostra Provincia in chiese in scuole in spedali in soccorsi qualsiasi o non fummo invece continuamente spogliati? Dacchè non ebbimo più i nostri Vladika nazionali qual differenza vi fu mai tra essi e i funzionari turchi?

I) La nuova somma sarebbe stata pogata al Metropolita dalle varie comunita diocesane dietro un riporto fatto dalle medesime senza che Esso si fosse per l'avvenire impiegato d'esazione

Ad essere imparziali niente e più vero di questi lamenti. Se gli amministratori civili malmenano i cristiani il Vladika di Zvornik e il Metropolita di Serajevo che vengono da Cos-poli non vi restano addietro. Niente curando gli interessi religiosi loro precipuo studio è di saper trarre denaro dai loro fedeli. La somma che il Metropolita di Serajevo esigeva dalla sua diocesi ascendeva ad oltre 500m piastre. Di questa un 150m era il pro-

dotto di esazioni indirette, il resto era la rendita di una tassa fissa per ciascun maschio ammogliato. Egli è che sopra questa che il governo aveva voluto che si facessero riduzioni ed in conseguenza il Patriarcato dietro appositi lavori d'una comm-one aveva or fanno due anni ordinato all'attuale Metropolita Ignazio di non dovere piu pretendere che la somma di 120 m piastre e di cui 20/m a pagarsi al Patriarcato stesso (I). Il Metropolita tenne nascosto questo ordine per oltre un anno, ma infine venutosi in sentore un membro della Communita ortodossa di Serajevo si fa venire da Cos-poli una copia del decreto Patriarcale e denuncia la cosa a Pacha. Questi che era di concerto col Metropolita fa le meraviglie e dice nulla sapere dal governo. Frattanto temendo che si ricorresse al Commissario Dgeved che in quel tempo ispezionava in Erzegovina, come gliene fu fatta peraltro seria minaccia forzò il vescovo a conformarsi al nuovo ordine. Il Metropolita di malincuore raduna la Communita diocesana, si passa in iscritto il nuovo accordo, vi appone esso la propria firma, ma poi ritorna all'antiche usanze. La Communita ne muove querela, e gli ricorda il patto, al che il metropolita Ignazio risponde: cio che ho scritto io posso ritrattare. E siccome alcuni capi influenti propongono resistergli il metropolita manda loro dire che se non fanno sennio saprà esso ammansarli dennunziandoli presso i Turchi come partigiani de' Serbi. L'esazione de'suoi diritti quando non si faceva alle buone, era commessa ad un zaptiè o al Mudir. Per ottenere questa protezione e non raffreddarsi coll'autorità governativa, sebbene fosse membro del Medgliss, mai non vi comparve, e mandava a sua vece il Protosingolo, ordinandogli di non mai contrastare all'avviso dei Turchi. La simonia esercitò con inaudita svergogna. Per denaro ordinò preti non badando alle loro capacità e virtù. Vendè le parocchie al miglior offerente e una volta vendute riprendeva per cederle ad altri che nuovo e miglior prezzo avevano offerto. Le sue pretese divennero esorbitanti tanto che ultimamente si rifiutò di ordinare certo Nikola Evdjović perche non gli voleva pagare la somma di 50 zecchini. Nella scorsa state dovendosi recare a risiedere al Sinodo in Costantopoli per un biennio secondo i canoni, mandò a reggere la diocesi in sua vece il vescovo Melezio uomo turbo: lento grossolano ed energumeno. Costui mal pagato dall'avarò Ignazio si diede ad estorquere danaro da chiunque e in qualunque modo. Mise nuovamente a prezzo alcune parocchie, rendendo giustizia gli oppenenti percoteva. Un giorno vi era lite tra i popi Iovo Tomić e David Kećme. Il Tomić aveva aggregato alla sua parocchia (nurjia) due villaggi che aveva comperati dal Vladika Melezio. Poco dopo il Kećme aveva pure comperati gli stessi villaggi, e siccome l'altro non li voleva smettere cittàolo in giudizio concistoriale. Allegava il primo non tanto il diritto per nomina avuta quanto la compera fattane, e si rifiutava a cedere. Il Melezio infuriato del niegi s'avventa contro il Tomić e lo atterra. Succede una vera baruffa, i membri del consiglio concistoriale si sperdono: il Melezio caccia il Tomić, poi da solo sentenza e lo condanna alla perdita dei due villaggi. Ne qui fini lo scandalo perche il Tomić rifiutando sempre a fare la cessione, fu assalito dal pope Kećma e si fu malconcio che andò in pericolo di vita. Affine poi di non essere civilmente molestato, l'assalitore si aggiusta coll'amministrazione turca, e tutto fu assopito. Di tal valore essendo l'alto clero, come puo essere migliore il basso. Il primo venuto che offra 50 zecchini è ordinato pope, e gli si affida la cura d'anime Pochi sanno



scrivere, molti appena leggere, e ve ne ha pure che nulla sanno. Se vi ha alcuno che si occupi del suo gregge, lo protegga dall' avanie del Vladika e del Mudir subitamente e perseguitato, e Vladika e Pacha si danno vicendevolmente la mano per staccarlo dalla sua residenza, esiliarlo dalla Bosnia come rivoluzionario e pericoloso partitante dei Serbi e dei Montenegrini. La Serbia e il Montenegro è la gran beffana dei Vladika e dei Pacha, e a ragione o a torto se ne servono quando che sia per liberarsi di chiunque faccia loro ombra o si avvisi di opporsi alle loro esorbitanze.

I coloni parte per sentimento religioso parte per ignoranza e abitudine di lungo servaggio non usano contraddire e pagano. Un breve prospetto appaleserà quanto grave ne sia la somma.

Fino all'anno scorso il Metropolita di Serajevo percepiva una tassa che egli chiamava imperiale (Carstvomiri) di 6 piastre per ogni ammogliato che rendevagli oltre 300 m piastre. In seguito alle nuove disposizione che ho già poco sopra accennato non gli è più permesso per l'avvenire che di esigere dalla sua diocesi che 120/m piastri. Ma oltre a queste restano ancora altre tasse indirette vale a dire :

1) la tassa matrimoniale di 8 piastre per chi si ammoglia in prime nozze, 16 per seconde e seguenti

2) l'embalika, tassa annuale dovuta dai paroci in ragione d'una piastra e quattro para per ogni famiglia della loro nurija.

3) tassa per nomina o traslazione di paroci 6 svanziche, e ciò senza pregiudizio dei particolari accordi per compera dei posti.

4) Per ordinazione di sacerdote tassa di 20 a 30 zecchini, oltre altri incerti. Del resto chi più offre ha la preferenza. Non è molto che di due competenti ad un posto (per altro poverissimo) fu prescelto chi diede un gallo dippiu.

5) Sull'eredità d'un sacerdote spettano al Metropolita il cavallo da sella gli abiti e i libri. Per i libri raro avviene perciocchè non se ne hanno.

6) Per scioglimento di matrimonio, dispensa dagli impedimenti, tassa da 1/m a 2/m piastre

7) Per consecrazione di chiese o capelle 50 ducati, e più ancora se i parocchiani sono facoltosi

8) Per pontificare dietro invito di famiglia o di Nurija tassa d'un ducato. Del resto il vescovo di Serajevo non pontifica gratuitamente che tre volte l'anno. A pasqua, a natale e al santo patronale, la festa dell'arcangelo, se non erro.

I popi alla lor volta esigono senza misericordia le decime sopra ogni prodotto agricolo. In alcuni luoghi vanno fino a pretendere il miglior pezzo dell'agnello o pecora o altro che uccidesi per qualche solennità di famiglia. I diritti di stola sono aparte. Pagasi per ogni morto 30 piastre, 4 per battesimo, 15 per matrimonio. Ogni festa si fanno in chiesa questue per i paroco per i defunti per i poveri per i prigionieri per la cera ed altro, e tutto si perde nella tasca del pope. Le preghiere per liberazione di malattie e scongiurazioni d'altro qualsiasi danno sono solenni o meno solenni: le prime costano 6 piastre, le altre 3. Lascio a parte la confessione: ogni peccato ha una tassa: la comunione gli esorcismi le lustrazioni le propiziazioni e che so io.

Nelle città la classe dei negozianti che vede meglio le cose e le discerne comincia a raffreddarsi pel suo clero. In Serajevo poi si è andato

piu avanti, e da alcuni si e bucinato di cambiar religione, unirsi ai cattolici, e perfino farsi protestanti. Per chi conosce il fanatismo degli ortodossi si meraviglia forte che si sieno tra loro pensati tali disegni. Sono per vero propositi fatti in un momento di dispetto che provano e confermano le spogliazioni che esercita il Clero, ma che in realtà non hanno per ora alcuna probabilità di avveramento. Non li accennai che per constatarli.

Ma d'altra parte la continuazione dello stato attuale delle cose dovrà certo col tempo produrre qualche cambiamento. Imperocchè i vescovi Fanariotti per nulla differiscono se non sono peggiori dei funzionari turchi. Essi arrivano nelle diocesi bosnesi come il Pacha o il Kaimakan va al suo posto dopo averne sborsato il prezzo d'acquisto, quindi per rifarsi mettonsi a smungere le loro pecorelle. Il peggio si è che avendo diritto pure di giurisdizione temporale, quello non tanto applicano a render giustizia ai loro fedeli quanto in proprio vantaggio. E quando cio non basta mettonsi d'intrigo colle autorità turche, per non disgustarle tollerano ogni soperchieria, ne mai si arrischieranno ad intercedere, o se avviene il faranno mediante denaro che vien diviso colle autorità.

I cristiani adunque a vece di essere protetti e difesi sono anzi maggiormente vessati, e riguardando i loro vescovi come oppressori non altro agognano che di esserne liberi. Il loro voto è di ottenere vescovi nazionali ma essi stessi ne conoscono le difficoltà. La Porta non vi consentirebbe per tema di veder qui rinnovarsi l'esempio della Serbia e del Montenegro. In Bosnia come in quei due paesi la questione religiosa si amalgama con la nazionale e certo ogni concessione che la Turchia fa alla prima si risolve nell'applicazione come un vantaggio per la nazionalità. E indubitabile che se in Bosnia i vescovi fossero nazionali, cogli ajuti che facilmente si otterrebbe dalla Servia e dal Montenegro guari non andrebbe che questa provincia sfuggirebbe all'autorità di Cos-poli. Ed il governo troppo bene lo sa, che principal sua cura è che i vescovi sieno stranieri non solo, ma che non sieno buoni. In questa opera ha trovato nel Patriarcato un fido complice. Ed alla sua volta il Patriarcato si stringe al governo onde non gli sfuggano queste sedi di cui ritrae la sua parte di lucro.

Ho l'onore ecc — C. Durando

37

Serajevo 24 aprile 1865

AL MINISTERO IN TORINO

Affari in genere

No 19

Quasi in ciascun anno avviene che alcune famiglie contadine di Bosnia emigrino in Serbia. In questo anno pare che il numero dell'Emigrazione siasi forte accresciuto, e dicesi che in poco tempo abbiano passato la Drina piu di 400 persone. Il motivo ne sarebbe un insolito rigore nell'esigere arretrati di tributi e il raddoppiamento straordinario di vessazioni che ne conseguono. Niente di piu giusto che di far entrare nelle casse errariali il

³) Fosse meglio 5 maggio; vi è certo errore di data; tanto questo che l'altro rapporto furono spediti per via di Scutari.

legittimo denaro; ma nel modo con cui si fanno in Turchia le percezioni quel denaro fu dal colono cristiano già pagato le due o tre volte; eppure non si finisce di domandarglielo ancora. Egli è quindi anzi meravigliarsi che l'emigrazione non si faccia su più lunga scala, ma ciò si attiene a certe difficoltà che l'avro onore di spiegare in un separato rapporto: trattando della condizione della Bosnia sotto l'imperio d'impiegati Osmanli

Frattanto mi fu riferito che nella attuale emigrazione l'autorità amministrativa dia un segreto favore per quelle famiglie soltanto che abitano la frontiera di contro alla Serbia. La ragione sarebbe di sguanire poco a poco questa linea di cristiani, e mettervi in loro vece dei circassi o altri Mussulmani affine d'interrompere ogni specie di relazione, specialmente dell'idee nazionali tra i due paesi.

Essendosi interpellato il governatore generale sul fatto dell'emigrazione, rispose egli, non essere questo un fatto insolito, ed esservi anzi delle famiglie che passarono già più volte da un paese all'altro. Del resto essere gli emigranti poveri coloni irrequieti e turbolenti per i quali non valeva prezzo il ritenerli: avere in tal maniera pure scritto a Cos-poli e consigliato di lasciarli partire. Frattanto avere esso dato istruzioni alle autorità distrettuali d'impedire l'emigrazione alla manifesta, ma sotto mano di lasciar passare tutte quelle famiglie che sono più d'impaccio a ritenere. Naturalmente il Pacha negò il fatto delle vessazioni e aggiunse quanto al maggior sviluppo dell'emigrazione ciò essere causato dalla venuta in Bosnia di emissari Serbi i quali s'adoperano a far espatriare dei coloni per allogarli nelle terre che furono testè abbandonate da quei pochi Mussulmani che ancora rimanevano in Serbia.

Cio che disse il governatore può benissimo essere vero, ma non toglie che sia pur vero il segreto scopo che si dà al governo di voler mussulmanizzare la frontiera Bosno—Serba.

Dal punto di vista turco niente vi è a dire, ma da quello della popolazione cristiana e un progetto che tornerà di gran nocumento per lo sviluppo nazionale.

Sulla frontiera della Serbia a Višegrad il governo ha rinforzato la guarnigione, spedito delle munizioni di guerra ed ora vi fa provvigione di vettovaglie.

In Erzegovina si concentrano pure truppe, e dicesi che ciò sia per l'aprimiento di strade. La prima a cui si porrà mano è la strada che da Mostar va alle strette di Duga ai confini del Montenegro. In queste strette che furono già tante volte fatali all'armata turca, si costruiranno fortini (Blokas). Il che malcontenterà il Montenegro, e ne potranno seguire rappresaglie. È singolare come il governo turco malgrado le disastrose guerre che ebbe a sostenere con quel piccolo stato, non cessi pur sempre di inasprirlo con inprovvide misure. Benissimo la Turchia ha diritto di costruire fortini sui limiti della propria frontiera, ma qui più che mai è il caso dell'adagio »summum jus summa injuria«. I Montenegrini hanno due e tre passi per uscire dal loro arido territorio, e vendere altrove quel poco che produce; ma ecco che son costretti ovunque a passare tra due sentinelle turche. La Porta potrebbe costruire quante fortificazioni volesse, che non sarebbero meno importanti e strategiche, solamente che

le indietregiasse alquanto dagli occhi dei Montenegrini. Però è inconcepibile l'ostinazione sua di voler contendere ad una microscopica e poverissima popolazione alcune nude e sterile montagne. Io penso che ciò sia principalmente attizzato dai capi militari, i quali hanno occasione nelle baruffe col Montenegro di guadagnar decorazioni avanzamenti in grado, e soprattutto arricchirsi colle immense malversazioni. Il famoso Der-visch Pascha rubò milioni, in proporzione rubarono i generali di brigata, i colonnelli e così di seguito sino all'ultimo ufficiale e farmacista. Ora colla costruzione dei Blokaus vi è un altro buon mezzo. Io so d'un fortino nelle vicinanze di Tachlige che fu già costruito tre volte: e per certo si costruirà una quarta volta perchè un testimonio oculare mi assicurò averlo visto nello scorso autunno in piena rovina. A ciascun momento s'inviano controllori, commissari straordinari. Ma a che pro quando con una borsa d'oro più o meno pesante si fa loro approvare le cose le più svergognate.

Non è privo d'interesse il partito preso dal Principe del Montenegro per aver chiamato a sé il Sundečić noto poeta Slavo di Dalmazia. Il Sundečić è prete ortodosso. Era professore nel ginnasio di Zara e redattore dell'Osservatore Dalmata. Quando nel 1860 si cominciò ad agitarsi la questione (dell'unione) della Dalmazia colla Croazia il governatore lo invitò a scrivere contro. Il Sundečić si rifiutò e ne ebbe perciò la dimissione della Luogotenenza Imperiale, tanto per giornale che per la scuola. Si era poi voluto affidargli la direzione delle Narodne Novine di Agram, ma ricusò perchè il programma era alquanto imperiale. Come segretario del Principe ha 1 m fiorini all'anno. Sotto la sua direzione è già uscito in quest'anno l'Orlić, strenna in cui sono pure articoli del principe stesso. Fu poi in Boemia per l'acquisto d'una tipografia che sarà impiantata a Cettigne dove uscirà poi un giornale col titolo di Cernogorac. Sarà questo un aiuto di più per il risveglio della nazionalità slava.

In occasione delle feste pasquali un mussulmano vedendo un cristiano ubriaco fattogli gambetta con un bastone lo fece cadere a terra. Il cristiano nel rilevarsi si mise a bestemmiare contro chi lo aveva fatto cadere, e i mussulmani dissero che avesse bestemmiato il loro profeta. Il fatto è che tutti gli astanti si avventarongli contro. Sopraggiunsero delle guardie, che a vece di arrestare i battitori, o quanto meno liberare il cristiano, questo sebbene malconcio e pestato conducono in prigione. Allora altri cristiani accorrono alla polizia per spiegare la cosa e testimoniare la verità del fatto ma sono pure cacciati in prigione dicendoli rivoluzionarii.

Non so se sia la vicinanza dell'Austria od una reale tema, ma da qualche tempo in qua questo governatore generale vede dappertutto dei rivoluzionarii. Io credo che ciò faccia per tranquillizzare i consoli inglese e francese e legittimare le sue ingiustizie contro i cristiani. Disgraziatamente quei due consoli vi credono in troppo facile modo e incoraggiano il governatore a non lasciare che qui si faccia grosso l'elemento nazionale

Ho l'onore di essere ecc. — C. Durando

Serajevo 8 giugno 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

Affari in genere
No 20

Nicolo Pavlovich discendente di una delle più antiche famiglie della Bosnia mi ha presentato una copia di un rescritto del Re Luigi di Napoli e d'Ungheria, nel quale quel sovrano dava a Pietro Pavlovich e suoi discendenti una concessione di terre con giurisdizione e altri privilegi.

Il signor Nicolo Pavlovich non potè per vicende di tempi più ritrovare tra le carte di famiglia l'originale di quella concessione sovrana. Desiderando per memoria de suoi antenati di avere una copia autentica, si è volto a me affinché facessi i passi opportuni presso il reale Archivio di Napoli a tale scopo, e offri un deposito anticipato per le spese.

Io mi pregio trasmettere a V. E. la copia di cui si tratta affinché Ella avvisi se niente osta alla domanda del Sig. Pavlovich ed in tal caso se l'E. V. crede voglia dare gli opportuni ordini per la spedizione della copia del decreto del Re Luigi in forma autentica facendo io poi ritenere a suo tempo le necessarie spese.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

Serajevo 9 giugno 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA IN FIRENZE

Affari in genere
No 21

L'emigrazione del cui aveva nel mio rapporto del 24 aprile scorso segnalato il principio andò subitamente crescendo, tanto che salì ad oltre 500 famiglie presso a poco un 3000 anime. La maggior parte son cristiani della Krajna. Essi vendevano a vil prezzo quel poco di bestia-me di derrate o di utensili che avevano: abbandonavano le terre e fuggivano come a chi sopresta grave pericolo. Molti sprovvisti di danaro e di provvigioni gettavansi alla frontiera come disperati. La commozione era generale: la fuga avveniva senza contrasti in pieno giorno. Quegli infelici passando ai confini austriaci i più affamati e mezzo ignudi coll'crudorante (?) strascico di sofferenti donne e fanciulli vi destarono sentimenti di pietà e di indignazione: Nei giornali slavi si alzarono grida contro la tirannia ottomana, le quali eccheggiano in Bosnia accrescevano e peggioravano l'emigrazione.

Sul bel principio le autorità turche non che impedire incuoravano anzi i cristiani a spatriare. Diceva il Kaimakan di Zvornik se la terra del Sultano non vi piace andatevene. Il governatore di Serajevo aveva detto che era bene che i malcontenti partissero, così la Bosnia sarebbe rimasta tranquilla. Era dunque un partito preso. Ma ad un tratto il governatore annunzia che aveva spedito ordine alle autorità locali d'impedire rigorosamente ogni ulteriore spatriamento e volere egli stesso recarsi sul luogo, scoprire e rimediare le cause dell'emigrazione. Ma prima di partire inviò una nota al console generale d'Austria dicendo sperare che per ra-

gioni di convenienza di buona armonia, di reciprocità tra i stati limitrofi le autorità austriache confinarie avrebbero respinto in Bosnia gli emigranti. Il console rispose che quanto chiedevasi era una vera domanda di estradizione: innanzi tutto egli a sua volta chiedeva si designasse di qual delitto erano rei gli emigranti.

Il governatore nulla rispose e partì per la Kraina. Di là mandò ai confini austriaci sue genti a persuadere i cristiani di ritornare largheggiando di promesse. Alcune famiglie si arresero ma la maggior parte dicevano: quante volte non ci fu promesso un sollievo d'imposte un miglior trattamento dalle autorità e della gendarmeria, eppure sempre fu peggio. Rifiutavano di rientrare e si avviarono per la Serbia. Ma questo principato che da principio pareva accoglierli, li respinse poi, onde fu giocoforza ai cristiani di rientrare in Bosnia. Le autorità ottomane le ricevettero con sollecitudine provvidero a spese pubbliche al trasporto e mantenimento. Il governatore ordinò che si restituissero ai rientranti quanto avessero venduto per ragione di partenza, e promise di adoperarsi al loro benessere. Di 500 famiglie emigrate si può dire che i quattro quinti sieno rientrati. Tale è l'istoria di questa improvvisa emigrazione che commosse altamente il paese e che sarebbe del centuplo accresciuta se non si fosse impedita.

Quali furon le cause?

Secondo un rapporto del governatore scritto al suo luogotenente in Serajevo e prima che il ritorno degli emigranti si effettuasse, dicevasi che l'emigrazione era stata cagionata parte dalle vessazioni dei Beg proprietari e delle autorità locali, parte dalla povertà in seguito a disastri agricoli: infine dalle mene del partito serbo, il quale aveva sparso voce che il governo aveva intenzione di stabilire colonie di circassi attorno a alla (!) Bosnia, onde rinchiudere i Cristiani come in un cerchio di sentinelle, togliere ogni relazione loro cogli Slavi del di fuori, e potere così a più bell'agio opprimere e torturare. Che a sparger siffatte voci aiutavano pure i confinarii Austriaci e prestavano mezzi e soccorsi alla fuga. Imperocché diceva il pacha tra gli emigranti molti avviene che possiedono terre e case ne la miseria ne le angherie dei proprietari potevano essere i motivi dell'abbandono del paese. Un linguaggio alquanto differente tenne quando egli ritornato in Serajevo ebbe notizia che se non tutte almeno la più gran parte delle famiglie erano rientrate. Allora disse che le pretese avanie dei proprietari Mussulmani e locali autorità erano false voci, o al più qualche fatto isolato possibile in ogni qualsiasi amministrazione, ma che vera ragione dell'emigrazione erano le istigazioni di emissari serbi, e le seducenti promesse della nuova legge per la colonizzazione emanata in Serbia. Infatti, continuava il Pacha, in Austria non vi sono Mussulmani eppure molti degli Slavi espatriano in Serbia; essi vanno colà come i nostri cristiani adescati dai larghi patti.

Attingendo poi informazione fuori della cerchia governativa, il mal governo apparirebbe essere il principal motivo dell'emigrazione. I Beg perduti molti privilegi e onerati d'imposte si rifanno sopra i cristiani coloni. L'amministrazione parziale nel render guistizia, venale e contraria sempre al buon diritto de' Cristiani peggiorerebbe d'assai la loro condizioni. Soprattutto le querimonie si alzerebbero contro il modo di percepire le imposte. Si dice che i Mudiri prevalendosi de' nuin controllo e della mancanza delle pubblicità delle quote esigono assai più del dovuto,

non ma nel pagamento degli acconti siccome non rilasciano quitanze, non ne registrebbero che una parte, forzando così i poveri coloni a ripetere più volte uno stesso pagamento. Si dice che atti di dura prevaricazione avrebbero contro i debitori morosi. Gendarmi entrano nelle capanne dei cristiani, staggiscono quanto loro talenta e ritengono per sé ciò che loro conviene. Si dice che quando non possono essere soddisfatti si renderebbero colpevoli di crudeltà e ferocia percotendo e tormentando quegli infelici. Si dice che in questa primavera malgrado l'enorme danno dell'epizootia e la fallanza di alcuni raccolti dell'anno scorso, vi fu una straordinaria premura di percezione tanto che fu esatto due milioni di piastre in più del dovuto per l'anno corrente. Che per radunare da questa estenuata provincia siffatto denaro si raddoppiarono le oppressioni. Al consolato gen-le Austriaco pervennero rapporti da' suoi agenti che appunto nella Krajina si commisero atti di nefandità. Cristiani furono appesi per i piedi altri legati agli alberi, altri spogliati e quasi nudi cacciati per le campagne; alcuni chiusi nelle loro capanne ed acceso fuoco lasciati soffrire nel fuoco; infine moltissimi cacciati in prigione. Da Brood austriaco si scrisse che per alcuni giorni si videro trascinati dalla Sava cadaveri di cristiani sopra cui le macchie di sangue e le ferite ben facevano arguire il modo della triste fine.

In queste voci frutto della fervida immaginazione slava aiutata dall'odie accanito centro la dominazione turca, si esagera assai, ma io penso che alcun cosa di vero pur vi sia, e che in generale si faccia qui un pessimo governo dei cristiani.

Tale essendo lo stato delle cose qual meraviglia se l'emigrazione si sviluppi subitamente in sì grave proporzione. Il governatore dice che i fomentatori sono Serbi. Ma seriamente quanti ne ha esso arrestati? Nessuno. Solamente per sostenere il suo detto fece cacciare in prigione alcuni cristiani che erano in altro tempo già stati in Serbia. Chi potrà poi sapere se fossero o no colpevoli?

Una cosa che parmi meritare particolare attenzione è il duplice contegno dell'autorità ottomana. E' per vero come credere che 500 famiglie abbiano potuto nascostamente far preparativi e passare la frontiera senza che l'autorità non se ne avvedesse? Come supporre che i Beg proprietari acconsentissero alla partenza dei loro coloni senza che vi facessero ostacolo o ne levassero lamenti? Avevano forse ricevuto una parola d'ordine? L'autorità adunque ne era consapevole e favoriva. Infatti il governatore aveva detto che gli emigranti erano rivoluzionari, meglio essere che partissero. Come l'avviso suo siasi poi repentinamente cangiato non saprei spiegarlo. Forse l'imponente numero degli emigranti spaventò il Pascia o forse ordini del governo centrale gli comandarono d'impedire l'emigrazione e far rientrare gli usciti. Ciò spiegherebbe il rifiuto della Serbia di ricettare ulteriormente gli emigranti di Bosnia.

La risoluzione del governo Serbo tacitamente adottata e senza pubblici contrasti sarà male accolta tra le popolazioni slave, e già i giornali della Slavonia e della Croazia cominciano a giudicare severamente questa abiura nazionale.

Il soccorso di 50/m fiorini testè votati dall'Austria per gli emigranti Bosnesi ha fatto qui un'eccellente impressione, che forse non rimarrà senza conseguenze.

Domani si leggerà con solenne pompa il Firmano che erige la Bosnia in VILAIET annettendole l'Erzegovina.

Della nuova organizzazione parlerò in speciale rapporto.

Ho l'onore ecc. — C. Durando

40

Serajevo 27 giugno 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Affari in genere

No 22

Ho l'onore di porgere quivi compiegato un rapporto sul movimento nazionale degli Slavi del Mezzogiorno d'Europa. Le gravi questioni che ora si agitano al di là della Sava, e di cui col tempo la Bosnia ne sentirà il suo contraccolpo mi hanno invogliato di farne uno studio particolare. A V. E. ne sottometto il compendio e chieggo che mi si conceda indulgenza.

Ho l'onore ecc. — C. Durando

41

Serajevo 20 luglio 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC. IN FIRENZE

No 11

Contabilità

Ho l'onore di porgere a questo Ministero gli Stati di contabilità pel 2° trimestre del corrente anno cioè

Stato negativo delle percezioni

Stato delle spese rimborsabili cogli annessi

a) Spese di dragomanno e guardie e relative ricevute

b) Spese di posta c) Copia di decreto consolare per il conguaglio della moneta.

Il totale della somma a rimborsarsi sale a L. 889, 89.

Finalmente la Direzione postale austriaca di Brood cessò col mese di aprile di esigere il supplemento di tassa pel porto della Gazzetta Ufficiale. Quella Direzione faceva pagare oltre l'affrancamento un'altra tassa di transito. Ora io feci più volte osservare che la Gazzetta per suo riguardo non passava la frontiera austriaca, giacche entro l'impero stesso venivano i fogli dalla posta ritirati da un mio commissionario, il quale poi me li spediva senza che la direzione austriaca avesse punto ad immischiarsi. In questa pratica devo ringraziare la sellecitudine adoperata dal colonnello Jovanović Console gen-le d'Austria in questa residenza.

Nella circolare »Serie nuova« N 15 del 31 maggio scorso l'E. V. accenna di »annetter sempre alle distinte delle spese di posta le ricevute dei rispettivi uffizi postali«. Per ciò adempiere io non ebbi riuscita. La maggior parte delle spese di posta sia per quella austriaca sia per quella di Turchia si fa a Brood dal mio commissionario; ed egli già fin dall'anno scorso quando io gli aveva chiesto di mandarmi le ricevute mi aveva risposto che il direttore austriaco si era rifiutato non essendo obbligato a tenere contabilità coi privati, e l'ufficiale postale turco avergli detto che si dirigesse a Serajevo. Io da mia parte parlai al direttore postale

turco di questa città il quale mi rispose, rilasciarmi già una specie di ricevuta colla consegna dei francobolli che egli in presenza del Cavass. colla ai pieghi; del resto essere da dieci anni in Serajevo e non avere mai dato ricevuta a chicchessia. (Gli altri miei colleghi qui fanno come io). Ho parlato poco sopra di un commissionario che son costretto di tenere in Brood: ed ecco il perchè. Tra la posta Austriaca e la turca non vi è relazione di sorta, onde si è che i pieghi che giungono al mio indirizzo in Brood d'Austria quivi giacerebbero se un commissario non li ritirasse e li consegnasse alla posta turca in Brood di Turchia; lo stesso avverrebbe per i pieghi che da Serajevo sono spediti. E' un giro vizioso, ma non si può fare altrimenti, ed tutti i miei colleghi quivi residenti fanno lo stesso.

Ebbi l'onore di ricevere il 7 aprile ult-o scorso il dispaccio dell'E. V. N 42 Divis-ne Amm-ne Bilancio il data del 21 genn^o scorso: il ritardo, credo io, avvenne principalmente per causa d'un indirizzo troppo generale, sicchè a giudicare dai bolli postali quel dispaccio andò a toccare Gallizia. poi discese sul Danubio a Orsova.

Alla data del 7 maggio mi pervenne il dispaccio N 270 Div-ne Amm-iva Sez-ne Bilancio del 19 aprile scorso.

Ho l' onore ecc.

C. Durando

42

Serajevo 20 luglio 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

No 12
Contabilità
Conti speciali

Ho l'onore d'inviare a V. E. la ricevuta del paroco cattolico qual provveditore delle scuole per la somma di Lire italiane 200.—
Questa somma resta dunque fissata come sus-

sidio annuale per la scuola cattolica di questa città. L'E. V. nel dispaccio 30 genn^o del corrente anno Divis-ne. Amm-va Sezione conti speciali N 36 mi autorizzava a spendere la somma di L 800, e cioè sotto condizione accennata nel dispaccio di V. E. N 5 Affari in genere di avere il Consolato la direzione della scuola, e almeno la sorveglianza. Ne l'una ne l'altra io viddi potersi esclusivamente esercitarsi. Imperocchè oltre che la somma non sarebbe sufficiente a mantener la scuola, vi sarebbe pure l'inconveniente di suscitare gelosie principalmente dai consolati di Austria e di Francia i quali hanno pure alla stessa scuola cattolica accordato sussidii. Allora io pensai di ridurre la somma da V. E. autorizzata, e fissai al paroco L. It. 200 annue con espressa condizione dell'insegnamento della lingua nostra; condizione accettata come risulta dall'atto di ringraziamento fattomi dal paroco stesso a nome della Comunità cattolica, del quale atto unisco qui una copia. Parmi con tal maniera avere raggiunto lo scopo principale del Ro governo, di favorire cioè lo studio della nostra lingua in questi paesi senza grosso sacrificio.

Unisco pure la ricevuta di Lire It. 400 Comunità ortodossa di questa città con accompagnamento d'un atto di grazie firmato dall'arcivescovo e dai principali negozianti ortodossi.

Delle Lire 800 poste a mia disposizione non rimangono piu che L. 200. Di queste l'E. V. puo ordinarne il ritiro dalle mani del mio procuratore. Ove per norme di contabilita non fosse il ritiro conveniente, allora io proporei due partiti: lasciandosi le 200 lire a mia disposizione potrebbero cioe servire nel venturo anno 1866 a pagare al parroco cattolico l'annata di sussidio, oppure se la detta soma deve per rispetto al bilancio ritenersi come consunta allora io proporrei di comperarne dei libri per lo studio della nostra lingua da dividersi a queste due scuole cattolica e ortodossa in proporzione dei loro bisogni.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

43

Serajevo 21 luglio 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

No 13
Contabilita
Conto speciali

Mi reco a dovere di avvertire l'E. V. che ho esatto per conto di questo R. Ministero L 1725, dal med' passate alla Direzione Gen-
degli Archivi di Napoli per la copia legale del diploma spedito al richiedente Nicolo Pavlovich. In conseguenza manderò tosto avviso al mio procuratore di effettuare il rimborso.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

44

Serajevo 25 7-bre 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

Affari in genere
No 23

Prima di far rapporto all'E. V. sulla nuova organizzazione del VILAJET di Bosnia io volli aspettare alcun tempo per vederla attuata onde riunire col teoretico il pratico giudizio. Ma tale attuazione essendo ancora ben assai incompiuta io prolungherei di troppo il mio silenzio, e mi son deciso perciò di esporre per ora in succinto le mie riflessioni sulla nuova legge, facendo poi a suo tempo relazione del come sara appieno eseguita.

Il Vilajet di Bosnia comprende la Bosnia propriamente detta, la Krajna, il Mutasseriflik di Novi Bazar e quello della Erzegovina. La popolazione ammonta a 1,300.000 anime incirca, l'estensione territoriale pressò a poco a 1500 miglia quadrate, avendo per limiti frontiere di stato, eccetto una corta linea al Sud-Ovest tra la Serbia e il Montenegro colla quale quasi istmo si congiunge all'impero turco.

Siffatta posizione d'un paese eminentemente Slavo circondato da Slavi deve necessariamente opporre serie difficoltà all'Amministrazione. Ma il pericolo del risveglio della nazionalità non è il solo. In questi ultimi (tempi) prese qui incremento l'idea che l'Erzegovina e la Bosnia possano un giorno addivenire il compenso all'Austria per la soluzione della veneta questione. Tale eventualita ha scosso la consueta atonia del governo centrale tanto che da due anni in qua specialmente egli ha dato opera a turcizzare queste due provincie con ogni sforzo possibile.

Dopo avere impiantato quivi un'amministrazione tutta Osmanli, raccolta da questi Slavi Mussulmani una milizia stanziata, ha colla nuova legge vieppiù ordinato e concentrato le sue mire.

L'organizzazione del Vilajet e come quello degli altri quattro Vilajet dell'Impero salvo alcune modificazioni che non toccano la sostanza della legge. Capo della Amministrazione è il Vali residente in Serajevo. Il Vilajet è diviso in sette sangiacati, a capo di essi sta un Caimacan, e tutti dipendono dal Vali. Il sangiacato è diviso in Caza con a capo un mudir. Il caza si divide in comuni amministrati da due Muktar uno cristiano e l'altro Mussulmano. Il Vali e Caimacan son nominati per decreto imperiale, i Mudir per decreto ministeriale: i Mouktar dal Commune. Incombenza dei Mouktar è la percezione dell'imposte, e l'esecuzione degli ordini che loro trasmettono e autorità amministrative. La loro azione è esercibile sui rispettivi religionari: non hanno che obblighi e niun diritto. A lato di ciascun capo funzionario amministrativo vi ha un consiglio composto parte di membri nati, parte di membri eletti, de quali ultimi metà mussulmani e metà non mussulmani.

La legge proclama la separazione del potere giudiziario dall'amministrativo, e quello così organizza. In ogni Caza vi ha un tribunale presieduto dal Cadi e composto di due membri mussulmani e due non mussulmani. Il tribunale conosce di tutte le cause, eccetto: 1) delle controversie tra Mussulmani di competenza della pura legge Mussulmana, delle comunità religiose non Mussulmane 2) delle materie di competenza dei tribunali criminali 3) delle materie di competenza del tribunale commerciale del Sangiacato. Dal tribunale del Caza si appella a quello del Sangiacato, il quale è pure un tribunale di Caza per rispetto al luogo dove risiede. Questo si compone del Cadi presidente e di tre membri mussulmani e tre non mussulmani. Nel Sangiacato vi ha inoltre un tribunale criminale composto come il civile, e un tribunale commerciale composto, dice la legge, secondo il prescritto del codice di commercio. Infine nel capoluogo del Vilajet vi ha una corte civile d'appello, una corte criminale, e una corte d'appello di commercio. Le prime due composte dal capo della magistratura del Vilajet (Mufetisch) presidente e di sei membri, tre mussulmani e tre non mussulmani, coll'assistenza d'un funzionario designato dal governo. Con quali attribuzioni? la legge non ne parla. Infine per la corte commerciale d'appello si richiama il disposto del codice di commercio.

Tanto per consigli amministrativi che per i collegi giudiziari i membri eletti sono scelti in questa forma. I principali impiegati governativi del luogo con i capi delle religioni si radunano in comitato elettorale, sulla lista dei principali sudditi ottomani che pagano un censo indicato, e preferibilmente che sappiano leggere e scrivere si sceglie il numero triplo dei membri necessari, dal quale il capo dell'Amministrazione designa quelli che devono essere investiti di funzione. Non vi sono che i Mouktar che sono scelti per diretto voto dei capifamiglia. Il che qui già facevasi per i cosiddetti Hodgia basci, il di cui nome è cambiato in Mouktar.

Il singolar sistema di elezione che la nuova legge introduce tende a far apparire cosa che non è. Infine chi elegge e sceglie i membri chiamati nei pubblici consigli è l'autorità amministrativa: meglio era dunque usar franchezza e stabilire con un solo articolo: spettare la scelta dei

consiglieri e giudici al governo. Nè politicamente deve essere altrimenti. Le popolazioni di Turchia, e in specie queste Slave sono troppo rozze per poter essere chiamate ad esercitare il capitale dei diritti politici l'elezione. All'incontro la nuova legge spende parecchi articoli nel regolare il modo di elezione, e fattolo non troppo charamente mise in gran confusione l'autorità che doveva eseguirla.

La creazione poi di tanti consigli amministrativi e collegi giudiziari non fu che un'imitazione a sproposito degli ordinamenti francesi. La separazione del potere amministrativo dal giudiziario è formata di società civile, non è pertanto attuabile in Turchia tanto meno in Bosnia dove la popolazione è così ignorante direi barbara. Col mezzo dei consigli amministrativi si pensa forse poter frenare l'arbitrio? O certo no; che qualunque Vali e Caimacan procederà all'uopo a suo proprio talento senza badare all'avviso del Consiglio che gli è posto a lato. D'altra parte il Consiglio non mai si attenterà di contraddirlo.

Più erronea ancora è l'istituzione di tanti e variati tribunali. Prima di tutto dove sono i codici, e chi li conosce? Poi, quale capacità hanno i membri così presi dal popolo? Sieno pure i più facoltosi i più probi del paese, non sarà meno vero che saranno gente idiota e ignara d'ogni più elementare idea legale. Innanzi di attivare siffatto ordinamento avrebbero dovuto fare insegnare al popolo i primi rudimenti di diritto. In sostanza la Turchia ha fatto ciò che ne' paesi i più colti si è fatto solamente a metà. Essa ha applicato il principio del giuri non solo al diritto penale, ma al diritto universo. Singolare saviezza politica!

Adunque tolto ciò che vi ha di orpello, le cose staranno come prima: con questo di peggio che il capo mussulmano presidente, Cadi o Mufetisch che sia, se prima incorreva la piena responsabilità del fatto proprio, ora l'avrà difeso dal voto collegiale di uomini ignoranti, e per diverse ragioni sempre a lui consenzienti.

In Bosnia la lingua turca è ignorata dai cristiani, e non molto conosciuta dagli stessi mussulmani. Ora, il presidente d'ogni tribunale essendo un Osmanli inviato dal governo centrale ne segue che egli dovrà non soltanto colle parti ricorrenti, ma con la maggior parte stessa dei giudici comunicare per mezzo d'interprete. La sentenza viene poi pronunciata e scritta in turco; allora avviene che i giudici firmano senza essere certi che la sentenza collegialmente concertata sia identica alla scritta. L'enunciazione sola di tali anomalie basta a far intendere quanto gravi e sconsolanti per la giustizia possano essere le conseguenze.

La maggior parte de' miei colleghi qui residenti opina che tal ordinamento ha il buono di chiamare agli affari i cristiani sicché sarà poi loro imputabile se non ne sapranno avvantaggiare. Ciò è vero in teoria, ma in pratica è ben altrimenti. Imperocché cotesti cristiani demoralizzati e guasti per la secolare oppressione non hanno coraggio a tenersi a pari coi Mussulmani non che di contrastar loro. Membri d'uno stesso consiglio, aventi scritti nella legge uguali diritti e poteri gli uni siedono sicuri e trionfi; i cristiani ricantucciati e dimessi non fanno che approvare il voler di quelli, dimostrando se non giudici ma sciagurati postulanti. Colla nuova legge è vero, si accrebbe il numero dei membri cristiani, cionullameno essi son pur sempre in minoranza. Forse sarà lor lecito opporre una resistenza passiva negare il voto, rifiutare di sottoscrivere? Non mai. Eglino sono pochi mesi che qui in Serajevo un membro cristiano del

Medgiliss sostenendo parere contro il Pascia ne ebbe da questi un rabbuffo e fu cacciato dal Consiglio, poi due gendarmi gli recarono a firmare gli atti che non aveva presenziato, e per non avere peggio il cristiano dovette apporvi il suo sigillo. Se questo è successo qui in Serajevo dove forte si teme dall'Autorità la sorveglianza dei consoli che non avverrà in provincia? Eccettuato i consigli delle principali città, in tutti gli altri del Vilajet i membri cristiani sono o coloni dei Mussulmani o da essi dipendenti per prestazioni o livelli (?). Costoro non oseranno certo sostenere discussione contro quelli. Per assai tempo ancora le cose saranno come prima e così continueranno finché la libera proprietà non sia maggiormente ripartita fra i cristiani, finché non si ponga mano a dirozzarli. Quello e forse più l'opera del tempo, ma questo dovrebbe essere un rimedio attuale doveroso per il governo ottomano. Ebbene in questa nuova legge che per autonomasia si chiama la *costituzione* fassi il menomo cenno di scuole, d'istruzione? A che pro organizzare amministrazioni stabilire consigli, istituire tribunali con sfarzo di titoli di persone e di stipendi quando si trascura la base di tali ordinamenti, l'istruzione l'educazione popolare?

Cogli articoli 11 e 12 della legge si parla di una direzione per lavori pubblici, d'un corpo d'ingegneri d'un ufficio di statistica, d'incoraggiamento all'agricoltura al commercio. Parmi lusso di parole. Seramente l'amministrazione turca è forse in grado d'intendere non che di mettere in opera siffatti progetti? No certo a meno che il governo centrale chiami dall'Europa gli uomini necessari per siffatte istituzioni. All'art. 29 si fa cenno di edifici municipali. Ma esistono municipi? Poi tutto appartiene al governo, perchè questa singolare denominazione? O fu errore, o si vuol fare inganno.

Ma ammettendo pure che una riforma un miglioramento sia seriamente voluto, male però si è organizzato. Le ripetute incombenze di progettare strade vegliare alla pubblica sanità curare provvedimenti per l'incremento dell'agricoltura del commercio saranno poi in fatto poco o niente eseguite, perché date confusamente senza divisione di competenza e di classe a tanti consigli a tante autorità che più? a singoli membri stessi. E poi egli è a riflettersi che le opere pubbliche non si costruiscono con parole e con semplici incarichi. Con qual articolo si è disposto alla provvista dei fondi necessari? Dove la legge per l'espropriazione a causa di pubblica utilità e come si provvede all'indennizzazione?

Nell'esaminare le disposizioni della nuova legge costitutiva questo sorse nell'animo mio. Con essa o si mirò più a levar rumore in Europa onde dar prova di amministrazione liberale e civile che non di avanzare realmente la cosa pubblica. Oppure il governo della Porta ebbe la disgrazia di far compilare la legge da chi poca contezza aveva della partita amministrativa, pochissima della condizione delle popolazioni in Turchia.

Ho l'onore ecc

C. Durando

Serajevo 14 8-bre 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

No 14
Contabilità

Ho l'onore di porgere a questo Ministero
gli Stati di contabilità del 3-o trimestre del
corrente anno cioè

- 1) Stato delle percezioni
- 2) Stato delle vidimazioni dei passaporti
- 3) Stato delle spese rimborsabili cogli annessi a) Spese di drago-
manno e guardie, b) id di posta, c) copia di decreto consolare.

Con singolar mio stupore la direzione postale austriaca in Brood ricominciò ad esigere sulla Gazzetta Ufficiale un supplemento di tassa, ed alle mie rimostranze rispose che cio essa operò dietro nuovi ordini venutile dalla Direzione centrale di Sissek.

Pregherò d'interessarsi nuovamente il consolato austriaco in cotesto affare. Frattanto parmi che col mezzo della Regia Gen-ale Direzione delle poste si potrebbe forse piu efficacemente riuscire a sciogliere la questione.

Ricevetti a suo tempo l'avviso di questo Ministero circa le spese rimborsabili del 2-o 3-tre, e ne ringrazio l'E. V.

Mi pervenne pure ultimamente la circolare riservata del 12 7-bre ora scorso sezione bilancio.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

Serajevo 14 8-bre 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

No 24
Affari in genere

Ebbi l'onore di ricevere il 18 luglio scorso
la corrispondenza dell'E. V. N 8 Affari in
genere Divisione Cons. Sezione Prima.

Rimisi al Sig. Pavlovich il diploma del Re Ladislao di Napoli, sul che ebbi già a scrivere nel num 13 Contabilità Conti speciali in data 21 scorso luglio.

Avendomi l'E. V. significato l'aggregazione dell'Erzegovina al Consolato di Bosnia mi misi tosto in corrispondenza col vice-console di Francia in Mostar, stato incaricato dalla R-a Legazione in Cos-poli di proteggere i sudditi Italiani in Erzegovina.

Il padre provinciale dei Minori Osservanti di Bosnia mi fè sapere che alla data del mese di settembre il suo mandatario in Ancona non aveva ricevuto dall'Amministrazione demaniale che i libri stati graziosamente regalati dal R-o governo. Che quanto agli arredi sacri già specificati in nota stata al detto Padre provinciale rimessa, nulla erasi consegnato. Il Padre provinciale mi espose che le sue chiese piu d'ogni altra cosa abbisognerebbero di arredi sacri, perciò il medesimo preghebbe l'E. V. a volere raccomandare alla competente Amministrazione di far provvedere alla relativa consegna.

Ricevetti l'altro ieri per mezzo del consolato di Scutari i fascicoli 3-o e 4-o del vol. 3-o del Bollettino consolare. Un esemplare dell'Annuario

diplomatico, ed un esemplare della Raccolta dei Trattati e delle Convenzioni 1865. Di questa raccolta avendone già ricevuto mesi fa un esemplare dalla Legazione in Cos-poli, vengono perciò ad esistere due esemplari in questo consolato.

Pregherei l'E. V. a volere far sollecitare la spedizione de' nuovi codici. Imperocché alcune questioni che sorsero tra alcuni Italiani qui residenti mi avevano messo in forse sulla validità dell'antico codice a riguardo di questo consolato. Le liti furon transatte ma potrebbero sorgere altre.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

47

Serajevo 20 8-bre 1865

AL MINISTERO IN FIRENZE

No 15
Contabilità
Conti speciali

Ricevetti jeri la nota di questo Ministero 10 8-bre corrente Div-ione Ammin-iva Sezione Conti speciali colla quale mi si domandavano le due quietanze in base al rapporto di questo stesso Ministero in data 30 Gennaio ultimo N 36 Conti speciali.

Mi reco a dovere di fare avvertita l'E. V. che a quest'ultima nota 30 gennaio ultimo N 36 Div-ione Amm-iva Conti speciali io ebbi l'onore di rispondere con mio rapporto del 20 luglio ora scorso No 12 Contabilità, Conti speciali, unendovi due quietanze del denaro speso. Gioè una quietanza di L 400 passata dalla Communità ortodossa, ed un'altra di L 200 passata dal paroco cattolico di Serajevo.

L'autorizzazione di dare alla Communità ortodossa di questa città la somma di Lire 400 sulle 800 messe a disposizione di questo consolato, mi fu data dall'E. V. in nota 3 giugno ultimo scorso N 7 Affari in genere Divis-ne consolare Sez-ne Prima.

Ad ogni buon fine mi sono fatto redigere una quietanza in duplicato del membri della deputazione scolastica la quale quivi entro compiego. Nelle firme di questa quietanza manca quella del Presidente Pavlovich per essere questi assente da Serajevo; ciò dico perche il Pavlovich figura nella prima quietanza, e quindi non vedendosi sottoscritto nella seconda se ne sappia apprezzare subitamente il motivo.

Quante (!) alle restanti lire 400 per la scuola cattolica, io non disposi che di L 200, e ciò dietro i motivi che ebbi l'onore di esporre a V.E. nel menzionato mio rapporto del 20 scorso luglio N 12 Contabilità, Conti speciali. Di queste L 200 il Paroco cattolico qual provveditore della scuola me ne aveva rilasciato analoga quietanza; laquale per duplicato nuovamente quivi acchiudo. Prego l'E. V. di osservare che questa seconda quietanza porta nella data una differenza di mese per essersi il paroco, come esso mi dice, dimenticata la data precisa della prima rilasciatami. (La seconda quietanza porta la data del 12 agosto 1865, la prima era invece del 20 luglio.)

Mi permetterò di esporre ancora all'E. V. che assieme alla mia corrispondenza del 20 luglio scorso N 12 Contabilità-Conti speciali-cui erano unite le due quietanze di cui è questione, io aveva pure aggiunto due altri fogli contenente l'uno l'atto di ringraziamento per parte della

Comunità ortodossa, e l'altro pure un atto di grazie del Paroco cattolico. Tutta questa corrispondenza io aveva riunito sotto fascia indicando che apparteneva alla categoria dei Conti speciali, e l'aveva sigillata nel piego contenente la contabilità ordinaria del secondo trimestre del corrente anno. Per essere più sicuro che questo piego non andasse smarrito, io l'avevo fatto raccomandare alla posta austriaca in Brood.

L'E. V. tanto nel Num 36 Divis. Amm-va Sezione Conti speciali del 30 scorso gennajo che nel Numero 362 istessa Divisione e Sezione del 10 corrente ottobre mi avvertiva che una somma di Lire 800 era stata messa a disposizione del mio mandatario per mio rimborso. Il mio mandatario non annotò nel conto testè speditomi dello scaduto trimestre l'incasso cui l'E. V. significavami. Colla data d'oggi ho scritto al medesimo di verificare l'esazione delle lire 800 di cui si tratta, ed essendo la medesima avvenuta di rimborsare tosto all'Economo di questo Ministero le lire duecento che rimarebbero non state spese.

A termine dell'art. 290 del Regolamento annesso alla legge consolare le spese speciali devono essere annotate in conti a parte. Ma mi viene il dubbio se cionullameno debbono pure essere registrate nel quadro o particolare o generale delle spese rimborsabili. Voglia l'E. V. ordinarmi in proposito.

Ho l'onore

C. Durando

48

Serajevo 10 9-bre 1865

AL MINISTRO DEGLI ESTERI GEN-LE LAMARMORA IN FIRENZE

No 1 gen-le
Successione
No 1 particolare
Successione di Cocchio
Gppe deceduto in Buna
presso Mostar
il 15 agosto 1863

Il Ro console di Scutari in Albania mi scriveva ultimamente che non avendo potuto ottenere informazioni sull'eredità di Cocchio Giuseppe del vivente Simone nativo di Roderò, provincia di Como e deceduto in Mostar il 15 agosto 1863, mi pregava di assumere questa partita, soprattutto poi che l'Erzegovina era stata recentemente unita alla circoscrizione consolare di Bosnia.

Per il che io mi diressi a certo Cocchio Giuseppe, zio paternale del defunto il quale si trova qui in Serajevo da circa un anno, ma anteriormente dimorava in Mostar e conviveva anzi collo stesso defunto Cocchio. Queste sono le sue risposte alle mie domande circa l'entità dell'asse ereditario di cui si tratta. Pochi e di niun valore essere stati gli oggetti mobili lasciati. Quanto al denaro non vi furono che alcuni crediti dei quali parte inesigibili, e parte contestati. Il Cocchio Simone padre del defunto inviò il fratello Giuseppe, quegli che ora si trova in Serajevo, una procura per esigere crediti e liquidare l'eredità. Il mandatario Giuseppe Cocchio presentò questa procura al consolato di Russia in Mostar che la ritenne in Cancelleria e non altro si fece. Frattanto nel marzo 1864 giunse in Mostar un fratello del defunto Giuseppe Cocchio per nome Giovanni, e questo colà trovai ancora attualmente in Mostar, ne poté essere più fortunato nell'esigere quei pochi crediti; imperocchè maggiori sono le domande riconvenzionali. Il defunto Cocchio primamente si era dato al mestiere del falegname, poi si mise a tenere banchi da seta, e far commer-



cio della semente. Ebbe società con un Raguseo, non prosperò anzi pare che siasi indebitato.

Un disgustoso incidente avvenne a proposito del seppellimento del Cocchio. Il parroco di Mostar sotto pretesto che il defunto non avesse adempiuto al precetto pasquale ricusò di farlo seppellire nel cimitero cattolico. Il console di Russia, a cui il Cocchio aveva in vita ricorso per la protezione non essendovi in allora in Mostar alcun consolato incaricato ufficialmente della protezione de' nostri nazionali, mi aveva per telegrafo avvertito del rifiuto del parroco, e mi chiedeva istruzione.

Sebbene l'Erzegovina in allora appartenesse alla circoscrizione consolare di Scutari d'Abania, ciò nullameno avuto riguardo alla cosa che non ammetteva dilazione risposi al console di Russia che persistendo il parroco ad ogni costo nel rifiuto, si facesse seppellire il Cocchio nel luogo il più vicino al cimitero cattolico. Per lettera poi avvertii il console di Russia d'indirizzarsi d'allora in poi al Ro console in Scutari siccome il solo competente nella giurisdizione dell'Erzegovina.

Risulta da informazioni prese che le spoglie del defunto Cocchio giacciono ancora là dove furono primamente seppellite. Procurerò di vedere se dietro migliori consigli di tolleranza il nuovo parroco di Mostar vorrà aderire che quelle sieno trasportate nel recinto cattolico.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

49

Serajevo 28 X-bre 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Diritto
Internazionale
N-o gen-le
N-o I
I) in data 21 9-bre
ultimo scorso

Ebbi l'onore di ricevere l'8 corrente mese la circolare di V. E. I) circa i rapporti di diritto internazionale sia pubblico che privato a spedirsi a questo Ministero, Mi conformerò per siffatte questioni in avvenire agli ordini di V. E., e frattanto quivi compiegato unisco il sunto di alcune controversie che ebbero luogo fra cotesto consolato italiano e l'auto-

rità locale, siccome Ella pure domanda nella menzionata circolare.

Ho l'onore di essere ecc

C. Durando

50

Serajevo 28 X-bre 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Diritto internaz-le
No gen-le 2
No partic-re Unico

Il giorno 13 agosto 1863 dovevasi in questo consolato solennizzare l'inalberamento della bandiera nazionale. Alla vigilia il governatore generale della Bosnia mi avverte che tra gli onori a rendersi, egli doveva ricusare il saluto di 21 colpi di cannone perche una circolare del 7 Zu-el-heggeh 1275 (settembre 1859) vietava per l'avvenire quel saluto à l'installation d'un console.

Si rispose al governatore che la circolare non era applicabile al caso. Imperocché *l'installation* del console italiano era già avvenuta quando si presentò ufficialmente il Firmano exequatur. Ora si trattava d'inalberamento di bandiera d'una potenza riconosciuta e amica, e quindi il solenne saluto del cannone non era per nulla personale al console, ma sebbene esclusivamente alla bandiera.

Persistendo il governatore nel suo avviso, fu sospesa la solennità e deferita la controversia alla Ra Legazione in Constantinopoli.

Questa dapprima consigliava a non insistere, poi avute maggiori informazioni, e specialmente che la circolare invocata dal governatore di Bosnia era stata infermata in Erzegovina nel maggio 1863 in occasione dello stabilimento in Mostar d'un vice-consolato di Francia, si adoperò ed ottenne dala Sublime Porta che il contestato saluto fosse pur reso alla bandiera italiana in Serajevo.

Ho l'onore di essere ecc.

C. Durando

51

Serajevo 28 X-bre 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Diritto internazionale
No gen-le 3
N-o partic-re Unico

Sul principio dello scorso settembre il Signor Angley vice-console traversando la Bosnia per recarsi a sua destinazione in Bukarest pernottava in Ložnica, villaggio a due ore dalla Drina (confine Serbo). In ora avanzata della notte una comitiva di Mussulmani che celebrava nozze entrò nel Han (Albergo) dove alloggiava il Sig. Angley a farvi baccano. Avvertiti quei Mussulmani di lasciar riposare un forestiero avente dignità consolare, e messi frattanto fuori dell'albergo massime dal Zaptie (gendarme) che scortava il sig. Angley, alcuni di essi spararono lor pistole contro la porta dell'Han che loro è stata chiusa. Denunziai questo fatto al governatore gen-ale il quale ordinò immediatamente che i colpevoli fossero condotti prigionieri in Serajevo. Dopo un mese fui pregato di non oppormi al loro rilascio. Reputando soddisfacente la riparazione per lo sfregio fatto al sig. Angley ufficiale di S. M. il Re d'Italia acconsentii alla liberazione.

Ho l'onore ecc

C. Durando

52

Serajevo 28 X-bre 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Affari in genere
No 25

Certo Carovati Antonio del vivente Pietro nato in Varese e dell'età ora di 18 anni passati partiva da quella città con passaporto del 12 gennajo 1864 del Registro N 2, del passaporto N 129 della sottoprefettura dello stesso luogo; e veniva in Erzegovina accompagnato da un suo compaesano certo Cocchio Giuseppe col quale si erano fatti accordi di apprendente falegname. Deceduto il Cocchio in Mostar, il Carovati continuò a restare con altro Cocchio zio del defunto e pure esso faleg-



name, Sullo scorcio del 1864 ambidue Cocchio e Caravati si trasferirono in Serajevo e quivi si stabilirono per lavorare. Ma la condotta del giovane Carovati non fu buona. Ebbe accuse di furto da un socio di bottega; si diè facilmente ad abbandonar il lavoro a frequentare mariuoli e postriboli, tanto che già volte lo dovetti punire. Ultimamente dietro lamenti del Cocchio lo dovetti di bel nuovo riprendere; ma vedendo che il Caravati si rifiutava di ritornare col Cocchio, lo collocai presso un falegname del paese, dove frattanto gli si dà il vitto e pochi soldi. Se non vi fosse di mezzo tra la Bosnia e l'Italia l'ostacolo dell'impero austriaco, l'avrei già da tempo rimpatriato; quanto a spedirlo per Constantinopoli o Scutari d'Albania non c'è a pensare sia per lungo viaggio che le grosse spese.

D'altra parte a lasciar qui più a lungo cotesto giovane senza dipendenza e aiuto è come esporlo a rovina. Io direi di far avvertire i suoi parenti in Varese affinché procurino in qualche maniera di far ritornare a sè il giovane. La spesa del viaggio non sarà minore di 130 a 150 lire. E a notarsi infine che il giovane Caravati cadra da qui un anno o poco più nella leva militare.

Ho l'onore di essere ecc.

C. Durando

53

Serajevo

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Affari in genere
No 26

Il passaggio dei Nazionali in questo consolato di Bosnia e Erzegovina se è per sè stesso ancora assai insignificante si mostra però in questo anno già più sensibile che non negli scorsi. Un fotografo certo Bottini—Pesante oriundo di Porto Maurizio venne a stabilirsi in Serajevo, e sta ora ad impiantare un negozio in chincaglieria. Nel settembre passato vennero lucchesi (tre) vendendo figurine, e partirono con guadagni. Già fin dell'8bre 1864 due falegnami lombardi da Mostar si recaron in Serajevo, e quivi lavorano. In Erzegovina si trovano otto operai colà recatisi per la costruzione della strada che il governo Ottomano ordinò tra Mostar e Serajevo. Uno di quelli è anzi assistente in una principal sezione dei lavori. Vi ha in Mostra un medico condotto ultimamente arrivato, e alcuni farmacisti al servizio militare.

Partì da Serajevo nell'spirato autunno la famiglia del Giuseppe Polignol già medico al servizio mi (nedovršeno)!

Tra le vertenze di qualche importanza che ebbe il Ro Consolato a far risolvere si è quella relativa agli arretrati dovuti a certo Giuseppe Polignol ex-medico militare. Questi in occasione che il suo battaglione fu mandato stanziare sul confine del Montenegro aveva data la sua demissione, chiedendo alla militare autorità che gli fossero fatti i conti delle paghe arretrate: ed a un tempo si era rivolto a questo consolato per essere appoggiato nelle sue domande. Senza... (dopis nije dovršen, neguje prekrižen)

Serajevo 28 X-bre 1865

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

**Diritto internaziale
privato
N gen-le 4**

I) nell'annata corrente

Tra le vertenze di qualche importanza circa il diritto internazionale privato che ebbe il Ro consolato a far risolvere¹), avvi quella relativa agli stipendi arretrati dovuti al Sig. Giuseppe Polignol exmedico al servizio militare ottomano. Questi in occasione che il suo battaglione già di presidio in Serajevo fu mandato stanziare sul confine del Montenegro aveva data la sua demissione chiedendo che gli fossero pagati gli arretrati dovuti, e ad un tempo si era rivolto a questo consolato per essere appoggiato nelle sue domande. Il comando militare centrale di Serajevo notificò al Polignol che bisognava per la paga degli arretrati addivenire ad un assestamento di conto, il che dovevasi fare alla stanza del suo proprio battaglione. Pregai allora il comando centrale di permettere che l'assestamento di conto si facesse in Serajevo stessa perche era forse troppo disagio obbligare il Polignol, che aveva famiglia, ad un viaggio di sei giorni di cavallo in paese difficile e montoso quando per la natura stessa dei conti a liquidarsi sarebbe poi certo bisognato di ritornare al comando centrale. In ogni caso faceva presente che il Polignol non potendosi piu considerare al servizio ottomano, le indennizzazioni per viaggio si sarebbero dovute calcolare su altra base che su quella del regolamento militare; e cio perche la liquidazione dei conti di cui trattavasi era un fatto imputabile alla Amministrazione militare e per nulla al Polignol. Il Comando acconsentì che la liquidazione si facesse a Serajevo. Il Polignol aveva dato la sua dimissione nell'aprile scorso, e l'assestamento dei conti col relativo pagamento degli arretrati non avvenne che a mezzo del novembre passato. Ci vollero dunque oltre sette mesi per addivenire ad una conclusione. Per questi sette mesi sorgeva una difficoltà. L'amministrazione militare assestava il credito del Polignol fino al giorno che egli diede la dimissione. Il Polignol pretendeva essere risarcito dei danni per la forzata residenza a Serajevo, cioè fra il tempo dell'accettata dimissione a quello del definitivo pagamento, nel qual tempo, diceva il Polignol, aveva perduto buona occasione per impiegarsi altrove.

Io sostenni presso il Comando militare li principio dell'indennità a cui il Polignol alludeva, ed osservava che se l'Amministrazione militare sia al termine del contratto che si passo primamente tra il Polignol e il governo ottomano sia a termine degli analoghi regolamenti avesse pagato il Polignol i suoi stipendi, questi una volta che si era dimesso sarebbe stato libero di recarsi dove il proprio interesse l'avrebbe consigliato; nel mentre che invece per il debito dell'Amministrazione il Polignol era costretto a rimanere in dato luogo e inoperoso, che perciò il fatto puramente a quella imputabile non doveva ricadere a puro danno del Polignol. Proponeva che per togliere ogni discussione sull'ammontare dell'indennità si continuasse al Polignol il suo stipendio fino al giorno della chiusura dei conti e relativo pagamento. Questo partito fu accettato dal Comando militare, si assestò definitivamente ogni conto, e il credito del Polignol

ascese a piastre 51,500 (circa L. It. 11.000). Il pagamento di tal esigua somma non fu meno difficile; esso avvenne in due rate a qualche giorno di distanza dopo forte insistere, ed in ambe volte la cassa militare centrale dovette ricorrere al prestito sulla piazza.

L'Eccellenza Vostra nella circolare del 31 maggio 1865 Serie nuova No 15 rammenta che a tenore delle veglianti »leggi non sia permesso ai cittadini italiani senza incorrere nella perdita dello godimento dei diritti civili e della protezione dei RR Agenti di accettare uffici da estero Stato se prima non ne abbia riportata la sovrana autorizzazione«. Il Giuseppe Polignol non aveva punto la necessaria autorizzazione a prestare il servizio medicale nell'armata ottomana, cio nonostante credei opportuno e di soccorrerlo colla protezione di questo consolato per i seguenti motivi. Il Polignol prestò primamente il servizio medicale al governo ottomano non in forza di nomina benevola e puramente facoltativa al governo, ma in forza di contratto e per un tempo definito. La sua condizione giuridica non era piu quella d'un impiegato quale lo spirito della legge contempla. I suoi diritti risultando da una convenzione bilaterale, l'assistenza consolare diveniva efficace. E vero il contratto del Polignol era già scaduto, ma tacitamente da ambedue le parti si continuava, e perciò sempre da quella base ripeteva il Polignol il proprio diritto.

Una considerazione particolare poi e affatto eccezionale per l'Oriente si è che ivi il cittadino italiano che prende vero impiego non si riguarda cio malgrado avere vulnerato in qualche maniera i doveri di italianità, e continua dal governo stesso orientale ad essere considerato come Italiano, e come tale soggetto e protetto all'autorità consolare. Cio che sta pel cittadino italiano sta pure per qualunque altro straniero. Ora se da questo diritto, esistente sia in base alle note capitolarioni sia per i speciali rapporti di usi di consuetudini e per l'essenza stessa dei governi orientali l'autorità consolare italiana si allontanasse essa di fronte all'altre autorità consolari costituirebbe un'eccezione, e nell'opinione pubblica si estimerebbe atto di debolezza di poca influenza di poco interessamento il rifiuto all'assistenza e protezione d'un nazionale impiegato presso un governo orientale.

Siffatta considerazione fu pure un principalissimo motivo che mi consigliò ad intervenire nell'affare Polignol. Il risultato fu buono, e posso pure aggiungere che tra gli esteri costi residenti si encomiò il consolato italiano.

Se i miei ragionamenti fossero erronei voglia l'E. V. essere cortese di rettificarli.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

55

Serajevo 10 gennaio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

No 16
Contabilità

Ho l'onore di far pervenire a questo Ro
Ministero per gli affari esteri gli Stati di con-
tabilità del 4-o trimestre 1865, cogli Stati rica-

pitolativi regolamentari cioè:
1-o Stato delle percezioni

2-o Stato dei passaporti rilasciati

3-o Stato delle spese rimborsabili il quale ha gli annessi

a) Nota delle spese per guardie e Dragomanno;

b) Nota delle spese di posta, il primo con nove ricevute, l'altro 4;

c) copia del decreto consolare¹⁾

Ricevetti a suo tempo l'avviso da questo Ministero per la regolamentazione della contabilità attiva e passiva che mi riguarda.

Ho l'onore di essere con alto rispetto dell'E. V.

C. Durando

¹⁾ 4-o Stato ricapitolativo delle spese

5 stato ricapitolativo delle percezioni

56

Serajevo 15 febbrajo 1866

AL MINISTRO DELLA MARMORA ECC IN FIRENZE

Affari in genere
No 26

Ho l'onore di porgere a V. E. in questo piego un rapporto sulle condizioni della proprietà in Bosnia e sullo stato dei coloni cristiani.

Ricevetti il 6. del corrente mese la circolare di partecipazione sulla morte di S A RR il Principa Oddone Duce di Monferrato. Il tributo di condoglianza che a Vostra Eccellenza io manifesto per l'imatura perdita del Principe è la sincera espressione del mio sentimento di devozione ed affezione all'augusta Casa del Re; sentimento, e sono orgoglioso nel dirlo, che è così antico nella mia famiglia.

Ho l'onore di essere ecc

C. Durando

57

Serajevo 15 febb-o 1866

Al Ministro della Marmora ecc in Firenze

Contabilità
No 17

Conti speciali

L'E. V. nel dispaccio 30 gennajo 1865 Divis-ne Ammin-va Sezione conti speciali N 36 mi autorizzava a spendere la somma di L 800 per sussidio a scuole in Serajevo. Di questa

somma L 400 furon date alla scuola ortodossa e lire 200 cattolica, come risulta dalle quitanze da me spedite a questo Ministero con i rapporti N 12 e N 15 Contabilità Conti speciali.

Nel N 12 Contabilità Conti speciali io proponeva a V. E. riservare le lire 200, che rimanevano a mie mani sulle 800, al pagamento del sussidio alla scuola cattolica per l'annata 1866: oppure nel caso che per regola di contabilità questo trasporto non si potesse più fare, di adoperare la detta somma di L 200 nella compera di libri da distribuirsi alle due scuole di Serajevo.

In questi giorni il parroco cattolico mi espresse che sarebbe riconoscente al governo del Re se gli si potesse pagare le lire 200 per la corrente annata.

Dietro a questa domanda io chiederò a V. E. di essere autorizzato ad eseguire il pagamento, e ad effettuarlo appunto colle residue lire 200

che trovansi in mia mano. Per ora si avrebbe a soprasedere per la compera di libri, la quale in ogni caso potrebbe farsi assai piu convenientemente e con minori spese di commissione da me quando mi si concederà un congedo ordinario.¹⁾

Voglia l'E. V. ordinarmi in proposito.

Ho l'onore ecc

C. Durando

58

Serajevo 23 marzo 1866

AL MINISTRO LAMARMORA ECC IN FIRENZE

Affari in genere

No 27

Ebbi l'onore di ricevere il 10 corrente marzo per via di Scutari:

1) I registri dello stato civile

2) Circolare No 16 in data 9 X-bre 1865

3) Il Codice di commercio

4) Il »Libro Verde« Documenti diplomatici 1865

5) Bollettino consolare vol. 3 fasc. 5

I) un esemplare della alla data del 18 mese corrente²⁾ la nuova legge consolare, e la Circolare N 17 Nuova Serie in data del 20 febbrajo ora scorso.

Mi reco poi a dovere di portare a conoscenza della E. V. che non mi è pervenuto ancora il novello Codice Civile senza del quale, abbisognando, non potrei regolarmente ricevere alcun atto.

Ho l'onore di presentare a V. E. una supplica che il Vescovo di Erzegovina indirizza a S. M. il Re per ottenere soccorsi onde procedere alla costruzione d'una chiesa cattolica in Mostar. Il vescovo d'Erzegovina mi aveva dapprima fatto consegnare una supplica che era concepita in termini non dirò poco rispettosi, ma al certo poco adatti per chi vuol chiedere un favore; inoltre l'indirizzo era rivolto A S. M. il Re Vittorio Emanuele e non altro. Feci sentire al vescovo che egli doveva redigere la supplica i modo piu conveniente, e che inoltre il Re mio augusto Sovrano portava il titolo di Re d'Italia: in conseguenza non avrei potuto ricevere alcuna supplica che non fosse consona agli emendamenti che io indicava.

Il vescovo non ebbe a male le mie osservazioni, e poco dopo mi fece nuovamente la supplica che quivi compiego.

Quantique le potenze cattoliche che qui hanno consolati dieno dei considerevoli sussidii pel servizio della chiesa cattolica, io pero non mai mi sono peritato di proporre a V. E. che elargisse allo stesso scopo qualche somma; da imparziale esame che io feci, m'avvidi che non sempre il denaro distribuito a cotesto clero per il servizio del Culto era propriamente speso per l'oggetto. (Egli è perciò che anche in questa volta io non sarei d'avviso di raccomandare troppo alla generosità del Re la supplica del vescovo Kraljević*)

¹⁾ Debbo frattanto far consapevole l'E. V. che il Parroco di Serajevo ha ordinato una tavola da collocarsi sulla porta d'ingresso della scuola, in cui a canto degli stemmi di Francia e d'Austria è pure dipinto lo stemma d'Italia e cio per testimoniare pubblicamente la riconoscenza al benefattori.

²⁾ Ovo u zagradi je prekriženo

Nella domanda però del vescovo Kraljević si specifica che si fa questa per costruire una chiesa, il che è vero. Non è guari che il Sultano concesse gratuitamente il terreno, ed il vice-console francese in Mostar mi scrisse che realmente si è già cominciato a far provvista di materiale. La cosa presenterebbe già buon motivo a non dubitare della distrazione dei sussidii. Però, se mi è permesso di esporre il mio parrere, io direi che sarebbe meglio convertire in arredi sacri la somma che la generosità del Re vorrà degnarsi di accordare. Io non credo che se si desse un sussidio in contanti, sarebbe questo applicato intieramente allo scopo confessato. Del resto io non trovo poi un'assoluta necessità in Mostar di costruire una gran chiesa quando così pochi sono colà i cattolici, e quando è finora bastata la chiesuola che fu fabbricata venti anni fa incirca. La povertà degli arredi della Missione di Erzegovina, e la mancanza di moltissimi pur anco i più necessarii è somma. Un regalo di alcuni di essi nel mentre che sarebbe non meno accetto, avrebbe pur il vantaggio di essere più visibile più individuale e più ricorrente a rinfrescare la memoria del benefattore nel mentre che una soma parziale andrebbe perduta e confusa con altre nella costruzione delle muraglie.

Notizie locali

Alcuni telegrammi riportati dai giornali d'Europa e datati da Ragusa e da Cataro (!) riferirono in questi giorni che i fatti recenti di Bukarest avevano risvegliata l'attenzione delle popolazioni Slave sotto la Turchia; che agenti della Serbia percorrevano la Bosnia e l'Erzegovina per promuovere agitazione e che questo governatore generale Osman Pascia dalla Porta ricevuto ordine severo da perseguirli. In siffatte notizie poco o nulla vi ha di vero. I fatti di Bukarest sono qui conosciuti da pochissime persone, ne hanno eccitato la menoma agitazione neppure tra quelle poche, perche se ne parlavano, lo facevano tra loro ben sommessamente per tema che alcuno le ascoltasse, tanta è la paura dei Bosnesi cristiani anche i più illuminati, per la polizia dei Turchi. Quanto agli agenti della Serbia non ve ne ha pure ombra in Bosnia; per sollevare questa inerte popolazione ci vorrebbe la forza; e per quanti agenti venissero ne andrebbero colle spese. Forse in Erzegovina e nei distretti confinanti al Montenegro, la cosa è più facile; con poco denaro insorgeranno però se il Montenegro li ajuterà. In questi distretti si ha meno paura dei Turchi che d'una commissione diplomatica di consoli. Si dice colà che furon essi traditi dalle potenze tanta è la buona memoria lasciatavi dalla commissione Europea del 1861.

Infine quanto alla persecuzione di Osman Pascia o si è frainteso o si sono esagerate le cose. Da un anno a questa parte tratto tratto comparivano nei giornali Slavi d'Austria e di Serbia le corrispondenze datate della Bosnia nelle quali si malmenava l'amministrazione turca e Osman Pascia in ispecie. Sebbene ad ogni qualsiasi giornale estero sia proibito l'ingresso se è diretto ad un cristiano, tuttavia alcuna copia di qualche giornale Slavo potè sempre entrare in Bosnia massime nascosti nelle mercanzie. Il Pascia si è dato prima ad impedire che in nessuna maniera questi giornali possano penetrare in Bosnia, poi istituì una polizia secreta per ricercare gli autori delle corrispondenze. Nel mese scorso fu imprigionato un negoziante cristiano di Dervent, paese situato sulla strada da Serajevo a Brood d'Austria, e lo si incolpa di avere corrisposto col Napredak, giornale della Voivodina Serba. Di questa cattura se ne

fece gran chiasso dall'Amministrazione la quale credè di avere in mano uno dei capi dal Comitato rivoluzionario. Seriamente se l'Amministrazione crede che in Bosnia vi sieno dei comitati rivoluzionari è ben male informata delle cose di questa provincia. Uno Slavo che conosce molto bene il paese mi diceva: il Pascia ha paura dei comitati nazionali. Sgraziatamente non ve ne ha, ne con questa miserabile popolazione non ve ne sarà per assai lunga data.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

59

Serajevo 10 aprile 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE ECC

No 18
Contabilità

Ho l'onore di porgere a questo Ministero gli Stati di contabilità del 1-o 3-tre del corrente anno cioè

- 1) Stato delle percezioni
- 2) id „ spese rimborsabili cogli annessi
- a) spese di posta, b) spese di dragomanno e guardia c) decreto per il conguaglio della moneta.

Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo l'avviso da questo Ministero sull'approvazione della contabilità del 4-o 3-tre 1865.

Ho l'onore ecc.

C. Durando

60

Serajevo 29 maggio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Affari in genere

Ebbi l'onore di ricevere dopo la mia corrispondenza N 27 Affari in genere

No 28
(Der via di Scutari)

- 1) Copia uno della nuova tariffa consolare
- 2) Ro Decreto per disposizioni transitorie al Codice di commercio

- 3) Per via di Scutaria d'Albania una copia del Codice civile, una copia del Codice di procedura civile.
- 4) Per via d'Austria una copia del codice civile
- 5) Il dispaccio di V. E. in data 27 aprile ult-o scorso N 9 Davis-ne consolare Sezine I-a cogli annessivi allegati.

In risposta al sopradetto onorato dispaccio ringrazio V. E. per le benevoli osservazioni sulla numerazione dei rapporti concernenti questioni di diritto internazionale, e ne farò profitto.

F. Martini

Il commerciante Faustino Martini di Milano sul principio dello scorso febbrajo mi aveva indirizzato privatamente una lettera con nota dell'ammontare del suo credito verso il defunto vescovo Franković di Bosnia. Io mi ero affrettato di rivolgermi al patre provinciale dei Minori Osservanti che vacante sede ha per diritto la gerenza del Vicariato. Quegli risposemi che trattavasi d'una partita di cui non era in grado di saldare perche niente

egli aveva nelle mani di liquido: pregavami di aspettare il successore il quale non sarebbe tardato ad arrivare in Bosnia, ed a cui pure io mi sarei potuto rivolgere più utilmente. Sapendo infatti che il nuovo vescovo è già stato nominato dalla S. Sede non insistetti, e di ogni cosa ne scrissi al Signor Martini. Questi con lettera del corrente mese accettò di attendere il Successore del Franković.

A. Caravati L'Antonio Caravati partì da Serajevo nello scorso febbrajo con il passaporto rilasciatogli dalla sottoprefettura di Varese 1864 sul quale apposi il mio visto per rientrare in Italia. Io raccomandai quel giovane ad un chirurgo dentista di Trieste il quale avendo bisogno d'un interprete per la lingua slava nella traversata delle Bosnia s'incaricò di condurre il Caravati con sé fino a Trieste; e per essere sicuro che il Caravati non andasse altrove consegnai il suo passaporto al chirurgo stesso. Una volta giunto a Trieste se il Caravati non si affrettasse a rimpatriare, pensai che la vigile polizia austriaca lo avrebbe in breve costretto.

Italiani in Bosnia Quando fu istituito questo consolato, in Bosnia non viveva alcun italiano: ora ve ne ha in Serajevo otto. Cioè due falegnami, un maestro muratore con sua moglie, un fotografo con sua moglie, e due donne (domne?). In Erzegovina havvi due medici ed un farmacista: un medico al servizio civile della città di Mostar, gli altri due al servizio militare.

non fu scritto (Olovkom) Dappoiché nel progetto di legge sui provvedimenti finanziari che sta attualmente in discussione avanti al Parlamento si fa pure cenno di alcune aggiunte alla tariffa consolare io chieggo permesso a V. E. di sottomettere la seguente proposizione. Egli avviene sovente che

Aggiunta alla tariffa consolare gli Italiani sono creditori verso le amministrazioni all'estero per forniture o servizi prestati. Avviene pure che per esigere questi crediti il consolato debba agire per assai tempo non in via giudiziaria ma amministrativamente sia per scritto che sollecitazione verbale. In tutti questi casi non vi è articolo di tariffa che autorizzi a fare una ritenuta sulla somma recuperata. Io crederei perciò che alla tariffa consolare si debba

fu messo in foglio a parte senza numero (Olovkom) aggiungere un articolo in cui si stabilisca il pagamento d'un tanto per cento sopra ogni somma incassata per conto degli Italiani ogni qual volta che sia extragiudizialmente intervenuta l'azione consolare sia per iscritto che per sollecitazione verbale. Unisco qui la copia d'un decreto del governo francese e l'estratto d'una circolare che ne spiega la ragione.

Doni ai frati in Bosnia Giunsero gli arredi sacri destinati per le chiese di Bosnia. Il padre Provinciale me ne scrisse ringraziamento. Seppi però per via indiretta che la qualità degli arredi messi a disposizione dalla Cassa Ecclesiastica a questo Ministero per gli Affari esteri e che qui pervennero non giustificarono punto l'aspettazione. Sarei quasi per dire che più costò il trasporto che non fu il valore intrinseco. Del che fui grandemente rincrescevole pensando che la liberalità di V. E. e del Ministero dei culti fu male intesa da chi fu preposto alla scelta degli arredi.

(Tri retka prekrižena!)

**Dono alle chiese
di Erzegovina**

In seguito del che io non saprei se si debba rinnovare l'esperimento per le chiese di Erzegovina. V. E. può di leggieri farsi ragione di questo mio dubbio. Si arroge ancora che il fare sopportare le spese del trasporto alle chiese stesse torna loro di non poco aggravio. Non è già che queste sieno relativamente molte: ma nello stato di povertà in cui trovansi le chiese di Erzegovina anche una picciola somma è sempre grande. Sottometto queste mie osservazioni al giudizio di E. V. affinché Ella sia pienamente edotta d'ogni cosa. — Unisco una memoria concernente la tariffa consolare.

Ho l'onore ecc

61

Serajevo 29 maggio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

**Contabilità
No 19**

Ebbi l'onore di ricevere la comunicazione di V. E. in data di 31 marzo pp Divis. Am. Sez. Conti Speciali N 138.

Conti speciali

In seguito all'autorizzazione ivi accordatami pagai al parroco cattolico L 200 per l'annata 1866. Mi farò dovere di inviare altra volta la relativa ricevuta.

Giunse la cassa dei libri per la scuola elementare italiana. Di esse ne distribui la metà la parroco cattolico che me ne rilasciò ricevuta, e questa rimetterò poi a questo Ministero. Dell'altra metà che rimane vedro se varrà pregio di distribuirla alla scuola ortodossa. Altrimenti la lascerò in deposito in consolata, per farne poi dei premi agli allievi che nella scuola cattolica più si saranno distinti nella lingua nostra.

Ho ecc

C. Durando

62

Serajevo 29 maggio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

**Affari in genere
No 29**

(Sunto) Vi ha agitazione tra i Mussulmani e l'Amministrazione per le minacce di guerra straniera. Credesi che l'Austria vorrà prendersi la Bosnia par la Venezia. Il governo di quella si diffida massime dopo aver dato armi al Montenegro nel mese di marzo, senza parlare di quelle date prima e per aver concentrato in Dalmazia le truppe croate in luogo delle tedesche. Un funzionario di qui pretende che l'Austria fece sentire al Principe di Montenegro (!) che non senza disegno aveva concentrato le truppe croate filli (kračenica: fratelli?) dei montenerini (!). A mio parere difficile questa supposizione perche l'Austria non è tenera dei principi di nazionalità e di slavismo. Erzegovina tranquilla perche affamata, ma con denaro si farebbe subito tumultare.

Serajevo 12 giugno 1866

AL MIN. ECC

Affari in genere
No 30
(Per via di Scutari)

Vedi Num. XVIII Serie Politica a Costantinopoli dal segno ||| al segno ||

Serajevo 18 giugno 1866

AL MIN.

Affari in genere
No 31
Via Scutari

Vedi N. XIX Serie Politica a Cospoli

Serajevo 29 giugno 1866

Affari in genere
No 32
Via Scutari

Vedi N. XX Serie politica a Cospoli

Serajevo 14 luglio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Affari in genere
No 33
Via per Austria
e Svizzera

Poiche colla cessione della Venezia debbesi stimare siccome finita la guerra, e che in questi paesi slavi di Turchia vi ha tranquillità io mi rivolgo a V. E. affinché voglia accordarmi un congedo ordinario per il tempo che il Regolamento consolare consente

o per quell'altro tempo che parrà buon e conveniente a V. E. di accordare. Volge con questo il quarto anno dacche in non mi mossi da questo consolato sicchè grande è in me desiderio ed il bisogno di rivedere i miei parenti tanto più che dopo la battaglia di Custoza alcuni tra i miei più cari riportarono ferite. Pregherei ancora V. E. ove fosse possibile di accordarmi il congedo prima che la stagione dei bagni si chiuda, essendo che desidererei profittarne onda tentare di riforticarmi la vista che l'Oftalmica dell'altro inverno indebolì non poco.

Io lascerei a V-Console il Sig. Tchemberli Dragomanno, ma essendo egli suddito dei Principati Danubiani e perciò anche suddito della Porta secondo un regolamento della Porta egli non potrebbe essere investito d'alcuna facoltà consolare eccetto che nei casi d'urgenza e dopo approvazione del governo centrale. Quindi giusta il mio avviso io affiderei bensì il servizio consolare al Sig. Tchemberly ma incaricherei della gerenza ufficiale il Console di Francia amatissimo dell'Italia, il quale come mi assicurò volontierissimo accetterebbe. Quindi in tal maniera la gerenza del console di Francia non sarebbe che per così dire nominativa ed allo scopo di coprire l'azione del Sig Tchemberly. Sebbene la colonia italiana in Serajevo non sia composta che di 10 individui, pure essendo

essi la maggior parte operai (in frequente relazione colla colonia austriaca, a alcuni di quelli in relazione col governo locale per causa di costruzione)^{*)} danno quotidianamente a fare. Il Sig. Tchemberly potra benissimo adempiere quest'ufficio se non che i nostri Italiani avendo piu frequenti relazioni colla colonia austriaca e collo stesso governo locale per causa di costruzione è necessario dare al medesimo che investiro di funzioni vice-consolari l'apoggio d'una persona che ufficialmente imponga.

Così io farò nel caso di congedo e sempre che V. E. non ordini altrimenti.

67

Serajevo 18 luglio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Contabilità

N 20

Fu spedito alla posta il
30 agosto dopo che fui
conscio che tra la posta
austriaca e l'italiana si
era di nuovo diretta
corrispondenza

C. Durando

e) copia di decreto per il conguaglio della moneta; infine una nota
di Conti speciali colle ricevute (d, f)

Ho l'onore di essere ecc

Ho l'onore di porgere a questo Ministero
gli Stati di contabilità del 2-o 3-tre 1866 cioè

- 1) Stato negativo delle percezioni
- 2) id. delle spese rimborsabili cogli annessi
 - a) nota delle spese di Drago e guardie con
9 ricevute
 - b) id. delle spese di posta con ricevuta
 - c) id. di telegrafo con ricevuta

68

Serajevo 18 luglio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Contabilità

Conti speciali N 21

Nota. Il 10 8-bre 1866 si
spedi copia di questo
Rapporto al Ministero
per essere il primo stato
colà smarrito

Ho l'onore ecc

Ho l'onore di porgere a questo Ministero
una nota delle spese per conti speciali colle
relative ricevute; piu una ricevuta del Parro-
co cattolico e direttore della scuola Slavo-
Italiana in Serajevo in cui dichiara la speci-
fica dei libri ricevuti; il tutto secondo quanto
ebbi già l'onore di far conoscere a cotesto
Ministero nel mio rapporto del 29 maggio
ult-o scorso N 19 Contabilità Conti speciali.

69

Serajevo 24 luglio 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Eccellenza

N 34
Affari in genere
(Via Scutari)

Decisamente il governo Ottomano fa ogni
suo possibile per armarsi in Bosnia. Ogni
giorno da qui passano soladati (!) e muni-
zioni, e il piu si concentra in Klek. Il che

*) Ovo u zagradi prekriženo

vuol dire che causa dell'armamento non è solo la tema di torbidi in Servia e Montenegro, ma il sospetto pure che un'invasione straniera possa scendere in quel piccolo litterale (!). Singolar cosa! non è già dell'Austria che si teme perchè altrimenti si sarebbero fortificate le frontiere turche sulla sava (!) le quali invece sono affatto sguernite, ma si è dell'Italia. Si pretende da questa Amministrazione che l'Austria abbia avertita (!) la Porta che progetto dei Garibaldini era quello di scendere a Klek e di più per l'interno spingersi in su a rivoluzionare le provincie Slave non solo austriache ma eziandio le turche. Ora egli pare che la Porta vi abbia prestato piena fede a giudicare dai provvedimenti (!) che prende per Klek. Nè solo ciò, ma è d'uopo che io constati che alla naturale antipatia, che questo governo nutriva dapprima per l'Austria, è ora successa una nova (!) simpatia (!) soprattutto per tutto ciò che ha relazione coll'Italia. Così il cattivo successo della giornata di Custoza fu saputo in Serajevo per telegrafo alla domane: ed il governo lo fece immediatamente pubblicare per le vie; la popolazione soprattutto Mussulmana se ne rallegrò come di festa propria. La notizia del MONITEUR di Parigi sulla cessione di Venezia produsse invece cattivo effetto e dolore; e le prime notizie sulla battaglia navale di Lissa qui giunte per via di Ragusa e che dicevano essere la nostra flotta colla perdita di due navi in fuca (!) verso Ancona rallegrò di nuovo la città e in specie l'Amministrazione. Ma ecco che poche ore dopo essendomi arrivato il telegramma di V. E. sulla vittoria navale riportata, ed avendolo io in ogni maniera fatto pubblicare in città e comunicato al governo stesso, io dovetti vedere ovunque un singolare cangiamento, una vera impressione di serio scontento. Di questo sentimento a noi contrario, io credo, due esserne le cause. In primo luogo il governo turco fa merito all'Austria di avere rifiutato la Bosnia e l'Herzegovina (!) per la Venezia senza che parlare degli altri appoggi avuti dalla Medesima per i principati di Serbia e del Danubio. Molto poi interessogli (!) che l'Austria non diventi potenza slava e adotti i principii di nazionalità: cose che certo dovranno succedere se l'Austria soccomba nella lotta d'oggi. In secondo luogo il governo turco vede di mal occhio l'ingrandimento dell'Italia perchè è una sesta grande potenza che si forma e che per il trattato del 1856 ha il diritto d'ingerirsi nelle cose turche. Vià (!) dippiù: è una potenza che sostenendo i principii di libertà e di nazionalità sarà perciò sempre profondamente contraria al dispotismo (!) turco; una potenza che ereditando dalle tradizioni storiche (!) de (!) suoi antichi differenti stati e basandosi sugli interessi della sua geografica posizione ha per così dire più d'ogni altra il diritto d'intervenire nella questione orientale.

Ne' miei anteriori rapporti ebbi l'onore già di riferire sulla singolare situazione dei Turchi a Klek e alla Suttorina (!). Klek sarebbe un porto che aprirebbe all'Italia le provincie slave di Turchia. Ma l'Austria a cui ciò non accomoderebbe, per trattative diplomatiche ottenne già in addietro dalla Porta un'acquiescenza al principio da mare chiuso della baja di Klek. In seguito a ciò la Porta, sebbene abbia pur sempre protestato, tuttavia per non suscitarsi imbarazzi domandò ogni volta permesso di entrare in detta baja: infine sul principio della guerra presente l'Austria dichiarò addirittura Klek come porto di guerra: io so che il governo di questo Vilajete (!) si preoccupò (!) di questa dichiarazione: si (!) ne fece rapporto a Constantinopoli, ma là si giudicò opportuno di

non suscitare per ora alcune questione (!) contro l'Austria, però si diè ad intendere che ove la questione di Klek fossi (!) appoggiata da alcune potenze marittime la Porta volontieri si adopererebbe per rivendicare su Klek i suoi diritti. Ora io credo che sia una propizia occasione di spingere il governo ottomano a far risolvere siffatta questione. E inutile che mi dilunghi a spiegare i vantaggi commerciali che ne verrebbero all'Italia. Egli basta gettare gli occhi su una carta geografica per convincersene. Io feci già in proposito analoghi rapporti alla Legazione del Re a Constantinopoli. Bisognerebbe pure che V. E. desse le opportune direzioni per intavolare colà questa trattativa. Una volta che il rebero (!) accesso commerciale al porto di Klek fosse dichiarato, egli è indubitato che l'Italia che non è distante d'una giornata di mare guadagnerebbe assai. Tanto più poi ciò avrebbe (!) se la Venezia sara acquistata al nuovo regno: nelle provincie slave di Turchia esistono tuttora vivissime le tradizioni commerciali con quella città, avanti che Trieste, come avvenne affatto recentemente, a se tutto avocasse.

C. Durando

70

Serajevo 6 7-bre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Affari in genere
N 35

Ebbi l'onore di ricevere al l-o di questo mese la lettera dell'E. V. in data del 2 scorso agosto N 10 coll'annesso compiegatovi.

Io ringrazio V. E. del cortese modo con cui Ella si piacque rispondere alla mia domanda per un congedo. Ma sollecito di ottemperare al desiderio di V. E. e altamente compreso dei doveri che mi impone il servizio a cui ebbi l'onore di essere preposto mi fo premura di avvertire l'E. V. che per questo anno corrente non userò della facoltà benevolmente accordatami, e rimarrò pertanto fermo al mio posto. Nella veggente primavera e permettendo i bisogni del servizio io mi periterò di nuovamente proporre la mia domanda.¹⁾

Ricevetti il 24 scorso agosto il Regolamento alla nuova legge consolare.

Lo Stato sanitario di Bosnia ed Erzegovina è buono: nè fin ora si ha a lamentare alcun caso di colera.

1) Trasmetterò quanto prima al vescovo di Erzegovina la lista degli arredi sacri stata compilata dal Ministero di grazia e giustizia.

Unisco a questo mio rapporto una lettera del Ministro Provinciale dei Minori Osserv-ti di S. Franco stabiliti in Bosnia che egli mi indirizzò testè relativamente agli studenti Bosnesi che trovansi nei conventi del suo ordine in Italia. L'E. V. giudicherà ciò e quanto può farsi sul merito della petizione del P. Provinciale.

71

Serajevo 16 7-bre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 36
Affari in genere

Ringrazio l'E. V. per il congedo speditomi per telegrafo il giorno di jeri. Ma una grave circostanza è qui sopravvenuta che rende poco convenevole la partenza dal mio posto. Dal 12 del corrente mese è sco-

ppiato in Serajevo il colera. Fin ora non vi hanno che pochi casi al giorno, ma possono aumentare, cosa probabilissima se si tien conto no solo di quel corso naturale che in quest'anno la malattia ha seguito nelle provincie circonvicine alla Bosnia ma delle infelici condizioni igieniche ed economiche di una gran parte della popolazione di questa città.

L'autorità locale ha già istituito una commissione sanitaria composta di notabili e si rivolse pure al corpo consolare invitandolo a delegare un membro onde assistere quella de suoi consigli. Il corpo consolare ebbe la bontà di incaricare me ad unanimità di rappresentarlo nella commissione sanitaria. Non solo adunque per non aver aria di disertare dal posto di seria ma onorifica importanza a cui i miei colleghi mi ele-ssero, quanto per dovere che sento incombermi di assistere gli Italiani che qui si trovano, in tempo di pericolo, io credo meglio operare non muovendomi per ora da questa residenza.

Niuno potendo prevedere se la malattia si aggravava o no, io chieggo fin d'ora a E. V. se io possa essere autorizzato a disporre a nome del governo del Re di alcuna piccola somma per essere distribuita non tanto ai poveri nostri nazionali quanto per essere consegnata alla Commis-sionaria in pro dei bisognosi in genere della città. L'essere il rappresen-tante italiano stato eletto come delegato internazionale in quella commi-ssione impegna il medesimo a dare l'esempio delle beneficenza. Io farò certo quanto spetterà al mio grado e forze, ma l'E. V. può ben compren-dere che le mie proprie offerte non potranno essere adeguate.

Se l'E. V. credesse opportuno di accosentire alla domanda che ho l'onore di presentarle io la pregherei ancora di ordinare che la risposta di Lei mi sia sollecitamente spedita.

C. Durando

72

Serajevo 10 ottobre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Contabilità
N 22

Ho l'onore di porgere a cotesto Ministero gli stati di contabilità del 3-o 3-tre del corrente anno cioè 1-o Stato delle spese rimborsabili cogli annessi a) Nota delle spese di Dragomanno e guardie b) id. di posta c) id. di telegrafo d) copia del decreto per il conguaglio della moneta.. 2) Stato negativo delle percezioni

Io ricevetti a suo tempo la lettera di questo Ministero Div-ione Amm-iva Sez-ne Bilancio N 493 in data del 15 7-bre ult-o con cui mi si chiede l'invio della Nota delle spese per conti speciali colle relative rice-vute. Non trovando presso me i primi originali delle ricevute (cosa che mi conferma d'averne io fatto spedizione coll'invio degli stati di contabi-lità del 2-o 3-tre) mi sono procurato i relativi duplicati, ed ogni cosa spedisco oggi a questo Ministero in particolare e separato piego debita-mente raccomandato.

Ho l'onore ecc

Serajevo 10 8-bre 1866

ALLO STESSO IN FIRENZE

Contabilità

Conti speciali N 23

Con lettera del 15 7-bre ora scorsa Div-ne Amm-va Sez-ne Bilancio N 493 cotesto Ministero mi avvertiva che negli stati di contabilità del 2-o trimestre del corrente anno e da me trasmessi colla data del 18 luglio ult-o non fu trovata la nota per i conti speciali colle relative ricevute ammontanti in totale alla somma di L. it. 206, 30. Mi affretto pertanto di spedire oggi con particolare piego la copia di quella nota con la duplicata delle quitanze che dovetti procurarmi; piu la copia del rapporto No 21 Contabilità Conti speciali di accompagnamento a quella stessa nota.

Mi riesce inesplicabile come mai nel piego della contabilità generale del 2-o trimestre 1866 non siasi punto ritrovato quanto riguardava i conti speciali, imperocchè a me pare di avere questi riuniti sotto particolare fascia a norma di quanto prescrive il regolamento.

Pure dubitando d'avere io commessa la dimenticanza d'inchiuderli nel detto piego ne feci minuta ricerca nella cancelleria del Consolato; non li rinvenni, ed anzi nel registro relativo ne trovai accertata la spedizione. L'istessa cosa successe già altra volta ed allora pure come oggi io non potei che inviare dei duplicati essendo che i primi originali erano stati già da me uniti nel piego della Contabilità in generale. Questo adduco non ad altro fine che a difendermi del sospetto di negligenza.

Serajevo 10 8-bre 1866

ALLO STESSO COME SOPRA

Contabilità

Conti speciali N 24

Il Signor Tchemberly, Dragomanno di questo consolato ricorre per mezzo mio a V. E. per essere aumentato nel suo stipendio mensile. Nel porgere a V. E. siffatta domanda io debbo unire le piu vive istanze affinché sia la medesima esaudita. Le lire 130 mensili di cui è ora provvisto il Sig. Tchemberly sono per nulla sufficienti al suo mantenimento. Posso assicurare che il medesimo è un uomo regolatissimo e che non si permette cosa oltre il necessario eppure egli non può far fronte alle sue spese col suo stipendio sicchè ora trovasi indebitato. Oltre alla carezza del vivere che ogni giorno qui piu aumenta, vi è ancora pel Sig. Tchemberly una ragione tutta particolare dell'insufficienza del suo assegnamento. Da sei mesi a questa parte l'unica famiglia che teneva una specie di pensione, e presso cui il Sig. Tchemberly stava a dozzina cessò dal mestiere tanto che egli fu costretto di montarsi casa propria. Non istarò qui a far rassegna delle spese che per tal partito si richieggono; solo dirò che ad eccezione di poche generi tutto essendo importato dall'estero il prezzo delle cose, come ognuno può facilmente comprendere, ha dell'esorbitante. I consolati delle cinque grandi potenze che trovansi quivi stabiliti hanno tutti per Dragomanni impiegati di carriera ad eccezione del consolato prussiano.¹⁾ Il Dragomanno di questo

¹⁾ e sono perciò ben retribuiti

consolato che è come il nostro di nomina consolare, ha l'assegnamento mensile di 250 L, ossia cento fiorini austriaci in argento: assegnamento che trattasi ora di far aumentare perche non ancora sufficiente. Può quindi l'E. V. argomentare di quanta esiguità non sieno le lire 130 mensili che sono assegnate al nostro Dragomanno. Io oserei proporre che il suo assegnamento sia portato a L 200 mensili almeno. In questa state il Sig. Tchemberly mi aveva fatto sapere che non potendo più qui sostenersi aveva determinato di ritornare in Cos-poli sua città nativa, alla prima occasione che gli fosse offerta di essere sposato. Io lo dissuasi confortandolo ad aspettare che le cose politiche d'Italia fossero al tutto bene assestate perche allora il Ministero potrebbe forse con minore difficoltà accogliere la sua domanda per un aumento di assegnamento. Egli è su questa speranza che il Sig. Tchemberly si trattenne ancora al servizio di questo consolato. Debbo poi d'altra parte riferire a V. E. che nel caso di partenza del Sig. Tchemberly bisognerebbe cercare un altro dragomanno altrove poichè a Serajevo non vi ha persona che potrebbe essere nominata in sua vece. Il Sig. Tchemberly per contro è ben accetto non solo presso le autorità locali ma anche presso gli altri consolati, circostanze queste che prestano al medesimo assai favore.

75

Serajevo 10 8-bre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Successioni

No particolare 2

Successione Cocchio

A secondo della richiesta fattami da questo Ministero con lettera del 21 7-bre Div-ne Con-re Sez-e I-a N I-o ho l'onore d'inviare copia del mio rapporto sulla successione Cocchio N 1 in data 10 9-bre 1865. Unisco a questo piego una lettera del Cocchio Giovanni, fratello del defunto Cocchio e diretto al suo padre con preghiera che V. E. voglia ordinare di farla ricapitare al proprio indirizzo.

Ho l'onore ecc.

76

Serajevo 27 ottobre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 37

Affari in genere

Ebbi l'onore di avvertire V. E. nel mio rapporto del 16 7-bre ora scorso N 36 Aff. in gen. che era scoppiati il colera in Serajevo. La malattia fu per dieci giorni all'incirca sporadica, poi degenerò risolutamente in epidemia: per qualche tempo i casi erano gravi, il 90% soccombeva, poi si mitigò alquanto e la mortalità si ridusse dal 60 al 70 p. %. Ad istanza dei consoli si era nominata dal governatore una commissione sanitaria nella quale siccome già significai a V. E. io fui delegato dai miei colleghi per assistervi. La commissione era presieduta dal Caimacan di Serajevo e composta dei principali funzionari, di un rappresentante per ogni religione: e di due medici uno civile l'altro militare. Non mi dilungherò a far minuto rapporto dell'operato della commissione sanitaria:

ma ci passerò per sommi capi. Primamente tenendosi il colera in stato sporadico tutti i membri mussulmani della commissione e il governatore generale stesso non credevano per nulla alla presenza della malattia; ed ai consigli ed ai provvedimenti che si proponevano dal delegato consolare e dal medico civile Dre Koechett vi si opponeva talora aperta talora nascosta resistenza, in ogni cosa poi una disperante inazione. Ma fattasi l'epidemia la maggior parte dei membri della commissione scomparve, come scomparvero pure in generale i pubblici funzionari. Credetti che causa dell'inesecuzione delle ordinazioni della Commissione fosse l'apatia e la paura del Kaimakan, ed insieme ai consoli miei colleghi proposi al governatore generale che assumesse egli stesso la presidenza della commissione e facesse eseguire sotto il suo comando ogni proposta di quella. Il Pascia prese infatti la presidenza e promise di fare quanto si sarebbe giudicato opportuno. Ma non furono che parole, e la mortalità divenendo ogni dì più inquietante, egli si ritirò nella fortezza posta nel luogo più alto di Serajevo ad una mezza ora della città. I due medici sopraffatti dal lavoro non potevansi certo recare in Commissione, ma tutti gli altri membri, che pure non avevano ragione di scusa scomparvero e ne' giorni 23 e 24 ottobre in ispecie non solamente mi trovai solo nella camera di riunione, ma il palazzo del governo era deserto di quasi tutti gli impiegati. Avendo allora rappresentato tale stato di cose ai miei colleghi, fu deciso da essi (il 24 8-bre) di scrivere al governatore che sia per non esistere più di fatto la Commissione sanitaria, sia per non essere mai stati ascoltati i consigli dati per mezzo del loro delegato, essi credevano essere loro dovere di cessare di assistere quella Commissione onde non essere implicati ulteriormente in una inutile responsabilità.

Dirò brevemente quali furono in massima le mie proposte. 1-o stipendiare uomini che servissero non tanto d'infermieri e portatori ai malati dei primi soccorsi fino all'arrivo del medico quanto di vigilatori per la nettezza interna ed esecutori delle disinfezioni. 2-o Ordinare che i cadaveri si chiudessero in casse chiuse. 3-o Che l'esposizione dei cadaveri nelle chiese e nelle moschee fosse ridotta al più breve tempo possibile e non si facesse ad una istessa ora per ovviare all'ingombro; 4-o che agenti fossero spediti ad invigilare che le fosse si facessero alla profondità di oltre un metro e mezzo; 5-o che si proibisse di seppellire in mezzo alla città; 6 che si procurasse nelle case infette l'isolamento; 7 che si ordinasse a pena di multa a tutti i proprietari di nettare attorno alle loro case; 8 infine di far venire in città dei medici, perchè su di una popolazione di circa 30/m abitanti un solo medico era una derisione; tanto più che non sarebbesi potuto contare su quell'altro militare perchè avrebbe avuto abbastanza occupazione nella guarnigione. Non una di queste proposte fu messa in esecuzione. La più parte dei colpiti morivano per non essere soccorsi; i cadaveri non chiusi in casse ed esposti nelle moschee e nelle chiese per tre o quattro ore, talora anche più onde potere raccogliere tutti i morti del giorno: quindi tanto da parte dei cristiani che dei Mussulmani si facevano processioni di dieci quindici cadaveri che in pieno giorno e per traverso le principali vie della città si avviavano ai differenti cimiteri. Questi funerei e numerosi convogli ripetutisi di seguito per più giorni finirono per gettare lo spavento nella popolazione, e chi potè scampò. Il che fu certo la peggior cosa perchè solamente la poveraglia e la mezza gente restò in città carica di bisogni e sprovvista

di mezzi. Egli fu per causa della colpevole trascuragine delle autorità che la malattia si prolungò qui oltre il solito tanto intensa, e che piu volte dopo avere segnato un considerevole declino si riprese nuovamente.

Al giorno d'oggi è segnalato un miglioramento, ma chi sa se domani non si avrà una recrudescenza: letteralmente tutto è qui lasciato alla provvidenza. Degli Italiani qui residenti due furono i casi di colera ma fortunatamente risanarono.

Unisco a questo mio rapporto una copia delle lettera di questo Corpo consolare al governatore di Bosnia.

Ho l'onore ecc

77

Serajevo 27 8-bre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 7

Commerciale

Ho l'onore di porgere a V. E. un rapporto statistico-commerciale sull'Erzegovina. Fu il med-o da me compilato ad inviarlo fino a che non furono ristabilite le relazioni postali tra l'Austria e l'Italia, onde non sovraccaricare di troppo le spese di spedizione che sarebbero altrimenti fatte.

Ho l'onore di essere ecc.

78

Serajevo 28 9-bre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 2

Successione Vergani

La mattina del sei novembre corrente mese moriva qui in Serajevo Ludovico Vergani di Francesco nato in Gorgonzola poi domiciliato in Milano di professione muratore. La sua morte avvenne a seguito di contusione nella regione adominale riportata pel rovinio d'un palco nella caserna di questa città dove il Vergani da cinque mesi lavorava.

Qualche minuto dopo la sua morte io mi recai tosto nella camera dove il defunto giaceva e procedetti all'inventario degli effetti lasciati. Mi fu consegnato da un suo compagno di camera la somma in contanti di piastre turche 451, cioè all'incirca un centinaio di lire; quanto agli effetti inventORIZZATI a proprio dire non erano che stracci, e dei quali poi si trasse nella vendita la somma di circa lire quattro. Sulla detta somma poco ormai rimane d'attivo, essendosi pagate le spese di medico, di medicinali, assistenza e sepoltura, e un piccolo debito del Vergani. L'architetto sotto gli ordini del quale il defunto lavorava mi avvertì essere debitore ancora al medesimo di alcune giornate di lavoro, e mi disse che fra breve avrebbe fatto i conti e rimessomi poi il credito del Vergani. Negli effetti di questi trovai un avviso del pretore di Cattaro datato dallo scorso aprile in cui partecipavasi al Vergani essere stato giudiziariamente riconosciuto essere di sua spettanza alcuni oggetti messi in pegno presso una donna di quella città, e lo si invitava a concorrere nel giudizio di graduazione. Dietro mie preghiere il console austriaco qui in Serajevo ebbe la bontà di scrivere all'autorità giudiziaria di Cattaro chiedendo informazione sugli oggetti del Vergani.

Sul riflesso che la caduta del palco, che cagionò la morte al Vergani, avvenne per imprudenza della Commissione militare soprintendente ai lavori di costruzione io ho domandato al Pascia governatore la somma di 2389 piastre come indennizzazione da darsi alla famiglia del defunto, cioè piastre 489 spese assistenza nella breve malattia spese di sepoltura ed altre occasionali, e piastre 2/m come gratificazione. Allorché io esposi verbalmente al Pascia questa domanda m'invitò a trasmettergliela per iscritto onde alla sua volta porgerla all'autorità militare per la deliberazione: e di questa ne attendo la risposta.

Per ora non invio a V. E. che una copia autentica dell'atto di morte del Lodovico Vergani, e il passaporto del medesimo: rimandando il rendimento dei conti quando si avrà una risposta alle domande in corso.

79

Serajevo 28 9-bre 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 38
Affari in genere

Facendo seguito al mio rapporto N 37 Affari in genere in data 27 ottobre scorso circa il colera che siccome già fin d'allora io prevedeva l'epidemia andò rapidamente in poi diminuendo senza però che affatto scomparisse. Ancora al giorno d'oggi il morbo serpeggia qua e là nei vari quartieri nella città; lo stesso è nella Bosnia in generale malgrado l'intenso gelo. Sul proposito di questa malattia compiego qui la risposta del Pascia governatore alla lettera collettiva dei consoli di cui ebbi l'onore di far cenno nell'antecedente sopradetto rapporto.

Congedo

Quando la commissione sanitaria cessò dall'ufficio e che il colera cominciò grandemente a mitigarsi io pensavo di approfittare del congedo accordatomi, ma la precocità e la rigidità del verno sopravvenuta mi fece restare. Di tanto più essendo disastroso in questa stagione l'uscire di Bosnia per mancarvi quasi i mezzi di trasporto e affatto gli alloggi io temerei stante la mia non troppo ferma vista di essere colto dall'oftalmia. Io lascierei pertanto scorrere il grosso del verno, e parterei poi di qui sul finir di marzo, o sul cominciare di aprile, e ciò sempre che V. E. non mi dia ordini in contrario. Per la reggenza provvisoria del consolato starebbe fermo quanto ebbi l'onore di proporre a E. V. con mio rapporto in data 14 luglio scorso N 33 Affari in genere, ed approvato da questo Ministero con lettera del 2 agosto scorso — N 10 affari in gen.

Minori Osservanti

Il padre provinciale di Minori Osservanti di Bosnia mi ha nuovamente indirizzato una lettera per i suoi frati che si trovano nei conventi d'Italia come studenti. Egli dice avere dai medesimi ricevuto avviso che col nuovo anno deve essere messa in esecuzione la legge per la soppressione delle corporazioni religiose, e quindi essi pure devono uscire dai conventi. Per tal cosa il padre provinciale, esponendo la povertà dei conventi Bosnesi onde fornire ai loro studenti tutto ad un tratto le spese viatorie di ritorno prega che il governo italiano voglia benevolmente loro concederle come ele-

mosina. Unisco qui del resto la lettera indirizzatami dal Padre provinciale.
Ho l'onore di essere ecc.

80

10 gennajo 1867

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 39
Affari in genere

Ho l'onore di trasmettere a cotesto Ministero uno degli originali del Registro degli Atti di stato civile assieme ad uno degli originali dell'indice annuale giusta il disposto dell'articolo 33 della legge consolare 28 gennajo 1866 e 180 del relativo regolamento.

Non essendomi pervenuto qui in Serajevo il detto regolamento che il 24 scorso agosto,¹⁾ io non potei compilare il nuovo registro che posteriormente a quel giorno. Egli è perciò che la dichiarazione di cui all'alinea dell'art. 357 del Codice civile porta la data del 1-o 7-bre. E però vero che questo ritardo a nulla pregiudica giacchè anteriormente a quella data non si ebbe occasione in questo Consolato di estendere alcun atto di Stato civile.

Ho l'onore

81

Serajevo 14 gennajo 1866

AL MINISTERO IN FIRENZE

Contabilità
N 25

Ho l'onore di porgere a cotesto Ministero gli stati di contabilità del quarto trimestre dello scorso anno 1866 non che gli stati ricapitolativi, vale a dire:

1-o stato delle percezioni

2-o stato delle spese rimborsabili cogli annessi a), b), c), d) e relative quietanze

3-o stato ricapitolativo delle spese per l'annata 1866

4-o id. id. delle percezioni per l'istessa

Ad ovviare al pericolo di smarrimento degli annessi e rispettive quitanze ho creduto bene di far passare per quelli un filo sicchè sieno fra loro tutti uniti come a formare un solo fascicoletto.

Tra le spese straordinarie del quarto trimestre figurano nello stato delle spese rimborsabili L 139, 71 per causa del trasporto dell'asta della bandiera e pel rinnovamento della corde.

La capitolazione d'affitto della prima casa pel consolato non si era potuto ottenere al di là di tre anni. Io aveva fatto tutte le spese di riparazione e di adattamento ad abitazione civile; sperava pertanto che l'interna disposizione non essendo più conforme agli usi del paese il proprietario avrebbe di buon grado alla scadenza del triennio annuito per la continuazione del secondo. Ma non fu così. Egli insistette a tutt'uomo per riavere a se la casa: e ricorse perfino al governatore generale. Colla

¹⁾ siccome ebbi già ad avvertire l'E. V. nel mio rapporto del 6 7-bre ult-o scorso N 35 Aff. in gen.

mediazione di questi ebbi un prolungamento di quattro mesi onde poter dare assetto ad un'altra casa che nel frattempo io aveva trovato a prendere in locazione. Risulta di ciò che il tramutamento avvenne contro mia volontà, e sto per dire per forza maggiore. Per il che non vi sarebbe a dubitare sul carattere di necessità circa la spesa di L. 139, 71, ed io ho creduto poterla recare in conto siccome rimborsabile.

Ho l'onore ecc

82

Serajevo 24 genn-o 1867

N 40

Affari in genere

Ho l'onore di presentarle quivi acchiusa copia della lettera del vescovo di Erzegovina colla quale quel Prelato ringrazia il governo per il grazioso dono che farà alla Chiesa di Erzegovina, e designa il Signor Melchiorre Pietro Alimonda Commendatore in Trieste siccome persona a cui gli arredi sacri potranno essere indirizzati (!).

Il ritardo di questa risposta proviene da chè quando nello scorso settembre io annunziai al vescovo di Erzegovina la determinazione del governo, quegli trovavasi in visita pastorale. Mi si assicurò che allora fu la mia lettera spedita al vescovo per mezzo privato, ma che andò perduta. Dopo lungo aspettare rimandai la mia lettera quando fui certo che il vescovo (era?) nella propria residenza e jeri ricevetti la risposta di cui unisco copia.

Apena mi fu consegnato il dispaccio (!) di V. E. del 20 X-bre scorso Divis-ne Consolare Sez-ne Prima N 11 Aff. in gen. io scrissi al Padre provinciale dei dei (!) Minori Osservanti di Bosnia affinché a seconda di quanto chiedeva il Ministero di grazia e Giustizia cui (?) designasse il nome e il monastero in cui trovavansi gli studenti religiosi bosnesi. Il Padre provinciale venne a darmi le chieste spiegazioni, ma due giorni dopo mi disse che era tutto ormai inutile poichè i suoi religiosi erano stati già fatti partire dall'Italia e si erano ricoverati quali a Ragusa quali in Spalatro in conventi del loro ordine. Pur tuttavia io qui compiego la nota degli studenti bosnesi (!) colla designazione delle loro residenze, e servirà pel caso che non tutti fossero ancora partiti d'Italia.

In quella occasione il Padre provinciale mi disse che la disposizione recente per riguardo alle corporazioni religiose recava gran danno alla Missione bosnese, poichè da tempo immemorial (!) la Provincia religiosa di Bosnia solea tenere allo studio nei conventi d'Italia una diecina almeno de' suoi frati, mi pregava quindi d'interessare V. E. a trovar modo di far continuare a cotesta loro Missione il beneficio degli studi fin qui trovati nei varii conventi italiani. Osservai al Padre provinciale che d'ora in avanti per l'effetto della legge non ci sarebbero più conventi, e quindi non essere possibile quanto chiedeva, a meno che l'ordine accosentisse che suoi frati studiassero in qualche seminario diocesano. Il Provinciale mi rispose che per la loro Missione tornava lo stesso, l'importante essere di avere giovani che fossero istruiti per divenire in Bosnia o maestri o parroci.

Per una concessione fatta a codesti francescani dall'imperatore Giuseppe II essi godono di quindici posti nel seminario diocesano di Diakovar (Banato): ma oltre che ciò non basta, la Missione bosnese,

come mi ripeté piu volte il Padre provinciale ha pur bisogno di frati che parlino l'italiano.

Ma poiche non è piu possibile ora a cotesti frati di mandare loro studenti nei conventi d'Italia, e poichè d'altra parte essi non fanno difficoltà a che quei loro studenti sieno collocati in seminari, io direi che sarebbe ottima cosa il poter loro trovare appunto in qualcuno dei seminari diocesani d'Italia una diecina di posti gratuiti. Il Ministero di grazia e giustizia d'accordo col R-o Economato potrebbe trovare forse il capitale necessario per una simile fondazione. Tra le città le piu convenienti per stabilire questi posti sarebbe Venezia. Oltre che questa è la piu vicina città italiana per quei che vengono dalla Bosnia, è pure quivi la piu conosciuta per le antiche relazioni commerciali.

Ebbi già l'onore di riferire a V. E. in alcuni miei rapporti che si ritrarrebbe da noi in questi paesi vantaggi e influenze coll'educazione d'una parte dei religiosi di Bosnia. Gli Slavi sono ancora, per così dire, popoli primitivi, e sono perciò profondamente attaccati (!) ai loro sacerdoti. In questo momento essi sono in travaglio per nazionalizzarsi. Da qui ad una epoca non molto lontana essi costituiranno un (!) imponente nazione laquale si troverà appunto alle nostre parti (? grazie a?) quelle influenze che l'Italia avrà guadagnato sopra una parte di questi Slavi col mezzo degli institutori che essa stessa avrà educato potrà pure per riflesso ingrandirsi sopra gli altri, e tornare di grande utilità in date circostanze. Tanto piu ciò si otterà (!) se l'educazione degli studenti bosnesi non si farà piu conventualmente ma laicamente il piu che far si possa, ben inteso senza perdere di vista il punto religioso. Nei conventi di Bosnia si è ben lungi dall'osservare strettamente le regole dell'ordine. In forza del loro Ministero curato e ministerale la piu parte dei frati sono in dovere di abitare fuori dei loro conventi e vivere indipendentemente. Per il che essi sono scevri di quello spirito monastico, e quasi direi misantropo di tutti coloro che sono costretti a vivere in convento, anzi essi vivono della vita popolare e sono i primi patrioti. Io ho visitato già piu volte i loro conventi e una gran parte delle loro parrocchie e cappellanerie, ovunque fui accolto benevolmente quanto gli altri consoli delle potenze cattoliche, e malgrado le nostre divergenze col Papato mi fu sempre espressa grande simpatia per la fortuna della nostra patria. Questa loro inclinazione viene da che molti di questi religiosi studiarono in Italia, ma quanto ne sarà meglio allorché quegli studenti non più impasteggiati (?) nei pregiudizii e nelle minute pratiche nel convento essi impareranno (!) coi principii delle scienze d'un vivere libero e civile.

Ma egli non è necessario che io mi dilunghi maggiormente in siffatte considerazioni l'E. V. meglio di me può giudicare la convenienza e la possibilità dell'instituzione dei posti gratuiti per gli studenti bosnesi in qualche seminario d'Italia che io mi sono preso la libertà di suggerire.

Col rapporto mio del 10 8-bre ult-o scorso Success-ne Giov. Coquio (!) io aveva unita una lettera che il Giovanni Coquio (!) scriveva al suo padre: questa lettera fu da cotesto Ministero fatta recapitare al suo indirizzo, e sul principio di questo mese di gennajo il padre del Coquio (!) mi spedì la risposta.

Attualmente il Giovanni Coquio non è in Serajevo, ma nel villaggio di Cressevo dove sta con una famiglia italiana e lavora da falegname per un ingegnere del governo che ricerca miniere. Il Gio Coquio è un bon

giovane, tranquillo, attivo e che forse andando bene la ricerca di metallo che attualmente il governo ottomano ha ordinato di fare potrà trovar qui un buon lavoro. Appena che mi vera (!) occasione non mancherò di far sentire al Coquio che a sua casa si desidera il rimpatrio suo.

Cogli ultimi dello scorso dicembre arrivò finalmente in Bosnia il vescovo Vucich. Colla data del 7 corrente gennajo io diressi al medesimo una lettera colla domanda inoltrata dal Sig. Faustino Martini negoziante in paramenta religiose in Milano contro la successione di Monsignor Franković anteriore vescovo di Bosnia, e di cui l'E. V. già fece l'oggetto di pratica nel dispaccio 21 aprile 1866 Num 7 Aff. in genere. Fin ora non ricevetti ancora in proposito alcun riscontro.

L'autorizzazione di disporre di lire trenta (?) in soccorso pel colera in Serajevo non fu ancora da me utilizzata: ne penso che per ora vi sia necessità di spenderla; quel poco che io ho distribuito ai bisognosi colerici secondo melo (!) permettevano le mie forze, essendo stato dato brevi manu, non mi essendo quindi possibile di giustificarne l'uscita ed avendo per altra parte fatto avanti che l'autorizzazione di V. E. mi pervenisse, io non ho creduto perciò nè legittimo nè conveniente di imputarlo nella somma di sovvenzione autorizzatami, questa somma resta perciò inapplicata. Siccome (!) però potrebbe avvenire che nella state ventura scopiasse di bel nuovo il colera io domanderei che l'autorizzazione di disporre di lire trecento mi si continuasse. Ben inteso che tal somma dovrebbe essere riservata per solo caso della ricomparuzione dell'epidemia a sollievo dei colerici nazionali come pure ai più indigenti del paese.

Non ebbi occasione di chiedere al console generale austriaco in Serajevo la consegna degli archivi veneti, e d'ogni altro atto sia giudiziario che amministrativo o notarile riguardanti i cittadini delle provincie Venete siccome (!) l'E. V. mi ordinava colla circolare del 26 9-bre- ult-o scorso Divisione consolare N 19 (Nuova serie), imperocchè quel consolato generale con nota del 3 gennajo corrente scriveva a questo consolato italiano che avendo avuto ordine dal suo governo di addivenire alla trasmissione di cui si tratta riferiva che nessun atto giudiziario od altro riguardante i sudditi veneti esisteva negli archivi del consolato generale austriaco, che neppure trovavansi nel circondario di Serajevo sudditi delle provincie Venete tranne (!) un solo il quale valendosi della facoltà stipulata nel trattato di pace eleggeva la cittadinanza austriaca, infine aggiungeva che aveva trasmesso alle agenzie consolari austriache opportuni ordini per la consegna di cui trattavasi. Di questa nota compiego qui una copia per esatta informazione di V. E.

Pochi giorno dopo a questa nota arrivava in Serajevo dall'Italia certo Angelo del Fabro di Tricesimo provincia di Udine, il quale intendeva recarsi in Bagnaluka (nella Kraina o Croazia turca) per regolare alcuni suoi affari di fornaci che aveva colà lavorate nella ora scorsa annata. Non avendovi in Bagnaluka alcuna agenzia consolare italiana ne alcuni (!) altra fuori che l'austriaca, io pregai il console generale d'Austria in Serajevo a voler raccomandare l'Italiano del Fabro all'imperiale agenzia di quel luogo per la relativa protezione ed assistenza nel che questo Signor console generale fu sollecito di acconsentire mandando ad un tempo a quell'agenzia gli opportuni ordini. Non solo per questo fatto, ma ancora in varii altri di giudizi e processi avvenuti tra i nazio-

nali delle (!) due stati in questi ultimi mesi io son lieto di poter riferire a V. E. che le relazioni ufficiali tra codesto consolato italiano e il consolato generale austriaco si sono rannodate con una differenza (!) senza pari.

Negli scorsi giorni si era sparsa voce dell'apparizione nella Posavina del tifo bovino. Insistetti presso l'autorità locale per le precise informazioni e mi fu assicurato che nulla vi aveva di vero.

Serajevo 24 gennajo 1867

N 41

Affari in genere

Tanto in Belgrado che nella Slavonia e specialmente nei comitati ortodossi austriaci conosciuti generalmente sotto il nome di Serbi, da alcun tempo in qua si fa un grosso parlare sui progressi dello spirito rivoluzionario in Bosnia e sui preparativi di prossima insurrezione. In una recente corrispondenza del giornale Belga L'Independance (14 genn.) da Belgrado si parla d'una possibile invasione per parte dei Serbi in Bosnia dove abita pure una popolazione Serba. Il Napredak, giornale ortodosso che si stampa a Novi Sad (nella Voivodina Serba) riportava corrispondenze che diceva essergli mandate dalla Bosnia. In queste dicevasi che in Bosnia quasi non scoppiò la rivoluzione ma che fu ritardata per averla i frati francescani denunziato all'autorità ottomana, che 30/m Turchi erano in marcia per questa provincia per rinforzare l'esercito che già ivi trovasi. Aggiungeva che dappertutto i cristiani erano eccitati contro i governo turco, e che nel loro movimento insurrezionale speravano assai nell'aiuto delle potenze Europee; che il comitato rivoluzionario Bulgaro Bosnese aveva spedito ivi 30/m fucili che il governo si dava tutto potere per sequestrare le armi e le munizioni che però fin allora non aveva trovate, che in Bosnia ed Erzegovina perseguitava ed incarcerava gli uomini più influenti e ragguardevoli. Quel giornale stampava poi il seguente proclama che asseriva essergli stato spedito dala (!) Bosnia dove circolava a migliaia di copie »Popoli delle nazione Serba, fratelli delle tre religioni. Tutti siamo fratelli per sangue e per lingua, tutti insieme leviamo la spada contro gli Osmanli che a noi recarono la fossa, e vi seppellirono la nostra fortuna. Insieme diamo adosso ai Turchi Osmanli e poi chi crede a Moametto costruisca moschee e chi sia Cristo inalzi chiese ad (!) altari. Fratelli turchi bosniaci voi siete nostri fratelli di sangue non siete contro noi, ma con noi; non fate che si sparga sangue fraterno perche è peccato innanzi a Die e onta tra gli uomini. Se fratelli, sarete con noi, noi viveremo (!) frattevolmente, saremo giudicati da istessi giudici e saremo liberi. Viva la nazione delle tre religioni viva la liberta in Bosnia, vivano le potenze europee a noi amichi (!)«

Appena è che io accenni che i Serbi pretendono che i Bosnesi sieno della stirpe serba, e che col chiamarli delle tre religioni vogliono comprendere gli ortodossi i cattolici ed i musulmani. Innanzi tutto basta osservare che in questo proclama si fa appello ai Bosnesi (!) delle tre religioni per dire che non solo non è possibile che il medesimo sia fatto in Bosnia ma che ivi potrà essere sparso e possa produrre un qualche effetto.

(Per sunto) I Bosnesi delle tre religioni si odiano, quindi non possibile il loro accordo e ciò prova che il proclama non fu fatto in Bosnia.

Quanto alla notizia dell'imminenza delle rivoluzioni si racconti la storia del frate di Tessagn.

Inesatta la notizia dell'armi introdotte in Bosnia, inesatta quella di grandi preparativi per parte del governo: non esiste comitato Bosnese.

Insomma tranquillità in Bosnia e solo agitazione nelle colonne del Napredak. Quanto all'interna amministrazione sempre lo stesso. Si parla del Consiglio generale tenuto questo anno in cui a vece di due consiglieri Mussulmani e due non Mussulmani secondo la legge, ne furono tre di quelli ed un solo di questi. Si conchiude con dire che le previdenze emesse dal rapporto del 25 7-bre 1865 erano giuste e che le nuove riforme sono una commedia.

84

Serajevo 8 marzo 1867

AL MINISTERO IN FIRENZE

N 1
Serie politica

Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo i dis-
pacci di V. E. N 1 con l'annesso in cifra e
N 2 Serie politica in data ambidue del 16
febb-o ora scorso.

Comincerò a rispondere a V. E. sul carattere delle varie influenze che si manifestano nell'Erzegovina e nella Bosnia. L'Erzegovina si può dividere in due zone. Da Mostar al Montenero i cristiani vorrebbero essere montenegrini, e tra essi vi ha perciò grande aspettazione influenza della Russia. Dal Mostar al nord abbondando ivi l'elemento cattolico, vi ha maggior credito l'Austria.

In Bosnia nella Kraina (Croazia turca) sia per la medesimezza di famiglia, che per i molti rapporti commerciali si ha propensione per la Croazia austriaca. Nella Podrina, Posavina e la media Bosnia con Serajevo si parteggia per la Serbia. Al sud da Serajevo a Novi Bazar le popolazioni stanno per i Serbi e per i Montenegrini, secondo che con gli uni o con gli altri confinano, e tutti aspettano aiuto salvamento dalla Russia. Non bisogna però prendere queste caratterizzazioni come emergenti da profondi sentimenti e radicate aspirazioni di questi popoli; io non le delineo che quali sfumature. La massa dei Cristiani Erzegovesi e Bosnesi sia per la povertà e l'ignoranza che per l'estrema abiezione di animo prodotta dal lungo e fiero servaggio è nulla come ente pensante, e le sue aspirazioni attuali ed immediate sono quelle per così dire dell'istinto animale. Giammai per ora si potrà contare sopra essi per un movimento qualsiasi uniforme spontaneo. Venendo in paese una grossa forza straniera al nome della religione e e (!) con promessa (?) di miglioramento materiale essa potrà forse eccitarne una gran parte contro i mussulmani e questa parte sarà composta degli abitanti ai confini del Montenero e della Serbia, ma nell'interno del paese io non credo che si possa ottenere gran cosa. Tra la Bosnia e l'Erzegovina questa prevale d'animo in generale. La ragione è che in Bosnia la popolazione cristiana si trova più frammischiata ai Mussulmani e ne restò per conseguenza più oppressa e soggetta: nel mentre che in Erzegovina massime nella parte meridionale visse e vive più raccolta in se ed ebbe a guadagnare eziandio dagli esempi battaglieri del vicino Montenero. Ma bisogna più diversamente giudicare secondo che i cristiani sieno ortodossi o cattolici: Sebbene egli

sia vero che i cattolici essendo in numero inferiore d'assai agli altri quasi non contano nel cotrobilanciare la corrente dell'influenza ortodossa o serba. Però si potrà sempre dire che i cattolici poco o molto saranno sempre ritrosi o quanto meno inerti in un movimento degli ortodossi. Fin qui ho parlato della massa generale dei cristiani che à la contadina. Di proprietari non quasi ve ne ha, o ben pochi che insignificante è il numero. Vi ha la classe dei negozianti la quale sia per avere fatto qualche studio elementare sia pel contatto più frequente che in iscritto o nei viaggi ha occasione di avere coi paesi di Austria possiede incontestabilmente un certo quale sviluppo intellettuale. Ed è in questa classe che più specialmente si caratterizzerebbero le opposizioni che ho poco sopra accennate. Ma essa è pure assai ristretta in numero, non è poi gran fatto ricca ed è poi d'altra parte la più povera di coraggio. A mò d'esempio il commercio d'importazione ed esportazione della Bosnia è quasi tutto in mano de' commercianti cristiani di Serajevo. Essi potrebbero dar seriamente a pensare al governo ove prendessero un'attitudine un poco risoluta, non dirò già extralegale, ma diretta solamente ad ottenere che si applicassero alquanto le ppli (principali?) concessioni del Hatt Umajouni. Certo che in segreto politicano e susurrano contro il giogo turco, ma palesamente si mostrano umili e soggetti, tanto per contenerli basta uno zaptiè con uno scudiscio in mano.

Restano i due cleri, il cattolico e l'ortodosso: il primo tiene per l'Austria perchè cattolica, pel secondo è a distinguere l'alto del basso clero. I vescovi ortodossi essendo nominati dal concistorio patriarcale di Cos-poli sono Fanariotti, per conseguenza ligi e fedeli ai Turchi; il basso clero che è indigeno, per la sua ignoranza e povertà non se eleva gran fatto sulla massa de' suoi fedeli.

Ambedue poi e clero cattolico e ortodosso non valgono gran cosa, e non so se stieno di sotto ai Mussulmani nello mungere questi disgraziati cristiani.

Da quanto precede si può dunque arguire che allo stato delle cose non vi ha per ora in paese alcun elemento insurrezionale in moto. Non è già, badisi perchè non vi esistano motivi: dei motivi ve ne sarebbero soprattutto per la gran massa contadina, e tali da far accendere una guerra a coltello; ma, ripeto la gran depressione d'animo e di benessere materiale in cui giacciono codesti cristiani è tanto che questi direbbersi non siano uomini.

Naturalmente da siffatto quadro debbansi eccettuare quelle tribù dei Colascini, Vassievitii, Baniani, Drobniacchi ed altri che abitano verso i confini del Montenegro. A vero dire queste popolazioni non sono punto soggette alla Turchia che di nome, ed insorgerebbero incontenente qualora il governo ottomano li volesse ridurre di fatto. Anzi ad alcune di esse, non che fa pagare tributi, si somministrano invece granaglie e danaro affinchè non si mettono sotto l'autorità montenegrina.

Quanto alle influenze estere in queste provincie non vi ha gran cosa. La Croazia è ora troppo occupata nelle sue differenze coll'Ungheria per poter aver agio a far qui propaganda: nè essa possiede ancora quello spirito politico di proselitismo nazionale che è necessario per siffatte contingenze. Fin ora in concreto non vi ebbero che parole e strepiti ne' giornali, ma che siasi tentato o che si tenti qualcosa di serio è al tutto inesatto. D'altra parte in Croazia vi sono cattolici e ortodossi e questi

ultimi si chiamano Serbi. Questi due elementi sono ancora ben lungi dall'essere d'accordo: e se i cattolici di Croazia vorrebbero attirare a se la Bosnia e l'Erzegovina perchè già da antico appartenenti al Regno Croato; gli ortodossi o Serbi piuttosto vorrebbero che andassero unite al Principato di Serbia affinchè dall'influenza del governo cattolico di Croazia non resti pregiudicata la religione ortodossa dominante in queste due provincie turche.

Dirò qui incidentemente che l'Ungheria dopo che meglio si saranno assestate le cose interne, potrà forse seriamente sollevare la questione, già suscitata nella Dieta dell'anno scorso, che cioè l'integrità della Corona di S. Stefano non si compone solo degli stati che trovansi entro i confini dell'impero austriaco, ma della Bosnia pure e dell'Erzegovina. Ma ciò allo stato delle cose può essere rilegato tra i fatti remoti, e a me basta l'averlo accennato.

Quanto all'azione del Principato di Serbia in Bosnia è ben minima. Che in generale i cristiani di Bosnia, siccome ho poco sopra menzionato, simpatizzano per la Serbia, è un fatto; ma che la Serbia si dia potere di fare propaganda in Bosnia, a me non è accertato. Può essere che la Podrina e la Posavina (paesi lungo la Drina e la Sava) sieno percorse tratto tratto da agenti serbi; ma in ogni caso essi non vi debbono restar gran tempo, perchè non vi essendo agglomerazioni di abitanti sarebbero in breve scoperti e arrestati. Ora da quattro anni che io sono in Serajevo io non ho ancora saputo che un solo sia stato colto dai Turchi: e si che se ci fossero non li risparmierebbero. Neppure io credo che la Serbia spenda danaro per questo scopo o lo invii in Bosnia. Se lo fa è male consegnato e peggiormente speso giacchè non vedesi alcun effetto.

Adunque io credo fermamente che la propaganda Serba in Bosnia non sia che mere parole, o quanto meno deve essere ben nascosta nè si vedon effetti.

La Russia fa tratto tratto dei cospicui regali alle chiese ortodosse di Bosnia. Potrebbe qui avere assai più forte voce, ma è colpa l'agente consolare il quale essendo assai impacciato ne' suoi affari particolari non sa e non può profittare della sua posizione.

Il Pascia poi, governatore generale or fanno qualche anno credeva facilmente ai rumori che venivano di Serbia, e si affrettava di ordinare l'armamento dei Basci Bouzouk, ma ora siccome egli dice non si cura del cane che abbaja poichè non morde, e prende solo le più minute disposizioni per impedire ogni contatto colla Serbia, e l'arrivo in Bosnia dei giornali tanto serbi che d'Austria. A controbilanciare poi ogni possibile influenza cristiana il Pascia, e soprattutto dopo le istruzioni del Commisario Dgevded, si sforza qui a rialzare l'elemento mussulmano indigeno che la Porta fu costretta alcuni anni fa di deprimere per poter comandare in Bosnia.

Passando poi a discorrere sulla situazione interna della Bosnia, e per non ripetere cose già per lo addietro esposte io mi prendo libertà di ricordare a V. E.

1) Il rapporto speciale da me spedito a cotesto Ministero con lettera del 28 giugno 1864 N 10 Aff. in gen. contenente Considerazioni sulla popolazione di Bosnia divisa in Mussulmana, cristiana-ortodossa e cattolica. Begs — commercianti e coloni — clero ortodosso — clero cattolico —

Aspirazioni nazionali, Consolati esteri in Serajevo — Propaganda mussulmana del governo in Bosnia. Conclusione

2-o) Il rapporto speciale da me spedito a cotesto Ministero con lettera del 15 febb-o 1866 N 26 Affari in genere in cui riferii: sulla condizione della proprietà — sui rapporti tra i coloni e i proprietari — sulle concessioni delle terre ai cristiani.

3-o) Il rapporto No 21 Affari in genere in data del 9 giugno 1865 — sull'emigrazione dei cristiani e sui mali trattamenti.

4-o) Il rapporto N 18 Affari in genere in data del 24 aprile 1865 — sulle esorbitanti tasse del clero ortodosso.

5-o) Il rapporto N 23 Affari in genere in data del 25 7-bre 1865 — sulla legge organica del Vilajet.

In questi rapporti l'E. V. trovera in gran parte risposte ai quesiti 1-o 2-o 3-o postimi nel dispaccio N 1 Serie politica.

Mi riservo di raccogliere in un particolare rapporto il trattamento dei cristiani di fronte ai Mussulmani e cercherò di corroborarlo con fatti.

Frattanto dirò fin d'ora in poche parole che le lagnanze mosse dalla Russia nel 1860 sulla triste condizione dei Cristiani in Erzegovina potrebbero essere perfettamente rinnovate oggi, e forse con assai maggiore insistenza. Senza che io mi dilunghi maggiormente l'V. E. scorgerà dalla

Annexo in cifra copia d'uno dispaccio che spediva all Legazione il 28 Febb-o scorso le ragioni della mia asserzione.

Ho l'onore di annettere una nota in cifra e sono ecc

85

Serajevo 15 marzo 1867

AL MINISTRO IN FIRENZE

N 1

Affari privati
e contenziosi

Corrispondenze

Madussi Giov. da Udine

Ebbi l'onore di ricevere nel corso dell'ultimo febb-o

1-o Circolare N 20 Nuova Serie del 9 detto mese cogli annessivi decreti sulla riorganizzazione del Ministero per gli affari esteri

2-o Circolare senza numero del 2 febb-o ultimo sugli archivi Napoletani

3-o Circolare fuori serie del 1-o detto mese.

Dal consolato generale d'Austria in Serajevo una nota con cui mi si comunicava che certo Madussi Giovanni Battista di Artegna, Delegazione di Udine con protocollo assunto il 21 scorso gennajo nell'agenzia consolare austriaca di Banjaluka dichiarò di rimanere sotto l'impero delle leggi austriache. Della nota del consolato austriaco unisco qui copia.

Dal governatore generale della Bosnia Osman Pascia ricevetti una domanda (!) di restituzione per maggiore pagamento stato fatto al Sig. G. Polignol già medico al servizio (!) militare di Turchia. Il Sig. Polignol, Veneziano, nel 1865 trovandosi col suo battaglione in Serajevo chiese dall'Amministrazione militare la propria dimissione dal servizio che fu accettata. Il Sig. Polignol non potendo riuscire ad essertare i suoi conti per le paghe arretrate e presentandomi un passaporto del Consolato Sardo in Constantinopoli mi richiese di appoggiarlo presso l'autorità ottomana

onde terminare senza suo danno le differenze coll'amministrazione militare. Io mi rendetti al suo ricorso, e mi interessai (!) tanto che il Polignol ebbe la continuazione delle sue paghe anche nei sette mesi che trascorsero tra la demissione e il definitivo assesto-conto e fu d'ogni cosa puntualmente (!) pagato. Mi ricordo che l'Amministrazione militare nell'assestare i conti aveva allora fatto osservare che ne' suoi registri era segnato come pagato una somma da due a tre mille piastre, ma che per essere lontano da Serajevo il cassiere del Battaglione a cui apparteneva allora il Polignol non era possibile presentare le relative ricevute. D'altra parte il Polignol instava di non essere piu a lungo trattenuto avendo bisogno di recarsi in Italia si restò allora d'accordo (che dalle somme che) venissero pagate al Polignol sulla sua parola d'onore sarebbe restituito il piu pagato. La domanda di Osman Pascia tende ora appunto a chiedere un si fatto rimborso appoggiandolo alle quitanze dello stesso Polignol impegnato ad effettuare quei rimborsi che sarebbero stati provati siccome dovuti; io credo che egli sia sufficiente di cio recare a conoscenza di lui perche subitamente si adempia senza bisogno di ricorrere a vie giudiziate (!) per parte del governo ottomano. Il Sig. Polignol Giuseppe deve probabilmente ora trovarsi in Venezia sua citta nativa, a meno che non risieda ancora in Padova dove si era recato nella scorsa estate per abilitarsi presso quella Università ad ottenere il diploma di medico. Unisco quivi la domanda trasmessami dal governatore Osman Pascia cogli allegati.

Ho l'onore ecc.

86

Serajevo 15 marzo 1867

Affari privati
e contenziosi
N 2

Con mio rapporto del 10 scorso ottobre (!)
N 24 Contabilità Conti speciali io aveva l'onore di riferire a V. E. che l'assegno attuale al Dragomanno Sig. Tchemberly in vista della

carezza del vivere in questa citta di Serajevo era insufficiente: e proponeva un aumento. Il Sig. Tchemberly stretto della (!) necessità e non potendo piu a lungo aspettare una risposta mi ha diretto un ricorso che io ho l'onore di trasmettere a V. E. quivi annesso. In esso egli chiede di essere congedato dal servizio qualora non si creda opportuno di fargli l'aumento che designa necessario tra le 2500 a 3000 Lire. Questa somma non è nulla di troppo, ed è la pura necessaria senza ridondare a scorno della persona d'un interprete, e del consolato a cui appartiene. Ebbi gia l'onore riferire altra volta a V. E. che fin tanto che la famiglia del Sig. Tchemberly risiedeva in Serajevo non avendo questi a sostenere le spese di casa il tenue assegno bastavagli, ma partita la famiglia da qui, locchè avvenne or sono circa due anni il Sig. Tchemberly si trovò a dovere provvedersi di tutto col solo assegno del Consolato e fu lungi dall'essere sufficiente poiche il debito suo (!) di lire seicento, che io conosco di vittuaria (!) e di vestito.

Volere ricercare in Serajevo un altro interprete non è possibile poichè non vi ha persona che sia adatta. Bisognerebbe sempre rivolgersi altrove, ed allora saremmo di nuovo al caso d'oggi: cioè che una persona

che non sia del paese e non abbia altri mezzi che l'assegno del consolato non potrà sostenersi qui a meno di tre mille lire: ben inteso che la persona non sia ammogliata.

Io sottometto all'apprezzamento di V. E. il ricorso sportomi dal Sig. Tchemberly con prechiera (!) di volermi comunicare una decisione: imperocché il Sig. Tchemberly ove non potesse essere aumentato nel suo assegno desiderrebbe partire di cui (!) e recarsi in Constantinopoli sua città nativa.

Ho l'onore ecc.

C. D.

87

18 marzo 1867.

N 2

Serie politica

Non solo dai giornali slavi ma di quelli d'Europa pure in generale si va divulgando che la Serbia oltre ed insistere sullo sgombro puro e semplice dei presidii turchi dalle fortezze site nel suo territorio abbia pure il progetto d'invadere la Bosnia ed a sè annetterla. Rifferiscono che in Serbia si preparano straordinari armamenti, che dai patrioti s'incuora alla guerra che i Governanti non ristanno dal farvi allusione, e che vi ha in quel principato ferma credenza di prossimi avvenimenti guerreschi per liberare queste slave provincie ai Turchi soggette.

Io voglio supporre vero tutto questo. Voglio supporre che una spedizione armata in Bosnia sia tra i Serbi popolare, che tutti sieno perciò disposti a quei sacrifici che l'impresa richiede; e che la Serbia non sia impacciata da estranei ostacoli oltre quelli che le opporra il suo diretto nemico. Or bene tutto ciò posto, io per poco esaminerò le probabilità della riuscita.

La Serbia secondo gli ultimi migliori censimenti conta 1,108.568 anime. Ammettendo il 6% di combattenti, calcolo per vero esagerato, si avrà 66,512, ossia in cifra rotonda 66/m uomini. Di questi un 6/m dovranno essere in osservazione alle fortezze che sono attualmente possedute dai turchi: altri 6/m ai due punti estremi dei confini serbi bagnati dalla Sava e dal Danubio onde impedire ai due lati l'accesso al nemico, altri 26/m a guardare la frontiera da Vidino a Nisch per dove passano le strade che mettono nel cuore della Serbia: restano quindi disponibili 28/m uomini. Di quali 6/m dovrebbero tra Sieniza e Tasciligia porsi a cavaliere della strada che dalla bassa Albania conduce in Bosnia allo scopo d'impedire l'arrivo di soccorsi nemici, e di dare la mano al vicino Montenegro. Gli altri 22/m uomini formeranno il corpo d'operazione.

Vediamo ora le forze del nemico. Suppongo che per gli interni tumulti la Turchia non possa disporre che di poca forza per mandare in aiuto alla Bosnia, e che questa forza sia pienamente tenuta in scacco dalle genti Serbe e Montenegrine appostatesi ai passi. Il governatore di Bosnia ed Erzegovina si troverà quindi ridotto a disporre di 10/m uomini truppa regolare che ora trovasi sparsa nei vari presidii delle due provincie, di 2000 zaptie (gendarmi) e della truppa irregolare de' Basci bouzouk, ossia leva in massa della popolazione mussulmana indigena. In Erzegovina la popolazione mussulmana è calcolata approssimativamente a 60/m anime ed in Bosnia a 300/m. Prendendo il 6% come forza com-

battente si otterranno 21,m uomini i quali aggiunti alla truppa regolare formeranno un esercito di 33,m uomini. Il Pascia adotterà naturalmente la difensiva. Si ritirerà in Erzegovina dai confini del Montenegro e con 8 m uomini si stabilirà negli sbocchi delle vallate di Gasco e Trebigne a difendere il resto ed il migliore della provincia. Quivi egli non avrà a lottare che contro i cristiani insorti tra la sua linea di difesa ed il confine aiutati da quei pochi Montenegrini che non saranno andati a congiungersi coi Serbi nelle strette di Sieniza. In quella sua forte posizione egli potrà sostenersi anche nel caso che poderose forze Montenegrine tentassero avanzarsi, locchè però difficilmente avverrebbe poichè il paese per là essendo tutto roccia non permetterebbe ad una massa discreta di uomini il trattenervisi per qualche tempo tormentata come sarebbe dal difetto di vettovaglio: nel mentre che il Pascia all'incontro avendo alle spalle un buon paese agevolmente si fornirebbe di tutto il bisognevole. Avendo così provveduto in Erzegovina, il Pascia cogli altri 28,m uomini terrebbe la campagna.

I Serbi passerebbero la Drina al Nord di Svornik onde occupare la Posavina paese piano ubertoso dove troverebbero viveri ed ajuti da Cristiani che insorgerebbero; ma il difficile sarà l'avanzare. O i Serbi marcierebbero su Serajevo appoggiando la loro sinistra alla Drina, o spingendosi alquanto in avanti andrebbero a raggiungere la Bosna per rimontarla fino a questa città. Nella prima ipotesi enormi difficoltà di viaggio ritarderebbero la marcia, perchè non strade paese incolto boschivo o montuosissimo, che offre al nemico mille punti opportuni ad agguati e sorprese. Nella seconda i Serbi si allontanerebbero troppo dalla loro base di operazione, e potrebbero esser facilmente tagliati; nel mentre che poi ancora avrebbero difficili passi a superare dove basterebbe poca forza rattenere un armata ben provveduta. Sono questi per i Serbi ostacoli seriissimi: suprema necessità per essi è di far presto: 1-o per non dar tempo al nemico di avere ajuti 2-o perchè i movimenti insurrezionali riescono inutili col temporeggiamento e coi ritardi: 3-o perchè la Serbia nazione giovane e imperita nell'arte della guerra non potrebbe sostenere una campagna che si prolungasse di qualche mese senza dar luogo a quelle confusioni di amministrazione di direzione politica di cui hassene esempi a dovizio nella storia moderna 4-o infine perchè certi colpi arditi ove non riescano subitamente si ritorcono a danno degli autori.

L'obbiettivo dei Turchi sarebbe per contro affatto l'opposto sistema dei Serbi: pura difensiva, temporeggiamento: stancare con piccole fazioni, schivare battagli obbligarsi all'inazione. Il terreno è tale che chi occupa il triangolo formato dai punti di Serajevo, Travnik e Vranduk è il padrone della Bosnia: questo triangolo che sta al centro della provincia non potrebbe essere forzato che mediante preponderanti forze assalienti, in doppio per lo meno delle forze difendenti. Queste poi non avrebbero mica a comprimere i moti interni imperocchè in questo triangolo predomina appunto l'elemento mussulmano, ed i cristiani pella loro triste condizione di spirito e di benessere sarebbero incapaci d'alcun movimento insurrezionale. Fra cotesti cristiani poi si trovano in assai numero i cattolici i quali a capo coi loro frati piuttosto presterebbero ajuto ai mussulmani che agli ortodossi.

Ben ponderate le sopradette cose, le probabilità della riuscita appaiono contrarie ai Serbi.

Non è a tacere che per sicuro i Serbi saranno meglio armati ed equipaggiati che i Turchi, ma d'altra parte essi non sono in proprio paese, ed i Turchi combatterebbero per i loro beni e le proprie famiglie. E inutile illudersi per quanto si dica che i mussulmani di Erzegovina e di Bosnia sieno di sangue slavo, nemici agli Osmanli; sono però sempre innanzi tutto Maomettani ferventi. Il loro astio contro gli Osmanli è nato dopo che si videro da questi cacciati dal potere, e li sprezzano perchè male osservano i precetti del Corano. Ma non si sono perciò ravvicinati ai Cristiani.

Sono alcuni giorni parte ho interrogato parte ho fatto interrogare alcuni signori mussulmani possidente in specie nella Posavina sulla questione del giorno circa la cessione delle fortezze di Serbia e sulle probabilità d'una guerra con questo paese. Tutti manifestarono con parole veementissime la loro risoluzione di combattere i Serbi, e duramente si espressero contro il Sultano che cedeva alle pretensioni di quelli: »I Serbi vanno spargendo, dicevano quei mussulmani, che ci si lasceranno i beni, si rispetteranno le nostre moschee i nostri harem; ma come mai loro credere quando or sono pochi anni tanto malmenarono quei pochi mussulmani che ancora rimanevano in Belgrado; quando ancora oggi non soffrono nel loro paese chi non sia di loro culto sebbene adori medesima-nte il Cristo? Noi non crediamo alle loro parole perchè parole d'infedeli che, pochi anni fa, erano nostri servi (naši robovi). Noi ci alzeremo loro contro per difendere la nostra vita le nostre famiglie il nostro Dio«.

Ma io voglio ancora supporre che per fortuna di avvenimenti i Serbi riescano nella loro impresa e rimanghino signori della Bosnia ed Erzegovina. Quivi essi troveranno un 360,000 mussulmani, padroni in massima di tutta la terra. A loro riguardo uno dei tre partiti si avrà ad abbracciare: o rispettare il loro possesso, o spogliarli, o cacciarli in massa dal paese. Rispettando il possesso dei Mussulmani ne viene di conseguenza l'ammissione loro se non nelle principali cariche almeno nei consigli e nelle rappresentanze generali o locali che sieno: poichè soprattutto nei paesi meno inciviliti per mancanza della classe industriale e scienziata è la proprietà che è base del potere. Allora avverrà uno di quei conflitti di cui estreme saranno le conseguenze. Il governo sarà serbo, ma la rappresentazione del paese mussulmana; le leggi che quello promulgherà saranno impugnate da questa perchè contrarie agli usi alla fede Maomettana; vi sarà confusione vi sarà resistenza. Essendosi proclamata l'inviolabilità della proprietà il rispetto alla religione con quali altri principii il governo serbo impiegherà la forza? E quando la forza divien necessaria chiaro emerge che il sistema di governo in prima adottato era vizioso era falso. Dunque bisognerà spogliare i Mussulmani della loro proprietà.

Ma oramai la violazione gratuita del più sacro tra i diritti, quello della proprietà contro un popolo a qualsiasi religione appartenga è cosa che la coscienza pubblica sommamente riprova. Bisognerà pertanto trovare motivi che giustifichino lo spoglio. Uno solo sarebbe il legittimo: cioè quello di poter sostenere che i Mussulmani acquistaron le lor proprietà non per diritto ma per forza ed usurpazione. Or bene questo motivo non

sarebbe vero per i mussulmani di Bosnia ed Erzegovina. Essi possono apertamente sostenere che il loro diritto di proprietà e il più sacro e il più nazionale di quanti altri mai poiché è antico di parecchi secoli; esso rimonta ai tempi slavi, alla culla di lor nazionalità in nome della quale si vorrebbe ora questo diritto calpestare, e fu appunto per conservarlo nelle proprie famiglie che i proprietari d'allora passarono all'Islamismo. Moltissimi Beg potrebbero ancora in proposito presentare gli antichi relativi documenti, molti altri invocare le relazioni storiche e tradizionali. Non è a nascondere che non tutte affatto le proprietà dei mussulmani hanno siffatta origine. Molte vennero occupate perche abbandonate dai cristiani che fuggirono in Dalmazia e Slavonia, molte altre furono davvero usurpate. Ma come mai al momento d'oggi giungere ad una giusta classificazione dei titoli della proprietà mussulmana? Sarebbe un processo inestricabile, tanto più che il difetto di prove sarebbe tutto da parte de' Cristiani. Adunque bisognerà pure velare la statua della giustizia e compiere lo spoglio.

Ma collo spoglio bisognerebbe andare più in là: bisognerebbe espellere addirittura i mussulmani dal paese. Imperocché costoro resi mendichi ad un tratto là dove non ha guari erano i dominatori sarebbero un continuo e grave pericolo per il nuovo governo. Ma per effettuare e lo spoglio e l'espulsione si richiederà ben altra forza che quella di cui potrà disporre la Serbia. I Mussulmani a cacciarsi formano il terzo della popolazione della Bosnia ed Erzegovina; è una massa imponente: le difficoltà saranno immense.

Cacciati i mussulmani il governo serbo dovrà pure trasportare in Bosnia ed Erzegovina un personale completo d'amministrazione, perché i cristiani indigeni, apatici demoralizzati ed ignoranti non offrono che rarissimi individui. Dovrà inoltre spendere un grossissimo denaro sia per rimediare ai dissesti economici che il sopra riferito sconvolgimento avrà cagionato sia per divenire alla costruzione di tante opere pubbliche indispensabili affatto per potere ritirare qualche aiuto dalle nuove provincie. Dovrà insomma tutto fare tutto creare. Ed io dubito assai che la Serbia, colle sue proprie risorse e limitata al attuale sua pratica amministrazione possa bastare a tale compito.

In tutte le ipotesi che io vengo di riferire ho solo considerato lati più favorevoli ai Serbi, e malgrado ciò quanti ostacoli, direi quasi, quante impossibilità!

E se l'impresa fallisce quante stragi quanti massacri per i cristiani indigeni. Chi potrà allora dar pieno torto ai Mussulmani? I quali potranno rispondere uccidemmo per difenderci.

In Bosnia ed Erzegovina è solo possibile un'invasione fatta secretamente repentinamente con forze preponderanti onde non dar tempo ai mussulmani di avvedersene e raccogliersi. Inoltre un'occupazione così fatta potrà sostenersi sempre che sia l'opera d'un grande stato che disponga di forze e di denaro, che applichi largamente e con fatti manifesti il principio di tolleranza religiosa e che infine coi subiti miglioramenti provi ai mussulmani la bontà e l'imparzialità del nuovo governo. Questo stato per i mussulmani potrebbe essere l'Austria, la Russia, qualsiasi altro stato non importa, eccetto la Serbia. Contro questa i mussulmani Slavi hanno odio non solo di religione ma odio di parte di casta, hanno quell'

odio del padrone che si è visto cacciato di casa dal servo. Le faranno perciò guerra ad ultimo sangue.*)

Voglia

38

24 marzo 1867.

Affari privati
e contenziosi
N 3

Nel dispaccio N 11 Affari in gen. in data 20 IO-bre ult-o scorso l'E. V. mi continuava la facoltà d'un congedo ordinario, già statomi accordato nell'antecedente settembre, e che per causa del colera allora scoppiato in Serajevo, io aveva creduto mio dovendere (!) di non profittarne L'E. V. solo mi ordinava di avvertire in tempo il Ministero quando io mi proponessi di partire, sempre che le circostanze non consigliassero altrimenti.

Siccome ebbi già l'onore di riferire a V. E. in speciali rapporti le cose pubbliche qui in Bosnia sono affatto tranquille.

Io crederei quindi che non vi sarebbe per ora alcuno inconveniente nell'interesse del Ro Servizio per la mia partenza da questo consolato. Però io sottometto, siccome è dovere, questo mio desiderio all'apprezzamento di V. E. pregandola ad un tempo di farmi avvisato se io possa immantinente partire, o se io debba ancora rimanera fino a che non piaccia a V. E. di ordinarmi altrimenti.

Nel caso che nulla osti al mio congedo, io mi permetto di ricordare a V. E. pel riguardo della reggenza provvisoria che io aveva l'onore di esporle nel mio rapporto N 33 Aff. in gen. in data 12 luglio 1866, cioè che io lascierei a Vice-console il Dragomanno Sig. Tchemberly siccome disimpegnante effettivamente il servizio consolare, ma incaricherei nominalmente della reggenza il console di Francia, il quale accettò volentieri siffatto incarico. In quel suriferito mio rapporto io esponeva i motivi di questa determinazione e l'E. V. con dispaccio del 2 agosto p. p. No Lo Aff. in gen. ne accordava l'approvazione. Per il che io stimo, ove non mi sia altrimenti ordinato ora, di così provvedere per la provvisoria reggenza del consolato.

Ho l'onore di essere con alto rispetto ecc

C. D.

89

Serajevo 24 marzo 1867

Serie politica
N 2

Il litigio in Erzegovina coi Montenegrini pare che sara composto senza che fia d'uopo impiego di forza da parte della Porta. Siccome gia sara (!) a V. E. una mano di Montenegrini col loro armenti erasi ultimamente avanzata sul territorio ottomano e propriamente nella vallata di Nikscich. Quivi malgrado i ripetuti inviti delle autorità di Erzegovina a ritirarsi i Montenegrini preparavansi ad attardarsi. Il governatore di Bosnia ebbe a questo proposito un vive carteggio col principe, ma cercò in ogni modo di essere conciliante. Infine oggi è venuta la notizia che i Montenegrini consentirono a ritirarsi. Io credo che loro si sara di-

*) Izgleda nedovršeno, ostavio je prazan prostor

stribuito del denaro, imperochè stupisce alquanto che quelli siensi disposti a partire così meramente alle buone e senza qualche facilità (?). Fratanto dal comando militare in Serajevo fu spedito contro ordine per il movimento di truppa al confine Montenegrino.

In Bosnia la solita tranquillità politica. I pochi patrioti sono ora alquanto sconcertati per le voci qui sparse che la Serbia contatta (!) della concessione che la Porta sta per farle voglia desistere dai progetti di guerra.

Mi si riferisce che in alcune città e villaggi di Bosnia si vada prendendo dalle autorità locali un'attitudine particolarmente oppressiva contro i cristiani, e mi riferirono fatti che per la loro crudeltà farebbero credere ritornare i tempi di Giannizzari. Naturalmente essendo questi fatti stati mi riferiti dai cristiani devono essere per molto esagerati. Egli è perciò che io non ne farò esposizione ma cercherò di bene accertarne la verità riservandomi poi di riferirne a suo tempo a V. E.

90

Serajevo 24 marzo 1867.

Successioni stato civile
N 2

Succ-ne Vergani
N 1-o (!)

1) La correzione venne
dal Ministero colla data
del 3 luglio 1867

Con rapporto in data 28 N-bre ult-o scorso N 2 Successioni, io ebbi l'onore di riferire a V. E. l'apertura della successione di Ludovico Vergani decedute (!) in Serajevo a seguito d'una caduta nella fabbrica della caserna in questa città. Siccome io riputava essere la morte del Vergani stata causata per una certa quale imprudenza dell'amministrazione che vegliava ai lavori così io mi era creduto in dovere di domentare (!) una gratificazione di duemille trecento ottanta nove piastre da erogarsi alla famiglia del defunto.

Il governatore generale mi notificò con lettera del 9/17 marzo corrente che il governo centrale in Constantinopoli accosenti alla mia domanta (!) ed autorizzò il pagamento della somma integrata da me proposta.

Non mi resta ora che a ritirare della Cassa militare la suddetta somma, locchè però non sarà così presto eseguibile per la cronica mancanza di denaro, attalche anche per una piccola somma bisogna prevenire d'avanzo il cassiere onde dargli tempo di poterla reggranellare.

Ho creduto mio dovere d'informare V. E. di tutto ciò onde provare che il definitivo rendiconto della successione Vergani se sarà ancora ritardato per qualche tempo ciò non sarà da ascriversi a una negligenza.

91

Serajevo 14 aprile 1867

AL MINISTERO IN FIRENZE

Contabilità
N 26

Ho l'onore di porgere a questo Ministero
gli stati di contabilità del primo trimestre
1867 cioè:

- 1) Stato delle percezioni
- 2) Id dei passaporti

3) Stato delle spese rimborsabili cogli annessi a), b), c), e), colle relative quietanze: affinché queste non si smarriscano o si confondino ho creduto bene di unirle con un filo all'annesso a cui si riferiscono.

Ho l'onore

92

Serajevo, 25 aprile 1867

Succ-ni e Stato Civ.
N 2

Ho l'onore di porgere ecc lo scontrino d'intimazione a Bertuzzi in Mostar dell'atto in causa Bertuzzi.

Ho l'onore

93

Serajevo, 25 aprile 1867

Aff. priv. e Contenz-si
N 5

Ebbi l'onore di ricevere il dispaccio di V. E. N 128 Personale in data 2 aprile corrente.

Dicharandomi l'E. V. che non sarebbe pel momento troppo opportuna l'epoca da me prescelta per approfittare del congedo già precedentemente accordatomi io obbedisco volentieri a non allontanarmi dal mio posto.

Il Dragomanno Sig. Tchemberly accetta con riconoscenza l'aumento di stipendio mensile da V. E. accordato col dispaccio N 129 detto aprile e ne porge ringraziamento.

94

Serajevo, 2 maggio 1867

AL MINISTERO ECC

Contabilità
N 27
Conti speciali

Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo il dispaccio dell'E. V. in data 15 marzo ora scorso Divis-ne Contabilità Uff-o 2-o Conti speciali N 457 relativo all'assegno di L 800 per

questo Collegio italiano.

Io credo che la detta somma di L 800 sia troppo per questa scuola. Quando il parroco cattolico Fr Gregorio Martić mi parlò di (impetrare) ottenere un sussidio annuo per la medesima, io gli aveva fatto introdurre che non avrebbe dovuto aspettarsi da parte del governo del Re un sussidio al di là di L 200. Questa somma io reputava sufficiente per essere eguale a quelle che la Francia e l'Austria accordano annualmente alla scuola. Il parroco mi dichiarò che il sussidio di L 200 sarebbe stato sufficiente ed avrebbe egli benedetto il Donatore.

Vi ha poi ancora a considerare che questa scuola è affatto elementare, che elementarissimo è pure l'insegnamento della lingua italiana che ivi si fa, e che sgraziatamente la frequenza degli allievi non è quanto si desidererebbe. Egli è per queste ragioni che io sottometto a V. E. il mio parere di non bilanciare per la scuola cattolica di Serajevo per L'avvenire maggior sussidio di L 200.

Siccome però l'E. V. mi avverte che la somma di L 800 stata messa a disposizione del mio procuratore è per metà fornita dal Ministero della

pubblica istruzione, a favore del quale è necessario che sia rilasciata da qui una particolare quitanza, io mi sono indotto allora di pagare al parroco cattolico la somma di Lire quattrocento allo scopo principale di non frazionare la contabilità, e potere così rimettere al Ministero dell'istruzione pubblica una quitanza per la somma intera da questo passata al Ministero per gli affari esteri.

Avvertii frattanto il Parroco che le lire 200 il più regalate dell'ordinario sussidio devono essere riguardate come una liberalità straordinaria e fu convenuto che farebbe stata impiegata metà per gratificare il maestro per le sue cure indefesse nell'insegnamento, e metà per provvedere la scuola di alcuni mobili necessari.

Unitamente a questo rapporto compiego la quitanza del Provveditore della scuola F. Gregorio Martić per la somma di L. 400. Rimangono pertanto ancora L. 400 a mani del mio procuratore, dal quale l'E. V. potrà ordinare il ritiro sempre che Ella non creda opportuno di destinarle sia al primitivo scopo sia a qualsiasi altro.

Ho l'onore ecc

95

Serajevo 10 maggio

Serie politica

N 4

Lettere giunte di fresco da Brood d'Austria riferiscono che l'Austria raduna sulle frontiere della Sava forze militari. Oltre ai confinari, quattro regimenti regolari saranno ivi concentrati. A Brood vi sarà lo stato maggiore e si attende fra poco il generale che finora comandava a Praga. A Carlstaad si sta formando un campo d'osservazione. Gli ufficiali austriaci vanno dicendo che sono destinati ad entrare in Bosnia. Il corrispondente che appartiene al partito serbo soggiunge: l'Austria si prepara per fare sua la Bosnia, ma non vi riuscirà perché fra poco vedremo un'armata d'eroi passare la Drina e prevenirla: non l'Austria ma la Serbia deve essere il Piemonte dell'impero Serbo. Fin qui il corrispondente di Brod.

In Erzegovina il Pope Žarko passò nello scorso mese al confine Montenegrino con alcuni altri. Questo Pope Žarko fu uno dei capi insorti Erzegovesi nelle sommosse del 1861—1862. Alla pacificazione fu dalla Porta regalato e costituito Voivoda (direi quasi capitano) del distretto di Piva con 500 piastre al mese di stipendio (L. 120). Egli abitava nel convento ortodosso di Piva, situato sul fiume di questo nome, affluente della Drina nella tribù (pleme) dei Drobniaci a poca (!) distanza del Montenegro. Nel suo grado di capitano (voivoda) egli aveva snesso le funzioni di prete (Pope), aveva una certa qual giurisdizione tra i suoi cristiani ed era il capo d'un corpo di cristiani, una specie di truppa confinaria, scopo della quale era appunto la difesa del territorio imperiale dalle scorrerie Montenegrine. Dal 1863 in poi nulla avvenne a turbare la quiete: il recente fatto della partenza del Žarko mise sopra pensieri il governatore Osman e spedì immantinente a Piva un impiegato per attingere informazioni. Secondo le asserzioni di questi egli sarebbe avvenuto che il Žarko voleva incorporare nella guardia di confine alcuni cristiani, ed il Mudir opponevasi. Sosteneva il Žarko che egli aveva piena autorità di ammettere nella guardia chi buon gli paresse: lo negava il Mudir.

ed il sostavano (?) i cristiani di Piva non troppo contenti del fare del loro voivoda. Da ciò la determinazione del Žarko di abbandonare il territorio turco. Pare che questi si aspettasse di essere seguito da una gran parte de' suoi, non lo fu se non da alcuni pochi. Attalche questo fatto non avrà probabilmente altre conseguenze. Si era pure sparsa voce che Luca Vukalović da Cataro si era recato in Montenegro presso al confine di Erzegovina dove sono i Baniani, altra tribù d'insorti nel 1862 e pronta pure ad insorgere per il menomo motivo. Si vorrebbe in ciò vedere un concerto preso tra il Montenegro e la Serbia per fare di nuovo levare su quelle tumultuose e miserande popolazioni onde avere così motivo a guerra. Potrà essere, ma l'accordo e l'unità d'azione tra quei due principi che tra i cristiani confinari di Erzegovina saranno a mio parere cose difficilissime a comporsi.

Nelle feste Pasquali testè passate si buccinò fortemente in Serajevo che i mussulmani cogliendo l'occasione della riunione dei cristiani nelle chiese ne avrebbero fatta uccisione. Il console russo invitò il governatore Osman a prendere le necessarie difese. Le feste passarono tranquillamente. Frattanto gran dire avvenne sulle sparse voci. I cristiani sostenevano che veramente minacce erano state pronunciate dai mussulmani e che gli aderenti del governatore aiutavano a spargere il timore. Dall'autorità si diceva che erano maneggi russi. Io crederei che vi ha del vero in ambe le versioni.

Ma uno tra i fatti positivi si è la grande concitazione dei mussulmani per la cessione delle fortezze ai Serbi. In generale i mussulmani bosnesi riguardavano come pegno di sicurezza l'essere quelle tenute dai turchi: ora stanno malcontenti del Sultano che cedette. Un mussulmano mio vicino ed uno tra i ricchi mi diceva dappoiché il Sultano non vuole o non più (!) più difendere la Bosnia, meglio è che la venda all'Austria: ma permettere che la Serbia ivi entri sarebbe pei mussulmani l'ultima delle calamità; essi difenderebbero la loro terra accanitamente fino all'ultimo sterminio.

I cristiani di Bosnia sono tranquillissimi e l'idea che essi possano insorgere è allo stato attuale cosa improbabile direi quasi impossibile, locchè non è già per causa di miglioramento dell'amministrazione. Questa è sempre pessima, ma, siccome ebbi già l'onore di riferire ne' miei passati rapporti, perchè a cotesti cristiani mancano e mezzi ed animo per rivoltarsi.

Lo stesso dee dirsi in generale dei cristiani d'Erzegovina all'infuori di quei gruppi che ricordano e mantengono il carattere degli antichi plemi (!) slavi e che abitano sui confini dell'Erzegovina col Montenegro. Tali sono i Sciaranzi i Kolascini i Drobniaci i Baniani. Ma nel mentre che nei primi due plemi avvi non pochi dei mussulmani, negli ultimi non trovansi che cristiani ortodossi. Dei cattolici nessuno: ne vi potrebbero essere in pace imperocchè l'ortodosso odia e prezza il cattolico direi quasi come per il mussulmano. I Drobniaci e i Baniani sono quelli che insorgettero nel 1862: essi sono l'avanguardia del Montenegro. Nel Lunedì di Pasqua ora scorsa i capi loro e che figurarono nella precedente insurrezione si radunarono nel convento di Kossierovo per consigliarsi sull'opportunità d'un tumulto. Il corrispondente che di ciò mi informa, persona di tutta fede mi dice: si gridò molto, si bevette assai più, e si convenne di aspettare che le cose politiche d'Europa maggiormente s'intri-

cassero per approfittare degl' imbarazzi delle potenze ed avere quindi le mani libere colla Turchia.

96

Serajevo 24 maggio 1867

Succ-ni e stato

N 2

Vergani

Ho l'onore di porgere a cotesto Ministero il fascicolo di liquidazione coi relativi annessi in originale circa la successione di Ludovico Vergani. Gli annessi sono distinti in volumi, e nel volume 2-o al num. 6-o trovasi una lettera cambiale pagabile a vista al nome di V. E. per la somma di Lire it. 536,97 attivo liquido della detta successione.

Rimane ancora a risolvere alcune piccole partite, siccome si scorgera dalla liquidazione, ma andandosi per le lunghe io ho creduto bene di non ritardare a spedire quanto fosse di attivo per essere consegnato alla famiglia del Vergani.

Gli annessi descritti nella liquidazione sebbene sieno ciassificati in due volumi sono però tra loro uniti con filo e cio ho fatto per ovviare al pericolo di smarrimento.

Ho l'onore ecc.

97

Serajevo 7 giugno 1867

N 8

Commerciale

S'invia il rapporto sul tabacco in risposta. alla circolare analoga.

98

14 giugno 1867

Serie politica

N 5

Allorché in questa primavera vertiva l'affare della cessione della fortezze di Serbia i giornali serbi tanto quel di Belgrado che quelli della Voivodina Austriaca proclamavano altamente essere giunta per la Serbia la pienezza dei tempi a scuotere ogni dipendenza dai turchi, doversi ottenere ad ogni costo lo sgombrò delle rocche; ne solo ma ad ogni numero magnificando e gli apparati guerreschi e l'ardore del popolo e i forti propositi del principe, indicavano imminente l'invasione di questi in Bosnia a liberare i fratelli. Quando poi la Porta consentì l'abbandono delle fortezze a condizione, tra le altre, che il principe si recasse a far omaggio al sultano, i partigiani di quegli si avvidero che se da una parte avevano ottenuto lo scopo, dall'altra colla condizione dell'omaggio il prestigio del principe ne avrebbe gravemente scapitato. Si fu allora che il Napredak, giornale della cancelleria principesca che si stampa in Novi Sad (Austria) precisamente due o tre giorni prima della partenza del principe per Costantinopoli publicava una corrispondenza di Belgrado nella quale con tuono e piglio quasi ufficiale si diceva »che la Porta per timore di guerra cedeva alla Serbia le fortezze da essa ivi ancora presidiate, e che il principe contando sulla buona disposizione di quella si recava di sua volontà a Costantinopoli per trattare in persona e chiedere che si affidassero alla sua amministrazione le provincie di Bosnia ed

Erzegovina». Questa dichiarazione produsse il suo effetto. Tra cotesti cristiani di Bosnia infatti la notizia che lo sgombro delle fortezze sarebbe avvenuto solamente dopo il ritorno del Principe da Contantinopoli veniva addirittura interpretata come atto di soggezione e svanivano quindi le illusioni della potenza e valore esso. Ma la dichiarazione di Napredak rimediò ben presto alla principiate sconsiderazione, e crebbe anzi favore e speranza tra i pochi Bosnesi intelligenti. La notizia del Napredak non mirò certo a produrre effetto solamente in Bosnia, locché non essendo più di mia competenza debbo astenermi dal fare ulteriori apprezzamenti.

Frattanto siffatta notizia era raccolta dai giornali slavi; la fortezza di Belgrado era evacuata solamente dopo il ritorno del Principe, e nulla appariva sulla pretesa domanda fatta dal principe alla Porta. Allora se ben ricordo il Dalmata di Zara, giornale antislavo, aveva cominciato a chiedere ironicamente notizia sul risultato della domanda fatta dal principe di Serbia. Immantamente aveva risposto il Napredak che le domande furono fatte ed ammesse in massima, ma che per riguardo ad una grande potenza (intendeva dire l'Austria) si era trovato conveniente di mantenere per qualche tempo il segreto. Dai giornali serbi si ripeté di nuovo la notizia del Napredak, ma siccome ivi si alludeva a convenienze di segretezza non se ne fece gran rumore. E noto che i Serbi ritengono che l'Austria aggogni il possesso della Bosnia ed Erzegovina, tanto più poi in ciò ora li conferma quella discussione avvenuta nella Dieta di Pest dove si contestava alla Porta il diritto di cedere la fortezza di Belgrado ai Serbi, per essere questa fortezza stata fabbricata dai re Ungheresi e per essere assai lungamente appartenuta alla corona di S. Stefano.

Gli Ungheresi come i Croati pretendono alle due provincie turche per i cosiddetti loro diritti storici. Comunque sia i giornali serbi parlarono della trattativa tra il principe e la Porta in modo breve e lasciarono cadere la notizia. Ultimamente la Zastava di Pest, giornale serbo, smentisce affatto la convenzione.

Eccole Eccellenza, secondo mie informazioni e secondo la lettura dei giornali slavi l'istoria di questa strana notizia che altrove si credette per poco che fosse vera. Può essere che dopo essere stata sparsa, vi sia stato chi se ne abbia servito per mettere discordia e rivalità tra il principe di Serbia e di Montenegro, ma come ho detto l'origine non avvenne per questo motivo, nè i giornali slavi la riguardarono come tale, nè vi fecero allusione. L'E. V. poi mi perdonerà se sul primo vociferarsi di quella notizia io non gliene feci rapporto. Nei giornali slavi in genere si stampano tutto di tanti e svariati progetti di questi popoli che, mi si passi l'espressione, sarebbe leggerezza il farvi attenzione. A mò d'esempio nella Zastava di Pest che ho poco sopra citata, la stessa corrispondenza da Belgrado che smentisce l'esistenza d'una convenzione tra il principe di Serbi e la Porta circa l'amministrazione della Bosnia e dell'Erzegovina, afferma invece esistere un patto d'alleanza tra il principe di Serbia e Montenegro per far guerra alla Turchia: che l'accordo era di rompere le ostilità sui primi di questo giugno, ma che forse per qualche circostanza impreveduta si ritarderanno alquanto. Dopo ciò la corrispondenza continua a raccontare: che a Kragujevac si stabilisce una machina per la pronta fabbricazione di fucili a nuovo sistema, che in Montenegro furono spediti 17'm fucili, che nei due principati le munizioni di guerra ivi radunate sono già tali da bastare ai bisogni d'una campagna, e che infine la Serbia

quantunque allo stato florido delle sue finanze non abbia bisogno, pure per essere ben provveduta ad ogni circostanza voleva fare un prestito di 300/m talleri (in altri giornali è detto ducati). Per riuscire a questo prestito la Serbia chiese alla Russia la sua fidejussione al che la Russia rispose essere pronta a garantire non per 300/m solamente ma per un milione di ducati (12 milioni di lire).

Quasi contemporaneamente si scriveva pure da Belgrado al *Nazionale* di Zara giornale ultraslavista che un agente francese della Casa Chassepot offrì al governo serbo una provvista di nuovi fucili e la riduzione degli antichi al nuovo sistema, ma che il principe rispose: proverò prima gli antichi fucili e poi si vedrà. Vollendo con ciò alludere, osserva la corrispondenza, all'imminente guerra che esso principe dichiarerà alla Turchia. Nella *Zukunft* e nell'*Independance Belge* le corrispondenze da Belgrado tengono diverso sistema ed a vece di dipingere l'entusiasmo del principe per la guerra i grandi apparati militari si limitano a descrivere il deplorabile stato della Bosnia e dell'Erzegovina il malcontento l'agitazione dei cristiani, e dicono essersi ivi alla vigilia d'una sanguinosa insurrezione.

Una distinta persona molto bene istruita sulle faccende serbe mi assicurava che tutte le corrispondenze di Belgrado sono di fabbricazione ufficiale. Nei giornali slavi si pubblicano quelle dove si magnifica l'iniziativa di Serbia, e ciò allo scopo di allettare le popolazioni e di accostarci ad esso (?), in generare speranze, e far nascere agitazione. Negli esteri all'incontro si parla innanzi tutto dello spirito insurrezionale delle popolazioni slave sotto la Turchia, e poi della conseguente simpatie dei Serbi. Con questi artifizi s'insinua i timori d'una guerra in Oriente, e si spera come avviene infatti che l'Europa per allontanarla accondiscende ad insistere e premere affinché la Porta si decida a concessioni. (Si fa gran caso, mi diceva un agente russo, dell'alleanza tra i principi di Serbia e del Montenegro e vi si crede alla possibilità ed all'efficacia: forse questa alleanza sarà possibile tra i due principi personal mente, ma saranno i soli i Serbi e i Montenegrini non li seguiranno mai.*) Ma tali argomenti non appartenendo a me di trattare, non aggiungerò più altro. Terminerò con un osservazione che riguarda il mio distretto consolare. Leggendo io nello scorso inverno riportate nei giornali slavi tutto di corrispondenze da Belgrado che annunziavano da un giorno all'altro lo scoppio d'una insurrezione in Bosnia ed Erzegovina, io scrissi a Belgrado lungamente e minutamente conchiudendo che allo stato delle cose non era ivi punto possibile il menomo motivo di una certa tal quale serietà. Mi fu risposto che io all'infuori del circolo di Serajevo non era punto informato delle condizioni delle Bosnia, e mi si dava per positivo che fra due o tre mesi l'insurrezione sarebbe scoppiata. Di contro a tanta assicurazione io non ebbi che a tacermi, ma passarono i tre mesi e siamo ormai alla metà del quarto, eppure la tranquillità in Bosnia non potrebbe essere più profonda. Alcuni giorni fa parlando con il capo dei patrioti di Bosnia (che non sono molti) gli raccontai ciò che mi fu scritto da Belgrado. Al che egli rispose non capire quella assicurazione, imperocché tutta volta che egli fu eccitato ad organizzare squadriglie per essere pronte ad insorgere, egli sempre aveva risposto non essere ciò possibile se non dopo che

*) Ovo u zagradi je prekriženo

i Serbi fossero entrati con buona forza in Bosnia. Essendo così le cose io non so comprendere perché in Belgrado si assicuri tanto che la Bosnia è sul punto d'insorgere: o si è ingannati o si vuole ingannare.

1) Ricevetti il 20 (28?) scorso maggio il dispaccio di V. E. N 3 Serie politica in data 22 detto maggio unitamente alla nofra (nota?) in cifra al medesimo annessa.

Ho l'onore

99

14 giugno 1867.

Serie politica

N 6

Verso la fine dell'ora scorso maggio sui confini dell'Erzegovina tra il Trebignese e il Raguseo avvenne un conflitto armato. L'autorità Dalmata aveva stabilito colà una contumacia di sette giorni per causa del colera che serpeggiava nella campagna di Trebigne. Frattanto essendosi poi verificato pure qualche caso nel circolo di Ragusa l'autorità ottomana aveva alla sua volta fissato un'eguale contumacia per le provenienze dal Raguseo. I Dalmati confinanti che sogliono condurre i loro greggi a pascolare sul territorio turco non volendo osservare le disposizioni dell'autorità ottomana vennero alle mani colle guardie. Alcuni Erzegovesi si unirono a queste per respingere i Dalmati, e finito il tafferuglio non si ebbe altro seguito. Intanto l'autorità turca prendendo occasione da questo conflitto invitò l'autorità austriaca ad addivenire ad una definitiva decisione sul fatto di quei Dalmati che vengano in Erzegovina ad usare dei pascoli che loro non appartengono. Già al tempo del commissario straordinario Dgevdet Effendi si era voluto sciogliere siffatta questione molto antica; i Turchi avevano nominato un loro impiegato affinché con un altro austriaco addivenisse ad uno scioglimento; ma la Luogotenenza Dalmata cercò sempre di procrastinare e nulla mai venne conchiuso.

Un altro fatto che forse sarà riportato dai giornali slavi come avente maggior importanza che non merita si è l'emigrazione di sette od otto mussulmani a Cettigne presso quel principe. Nel circolo Erzegovese di Nikscich che sta a confine col Montenegro il governo aveva colà organizzato tra i mussulmani or faranno circa tre anni una specie di milizia confinaria. Tra le altre disposizioni eravi quella che i graduati fossero eletti tra loro dai militi. Ultimamente essendosi fatte parecchie elezioni, furono negletti alcuni nobili e nominati invece i loro dipendenti. Delche offesi, alcuni di essi presero il partito di abbandonare l'Erzegovina e recarsi in Montenegro presso il loro nemico. Tra codesti emigranti vi ha il capo di una famiglia che per lo addietro era ricca ed influente, ed era ridotta a mediocre stato a seguito delle passate guerre col Montenegro. Pure egli è pobratim col principe Nicola. L'E. V. conoscerà gli obblighi e il carattere dello slavo pobratimstvo, per questo vincolo spirituale ci sarà probabile che quel principe rifiuterà di consegnare ai Turchi gli emigrati. A chi non sia pratico di cotesti paesi farà meraviglia che un mussulmano si unisca ad un cristiano con sì sacra alleanza, tanto più poi che ciò avvenga tra un mussulmano ed un Montenegrino tra quali esiste tanto odio tanta passione di guerra: eppure ciò accade assai frequentemente.

E una singolar questione quella tra i Montenegri e gli Erzegovesi confinari sieno costoro cristiani o mussulmani.

Il Pop Žarko di cui ebbi già l'onore di riferire a V. E. nel mio rapporto N 4 Serie politica, è rientrato in Erzegovina, ora sta tra i Baniani, locchè vale come se fosse in Montenegro. Imperocchè i Baniani non sono soggetti alla Porta che di nome; s'amministrano da sè, o a meglio dire non vi ha tra essi amministrazione di sorta; tratto tratto fanno regali al principe del Montenegro, e quando il Pascia di Bosnia ha bisogno di qualche loro atto di sommissione per provare a Costantinopoli l'esercizio della conquistata autorità sopra essi li deve pagare. Tra i Baniani adunque il Pop Zarko aspetta il destro per far nascere torbidi e venire alle mani coi Turchi. Un agente russo che dimora in Erzegovina mi diceva testè che il motivo della partenza del Zarko da Piva non è punto quello spiegato dall'autorità turca. Ma sibbene perchè essa volendo disfarsi di tutti coloro che sono influenti sulle popolazioni cercava pretesti di accusare lo Žarko onde farlo prigioniero e trasportarlo in esiglio. Del che lo Žarko o accortosene o avvertito pensò allora di mettersi in salvo. La medesima persona da me interrogata in proposito, mi assicurava che la tranquillità in Erzegovina non poteva essere maggiore eccettuando sempre quelle tribu confinarie e le quali politicamente non si dovrebbero quasi riguardare come parti dell'Erzegovina. Ed aggiungeva »I cristiani di colà non sono gran fatto migliori in ardimento e in intraprese di quelli di Bosnia, e chi crede ad un'iniziativa da parte loro s'inganna assai«. L'Austria, mi diceva egli ancora, è sul punto d'avere in Erzegovina ed in ispecie nel Trebignese maggior credito ed influenza che non la Russia: e ciò è dovuto agli intrighi del suo agente consolare in Trebigne il quale per essere ortodosso è facilmente creduto da quei cristiani coreligionari. Egli è un fatto che l'Austria potrebbe avere in Bosnia ed Erzegovina tutta influenza e far dimenticare la Russia qualora essa inviasse ivi per suoi agenti degli ortodossi. Fra i cristiani di Serajevo si ricorda con grande venerazione un console austriaco che fu in Bosnia circa dieci anni sono. I cristiani lo chiamavano »il nostro console« e ciò per non altro che per essere loro coreligionario. Tra i popoli di religione ortodossa la medesimezza di culto è un mezzo potentissimo di unione politica, è il segno di lor fratellanza. Essi hanno ancora quella fede cieca di genti primitive che fanno consistere ogni loro interesse e scopo nella sola religione: il governo Russo sa pertanto usare a gran proprio profitto questa tendenza fra gli Slavi, dirò meglio, fra gli ortodossi tutti di Turchia.

Ho l'onore

100

14 giugno 1867

Serie politica

N 7

Dopo che il governo di Turchia pensò in questi ultimi tempi a decretare la costruzione di strade affinchè non ne venisse danno all'errario, e non volendo d'altra parte imporre sulla proprietà e sul commercio alcuna minima imposta per siffatto scopo stabili che ogni abitante dovesse dare cinque giornate all'anno di lavoro. E sotto altra forma l'inaugurazione dell'antica corvée. Se teoricamente sarebbe soggetto a critica, praticamente però è questo sistema il solo attuabile per avere pronta-

mente bene o male qualche strada. Ma le gravi perturbazioni, e dirò pure le enormi ingiustizie che nascono da siffatto sistema sono causate dal modo con cui è fatto eseguire. Sono circa quattro anni che in Bosnia si lavorano strade, e a proprio dire strade non esistono ancora. In quest'anno vennero da Costantinopoli ordini più severi che non l'ordinario onde far procedere al lavoro. Il governatore allora fece calcolare in grosso il numero delle giornate necessario e si distribuì il numero di esse per Mudirato. Innanzi tutto è a por mente che in queste distribuzioni gli abitanti delle campagne sono sempre più aggravati che non quelli delle città; tra gli uni e gli altri poi sono sempre più onerati i cristiani che i mussulmani. Ma nel distribuire il numero delle corvées non si tien conto dei giorni di viaggio che i lavoranti debbono perdere per recarsi sul luogo della costruzione: è qui diggiù una grande ingiustizia. In secondo luogo i lavoranti debbono non solo lavorare gratis e per lo più coi loro istrumento, ma debbon pure provvedersi a proprie spese alloggio e vitto. Avviene soventissimo che i lavori si fanno in siti diserti e asciutti; non vi sono abitazioni non legname o frasche per ripararsi alla meglio contro le intemperie e il freddo della notte; non si trova acqua in prossimità. Al governo niuna cura; ai lavoranti il trarsi d'imbarazzo; e ai gendarmi che sorvegliano il debito di far lavorare senza interruzione.

Jeri un prete ortodosso maestro di scuola in Serajevo mi fece pregare di ascoltare due contadini del distretto di Foccia comandati di andare a lavorare per sette giorni sulla strada da Cognizza a Mostar. Foccia è distante da Cognizza quattro giornate di cammino, mi dissero quei contadini: ci hanno ordinato di portarci a Cognizza per lavorarvi sette giorni alla strada. Ma non ci contarono gli otto di anda e ritorno, ed ecco per noi divenuti quindici giorni di lavoro. Noi siamo poveri, sprovvisti di ogni cosa, e lavorando quella poca terra che l'Aga (il proprietario della terra) ci ha consentita, pagate le decime, pagato l'askari e pagate il vergui, pagate le altre imposte ai pope e requisizione, data la meta all'Aga, riservata la semente, quasi nulla ci resta. Da tre mesi le nostre famiglie non assaggiarono pane neppure fatto di miglio; nostro cibo è un impasto di erbe con latte; non abbiamo altre vesti che quelle che s'indossano, non possediamo ne coperte ne arnesi ne il menomo denaro. Cio malgrado talora lavorando al bosco talora chiedendo ai nostri vicini si arriva a campare... (fino al raccolto)*)

far assentare per quindici giorni dal nostro villaggio. Ma chi farà vivere le nostre famiglie chi darà da mangiare a noi là sul lavoro? Dalle due parti si morrà di fame. — Cio che mi dissero quei contadini ebbi già a sentirlo più volte: e conosco per aver io sovente visitato dei villaggi, che nel loro detto non vi ha menoma esagerazione. Mi recai dal governatore generale; non essendo ancora arrivato di campagna esposi il fatto al vicegovernatore, e conchiusi con dire che se si doveva rispettare il dovere della corvée l'umanità però esigea che almeno a quei lavoranti che non avessero di che mangiare fosse distribuito una razione giornaliera di pane. Mi rispose il vicegovernatore che ciò era difficile ad eseguirsi perche tutti si sarebbero fatti poveri per aver il pane, la qual cosa avrebbe arrecato una grossa spesa al governo: essere di sicuro disgustevole che la più parte dei contadini fosse tanto povera: »pensare egli però che nessun

sarebbe morto di fame perche al bisogno si trova sempre qualche cosa». Insistendo io sulle ragioni di umanità e di provvidenza mi promise di riferirne al governatore generale e di adottare il provvedimento da me suggerito.

Malgrado la promessa fatta io dubito assai che sia distribuita una
Quei contadini che hanno poi cavalli devono pure condurli; ad essi naturalmente spetta di dover comperare il foraggio necessario. Ma è il danaro che manca.

(Per la costruzione della strada da Cognizza a Mostar sono richieste per questo anno 300 (m giornate).*)

Guai allora quando vi ha movimenti di truppe. Come ben saprà l'E. V. nell'esercito turco non è organizzato il servizio del treno. Al bisogno si requisisce dove si trova uomini e cavalli. Il militare stracarica gli animali, li batte li sfinisce per la fatica; si è calcolato che il dieci per cento dei cavalli requisiti perisce o è reso poi inservibile.

Il lavoro alle strade, i trasporti militari e quel sistema di arbitrarie requisizioni a beneplacito di un comandante sono una vera calamità per questi contadini che sono già tanto poveri, e queste calamità da prima non riconosciute (?) in Bosnia sono ordinate dal governo che aveva già pochi anni sono proclamato di aver fatto cessare ivi le angherie dei Beg.

Egli è d'uopo convenire che da qualche tempo l'amministrazione ottomana agisce in modo da impoverire miserandamente (?) questa importante provincia dell'impero (e da inimicarsi sempre più coteste agricole popolazioni).*) D'altra parte fa meraviglia che coteste popolazioni malgrado si enorme sgoverno non irrumpene in tumulti; appena è se mandano tratto tratto qualche lamento.

Ho l'onore ecc.

101

Serajevo 18 giugno 1867

Successioni e stato

N 4

Vergani

Ho l'onore di porgere il duplicato del rapporto in data 28 9-bre 1866 N 2 Successioni, relativa alla successione Vergani con l'annessavi autentica copia dell'atto di morte, statomi quel duplicato richiesto con dispaccio di cotesto Ministero per gli affari esteri in data 1 giugno corrente Direz-ne Affari Privati e Contenziosi Uff-io primo.

Oltra alla copia dell'atto di morte andava pure unito al detto rapporto il passaporto del defunto Vergani, quale passaporto ora non si puo piu presentare.

Ho speranza che sara integralmente pervenuto a V. E. il mio rapporto del 24 maggio N V relativo alla successione del Vergani al quale era unita la liquidazione con i documenti originali in appoggio ed una lettera cambiale per L 536,97 attivo della succ-ne per la parte liquida.

Per la parte non ancora liquida in riguardo al credito della medesima verso l'architetto Antonio Linardovich di piastre 221 (incirca L 40) vi è assai incertezza per la sua esigibilità. Ad ogni buon fine ho ottenuto condannato il debitore presso il consolato austriaco, ed aspetto l'occasione di procedere a qualche sequestro di credito: imperocchè per quei

*) u zagradi prekriženo

pochi mobili di caso si fa avanti la moglie e ne sostiene a se la proprietà.

Mi è grato però di riferire a V. E. che dopo avere io fatte molte istanze si sono trovati in Cattaro gli oggetti che il fu Vergani aveva lasciato in Cattaro ad una donna, e dalla medesima poi messi in pegno. Consistono questi oggetti in due orioli d'argento ed in un sigillo di corniolo.

Affine di risparmiare tempo e spese col mezzo del consolato austriaco in Serajevo io ho fatto pregare la Pretura urbana di Cattaro d'incaricarsi di far vendere gli oggetti; di pagare col prezzo ricavato ciò che sarà dovuto al detentore, e di spedire il rimanente in Serajevo. Nel caso poi che al detentore non fosse dovuta alcuna cosa, allora la Pretura dovrà incaricarsi di ritirare gli oggetti e spedirli poi in Serajevo.

Ho ecc.

102

Serajevo il 18 giugno 1867

N 6
Affari privati e Contenziosi

Con dispaccio di questo Ministero per gli affari esteri in data 27 aprile 1866 N° 9 Affari in genere mi si trasmetteva una domanda del Sig. Faustino Martini negoziante di paramente religiose in Milano Piazza del Carmine N° 1 contro il defunto Sebastiano Frankovich vescovo di Bosnia per il pagamento di lire austriache 428 residuo prezzo di arredi sacri venduti.

Prima ancora che il dispaccio ministeriale mi giungesse, il Sig. Martini mi aveva già scritto particolarmente pel suo affare, ad avendogli io risposto che il padre Provinciale, a cui mi era diretto, avevami scritto nulla potersi fare senza il nuovo vescovo il quale solo poteva liquidare la successione del Frankovich.

Aspettai dunque il nuovo vescovo, il quale non venne in Bosnia che sul principio del corrente anno. Al medesimo scrissi il 7 gennajo (registro Miscellanea No 73) pregandolo di liquidare la domanda del Sig. Martini. Col mezzo del parroco cattolico di Serajevo il Vescovo mi fece dire che dovendo in prima procedere alla visita delle principali parrocchie del suo Vicariato Apostolico non poteva darmi una categoria (!) risposta sulla domanda Martini, ma che rientrato avrebbe subitamente posto sua cura a risolvere questo affare.

Lasciai scorrere alcuni mesi, e poi feci nuova rimostranza per mezzo del parroco. Egli è bene a sapersi che la sede vescovile non è già in Serajevo ma in Brestoviko villaggio tra monti distante nove ore da questa città.

Il vescovo mi fece rispondere che la successione del Frankovich era oltre ogni dire imbarazzata: che l'attivo sarebbe (!) intieramente assorbito dai primi creditori privilegiati: ciò nulla meno fatto egli avrebbe ogni suo sforzo affinché tutti i creditori del defunto Frankovich rimanono (?) soddisfatti: chiedere che si avesse un po di pazienza, dovere esso vescovo recarsi in questa state a Roma, e che al suo ritorno avrebbe posto mano alla liquidazione della successione. Dopo alcuni giorni infatti il vescovo partiva di Bosnia.

Il tale stato di cose il Signor Martini deve avere sofferenze. Da buone informazioni io so che la successione del Frankovich è gravata

di molti debiti, ed è minimo l'attivo. Il paroco di Serajevo mi assicurava ultimamente che l'intenzione del nuovo vescovo Monsignore Vuich (!) è di pagare i debiti del defunto suo antecessore anche a conto (?) di pagare del proprio, ma che perciò gli è necessario del tempo.

Frattanto al ritorno del vescovo Vuich farò al medesimo novella istanza in proposito.

Ho l'onore ecc.

103

Serajevo il 18 giugno 1867

N 7
Affari privati e contenziosi

Dopo conchiusa la pace coll'Austria avvenne che un certo Del Frabo di Udine avendo a proseguire in Banjaluka una lite già incominciata sotto il patrocinio della, agenzia consolare austriaca questo consolato del Re per non avervi colà alcuna persona a cui raccomandare il novello concittadino prego quella imperiale agenzia austriaca, previa autorizzazione ottenuta dal consolato generale in Serajevo di continuare la sua opera negli affari di del Fabro a titolo protettorio (!). L'agente austriaco Signor Dragancich, non solamente accettò volentose (!) l'incarico, ma con un impegno tutto particolare si adoperò nei tribunali mussulmani per vantaggio del cittadino Udinese.

Sulla fine dello scorso maggio il Signor Nobile Dragancich mi annunciò l'arrivo in Banjaluka di quindici italiani quasi tutti della provincia di Udine, e di professione quali muratori quali fornaciari quali braccianti, tutti poi muniti dei rispettivi passaporti. A richiesta loro il Signor Dragancich aveva già prestato l'assistenza sua per alcuni contratti con quei del paese, e mi chiedeva se doveva continuare a prestarla, offrendosi di buon grado a proteggere gli interessi italiani nel distretto della sua agenzia qualora a ciò io l'autorizzassi.

Banjaluka è il capoluogo della Kraina, o siccome dicono i geografi, della Croazia turca. Essa è distante altre quattro (!) giornate da Serajevo. Della mia residenza adunque io non potrei affatto esercitare la mia azione in Banjaluka senza avere colà un agente. Egli è per questo motivo che accettai volentieri la profferta del Signor Dragancich. A tale effetto dopo essermi inteso col signor console generale d'Austria in Serajevo scrissi al Signor Dragancich (I giugno corrente Reg-o Miscellanea N 87) che ne le pregava di assumere provvisoriamente la protezione degli Italiani nel suo distretto, nel mentre che sarebbe stato poi mia cura di ottenergli col mezzo della legazione de Re in Constantinopoli una più regolare autorizzazione presso l'imperiale Internunziatura.

Coll'istessa data del I giugno corrente infatti io riferiva alla Legazione del Re in Constantinopoli ogni cosa in proposito, e chiedeva che si adoperasse presso l'Internunziatura onde fare accordare all'agente austriaco in Banjaluka l'autorizzazione di cui ho parlato.

Del che attendo la risposta.

L'agente consolare austriaco è l'unico agente di potenza estera che risiede in Banjaluka; quindi per far proteggere gli Italiani in quel distretto non vi sarebbe altro partito che o di ricorrere al detto agente o di averne un proprio ufficialmente costituito.

Per ora non credo necessario l'erezione di una agenzia italiana in quella città: e l'agente austriaco disimpegnerà, ne son certo, con molto interesse l'incarico affidatogli. Dirò qui per incidenza che io ho osservato essermi dagli agenti austriaci sempre stata usata molta deferenza, laquale poi dopo la pace felicemente conchiusa coll'impero si è dippiu accresciuta.

Del resto avvenendo qualche questione di certa importanza, non essendo Banjaluka che un Caimacanato, sarebbe quella trattata in Serajevo e perciò direttamente sotto l'azione del consolato del Re.

Ho ecc

104

Serajevo il 22 giugno 1867

N-o 9
Commerciale

Ebbi l'onore di ricevere il 9 giugno corrente la Circolare in data 15 marzo p. p. senza numero relativa alla fondazione di un Istito internazionaie in Torino.

Ggi (!) Italiani che trovansi nel mio distretto consolare sono in parte operai ed artieri; qualcuno che esercita la medicina è però ristretto di fortuna, così che non è possibile contare da qui alcun contingente.

Degli indigeni non è pure a farsi parola.

asta publica ed a miglior offerente e probabilmente avra luoco (!) o figlii(!) sappiano all'ingrosso un po di aritmetica e un po di scrittura per gli affari commerciali; e riputerebbero denaro gettato o perduto quella spesa per dare una maggiore istruzione. Non credo do esagerare a dire che non poche famiglie naturalmente tra le conosciute ricche, non spendono in tutto l'anno la somma che sarebbe necessaria a mantenere un giovane nell'istituto nazionale.

Son veramente dolente che per forza di cose io contribuire non possa a nulla per l'incremento di questo nobile e patriotico Istituto.

Ho ecc

105

Serajevo il 22 giugno 1867

N-o 10
Commerciale

Il governo di Turchia ha permesso a co-
testa amministrazione provinciale di Bosnia
la vendita di molte piante allo scopo di poter

sovvenire ad alcune pubbliche costruzioni in paese. La vendita si fara all'asta publica ed a miglior offerente e probabilmente avra luoco (!) o sulla fine di agosto o sul principio di settembre prossimo. Il numero delle piante a vendersi è di sessanta mille. Esse trovansi nei distretti di Derventa, Prnjavor, Doboi; e in media ad una giornata dalla Sava. La qualità è diversa, la maggior parte di legno duro, quercia e larice.

Cio potra forse interessarse (!) gli Italiani commercianti in legno. Per il che l'E. V. vedra se non fosse opportuno di pubblicare in proposito degli avisi nei giornali.

Siccome gia io ebbi l'onore di scrivere a questo Ministero nel mio rapporto commerciale N-o 6 in data 9-bre 1864, il trasporto del legno potrebbe aver luoco tutto o quasi tutto per acqua: cioe dalla Sava al Danubio al mare Nero. Nel detto rapporto io riferiva alcuni dati secondo

i quali chi è pratico della materia potrebbe istituire un calcolo approssimativo di costo.

Non li ripeterò qui ora, a abbisognando schiarimenti io mi affretterò di porgerli per quanto mi sarà possibile.

Credo bene di osservare che il tempo per presentarsi alla vendita stringe, sebbene io stimi che ad un dato caso si potrebbe ottenere un dilungo.

Ho ecc

106

Serajevo 10 luglio 1867

Contabilità
N 28

Si spediscon gli stati di contabilità 2-o
3-tre 1867
1-o stato di percezioni
2-o id spese rimborsabili cogli annessi ecc

107

Serajevo 27 luglio 1867

AL MINISTERO ECC

Affari privati e Cont-si
N 8

Ebbi l'onore di ricevere il 19 corrente il dispaccio di questo R-o Ministero N 426 in data 9 luglio col quale mi è concesso un congedo per due mesi. Io sono estremamente riconoscente pel favore sia perche dare assesto a miei privati interessi dopo quasi cinque anni di assenza, sia perche avrò occasione di consultare medici sulla debolezza de' miei occhi lasciati dall'oftalmia di due anni fa.

Io sarei partito immaninente, ma avendo alcuni affari in corso coll'autorità ottomana e col consolato austriaco ho voluto ultimarli io stesso.

Spero che non sopravvenendo impreveduti ostacoli io potrò partire da Serajevo il posdomani cioè il 29 del corrente.

Provvederò alla reggenza nel modo che l'E. V. ha voluto approvare.

Ho l'onore ecc

108

Serajevo il 29 luglio

AL MINISTERO PER GLI AFFARI ESSERI

Succ-ni e Stato civ.
N 5

Succ-ne Vergani

Ho esatto finalmente per conto della successione Vergani le piastre 221, residuo di mercede dovuta dall'architetto Antonio Linardović, le quali al tasso di piastre quattro e 20 para danno lire italiane quaranta nove centesimi dieci.

Questo tasso è quello di commercio in generale, siccome ebbi già a dimostrare nella liquidazione che ebbi l'onore di spedire a V. E. con mio rapporto N 2 Successione e Stato civile.

Unisco a questo rapporto una lettera cambiabile per valore sopradetto di L It 49,10.

Della successione Vergani rimangono alcuni pochi oggetti dei quali ho fatto descrizione nel mio rapporto N 4 Successione Stato civile in data 18 giugno scorso. Di questi oggetti o del loro valore ne renderò conto allorchè dalla pretura urbana di Cattaro me ne sarà fatta rimessione. Ho l'on.

109

Il 28 luglio 1867

AL MINISTERO

Ho l'onore di porgere a questo Ministero il processo verbale di rimessione della reggenza provvisoria di questo Ro consolato al console di Francia Signor Moulin a norma dell'approvazione che Vostra E. si compiace darmi in proposito nel dispaccio del 9 corrente luglio N 426 Personale.

Il processo verbale che va unito a questo mio rapporto è uno dei tre originali compilati.

Ho l'onore di aggiungere la copia del decreto col quale il Dragomanno Sig. Tchemberly è nominato vice-console interinale, ed uno dei due originali della prestazione del giuramento, fatta dal medesimo.

Oggi ho presentato il Sig. console di Francia ed li Dragomanno Tchemberly al governatore G. Osman Pascha affinché riconoscesse le loro rispettive qualità nel consolato del Re in questa residenza. Il Pascia prese atto del loro incarico. Lo stesso feci per riguardo ai consoli esteri quivi residenti. In tal maniera è provveduto a che il servizio consolare del Ro governo in Bosnia non abbia a soffrire interruzione.

Ho l'on.

110

15 X-bre 1867

AL MINISTERO

S'inviano gli stati di contabilità pel 3-o trimestre:

1-o Stato percezioni negativo

2-o Spese rimborsabili cogli annessi.

111

15 X-bre 1867

AL MINISTERO

Ho l'onore di porgere quivi acchiuso a co-testo Ministero uno dei due originali della ripresa delle funzioni consolari in seguito al mio ritorno dal congedo.

Contabilità

N 30

Personale

Ho l'onore

112

19 X-bre 1867

Contabilità

N 31

Passaporti

Si invia lo stato delle vidimazioni dei passaporti (!) del 3-o 3-tre siccome aggiunta all'invio fatto col N 29 Contabilità. Si dice che il motivo del ritardo e perchè fu dal Reggente

provvisorio consegnato posteriormente la nota speciale delle medesime. Ora questa nota si trascrisse regolarmente nel registro. Si unisce un piego diretto alla Direzione generale delle Poste N 2.

113

19 X-bre 1867

Affari in genere
N 9

Si propone la decorazione dei SS Maurizio e Lazzaro ai Signori Giulio Moulin e L. Moreau, il primo console di Francia in Serajevo e l'altro V. console di Francia in Mostar, e si espongono le ragioni

114

Serajevo 10 gennaio 1867 (!)

Contabilità
N 32
4-o 3-tre 1867

S'inviano gli stati di contabilità del 4 trimestre 1867 più i due stati ricapitolativi delle spese e delle percezioni.

115

Serajevo 15 genn-o 1868

Stato civile
N 2

Si spedisce il certificato negativo dell'iscrizione degli atti di stato civile per l'anno 1867.

116

Serajevo 24 gennaio 1867

Contabilità
N 33
Assegnamento locale
del Reggente

Si dimostra l'insufficienza dell'attuale assegnamento e s'invoca il beneficio dell'art. 33 del nuovo regolamento consolare pel totale assegnamento dal 1-o genn-o

117

Serajevo 24 gennaio 1867

Serie politica
N 9

S'invia un rapporto politico sulle mene dell'Austria e Serbia in Bosnia ecc ecc ed una nota cifrata.

118

Serajevo il 31 gennaio 1868

AL MINISTERO

Succ-ni e stato civile
N 6
Succ-e Bertuzzi
N-o 1 Particolare

Il 26 settembre dell'ora scorso anno moriva in Stolaz castelo (!) in Erzegovina distretto di Mostar Francesco Camillo Bertuzzi nativo di Bologna. Egli era da tempo stabilito in Turchia esercitando la medesima (?), e da circa due anni era stato impiegato in qualità di medico comunale in

Mostar da una missione sanitaria per la quale era stato comandato dal governatore della Erzegovina.

Da cinque figli egli non aveva presso di sè che il terzogenito per nome Leopoldo. Non lasciò fortuna.

Ho l'onore di unire a questo mio rapporto gli annessi seguenti:

a) atto di morte di Camillo Bertuzzi del parroco Lazarević di Stolaz in Erzegovina.

c) Atto di apposizione di sigilli ed inventario redatto dal V. console di Francia in Mostar (in copia)

d) Estratto di lettera del V. console di Francia in Mostar per informazioni sulla famiglia del defunto Camillo Bertuzzi.

Il viceconsole di Francia mi scriveva non a guari che la Farmacia del Bertuzzi si poteva al più stimare a 3000 piastre turche cioè presso a poco 510 Lire italiane e mi domandava frattanto cosa dovesse fare del minore Leopoldo. Mi affrettai di scrivere al console generale in Constantinopoli pregandolo di far ricerca dei due fratelli, ed inviarli a prendere cura del Leopoldo.

Ritardando la risposta e frattanto essendosi il Leopoldo dato a pessima vita con rendersi perfino colpevole di delitti, scrissi ultimamente (il 15 gennajo corrente) al viceconsole di Francia di liquidare il minore Leopoldo in Italia. Ciò poteva egli fare sia con intendersi col Viceconsole italiano in Ragusa sia colla polizia austriaca in Dalmazia onde consegnare il giovine al consolato generale in Trieste, in (!) quale poi avrebbe pensato a farlo condurre in Italia. Il viceconsole di Francia mi rispose l'altro jeri (24 gennajo) e mi dice che l'unico valore della successione Bertuzzi sta nella farmacia che il defunto aveva comperato per tremille piastre (lire il. 520) e che ora anche questo valore non avrebbe, per trovarsi quasi sprovvista di medicinali, per il che bisogna aspettarsi di non ricavare il primitivo prezzo di sborso.

Inoltre che egli è d'uopo attendere l'arrivo del medico successore per potere vendere la farmacia, non vi essendo altrimenti alcun compratore.

Quanto il (!) minore Leopoldo dice aver scritto al V console italiano in Ragusa onde intendersi del modo come far rimpatriaro.

Il Bertuzzi essendo morto quando era di ritorno da una missione sanitaria, ho perciò pregato che l'autorità locale mi facesse un analogo certificato; e questo io spedirò alla legazione del Re in Constantinopoli affinché ottenga alla famiglia del defunto una qualche gratificazione.

119

Serajevo il 5 febbrajo 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

Fuori serie

Croce a Moreau

Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo il dispaccio di V. E. in data 16 gennajo ultimo scorso N 34 Personale concernente la propo-

sta di decorazione al S. Moreau V. console di Francia in Erzegovina.

Ho esposto al Sig. Moulin console di Francia in Bosnia le circostanze per le quali il governo del Re aveva intenzione di remunerare il Sig. Moreau per i servizi prestati da oltre due anni nell'interesse degli Itali-

ani. Il Sig. Moulin mi rispose che si rallegrava sinceramente per la remunerazione al merito del Sig. Moreau, e mi assicurò reiteratamente che non poteva in ciò avere alcuna suscettibilità, conoscendo appieno di non avere sì la menoma ragione onde essere insignito del medesimo onore.

Per il che l'E. V. può ordinare quando le piacerà di fare emettere il decreto che conferisca al Sig. Moreau la decorazione di cui si tratta.

H l'onore ecc.

120

Serajevo il 5 febb-o 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

Affari in genere

N 10

Minori Bertuzzi

Sul finire dello scorso settembre moriva in Mostar il medico Camillo Bertuzzi di Bologna e da tempo dimorante in Turchia. Egli moriva quasi privo di fortuna e lasciando cinque figli dei quali due maggiori d'età impiegati in Constantinopoli un terzo d'anni 18 in Mostar, e gli altri due ancora più giovani in pensione a Bologna presso certa signora Imelda (?) Rodolfi.

Nel mio rapporto in data 30 febbrajo ora scorso N 6 Successione e stato civile io ho esposto a V. E. lo stato di miseria in cui si trova a Mostar il minore Leopoldo Bertuzzi e dissi il perchè che io aveva consigliato il V. Console di Francia di colà, incaricato della protezione degli Italiani di Erzegovina, di scrivere a V. Console d'Italia in Ragusa ed intendersi pel più pronto rimpatrio del giovine Bertuzzi.

Coll'ultimo corriere il Vconsole di Francia mi trasmise una lettera scrittagli dalla Signora Imelda Rodolfi abitante in Bologna Via Galliera Palazzo Savioli N 567, nella qual lettera la Signora Rodolfi dice che il padre Bertuzzi aveva promesso di pagarle cento lire mensili per la pensione dei due figli, ma che nulla le fu pagato, per cui ella è creditrice di tre mesi col febbrajo ora scorso. Inoltre dice di essere ancora creditrice per spese di viaggio e di vestimenta per i due figli e quindi chiede che sull'eredità del defunto Bertuzzi le sieno dal VConsole pagato le sue partite di credito, altrimenti spedirà i due minori in Mostar.

Per l'arrivo di questa lettera il VConsole di Francia mi chiede se non sia il caso di sospendere il rimpatrio del Leopoldo Bertuzzi, e prega che si impedisca l'arrivo degli altri due minori fratelli in Mostar.

E per riguardo a quest'ultima evenienza io prego V. E. di avvertire l'autorità amministrativa di Bologna d'impedirla ad ogni costo. In Mostar non vi (è) alcuno che possa interessarsi ai minori Bertuzzi e dell'eredità paterna non vi è che poche centinaia di lire di difficile esazione.

In Bologna devono esservi un fratello ed una sorella del defunto Bertuzzi, i quali ebbero non ha guari a vincere una lite contro il medesimo. L'autorità amministrativa si dovrà rivolgere ad essi per trovare modo di provvedere alla vita degli orfani nipoti.

Per ciò che concerne il Leopoldo Bertuzzi ho scritto oggi stesso al VConsole di Francia in Erzegovina di perseverare nella decisione di rimpatriarlo. Imperocchè più facilmente a Bologna che a Mostar potrà aver mezzo di campare la vita.

D'altra parte presentemente il Leopoldo Bertuzzi è sostenuto dalla carità del VConsole di Francia, ed a questo proposito io debbo chiedere

a V. E. se non sia il caso di rimborsare a quel Sig. Viceconsole i sussidii che avra elargito al detto Bertuzzi. Pare a me che questo debba essere un debito del governo de Re e che la convenienza esiga di tacitarlo.

A questo proposito debbo ancora informare V. E. che in Banjaluka, prefettura di questo Vilajet di Bosnia l'agente consolare d'Austria da me pregato ad assumere la protezione ufficiosa degli Italiani ha pure dovuto elargire alcune somme per sussidio ad Italiani operai. Per dovere di equità e giustizia bisognerebbe pure rimborsare quell'agente per le spese fatte in pro degli italiani.

Tanto l'agente francese in Mostar che l'agente austriaco in Banjaluka mi fecero sentire che avevano distribuito sussidii. Io non ho osato loro rispondere, non sapendo quali possano essere gli intendimenti di E. V. ed è per cio che la prego di ordinare che mi sia data istruzione in proposito con qualche sollecitudine.

Ho l'onore ecc ecc

121

Serajevo 8 febbrajo 1868

Serie politica
N 10

S'invia il rapporto sulle condizioni politiche attuali del Triregno con una nota cifrata. Si dice che dopo ricevuta la circolare del 16 gennajo 1868 Gabinetto si era in Forse sull'invio del rapporto, ma leggendo il secondo capoverso del dispaccio ministeriale in data 18 9-bre 1867 N 4 Serie politica si credè essere autorizzato. Però per l'avvenire si atterrà alla circolare del 16 gennajo salvo ordine contrario.

122

Serajevo il 2 marzo 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI
in Firenze

Affari in genere
N 11
Faustino Martini s'invia
L 207, 65

Dal Ministero ora presieduto da V. E. mi fu trasmesso con dispaccio 27 aprile 1866 N 9 Div-ne consolare un ricorso di certo Faustino Martini negoziante in paramenta di chiesa in Milano per ottenere il pagamento di lire austriache 428 dalla successione di Monsigneur (!) Sebastiano Frankovich Vicario Apostolico in Bosnia.

Oltre a cio lo stesso Martini mi ebbe a scrivere due lettere pregandomi ad interessarmi per quel rimborso.

Io risposi al medesimo che mi era diretto al padre Provinciale Minori Osservanti in Bosnia quale Vicario d'ufficio della Missione apostolica, e che questi aveva risposto nulla potere disporre e pregavami ad aspettare il successore.

Del che io ebbi l'onore di partecipare a cotesto Ministero nel mio rapporto 29 maggio 1866 N 28 Affari in genere.

Quando arrivò in Bosnia il nuovo vescovo io fui sollecito di pregarlo per il pagamento Martini. Ho riterato (!) nello scorso febbrajo le mie sollecitazioni ed ebbi la risposta di cui unisco copia.

Il vescovo Vuicich dice che il credito Martini da lire austriache 428 fu ridotto a lire austr. 360 dal defunto Frankovich, come consta da una nota autografa scritta (!) a tergo della lettera del Martini 25 gennajo 1864 N 34. Questo documento mi fu presentato da Monsignore Vuicich ed ora custodito in questo consolato. Ho l'onore di unire qui copia della anzidetta nota autografa del defunto vescovo.

Io consiglierei il Martini ad accettare la riduzione proposta. Innanzi tutto se è vero il fatto allegato dal defunto vescovo, come non dovesse aver dubbio se si ha riguardo al carattere della persona che le affermò, vuole giustizia che non si debba pagare ciò che non potè servire allo scopo per cui fu venduto e comperato. In secondo luogo la successione di Monsigneur Frankovich per disgraziate circostanze riuscì passiva: ma l'attuale vescovo Monseignor Pasquale Vuicich generosamente si accolla il debito del defunto. Per il che non sarebbe ne decoroso ne giusto che il Sig. Martini insistesse per totale suo credito primitivo.

Frattanto Monsignor Pasquale Vuicich volle cominciare ad eseguire l'obbligo assunto e mi fece pagare il 24 ultimo febbrajo lire austriache (250) avvertendomi che mi fare pagare il residuo quando nel venturo mese riceverà del consolato austriaco la solita mensile sovvenzione.

Calcolando la svanzica pari a L. it. 0,85 risulta che anziché 250 sono pari a lire italiane 212,50 (duecento dodici, e 50 c-mi)

Dalla qual somma diffalcando lire it. quattro e cent-mi 85 per spese di posta da me particolarmente sopportate come da nota che si unisce restano lire due cento sette, e cent-i sessanta cinque (207, 65) le quali si trasmettono mediante lettera cambiale all'ordine del Signor Faustino Martini, cambiale che istessamente si unisce a questo rapporto.

Ho l'onore ecc.

Gli annessi sono sotto fascia, coll'inventario sulla medesima.

123

Serajevo il 20 marzo 1868

**A S. ECCELLENZA (!) IL MINISTRO PER GLI AFFARI ESTERI
in Firenze**

N 11
Serie Politica

Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo la circolare 26 gennajo ultimo Gabinetto e i dispacci di V. E. in data 29 febbrajo ora scorso N-o 7 Serie politica coll'annesso indicatovi, e I marzo corrente N-o 8 istessa serie colla unita nota in cifra.

Io debbo ringraziare riconoscentemente V. E. per le cortesi espressioni che ella si compiacque di usare a mi riguardo. Siffatta preziosa benevolenza nel mentre che mi è conforto all'adempimento de' miei doveri, mi è pure stimolo a raddoppiare di attenzione e di zelo.

Ho l'onore di porgere a V. E. un rapporto sugli »Effetti della legge dei Vilajet in Bosnia e sulle condizioni dell'attuale amministrazione«.

Con questo rapporto, che è un sunto di quelli inviati alla Legazione del Re in Constantinopoli, ho cercato di obbedire al prescritto del paragrafo terzo delle istruzioni in data 26 9-bre (?) 1867. Se non avrò pienamente corrisposto al comando, voglia l'V. E. (!) concedermi indulgenza

Serajevo il 20 marzo 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

N-o fuori serie Ebbi l'onore di ricevere a suo tempo il
 Batente (!) di console dispaccio di V. E. in data 18 febbrajo ora
 scorso Direzione dei Consolati Divisione I-a
 N-o 140 Personale, col qual Ella mi annunzia la concessione della Patenta
 di console in questa residenza.

Io prego V. E. di accettare i miei alti ringraziamenti e la mia
 riconoscenza, nel mentre che ho l'onore di essere con rispetto Della Ec.
 ecc. ecc.

Serajevo il 20 marzo 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

N-o 34 La bandiera di questo consolato è ancora
 Contabilità quell'istessa che me fu data da codesto Mini-
 Bandiera del consolato stero al tempo dell'erezione di questo stesso
 ufficio. Oramai è la stessa quasi inservibile.

Per il che ricorro a V. E. pregandola ad ordinare che venga fatta
 spedizione d'un'altra.

Se però per la difficoltà del trasporto dall'Italia in Bosnia V. E.
 credesse di lasciare a me l'incarico di provvedermene, io forse le potrei
 fare con dirigermi a qualuno (!) dei commercianti di Serajevo i quali
 vanno sovente per loro affari nelle principali città di Dalmazia, quali
 Zara e Spalato.

Serajevo il 2 aprile (!) 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

Affari in genere Ho l'onore di pregare lo scontrino scorso
 N 12 N-o 13 affari in genere riguardante (!) le
 Pietro Missori ricerche in Pietro Missori. Assieme al anzi-
 detto scontrino è unita una lettera scritta
 dal Pietro Missori alla propria figlia Ildegonda Missori dimorante (!)
 in Modena.

Ho l'onore ecc ecc

Serajevo il 2 aprile (!) 1868

IL MINISTERO PER GLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

Fuori serie Personale Ebbi l'onore di ricevere il dispaccio 18
 marzo ora scorso Direzione dei Consolati
 Uff-o I-o N-o 209 Personale relativo al medico Michele Buonvicino che
 ricorre per essere nominato Ro Console in qualche località dell'impero
 ottomano, e preferibilmente in Bosnia ed Erzegovina.

Il Sig. Buonvicino è in questo Vilajet da cinque o sei anni, è medico di battaglione nell'esercito ottomano, e da qualche tempo trovasi in Mostar addetto al servizio (!) della guarnigione di questa città, so che parla bene la lingua turca, e non ha cattiva fama nell'arte medicale, l'ho soprattutto sentito lodare per la perizia nelle operazioni chirurgiche. Il medesimo si era già diretto a cotesto Ministero nel 1864 per essere nominato interprete in questo consolato di Serajevo, ma la domanda non fu accolta, e da codesto Ministero mi fu ordinato col dispaccio No 5 Affari in gen. Divis-ne consolare Sez-ne I-a in data 20 7-bre di avvertirne il Sig. Buonvicino.

Io non potrei rispondere adeguatamente all'interrogazione fattami da V. E. se il Sig. Buonvicino posseda i requisiti necessari a disimpegnare le funzioni di agente consolare, per non avere parlato che poche volte col medesimo. Mi pare che per riguardo all'intelligenza non ne manchi; ma sulla condotta morale correrebbero diverse voci, massima fra le autorità turche, e gli si rimproverebbe specialmente di non essere guardingo e riservato verso le donne. Locchè è in Turchia una pecca che non trova scusa. Io credo poi ancora che il Sig. Buonvicino non si adatterebbe a non ricevere stipendio. Egli anzi conterebbe su questo per poter poi darla la demissione del servizio militare ottomano.

Supponendo poi che il Sig. Buonvicino intendesse pure di assumere le funzioni di agente consolare a titolo puramente gratuito ed onorifico io non crederei che lo si potrebbe impiegare in questo Vilajet. A Mostar abbiamo il vice console francese che è incaricato della protezione degli Italiani, ed a Banjaluka (capitale dela Croazia turca) ne è provvisoriamente il vice console d'Austria.

Con un pò di sollecitudine ed attenzione si puo da Serajevo essere in frequente corrispondenza con quei due signori vice consoli e bastare a dirigere una valida protezione. Da quattro anni col viceconsole francese in Mostar, e da oltre un anno coll'agente d'Austria in Banjaluka si è potuto benissimo tutelare gli interessi de'nostri concittadini in quale (!) due provincie.

Io credo quindi che allo stato attuale delle cose non vi sia alcun bisogno di erigere agenzia in questo consolato di Bosnia E quando mai il bisogno ne avvenisse sarebbe pur meglio di stabilire vice console di carriera che agenzia. Imperocchè gli agenti consolari abusano facilmente delle immunità e creano in generale al capo dell'ufficio molti imbarazzi cole autorità dell'Impero, anziche prestargli ajuto per servizio del Re.

Inoltre in Oriente non si fa distinzione tra agenti locali e agenti inviati di carriera, si credono consoli come gli altri, e da essi si giudica di tutti i membri del corpo consolari italiano, circostanza questa che è di gran peso per sconsigliare in Oriente lo stabilimento di Agenzie locali eccetto quando si sia affatto sicuri della persona a proporsi.

Ho l'onore ecc ecc

Serajevo il 2 aprile 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

N 35
Contabilità

Con dispaccio di cotesto Ministero 23 marzo 1864 N 4 Affari in genere mi si avvertiva che in caso di analoga domanda si sarebbe concesso (conceduto?) a passare un anno scorso (soccorso?) per servizio della Chiesa cattolica in Bosnia.

Con mio rapporto I luglio 1864 No 11 Affari in genere io aveva l'onore di rispondere che non essendovi in Serajevo per i cattolici alcuna scuola era meglio elargire quel soccorso allo scopo di fondarne una, con introdurvi l'insegnamento della lingua italiana, che non per servizio del culto il quale bene o male era pure assicurato.

Avendo poi in quel tempo parlato di ciò al Parroco di Serajevo egli accettò volentieri il mio progetto e mi disse che (se?) si poteva contare sopra un soccorso fino di lire 200 all'anno si sarebbe adoperato ad ottenerne un consimile dalla Francia e dell'Austria ed avrebbe fatto venire un maestro espressamente.

Così fu impiantata la scuola. Nell'anno scorso (1867) furono elargite al parroco lire 400 per metterlo in grado di provvedere la scuola di alcuni mobili necessari. Rimase quindi sulla somma di lire ottocento messa a mia disposizione, lire quattrocento non consuete siccome risulta dal mio rapporto in data 2 maggio 1867 Contabilità N 27 Conti speciali. Quest'ultima somma di lire quattrocento fu restituita all'Erario dal mio procuratore il 27 maggio di detto anno 1867.

Siccome ebbi l'onore di riferire nel detto mio rapporto N 27 Contabilità-Conti speciali di Serajevo (il soccorso alla scuola di Serajevo?) non debba oltrepassare le lire duecento all'anno. Il diminuirle o il cancellarle non sarebbe forse conveniente, avendo riguardo massime che la promessa di tal soccorso fu una delle cause principali dello stabilimento della scuola.

Ho l'onore di presentare in originale il rapporto che il Parroco mi ha testè diretto.

Ogni anno si tengono pubblici esami ed un relativo progresso è certo. Ho detto relativo imperocché della ristrettezza dei mezzi e della mancanza assoluta d'ogni aiuto da parte dell'autorità ottomana non si può sperare gran cosa. Si arroge che la Comunità cattolica di questa città è affatto povera e che fu quindi impossibile di stabilire una minervale (?) per quanto modica si volesse.

Negli anni scorsi furono pure elargiti soccorsi alla scuola ortodossa da parte del governo del Re. Ma quelli furono dati per una volta tanto e non a titolo annuale. Con essi si occasionò l'iniziativa della lingua italiana come insegnamento accessorio, e nei pubblici esami dell'anno scorso ebbi a constatare che una gran parte degli allievi della quarta classe traducevano con facilità l'italiano dallo slavo, e viceversa. Questo insegnamento si continua ed entra ora come parte del programma di quella scuola. La Comunità ortodossa è abbastanza ricca e non ha alcun bisogno di soccorso.

Ho l'onore ecc.

Serajevo 2 aprile

N 36
 Contabilità
 Risposta alla circolare
 N 176 Personale Sul
 Dragomanno e sulle
 guardie

Il consolato di Bosnia ha un dragomanno e due guardie. Si danno informazioni su Tchemberly patria, età, stipendio primitivo, aumenti posteriori ed attuale. Sufficienza dello stipendio. Onestà del medesimo buona volontà, ma poca capacità vuol essere diretto. Legge appena il turco e non scrive non conosce lo slavo. Non trovandoci qui persona più adatta si serve di Tchemberly. Le guardie sono Selim al servizio dal 1864, e Ibrahim dal 1868, hanno L 60 al mese' si propone di aumentare di lire cinque al mese per spese di legna e candelle. Servizio dragomanale presso gli altri consolati. Il solo prussiano e contrattevole (?) a L 3000 all'anno. Le guardie sono due presso l'Inglese a L 70 al mese, id. presso il Prussiano a L 65 id. pel Russo a L 72, tre pell'Austriaco a fior. 30, id, per Francia a L 60 oltre un vestito completo all'anno. A tutti i consolati sono fisse o a (?) parte le spese di Cancelleria.

Serajevo 4 aprile 1868

N 37
 Contabilità
 1-o 3-tre 1868

Si spediscono gli stati di contabilità cogli
 annessi e ricevute ecc

Serajevo 4 aprile 1868

Serie politica
 N 12

Si trasmette una traduzione di corrispondenza dal Napredak di Belgrado N 19 6 marzo vecchio stile circa il suggerimento alla Porta di guardarsi dall'Austria e affidare il governo di Bosnia al Principe. Si dice che fra mussulmani si parla della vendita del paese alla Serbia del Sultano. Il governo del Vilajet pare che tema per la sicurezza ed armi, dicesi, che sieno sbarcati a Klek cannoni e munizioni.

Serajevo il 9 maggio 1868

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

Affari in genere
 N 13
 Bertuzzi Michele
 (Olovkom!)

Nel mio rapporto 5 febbrajo scorso N 10 Affari in genere che ebbi l'onore di porgere a cotesto Ministero io riferiva che per le particolari circostanze ivi spiegate io aveva creduto opportuno di consigliare il vice console di Francia incaricato della protezione degli Italiani in Erzegovina di rimpatriare il minore Michele Bertuzzi figlio del dottore Camilo Bertuzzi morto in quella provincia sul finire dello scorso anno.

A cura del Sig. Viceconsole di Francia fu il detto Michele Bertuzzi fatto condurre da Mostar a Trieste, e quivi dal Consolato generale italiano fu sussidiato per recarsi in Bologna.

Giunto in questa città il minore Bertuzzi, a seconda del suo dire, presentò il proprio passaporto alla Questura e si diede a sollecitare dai parenti soccorso ed assistenza. Ma trovò rifiuti allegando tutti povertà e miseria. Allora il giovane Bertuzzi ridomandò alla Questura il passaporto che gli fu subito rimesso, e dopo una ventina di giorni di dimora in Bologna se ne ritornò in Mostar.

Il Vconsole di Francia non sapendo come alimentare quel giovanetto, me lo spedì sul principio di questo mese in Serajevo.

Alla mia volta io trovai oltre ogni dire imbarazzato a sostenere (!) e vestire il giovane Bertuzzi e non saprei a qual partito appigliarmi. Imperocché per la sua antica condizione in vita (?) non è atto a fare il manovale e ad esercitare un mestiere qualsiasi. Essendo ora appena diciottenne non ha né studio né capacità né esperienza per un impiego civile, e tanto meno commerciale. E fosse pure atto e capace, mancherebbe poi qui l'impiego per il medesimo.

Puo dunque V. E. immaginarsi a qual grande inconveniente non abbia dato luogo la restituzione del passaporto fatta dalla Questura di Bologna al giovane Bertuzzi. E per due ragioni avrebbe quell'Ufficio dovuto trattenere il Bertuzzi in Italia. Primieramente perché il medesimo se non è entrato è però prossimo ad entrare nell'anno 19 e quindi soggetto alle disposizioni della legge militare e relativo regolamento. Secondariamente perché era scritto nel passaporto dal Vconsole di Francia e del console generale d'Italia in Trieste che il Bertuzzi era rimpatriato a spese del governo. Lasciandolo di nuovo partire fu far getto del denaro speso per il rimpatrio e sgraziatamente questo denaro non è poco. Dippiù si arroge che ancora altro denaro deve essere speso per sussidiare quale (!) giovane, fin tanto che in una maniera o l'altra troverò qualche mezzo di farlo impiegare.

Cotesto Ministero nel dispaccio 4 aprile scorso N 14 Div-ne Consolare Uff-o I-o mi eccita a sollecitare il Bertuzzi che abita in Mostar di venire in soccorso per i fratelli minori che dimorano in Bologna. Ora il Bertuzzi a cui si allude è il giovane Michele e da quanto ebbi l'onore di esporre la menoma contribuzione (?), trovandosi anzi il medesimo ora a tutto carico di questo consolato.

In detto dispaccio N 14 Divis-no Consolare Uff-io 2-do si parla d'una farmacia di cui sarebbe proprietario il Bertuzzi che abita Mostar. Veramente questa farmacia è l'unica attività che avrebbe lasciato il defunto medico Camillo Bertuzzi, e su di essa ebbi l'onore di dare le maggiori informazioni ed esibirne l'inventario attivo nel mio rapporto Stato civile e Succ-i N 6 Succ-ne Bertuzzi N 3 Particolare in data 20 gennajo 1868.

In detto rapporto io riferiva che il defunto medico Bertuzzi aveva comparato in Mostar una piccola farmacia per 3 m piastre turche ossia per L 520 all'incirca; ma che all'apertura della successione era ben lungi dell'averne quest'istesso valore, essendo che quella farmacia si trovò quasi affatto sprovvista di medicinali. Malgrado le mie ripetute istanze e malgrado la sollecitudine che si applicò il Vice Console di Francia in Mostar,

egli non potè ancora riuscire a trovare un prezzo qualunque. Da ciò V. E. può pensare quale valore possa avere questa farmacia.

Siccome il Camillo Bertuzzi morì in servizio del comune di Mostar e in seguito a strapazzi in tempi di colera, così io ho pensato di pregare la Legazione del Re in Constantinopoli affinché si adoperasse di ottenere un soccorso per i figli minori lasciati dal defunto. Io scrissi a proposito a Cos-poli il 3 gennajo scorso. Fin ora non ho avuto alcuna risposta.

In Cos-poli abitano due figli Bertuzzi maggiorenni, ma pare che appena trovino di che campare imperocchè il console di quella città mi spedi ricorsi di creditori del defunto per una somma di oltre L. it. 2/m tutti calcolando sul valore della farmacia. E cotesta una successione ben disgraziata.

133

30 maggio 68

**Fuori serie
Corona d'Italia**

Si ringrazia per ricevuto diploma ecc

134

5 giugno 1868

**N 14
Affari in genere
Martini cambiale
di L 93,50
Saldo credito**

Si accusa ricevuta del dispaccio N 15 Aff. in gen. 8 aprile scorso affare Martini.

Si spedisce una lettera cambiale per L. it. 93,50 cmi all'ordine Faustino Martini su Vanetti pagabile a vista datata il 5 giugno, equivalenti delle lire it. a lire austriache 100 (svanziche) pagatemi dal vescovo Vuicić per mezzo di F. Gregorio. Con questa somma resta saldato il credito Martini siccome egli stesso acconsenti con posta nella lettera 26 marzo 1868 N 280.

Si chiede che il Martini spedisca una quitanza definitiva al vescovo per discarico verso gli aventi causa alla successione Frankovich.

135

5 giugno 1868

**Serie politica
Contabilità
N 13**

Riportato il telegramma dell'Agenzia Stefani da Belgrado sull'insurrezione in Bosnia, si spiega se vi fu tumulto fu presto sedato coll'intervento della truppa e coll'arresto d'

una cinquantina di mussulmani ed un solo cristiano. Causa dissensi tra appaltatori delle decime e i proprietari. Il Pascia dice essere ancora il rifiuto di pagare quel supplemento di decima imposto dalla legge nuova sulle successioni come riscatto di proprietà e libertà di lasciare gli immobili ai colaterali. Nuove voci di commissioni del Pascia in questa occasione.

Capitano Pejovich in Serajevo: per la questione delle indennizzazioni che possono montare a parecchi milioni di piastre. Dichiarazione di esso al Pascia d'interdire fortificazioni alle frontiere fino a definitivo regolamento della questione.

Nelle circonvicine contrade Slave tregua all'agitazione. Si trasmette un estratto del giornale Serbia circa le relazioni a tenersi tra Serbia e Bulgaria. Cio si manda pel caso che il Console di Belgrado non avesse fatto osservazione al medo

136

Serajevo il 5 luglio 1868

IL MINISTERO PER GLI AFFARI ESTERI

N 38

Ho l'onore di porgere a codesto Ro Ministero gli stati di contabilità del secondo trimestre del corrente anno cioè:

- 1-o Stato negativo delle percezioni
- 2-o Stato delle spese rimborsabili per la somma totale di L. it. 1372, 09 cogli annessi seguenti:
 - 1-o annesso (x) sulle spese di rimpatrio pel minore Bertuzzi Michele in Bologna e sussidii forniti al medesimo al quale sono unite quattr (!) quitanze ed un estratto di lettera del V. Console di Francia in Mostar.
 - 2-o annesso (y) sulle spese di compra di bandiera autorizzata con dispaccio ministerale, Divis-ne Am-ne Uff-o 2-o N 626 in data 30 marzo ult-o, cui vanno unite: copia di estratto di detto dispaccio e quitanza del negoziante Niko Salić
- 3-o Annesso (a) sulle spese di Dragomanno e guardia con 9 relative ricevute
- 4-o Annesso (b) sulle spese di posta con 7 ricevute
- 5-o Annesso (c) sulle spese di telegrafo con due ricevute
- 6-o annesso (d) Decreto (copia) per congruaggio della moneta.

A spiegare le grandi spese fatte per minore Bertuzzi io debbo ricordare a V. E. quanto ebbi l'onore di riferire nel mio rapporto in data 9 maggio ora scorso N 13 Affari in genere. Dal medesimo V. E. forse scorgerà che io non ho potuto fare altrimenti.

Ho l'onore ecc.

137

Serajevo il 9 luglio 1868

A S. E. IL MINISTRO PER GLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

Affari in genere

N 15

Giurgevich

Il Signor Giurgevich segretario particolare del console generale d'Austria in Serajevo si è rivolto a me per avere informazioni sul di lui padre Giurgevich già ufficiale dell'armata austriaca ed ora in ritiro col grado di maggiore nell'armata italiana, e dimorante a Ospitaletto presso Proppo nella Provincia d'Udine.

Tanto riferisco all'E. V. pel caso che essa credesse opportuno di acconsentire al desiderio espressomi dal Sig. Giurgevich, e di dare in conseguenza le necessarie disposizioni per ottenere le chieste informazioni.

Ho l'onore di ecc ecc

Serajevo il 9 luglio 1868

A S. E. IL MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI IN FIRENZE

Fuori serie Moreau Ho l'onore di porgere qui entro acchi-
uso l'accusé de reception de decoration del
VConsole di Francia in Mostar Sig. Moreau, ed una lettera di ringrazia-
ento dello stesso signore.

Il Sig. Moreau mi scrive che il proprio nome e Leopoldo e non
Luigi siccome fu annotato nel brevetto della decorazione. Se V. E. lo
crede opportuno voglia ordinare che se ne faccia rettifica

Ho l' ecc ecc

Luglio 9, 1868

Serie politica

N 14

Si riferisce la partenza del Pejovich
col Pascia per Mostar dove devono ricevere
sommessione Sciaranzi ecc ecc. Le basi dell'
accordo acconsentite dalla Porta sono: amnistia pe' Cristiani e Mussul-
mani, a Piva solo corpi di guardia in legno, guardati metà da truppe
regolari metà da cristiani; licenziamento dei basci bouzouk di Dedaga;
commissione per l'estimo de' terreni. Si spiegano queste basi. La morte
del Principe Michele poco effetto produsse in Bosnia: tra gli uomini del
governo si spera che per le fazioni si rientrerà nelle fortezze.

Luglio 15 1868

Affari in genere

N 16

Affari in genere**Corrispondenza****Decreti pel Tribunale
consolare**

Ebbi l'onore di ricevere il dispaccio di V.
E. N 18 Affari in genere Div-ne Consolare
Uff-o 2-o in data 6 corrente mese assieme agli
allegati ivi accennati.

Nel medesimo mi vien chiesta la trasmi-
ssione dei decreti relativi al servizio di co-
desto Tribunale consolare Sul che riguarda
la nomina dei giudici non ho ancora mai fatto alcun decreto. E la ra-
gione vi è che qui in Serajevo gli Italiani non sono che una diecina,
parte artigiani parte giornalieri ad eccezione d'un solo che è un foto-
grafo, per il che affatto incapaci ad essere giudici. Quelli che resie-
dono (!) nelle città di Bosnia ed Erzegovina sono istessamente poveri
operai che vivono alla giornata ad eccezione di tre due (!) medici ed
un farmacista. E questi tre che potrebbero convenientemente essere
assunti a giudici non hanno dimora fissa e per ragione del loro impiego
non si trovano a Serajevo. Di fronte a tale situazione io ho creduto inu-
tile il costituire fin ad ora il Tribunale consolare, non tanto per la man-
canza di seri affari come principalmente pel difetto di persone possi-
bilmente capaci ad essere giudici. Quindi egli è che avendo avuto rigu-
ardo allo stato non ricco de' nostri nazionali in Bosnia ed Erzegovina,
io ho sempre cercato di essere il conciliatore nelle loro liti e massime in

quelle tra essi e sudditi esteri. In quelle poche volte poi che non riuscii a conciliare (cio fu una volta sola) valendomi allora della facoltà concessa dall'articolo 71 della legge consolare, io m'investii della attribuzione del Tribunale.

A rigore, se si vuole, potrei benissimo costituire il Tribunale consolare con persone adatte ed abbastanza istruite, ma in pratica nessun vantaggio se ne avrebbe, perchè come ho detto i giudici non dimorando in Serajevo il loro funzionamento non sarebbe mai attuabile. Sarebbe adunque un inutile formalità, e la quale per altro non sarebbe punto richiesta dello spirito del citato articolo 71.

Martini

Mi farò dovere di trasmettere quanto prima a Monsignore Vučić la quitanza finale del Sig. Martini verso l'eredità del defunto vescovo Franković.

**Ufficio giuridico
internazionale (1)**

Prego l'E. V. di far trasmettere al Direttore dell'Ufficio Giuridico internazionale in Milano il piego che ho l'onore di qui annettere. Nell'anno scorso io aveva benissimo risposto al Signor Bainini (?) ma pare che la mia lettera*), per sicurezza di trasmissione prendo la libertà di raccomandarla a V. E.

Bertuzzi

Pel giovane Bertuzzi Michele, di cui ebbi l'onore di riferire nel mio rapporto N 13 Affari in gen., e di cui è parola nel dispaccio di codesto Ministero N 17 Affari in genere, ho ottenuto dalla benevolenza di questo governatore generale Osman Pascia un impiego temporario cioè di attaccarlo come interprete ad un ingegnere di miniera. Disgraziatamente l'ingegnere partira fra breve dalla Bosnia e il giovine Bertuzzi rimarra di nuovo senza occupazione e perciò senza pane. Al Regio (!) Ministro in Constantinopoli io spedii un primo rapporto sul Bertuzzi il 30 gennajo scorso sotto il numero 22 Affari in genere, ed un altro il 30 maggio sotto il numero 28 Aff. in gen. Oggi mi son preso la libertà di ricordare al R-o Ministero cotesto affare pregandolo a volere interessarsi pel minore Bertuzzi. Se l'E. V. credesse opportuno di scrivere in proposito a questa R-a Legazione si potrebbe forse sperare una piu pronta soluzione.

Ho l'onore ecc ecc

141

Serajevo 22 luglio 1868

N 15

Serie politica

Si fa relazione di una lettera di Agram sulla condotta del Principe Michele coll'Ungheria contro la Croazia, di quella del governo provvisorio, del viaggio del P-pe Napoleone a Pest e una (?) consigli sull'accordo colla Croazia, sulla confederazione delle nazioni storiche (?) in Austria, sui progetti Žuvić e Živković e si manda un annesso circa questi due progetti.

Da lettera di Brood si scorge che l'attuale governo serbo non continua per ora lavoro cogli agenti serbi in Brood.

*) si sia smarrita (fali?)

1 Agosto 1868

N 16
Serie politica

Si parla del passaggio della commissione per la questione dei confini montenegrini: si riferisce il discorso di Constant Effendi sull'operazione della Porta verso il Montenero; che l'Europa lo sostiene indipendente, e il Montenero si riguarda tale, che perciò la Porta non ha meno 'obbligo per esempio dell'Austria di donare territorio al Montenero che questo può servirsi dai porti turchi nell'Adriatico gratuitamente, che se cede la Porta è un principio (?) funesto che conduce allo smembramento dello stato ecc ecc. La Commissione si attiene al senso letterale del protocollo di Cettigne. Da ciò si opina (?) difficile riuscita delle trattative.

143

1 agosto 1868

Commerciale
N 11

Si invia il rapporto comm-le sull'Erzegovina ridotto a minori proporzioni.

144

18 agosto 1868

Affari in genere
N 17

Si rinvia il duplo dello scontrino N 127 bis su Fabri Jacopo. In quello si dice che dopo essere partito di Bosnia per la Dalmazia in compagnia di altri due suoi conpaesani (?) non più ritornò. Si aggiunge che si potrebbe venire in traccia del Fabbri chiedendo notizie su detti suoi compagni (Vedasi in proposito il registro de' visti de' passaporti, alla data del 30 7-bre 1867)

145

18 agosto ut sup.

Affari in genere
N 18

Si accusa rivecuta della Circolare sui vagli consolari N 19 Aff. in gen. e 4 esemplari del decreto 17 giugno

146

2 7-bre 1868

Succ-i e stato civile
N 7
Succ-ne Bertuzzi N-o 2
Particolare

Si da avviso della liquidazione e relative carte speditemi dal Sig. Moreau con le 1280 piastre e 17 para si fa copia del bilancio. Poiche Bertuzzi non ha test-o succedono i figli, Luigi ecc. L'Achille ha rinunciato con beneficio d' inventario per Minor dovrebbero essere tutore; ma nel caso (?)

non noce perche credito passivo: tre essere i creditori Orfanotroflo, Brisson e Rodolfi. Per questa si chiede che dica quando ebbe i due Bertuzzi in provisione e la dote (?) delle spese pel privilegio dell'aln. 4 oct (?) 198 6 cod. civile: si ricorre (?) per cio al Ministero.

147

2 settembre 1863

N 8
Succ-ni e stato civile
Succ-ne Vergani

Si da avviso degli oggeti consegnati dall
I. consolato d'Austria di cui fu gia parola
nel rapporto N 4 Succ-ni 18 giugno 1867: e
non si potè ottenere il prezzo stimato di fior
31, 20. V. E. dica se debbasi pure ad ogni costo vendere, altrimenti li
terrò al consolato fino alla prima buona occasione per portarli in Italia,
che spedirli non vale la spesa.

148

Serajevo 5 7-bre 1868

Fuori serie Personale

Il Sig. Tchemberly è ito a Mostar e cessò
dalle funzioni il 31 agosto. Si propone il Sig.
Bozić che sarebbe libero pel fine X-bre, ma egli vuole L 3000 all'anno.

149

15 7-bre 1868

N 17
Serie politica

Si risponde al dispaccio Min. N 10 Serie
politica che i casi di Bulgaria e Albania non
producono alcuna sensazione in Bosnia.

Quivi poco probabile insurrezione senza efficace azione della Serbia e
del Montenero. Ma il Montenero è in via d'aggiustarsi colla Porta ed
ha preso un'attitudine amica, la Serbia non porre (?) che stipendi: più
alcun agente, come il P-pe Michele, quindi massima probabilità che per
molto tempo non vi sara alcuna novità. Tra Croazia e Serbia le relazioni
piuttosto fredde. La Serbia sospetta il partito nazionale aver avuto mano
nell'affare di Topčider, e questo non ha confidenza nella regenza che
è esclusivamente serba.

150

Serajevo 15 7-bre 1868

N 19
Affari in genere

Giusto è il principio del progetto di legge
(dispaccio Min. N 21 Aff. in genere). Io pro-
porrei una quinta classe all'art. 4o cioè delle
2/m alle 5/m lire 25: oppure sostituirei un altro articolo (vedasi in mar-
gine al detto progetto). Aggiungerei un'altro articolo tra l'8-o e il 9-o.

Si dovrebbe spiegare se l'annuo certificato d'iscrizione (?) debba
essere tassato secondo l'art. 76 o 78 della tariffa consolare. Io direi che
per gli operai e simili lo si tassi a L 0,50, e per gli altri tutti a L 3 o quattro

non importa. Si sviluppano le ragioni d'ogni cosa (caso?), e si dice che in Oriente gli Italiani devono pagare la protezione eccezionale (?). Si esoni (?) di far sempre pagar le prescrizioni, perche quando sono esse gratuite, hanno aria di formalità, e come tali non si applicano sempre.

151

Serajevo 3 ottobre 1868

Contabilità
N 38

S'inviano gli stati di contabilità del 3-o 3-tre 1868: 1-o stato percezioni 2-o id passaporti 3 id spese rimborsabili

Contabilità
N 39

Dal dispaccio di V. E. 9 marzo 1868 Div-ne contabilità Uff-o I-o N 462 fui avvertito del versamento di L. 400 al mio procuratore per la scuola cattolica di Serajevo. Io in base alle osservazioni fatte nel mio rapporto N 35 Contabilità ne ho pagato solo 200: e la prova del pagto e la quitanza la spedisco oggi cogli stati del 3-o 3-tre.

Restano quindi L 200 che io debbo restituire.

152

Serajevo 12 8-bre 1868

N 9
Succ-ni e stato civile
Succ-ne Vergani

Si consegnano gli oggetti preziosi della successione Vergani descritti nell'atto di deposito N 2 (Vedasi Registro di Deposito il Verbal N 4)

Con questa consegna la liquidazione della Succ-ne è compiuta.

—c—

Ovo je posljednji izvještaj konzula Duranda. Sada počinje rukopis novog konzula Durla

Serajevo 18 8-bre 1868

N-o 1

Affari in genere

Come già col mio telegramma dal 17 corrente ho in oggi l'onore di portare a cognizione della E. V. che giunsi in questa mia residenza la sera del 16 corrente. I ripetuti indugi cui il piroscalo fuviale settimanale fra Sissek e Brood ebbe a sottastare per le frequenti nebbie che gli toglievano il proseguire mi negarono di giungere qui nel giorno 15 prestabilitomi.

Giunto a Brood vi trovai il Caimacan governatore di Derwent speditomi incontro da S. E. il governatore di Serajevo per darmi il benvenuto ed offrirmi quanto potesse occorrermi a rendere meno disagiato il viaggio. Di più per speciale attenzione non pria (?) usato fin qui verso questi miei colleghi e che il Governatore di Serajevo inaugurò a riguardo mio per la memoria delle buone relazioni che, console di Sardegna in Servia, ebbi con esso lui governatore di Belgrado, vi trovai pure un ufficiale di fanteria con missione di accompagnarmi a Serajevo e di rimuovere quegli ostacoli multiformi che, inseparabili da ogni viaggio in Turchia, avrei dovuto incontrare nel viaggio di quattro giorni che stavo per interaprendere.

Accolto nelle singole soste notturne lungo il viaggio dalle autorità del luogo, trovai a due ore da Serajevo il Cav-re Durando ed il segretario di S. E. il Governatore assieme ai quali in una carrozza speditami incontro dal prefato governatore e preceduto da un pelottone di soldati a cavallo giunsi la sera del 16 corrente alla casa consolare.

Il Cav-re Durando che mi fu in questa circostanza largo di ogni cortesia mi accompagnò il susseguente giorno 17 a fare la mia visita ufficiale a S. E. il Pascia governatore ed al corpo consolare.

Oggi come la E. V. potrà rilevare dai qui uniti processi verbali accertanti l'assunzione di funzioni e lo stato dell'archivio consolare ho assunto l'esercizio delle funzioni che la E. V. si è degnata di assegnarmi.

Nel pregare l'E. V. di voler gradire i miei rispettosì ringraziamenti per quanto di benevole e di lusinghiero la E. V. volle inserire nelle istruzioni Serie Politica N 1 del 22 7-bre u. s. che la E. V. ebbe la bontà di farmi recapitare pria d'ora e le quali ad eseguire porrò ogni studio ed ogni attenzione assidua, ho l'onore ecc.

19 8-bre 1868

P S

Ieri i signori consoli ed oggi S. E. il Governatore mi restituirono in uniforme la visita ufficiale. S. E. mi ha invitato ad un pranzo che da al corpo consolare ed alle autorità locali all'occasione della mia venuta. Non è peranco giunto il mio firmano dalla R-a legazione di Costantinopoli.

Serajevo 19 8-bre 1868

N 2

Affari in genere

Prego fervidamente la E. V. di voler prendere in benigna considerazione quanto ho l'onore di qui sottoporre all'alta sua attenzione. Al mio partir dall'Italia, ricevetti a titolo di primo stabilimento e di spese di viaggio L. 8600, che convertite in oro, si trovarono ridotte a sole L. 7900. L'assegno pel viaggio si trovò quindi consumato prima di imprenderlo. Il viaggio con due persone di servizio, con molto bagaglio e col soggiorno forzato di sei giorni in Trieste mi occasionò la spesa di L. 1624. La sola spesa pel nolo di due carri da trasporto del mio bagaglio da Brood a Serajevo ammontò a L. 363. Più a Brood ho dovuto contare al Sig. Dimovich No 100 ducati in oro (L. 1150) per l'acquisto d'una carrozza, senza la quale avrei dovuto fare 28 ore di viaggio sopra di un carro, tutt'affatto primitivo, senza molle di sorta, esposto ai quattro venti e cio in pessime condizioni atmosferiche di freddo precoce, di pioggia persistente e di imminente neve. E superfluo che io aggiunga qui che la corsa sfrenata su d'una strada fangosa, sassosa, tutta piena di asperità, di ponti in legno sconnessi, mancanti delle tavole onorenti, di discese vertiginose, fece tosto perdere al mio veicolo la metà del suo valore.

Se è vero che io non abia presso il Ministero voce di abitudini e proclività a reclamare per le perdite di denaro che ebbi quà e là ad incontrare, permetta Eccellenza una prima volta la preghi che, prese in benigna considerazione le vere condizioni economiche del mio faticosissimo viaggio, degni si impartire quella provvidenza che valga a rimediare almeno in parte al danno che mi occasionerebbe un viaggio le cui spese non solo eccedettero del triplo quelle assegnatemi dal Regolamento ma vennero assorbite dalla conversione della carta monetata in effettiva.

Ho trovato con penosa sorpresa questo consolato generale sprovvisto di Dragomanno. Tale impiegato è di una indeclinabile necessità. Oltrecche io ignoro l'idioma slavo molteplici sono gli uffici i quali o pel luogo o pella indole propria e delle autorità presso cui devono venire promossi, non potrebbero senza ledere la decenza locale essere disimpegnati dal titolare, e di così fatti affari parecchi me ne vengono lasciati in corso dal mio predecessore, la piccola colonia italiana avendo qui preso da qualche tempo un singolare incremento. Tutti questi consolati compresi quelli d'Inghilterra, Francia, Prussia e Russia non aventi ne sudditi nè protetti hanno quali uno quali due dragomanni ed il difetto di impiegato congenere presso il consolato G-le di S. M., oltrecche riescirebbe di danno agli interessi italiani, non tornerebbe a vantaggio delle considerazione di questo Ro ufficio agli occhi delle autorità locali, dei consolati esteri e della popolazione. Il Cav-re Durando mi dice aver esposto tale condizione di cose al Ministero e proposto all'ufficio di dragomanno il Sig. Bosich attuale dragomanno presso il Cons. di Prussia fino a tutto il prossimo dicembre.

Supplico quindi io pure la V. E. a volermi autorizzare alla maggiore spesa annua di L. 500 che unite alle L. 2400 fin qui assegnate al dragomanno formerebbero la somma di L. 3000 che il Sig. Bosich chiede per disimpegnare le funzioni. Il Sig. Bosich per le cognizioni delle lingue

« per alcuni compiti assegnatimi nelle istruzioni favoritemi dalla E. V. sarebbe perfettamente acconcio all'ufficio cui sarebbe chiamato.

Rinnuovo all' E. V. la mia calda preghiera di voler accogliere favorevolmente la mia rispettosa domanda, e di voler nel piu breve termine possibile mettermi in grado di dare una risposta definitiva in proposito al Sig. Bosich.

Ho l'onore ecc.

156

Serajevo 24 ottobre 1868

N-o 1

Serie politica

Pranzo presso il governatore

Ho assistito il 20 corrente al pranzo che S. E. Osman Pascia volle imbandito a festeggiare, come mi disse, la mia venuta in questa residenza, e cui eranvi invitati S. E. Il Muscia Mustafa Pascia comandante militare, il corpo consolare e tutte le primarie autorità civili e militari. Sedevo alla destra del Pascia governatore che alle frutta propinava alla salute dell'agente del Governo di S. M. in Bosnia. Risposi ringraziando ed invitando alla mia volta i commensali a bere alla salute del Pascia governatore che S. M. imperiale aveva con sollecitudine paterna posto a capo di una fra le bellissime provincie del suo impero.

Pranzo presso il vconsole di Russia

1) Cambiamento del comandante militare del Vilajet

Intervenni del pari al pranzo con cui ieri il console di Russia volle gentilmente darmi il benvenuto, e vi assistevano il Pascia governatore ed il corpo consolare. S. E. I) Mustafa Pascia comandante militare di questo Vilajet è testè venuto a farmi la sua visita di congedo. Gli viene destinato a successore il già direttore la scuola imperiale ottomana in Parigi. Generale di divisione Essad Pascia. Mustafa Pascia avendo con commendevole alacrità spinto i lavori per cui è fin d'ora lecito sperare che l'estate venturo venga aperta alla circolazione una strada carrozzabile fra Serajevo e Mostar, raccoglie al suo partire bella messe di stima e di riconoscenza.

Sarei a pregare la Eccellenza Vostra a volermi far inviare due bandiere di dimensione grande questo Ro ufficio avendone una sola di piccola dimensione e dal color verde talmente incerto che lo fa scambiare col colore azzurro della bandiera francese.

Ho l'onore ecc.

157

Serajevo 25 ottobre 1868

N 2

Serie politica

Itinerario e prime impressioni del mio viaggio in Bosnia

Conceda, Eccellenza, che io le venga ritraendo le impressioni del mio primo viaggio in Bosnia. Forse fallaci, saranno esse pur sempre l'immagine fedele di quel che vidi, ed ogni possibile fallacia non tarderà a subire la stregua di quelle che riporterò in un prossimo avvenire quando cioè questa Bosnia avrà cessato di essermi un libro chiuso.

Giunto per la via di Trieste e Agram a Sisak al mezzodì di domenica 11 corrente, mi imbarcai il 12 8-bre sul piroscalo fluviale settimanale austriaco che, spigliatosi avanti giorno del fiumicello Kulpa ov'era ancorato s'immise nella Sava per arrestarsi a Brood austriaco il mattino del martedì 13 corrente. Dopo breve sosta per gli apparecchi del viaggio, scesi nel pomeriggio alla Sava per passare sulla opposta sponda.

Un imprevedibile ostacolo e che riferisco perchè avente una tinta tutt'affatto locale, poco mancò non mi togliesse quel giorno l'andar più oltre.

Alcune oche, inconsicte della violazione di frontiera che stavano perpetrando, erano venute nuotando dalla riva turca a quella austriaca. Ciò aveva dato luogo ad un diverbio fra il turco padrone della oche che dalla riva turca reclamava le sue bestie ed il soldato confinario austriaco che non voleva permettere al reclamante di accedere alla terra austriaca a ricuperarvi le fuggitive. L'apprensione di un conflitto aveva tosto fatto intercettare le comunicazioni fra le due rive. Esposta al capo-posto delle guardie frontiere la mia condizione, ebbi in via di favore licenza per me, pella mia gente e pei miei carri di traghettare all'altra riva, licenza che venne negata a tutti gli altri viandanti fra quali un vescovo greco, che avrebbe voluto fare altrettanto.

Toccata alle 3 pomeridiane del martedì 13 corrente la sponda turca, giunsi la mezzanotte a Fokcia (?) ove passai la notte in un convento di frati francescani bosniaci.

All'alba del 14 mercoledì partii per Scebsia ove giunsi alle ore 7 di sera e pernottai. Ripartitone il 13 giovedì, dopo 11 ore di cammino pernottai a Buscovatz che lasciai il mattino del 16 venerdì per entrare in Serajevo la sera dello stesso giorno.

Questo itinerario preciso sarà, Eccellenza, di non lieve conforto a chi potrà essere chiamato a venir qui, e così l'avessi avuto io in luogo di certi avviamenti vaghi, sibillini, della più perfetta pratica inutilità.

La strada che da Brood mette in Serajevo correndo per buon tratto lungo la riva sinistra della Bosna rasentandola (?) talora per allontanarsene definitivamente poco oltre Senitzza, mi offerse allo sguardo l'alternarsi assiduo di vigorosa naturale vegetazione per cui tutto verdeggia dalla ultima vetta dei monti rivestiti di foreste secolari sino all'estremo lembo delle campagne fronteggianti la strada. Male assecondata mi sembrò la ferocità del suolo da una industria agricola che ed il modo di coltura e la qualità di arnesi campestri antediluviani denunciano tuttodi nelle fascie. Vidi abbondanarvi bestie bovine, cavalli, pecore, capre tanto in prossimità dell'abitato che nell'aperta campagna. Copiose e limpide vi sono le acque, prendano esse forma e figura di fiume, di ruscelli o di sorgenti. Vidi le fronti dei villici mussulmani e cristiani attendenti assieme al comune campestre lavoro dell'autunno morente, egualmente cospere del comminato biblico sudore, e non scorsi in esse quell'abituale repentino corrugarsi tanto apparente in Albania ad ogni imbattersi di montanari turchi e cristiani. La gente di campagna mi parve senza distinzione di religione, povera di povertà antica, secolare, e rassegnata alla miseria avita come ad un fato comune indeclinabile. L'avvenire mi dira il come una terra tanto ubertosa non provveda meglio al benessere di chi la feconda col suo lavoro e mi dira altresì se il non aver io avvertito traccia apparente di oppressioni e prepotenze brutali,

abbastanza frequenti in altri parti di Turchia, debbasi ascrivere all' assenza di soprusi od alla cessazione di reazione che il denunci in chi li pratica.

A Serajevo trovai la identica somma di insufficienze al vivere europeo che si riscontra in ogni altra città turca situata lungi dal mare. Anche qui è sempre un affare di stato il configgere un chiodo, il mettere o rimuovere una cortina, l'ammunirsi della più frugale refezione. L' operaio intelligente si fa difetto, e vi abbonda per contro l'ignorante, il pigro ed il presuntuoso.

Dolcissimo conforto mi fu il trovarmi chiamato a far parte di un corpo consolare i cui onorevolissimi membri mantengono reciproci benevolissimi rapporti e dai quali tutti mi ebbi le più simpatiche dimostrazioni, pronube apprezzate (?) delle future leali e cordiali relazioni. Il console inglese cui il lungo soggiorno qui gli valse una reale influenza usa spenderla con nobile assiduità a non lasciare uscire per quanto possibile, i Turchi dal seminato, ed a spingerli con alacrità ad arricchire il paese di strade carrozzabili in ogni direzione.

Il console generale d'Austria sta, a quanto dice, per essere traslocato a Tunisi, la sua salute mal reggendo alla capricciosa inclemenza della stagione invernale della Bosnia.

Il console di Prussia è persona molto colta ed a tutto suo onore, gli si legge in volto che a parer suo all'anno di grazia 1868 si attaglierrebbe meglio quello di anno terzo dell'era di Sadova.

Il console di Russia or son pochi mesi qui venuto mi ha giovanilmente affermato, al primo vedermi che lavorando egli agli scopi della libertà e della politica rivoluzionaria, il compito affidatomi doveva essere identico al suo e mi ha offerto un dragomanno avente, a suo dire, i requisiti necessari alla più facile esecuzione del supposto compito mio. Non gli ho creduto, ed ho in modo cortese declinato la offerta.

Il console di Francia è un modello di schietta amabilità e cortesia.

Pur mantenendo la preghiera espressa nel mio rapporto N 2 Affari in genere relativa all'assegno dragomanale, risultandomi che il Sig. Bozich cesserebbe dalle attuali sue funzioni di interprete presso questo consolato di Turchia (!) per la riputazione notoria che gode, a torto od a ragione lo ignoro peranco, di attivissimo panslavista, prego la E. V. di riservarmi la facoltà di provvedere alla scelta di quel interprete, che dietro maturo esame mi sembrerà il meno acconcio a comperarmi di botto ed a denari contanti disaffezioni o diffidenze degne di riguardo.

Ho l'onore ecc.

158

Serajevo 4 novembre 1868

N-o 1
Contabilità
Spese di posta

I pieghi, le lettere, i giornali che dalle diverse parti d'Europa vengano avviate a Serajevo trovano in Brood austriaco l'estremo limite di regolare corrispondenza postale. I medesimi rimarrebbero la giacenti pello spazio di tre mesi, il qual termine legale trascorso sarebbero respinti da quell' ufficio postale austriaco al luogo d'origine, laddove in Brood non

vi fosse chi curasse raccogliarli ed inoltrarli a destinazione. Usa per conseguenza de lungo tempo questo corpo consolare commettere al Sig-or Dottore Moncinsky (?) I. R. Direttore di sanità in Brood l'incarico di ritirare la corrispondenza che all'indirizzo dei membri che lo compongono vi giunge dall'Europa e di incamminarvi quella che questo corpo consolare intende far proseguire per l'Europa. Il Sig-or Moncinsky percepisce pel servizio che presta in tal modo N-o 10 ducati d'oro annui (L 118) in due rate semestrali da caduno di questi consolati, ad eccezione del console gen-le d'Austria, a cui totale insaputa è anzi convenuto ritenersi venga corrisposta retribuzione di sorta all' I. R. Direttore di sanità in Brood.

Il mio predecessore Cav-re Durando potra confermando all'uopo la verità dell'esposto dire come egli pure abbia sempre corrisposto identica somma al Sig. Moncinsky. Non avendo però fin qui rinvenuto nella corrispondenza traccia della voluta autorizzazione ad incontrare tale spesa, inferiore d'altronde della metà a quella che con assenso del N-ro Ministero corrisposi in Albania al corriera settimanale fra Scutari ed Antivari, prego la Eccellenza Vostra degnisi conferirmi la facoltà a poter inscrivere la sullodate spesa negli stati di Contabilità.

Ho l'onore ecc.

159

Serajevo 4 novembre 1868

N-o 3
Serie politica
Arrivo di
Essaad Pascia

Il 29 u. s. è qui giunto il generale di divisione Essaad Pascia comandante generale l'armata imperiale di Bosnia ed Erzegovina. Nella visita che il I. corrente fece al corpo consolare e da questo ricambiategli il giorno successivo, si diede a vedere persona colta,

modesta, avente perizia di alcuni idiomi europei, desideroso di cooperare all'apertura di nuove vie di comunicazione ed al compimento di quelle che si stava costruendo, e convinto del molto che, malgrado il già fatto, pur rimane a far qui, perche vi possa emergere un simulacro almeno di vita civile altrimenti che al duro prezzo di difficoltà meschine sempre rinascenti e quotidianamente debellate.

Delimitazione turco-
montenegrina

La Commissione turco-montenegrina composta per la parte turca dei Sig-ri Ahmed-Bey e Constant Efendi e per quella montenegrina dei Sig-ri Stanko Radonich e Pero Pejovich, avente il compito di attuare la delimitazione fra la Turchia ed il Montenegro in conformità di quella tracciata dalla Commissione europea nel 1858—59 ha prorogato i suoi lavori alla prossima primavera. Il nostro governatore, avvertite seriamente le difficoltà che ostavano ad un equo componimento delle pretese, sempre infondate, che Turchi e Montenegrini, proprietarj di terreni lungo la frontiera, accampavano per ischernirsi dal dimettere il possesso delle loro terre a seconda che le medesima venivano dalla delimitazione suaccennata assegnate al territorio turco od a quello montenegrino, faceva tempo fa offerire la somma di fiorini centomila al principe del Montenegro colla quale questi avrebbe assunto l'impegno

di indennizzare quelli fra i suoi sudditi detentori tuttodi di terre situate nel territorio ottomano, e che, perche tali, dovevano essere da essi abbandonate. Accettata dal Principe, la proposta del Governatore venne dal pari ratificata dalla Porta. Duole però al nostro governatore che la Porta sembri inclinata a procrastinare il pagamento della indennità pattuita, perche così rimane sempre una sorgente viva di dissidj e conflitti lungo la frontiera, vivissima in ispecie nelle localita della frontiera bosno-montenegrina di Piva superiore ed inferiore di Drobniak superiore ed inferiore e di Sciaranze, ove i montenegrini usano accedere in maggior numero sia per pascolarvi le loro greggi, sia per coltivarvi campi tuttoche siti in territorio Turco, e, ben inteso, rifiutandosi al pagamento di imposta qualsiasi, usanza questa che anche quei terrezzani turchi hanno finito per trovar buona ed appropriarsi. L'indugio così poco contentaneo al proprio interesse che la Porta arreca a sborsare una indenità non cospicua ed al postutto ideata e suggeritale da un governatore, fa dir qui a piu d'uno sproposito, vale a dire che a Costantinopoli vi possa essere chi anteponga all'assestamento della quistione turco-montenegrina l'attuale condizione di cose, la quale tuttoche non scevra di pericoli e precaria, hà però la virtù di rendere possibile sempre e tal volta (?) neccessario il ripetuto invio di commisioni turchie e di commissarj turchi lautamente retribuiti.

Ho l'onore ecc.

160

Serajevo 12 9-bre 1868

N 4

Serie politica

La lettura del firmano
di mia ricognizione

Ho l'onore di portare a cognizione della Eccellenza vostra che il 9 corrente ebbe luogo in una della sale del palazzo governativo astanti sua E. il governatore generale, i membri del maggior consiglio, i capi delle differenti corporazioni religiose e parecchie altre

notabilità del luogo, la lettura del Berat e del Firmano che mi accreditanò console generale di S. M. in Bosnia ed Erzegovina. S. E. il governatore mi rivolse, dopo aver baciato lo stemma imperiale posto a capo del Berat e del Firmano, alcune lusinghiere parole suggeritegli dalla circostanza piuttosto infrequente per cui una seconda volta gli era assegnato il compito di affermare le mie funzioni consolari in distretti di sua giurisdizione. I succennati documenti imperiali mi giungevano il 6 corrente per cura della Ra Legazione in Costantinopoli.

Ho l'onore ecc ecc

161

14 9-bre 1868

P. S. Ho testè ricevuto la visita del generale prussiano al servizio ottomano Sig. Bluhm e del colonnello d'artiglieria Hafiz-Bey giunti qui ieri sera colla missione, a quanto mi dissero, il primo di studiare e tracciare un sistema di fortificazioni in questa provincia, ed il secondo di farle eseguire nella prossima primavera.

Serajevo 18 9-bre 1868

N 5
Serie politica
Riservata
Cambiamento di titolare
al consolato g-le
d'Austria

Il Signor di Herzfeld console generale d'Austria in questa residenza, lasciò ieri Serajevo per recarsi a Tunisi nella prelodata sua qualità, e sarà qui sostituito dal Signor Soretich attualmente console generale d'Austria a Costantinopoli. La mia attenzione non avrebbe badato più che tanto a fatto così naturale, se l'ultimo colloquio che ebbi col Sig-or Herzfeld e la circostanza che a lui, primo agente austriaco tedesco in un consolato ab antiquo assegnato agli agenti austriaci slavi, sta per succedere qui un console slavo non mi avessero ingenerato nell'animo il dubbio che l'Austria, salvo sempre il caso che non si tratti d'altro che della nota alternativa di colpi alla botte Croata ed al cerchio magiaro, intenda far ritorno all'antico suo indirizzo politico di preparare qui un terreno propizio a politiche eventualità accarezzate da lunga mano.

Il Sig-or di Herzfeld dopo solo 10 mesi di soggiorno chiese ed ottenne di lasciar la Bosnia perche munito di istruzioni ingiungentegli di esautorare l'idea fecondata qui nel passato da una miriade di agenti ufficiali ed ufficiosi austro-slavi, intendere cioè l'Austria, tutta sollecitudine quando a rimediare e quando a compatire colla misera condizione di queste genti, accogliere la prima occasione propizia a farle una volta partecipi dei benefizi della sudditanza austriaca, ebbe sempre a vedere i suoi sforzi nell'attuare le sue istruzioni frantumarsi contro il contegno dei governatori di Zara e di Agram obbedienti all'istruzioni opposte, e contro quello degli stessi suoi dipendenti agenti consolari in Bosnia ed Erzegovina tutti slavi, tutti del sistema antico, e tutti, lui riluttante, perduranti al lor posto.

In sofferente del poco decoroso dualismo, convinto d'altra parte che i vigenti avviamenti politici fra Vienna e Pest vietano all'Austria di assecondare indirizzi il cui successo rafforzerebbe di territorj e popolazioni l'elemento slavo avente pretese e propositi che osteggiano lo sviluppo dell'elemento magiaro più favorito, il Sig-or di Herzfeld esponeva al suo governo la necessità di rimedio ad uno stato di cose che gli toglieva possibilità di eseguire le istruzioni avute. Venne il rimedio e pare che il governo austriaco lo abbia trovato nel traslocare il suo agente tedesco a Tunisi e nel sostituirgli qui un suo agente slavo.

Il Sig-or di Herzfeld ritiene non esservi in questi slavi cristiani indigeni elemento, disposizione e coraggio a tentare novità di sorta, ben altra cosa però doversi dire della frazione slavo maomettana la quale accennerebbe a riscuotersi dalla sua quadrilustre abbiezione ed' inconsultamente provocata, involgerebbe il paese in un eccidio, dovesse esserne essa l'ultima vittima nella comune rovina.

Fece meco allusione a non so qual destino che peserebbe sul corpo consolare in Bosnia per cui le sue relazioni ufficiali sulla condizione del paese incontrerebbero difficilmente fede e confortò citandomi le seguenti parole scrittegli non ha guari dall' I. R. Internunzio: »Votre optimisme nous a un peu rassuré, mais je ne le partage pas«. Mi disse

ascrivere egli cio alla singolare pertinacissima impudenza con cui da prezzolati agitatori si usa denunziare ai governi d'Occidente fatti e situazioni che non hanno mai esistito. A prova solennissima del suo dire mi dava cognizione di uno stampato francese statogli trasmesso un mese fa da Vienna, ove pare sia stato spedito dal governo francese, che mi reco a premura di qui unito trasmettere fedelmante trascritto o compendiato per quanto mi fu possibile nei pochi quarti d'ora che fu lasciato a mia disposizione.

Il Sig-or di Herzfeld mi affermò che dalle piu minute indagini fatte praticare da esso lui e da S. E. il governatore generale risultò non esservi in Bosnia ed Erzegovina e nelle località indicate come sede di sottocomitati insurrezionali pur uno individuo del nome degli individui designati dallo stampato rivelatore, non depositi di armi e munizioni nelle località designate, non congreghe dominicali ne in conventi ne altrove, non arruolamenti, e conchiuse col dire che se le rivelazioni di quel libriccino erano egualmente veridiche per quanto spetta le altre contrade in esso menzionate, la mistificazione non avrebbe potuto essere piu artisticamente eseguita.

Astenendomi per non dar troppo tedio a V. E. dal protrarre con relazione di circostanze di minor conto i limiti di questo gia troppo diffuso rapporto ho l'onore ecc.

163

Serajevo 27 9-bre 1868

N 6
Serie politica
Generale
Bluhm-Pascia

Nella lusinga sia per riescire di qualche interesse alla Eccellenza Vostra il conoscere opinioni ed asserzioni di persona competente ad emetterle in ordine alle qualsiasi reali condizioni di queste contrade, mi faccio lecito di qui riassumere un particolar colloquio che ebbi il 24 corrente col generale Bluhm-Pascia (rapp-to N 4 Serie politica) ufficiale del genio prussiano, come tale tenuto in moltissimo conto nella sua patria e fuori, oggidì Presidente, per ispeciale mandato della S. Porta, ai cui servigi trovasi da circa quattro lustri, la Commissione delle fortificazioni del Vilajet di Bosnia. Lenta nello svolgersi la sua parola sobria, misurata e sempre di inappuntabile proprietà, comanda ed ottiene, malgrado il monotono ritmo, l'attenzione di chi lo ascolta.

La scarsa striscia di terra che, faciente parte del Pascialato di Novi Bazar, si stende disagiatamente fra i Principati di Serbia e del Montenegro, è la sola ed unica via di terrestre comunicazione tra la Bosnia e la Romelia, e questa una volta efficacemente intercettata, le guarnigioni imperiali della Bosnia non avrebbero piu da fare, all'avenienza, altro calcolo che sulle proprie forze. In circostanze non piu gravi ma semplicemente congeneri alle odierne, in cui p. es. la S. Porta deve tenere 56 o 57 battaglioni in Candia, 25 mila uomini di truppe regolari sarebbero piu che sufficienti a contrastare vittoriosamente il passaggio suindicato alle poche truppe imperiali che si tentasse di avviare dalla Romelia in una Bosnia invasa od insorta, e la Bosnia sarebbe tosto una provincia perduta pella S. Porta. La Serbia sta per avere il corpo di

25.mila uomini di truppe regolari, e cio stante, trattavi dal desiderio di mantenere la integrità dei proprii dominj, la S. Porta ha deciso sostituire ai fortilizi esistenti nelle gole di Novi Bazar, tutti insufficienti, quali per vetusta e quali per la imperizia di chi, in ossequio agli ordini del Serdar-Ekrem, ebbe ad elevarli dopo l'ultima guerra col Montenegro, opere di fortificazione che per solidatà e sviluppo meglio rispondano agl' impeti delle moderne artiglierie, e valgano ad assicurare la libertà delle comunicazioni militari fra la Bosnia e la Romelia.

Definitomi in tal modo il motivo e lo scopo della sua missione in Bosnia, Bluhm Pascia si trovava condotto a confermarmi la verita di un fatto che mi era da tempo noto, vale a dire che fra le molti istituzioni della civiltà occidentale delle quali la Turchia non si assimilò che una capriziosa nomenclatura, va pure annoverata quella di un corpo di Stato maggiore, non esistendovi alcunchè di menomamente meritevole di questo nome.

Bluhm Pascia mi diede altresì ragione della discordanza già da me preavvertita (rap-to N 2 Serie politica) fra la ubertosità del suolo della Bosnia e la miseria della sua popolazione agricola (miseria che a suo avviso è pur troppo in via di assumere proporzioni piu dolorose) collo ascriverla, pella massima parte, alla ignoranza profonda, alla pigrizia invincibile, alla indifferenza stoica pella propria sorte che caratterizzano il villico bosniaco. Ed avvalorò il suo dire coll'esempio dei villaggi e delle campagne della Polonia prussiana ove identiche cause producono identici effetti nela condizione del villico polacco avvolto nella miseria in quella terra istessa che a pochi passi è pur larga delle sue ricchezze ai solerti ed industri abitatori del contiguo villaggio tedesco.

Dirò per ultimo che i lavori della anzidetta Commissione non pare incomincino sotto auspici troppo felici, perche, giusta quanto mi disse confidenzialmente il generale Bluhm, egli ha già inoltrato a Costantinopoli la sua dimanda di dimissione dalle funzioni di Presidente della Commissione istessa, a cio spinto dache al momento in cui si congedava dal Ministro della guerra Vanik (?) Pascia per recarsi qui, quest'ultimo rompeva il precedente formale accordo per cui, durante la sua missione in Bosnia, la metà de' suoi stipendj mensili sarebbe stata corrisposta alla sua numerosa famiglia in Berlino. Il generale Bluhm mi si è dato a vedere indegnatissimo di cosiffatto procedere. Se la S. Porta accetterà le offerte dimissioni, avrà eliminato dalla Commissione l'intelligente, integerrimo elemento che avrebbe di questa assicurato il successo, e darà appiglio a che si dica una volta di piu, andar essa in fatto di opere pubbliche sempre a cercarsi colla lanterna il modo di essere mal servita col maggiore spreco possibile del pubblico danaro.

Delimitazione turco-montenegrina

Il 20 corrente ebbi la visita di Costantino Efendi uno dei membri della commissione di delimitazione turco — montenegrina, reduce qui il giorno innanzi da Cettigne. Ebbi da esso lui, oltre la conferma di quanto ebbi già l'onore di riferire alla E. V. (rap-to N 3 Serie politica) quella pure degli ostacoli gravi, che le riluttanza dei Montenegrini dell'altipiano di Jezero-Sciaranze a dimettere il possesso delle terre coltivabili che, già formanti la dote dei loro villaggi, trovansi dalla attuale linea di confine assegnati a territorio ottomano, affaccia al regolamento della delimitazione. Le intimidazioni di sgombrare loro fatte essendo fin

qui non solo rimaste senza effetto, ma essendo state accolte in modo piuttosto minaccioso, la Commissione ha unanimemente e previa l'annunzio dei Committenti convenuta di lasciare ai Montenegrini di Jezero-Sciaranze tempo a riflettere fino al 15 venturo Aprile, termine estremo a far tempo dal quale o diventeranno sudditi ottomani, prestando giuramento al Sultano e trapiantandosi sul suolo ottomano e continueranno così nel possesso delle loro terre, od altrimenti operando saranno colla forza spossessati, salvo ad essi il partecipare alla nota apposita indennità pattuita in 100/mila fiorini. Il principe del Montenegro promise di carcar modo a persuadere i renitenti ad accettare l'accordo. Per poco però che si ponga mente e che i Montenegrini di quelle località quasi affatto indipendenti non hanno costume di obbedire più al loro principe che alla S. Porta, non rimane troppo di che fare a fidanza sullo sperato assestamento a data certa di quella vertenza.

Ho l'onore ecc ecc

P. S. Mi riservo di riferire a lavori compiuti in ordine al Consiglio generale del Vilajet/Meglis-i-Idare-i-Vilajet/stato testè qui convocato

164

Serajevo 5 dicembre 1868

N 7
Serie politica
Consiglio generale
del Vilajet

In una delle sale del palazzo governativo e sotto la presidenza di S. E. il governatore generale Osman-Pascia aprivansi il 18 u. s. a termini dell'articolo 82 dello statuto di questo Vilajet le tornate annuali del Consiglio generale composto di 24 membri, quindici dei

quali, compresi il vice-presidente effettivo, mussulmani, sei greci e tre cattolici. Osman Pasca indirizzava al Consiglio una allocazione colla quale enumeravansi gli argomenti del progrediente benessere morale e materiale della popolazione, ed i membri del consiglio venivano eccitati ad esporre e discutere i bisogni delle località da essi rappresentate. I consiglieri dei sette Sangiaccati di Serajevo, Travnik, Banialuca, Zvornik, Bihacc, Novi — Pazar e Mostar componenti il Vilajet di Bosnia ed Erzegovina, esibivano al loro vicepresidente altrettante scritte dei provvedimenti desiderati dal Sangiaccato da essi rappresentato, ed il loro tenore veniva letto, discusso, approvato o respinto in certo numero di sedute il cui ciclo sta per chiudersi per esaurimento a discussione.

In presenza dello sperimento, nuovo per me, di istituzioni rappresentative in una provincia turca, mi applicai ad indagare se il loro congegno era veramente quello del meccanismo provvido che appronta efficace rimedio ad affermati mali, o se invece non costituivano che un vocabolo di più di una usata capriziosa nomenclatura.

La istituzione per cui da una parte un Pascia chiamato a render un qualsiasi conto del suo operato a dei raja ad ambire lui l'approvazione dei raja, a sollecitare lui la cooperazione dei raja o meglio eseguire l'alto suo mandato, e dall'altra parte i bisogni di una popolazione sono chiamati ad entrare in linea di conto di una amministrazione il più spesso pria non ad altro informata che ad arbitri buoni o tristi, ma incontrollati sempre, è per se tutt'altro che una innovazione pernicioso.

Il naturale desiderio nei funzionarj turchi d'ogni grado di neutralizzare, per quanto possibile, gli effetti di una novità attentatrice al pacifico godimento di profittevoli attribuzioni fin qui inviolato monopolio della loro casta, assecondato da cause locali, cui sarebbe inopportuno l'enumerare qui altrimenti che di volo, quali sono l'ignoranza, ignavia, abitudini incarnate di secolare abbiezione di una popolazione già di natura sua mite e malleabile, riescira forse a ritardare il completo e rapido sviluppo dei benefici contenuti in germe nella nuova istituzione, mai però a soffocarli affatto. Prova ne sia che il Consiglio generale di quest' anno malgrado il peccato originale per cui la fatica delle elezioni (cui del resto questa popolazione riffuggiva dal sobbarcarsi, tanto si ostinava a fiutarvi il tranello, il tradimento (fu tutta fatica delle autorità, e l'altro peccato originale della preponderanza numerica illegalmente assicurata all'elemento mussulmano, ha saputo, per tacere di altre cose, adottare, sulla proposizione del frate francescano deputato di Mostar, che quand' innanzi le requisizioni in Erzegovina di cavalli, buoi, carri ecc per trasporti militari, sottratte alle prepotenze brutali di una prepotente autorità militare, debbono essere regolate dal Meglis civile del luogo. Il beneficio pratico di una misura la cui giustizia non valeva, malgrado la sua evidenza essere avvertita dalle autorità, e la cui mercè cessa il dispotismo del Zabtiè che requisiva 100 cavalli quando ne bastavano 20 e ciò perche i poveri contadini gli facessero intascare il riscatto degli altri 80, desterà un eco di riconoscenza profonda nel paese. E vero però, e questo fia suggello che ogni uomo sganni, che il frate francescano impensierito del coraggio che si credeva aver spiegato colla sua proposta, si ammalò di subito colla febbre, come egli stesso mi disse, ma di tanta gratuitissima prostrazione d'animo non v'ha chi possa seriamente tenere responsabile l'autorità.

La popolazione di Bosnia ed Erzegovina può adunque, se non erro, riputarsi dotata di una istituzione per cui le sue futuri sorti domestiche, agricole e commerciali stanno per correre miglior acqua, e della quale non ultimo effetto salutare sarà quello di aiettarla a dimettere alcunchè della sua ignava e crassa ignoranza non già per subitaneo nobile ravvedimento, ma nella lusinga di rinvenirvi il desiderato specifico di accorcarla in qualche modo all'autorità col tramite di quella istituzione; e la trista lusinga avrà pur sempre fatto circolare qualche abecedario di più.

Libero agli eterni detrattori di tutti e di tutto, agli schernitori sistematici di farsi a seminare discrediti e diffidenze, di versare a piene mani la derisione sugli sforzi di chi lotta per essere, del naufrago che vuol uscir fuor del pelago alla riva. Libero anche agli agenti di una nordica potenza di infastidire il prossimo colle loro quotidiane nenie sulla abbiezione, sulla ignoranza e sul servaggio dei Cristiani della Turchia. come se il prossimo fosse poi sempre il semplicione da credere che il pieno vigore ed il perfetto esercizio della dignità umana, della istruzione della libertà e della tolleranza religiosa trovinsi tutti felicemente concentrati sui cristiani della nordica contrada. Trahit sua quemque voluptas. In quanto a me accompagnerò per ora dei miei voti sinceri ogni sforzo che la Turchia faccia o sia per fare a migliorare la condizine delle sue popolazioni, appagandone almeno parzialmente i desiderj, e ciò perche se la Turchia deve perire, possa protrarre almeno la sua esistenza e la

sua innocua presenza sulle coste dell'Adriatico fino a giorno in cui l'Italia fatta adulta possa far atto di autorevolissima presenza al riparto delle spoglie opime.

Ho l'onore ecc.

163

Serajevo 14 dicembre 1868

N 8
Serie politica
Consiglio generale
del Vilajet

Non essendomi stato fatto di avere pria d'ora allestita la traduzione dell'allocuzione di S. E. il nostro governatore Osman-Pascia all'apertura di questo Consiglio generale (rapporto N 7 Serie politica), perdonerà la E. V. se oggi

solo mi è dato di qui unito quella trasmettere corredata di alcune brevi osservazioni.

Osman Pascia è veridico quando con legittima compiacenza enumera le molte vie di comunicazione di cui seppe, lui primo e debellando mille difficoltà naturali e burocratiche, dotare la Bosnia e la Erzegovina. Fosse sola la strada carreggiabile che movendo dalla riva destra della Sava a Brood turco, attraversa dal nord al sud per Serajevo e Livno la Bosnia, e si arresta sulle rive dell'Adriatico a Spalatro, egli avrebbe pur meritate le lodi che unanimi a questo titolo gli sono tributate. Non ho fin qui notizia di altri Pascia che al pari di lui abbiano mostrato affetto tenace e fecondo in opere di pubblica utilità verso i paesi da essi governati, e la Bosnia non tarderà pur troppo a dirsi il quel giorno più non vi leggeremo avanti nei fasti del suo dirozzamento quando non lo avrà più a suo governatore.

Veridico è del pari quando afferma la avvenuta erezione di caserme a redimere quindi innanzi i poveri villaggi della frontiera bosno-serbiana da alloggi militari esiziali alla moralità, all'igiene e ad ogni economia domestica, la prossima desideratissima erezione di altre caserme, un certo qual incremento di una agricoltura che è tuttodi nelle fascie, ed una tal quale propagazione della istruzione elementare.

Altrettanto può dirsi quando si fa a desumere il commerciale incremento da un primo viaggio di due mercanti bosniaci in Francia ed Inghilterra, abbenchè dall'averli egli provveduto del proprio (?), come egli stesso mi disse, delle occorrenti lettere di credito sia forse più ovvio argomentare alla sua generosa e coraggiosa iniziativa che non alle non fittizie condizioni di locale prosperità commerciale.

Osman Pascia però (mi duole il dirlo) afferma un fatto non verò quando allude alla sessione dell'anno scorso di questo Consiglio generale, sessione che a saputa di tutti l'anno scorso non ha avuto luogo. Non fedele alla verità in modo tanto malaccorto quanto contrario alla sua riputazione di uomo veridico, Osman Pascia avrà così raggiunto lo scopo che non si proponeva, quello cioè di aver lui stesso fornito argomento speciosissimo a far negar fede alle cose vere enunciate nella sua allocuzione.

Il consiglio generale chiudeva avant'jeri le sue sedute dopo avere compendiato in un processo verbale, che dal governatore generale sarà sottoposto alla sanzione imperiale, i provvedimenti desiderati.

Le deliberazioni del consiglio si aggirarono sopra argomenti di puro interesse locale: sovvenzioni per erezione di scuole elementari turche e cristiane, per assegnamenti ai maestri, per stampa di libri scolastici a buon mercato, per riparazione di chiese e moschee: rinnovazione della semente dell'orzo e del gran turco, riforma degli arnesi agrarj, impulso alla coltura del gelso e della vigna in Erzegovina, costruzione di ospedali civili, caserme e strade, diminuzione di bettole e bische, cessazione nel tempo delle messi dell'obbligo nei contadini di attendere al lavoro obbligatorio delle strade e cose simili.

Le discussioni del Consiglio hanno un carattere essenzialmente verbale, non redigendosi di esse alcun processo verbale; vi si parla il turco, idioma poco o nulla familiare a questi consiglieri indigeni cristiani o mussulmani, e sovente da essi poco bene inteso.

Tali imperfezioni non sono però sufficienti a farmi mutare dell'avviso che in ordine a questa istituzione ho creduto poter emettere nel mio precedente rapporto; esse sono emendabilissime coll'opera del tempo. Tutto sta che la Turchia non sia giunta a quella fine del tempo che le fu non ha guari preannunziata dalle amiche sponde del Tamigi.

Ho l'onore etc etc

166

Serajevo 22 dicembre 1868

N 9
Serie politica

Ad appurare la verità della voce che andava qui dilatandosi di una petizione che da parecchie centinaia di Erzegovinesi tanto mussulmani che greci e latini sarebbe stata pervenire al Sultano per riportarne la cessazione del mal governo della loro provincia, mi recai, stante il Ramazan, la notte del 20 corrente presso S. E. Osman Pascia, richiedendo di volermi dire se e quanto fosse vero il fatto della succennata petizione. S. E. mi rispose che in realtà era stata spedita a S. M. Imperiale una relazione denunziatrice della mala amministrazione della Erzegovina e che nella dimanda di schiarimenti di recente pervenutagli dalla S. Porta si proponeva di rispondere come alcuni contadini di Rassno nel distretto di Stoltz avessero, or sono parecchi anni, impresso a dissodare e prosciugare una incolta e paludosa landa di terra di proprietà di alcuni Aga mussulmani a patto di corrispondere a questi ultimi il quarto dell'annuo raccolto di quel terreno. Or fa due anni sarebbersi i contadini suddetti affermati di punto in bianco assoluti padroni del suolo da essi coltivato, rifiutandosi alla prestazione ulteriore del pattuito livello. Una commissione appositamente spedita sul luogo da esso Osman Pascia avrebbe appianato ogni litigio alla mutua soddisfazione delle parti, assegnando cioè il terreno agli Aga muniti di irrecusabili titoli di proprietà alla doppia condizione però che i contadini ricevessero una indennità pecuniaria dagli Aga, e venisse loro dal governo assegnato in assoluta proprietà una data estensione di incolte terre demaniali. La condizione sarebbe stata eseguita, e ciò malgrado quei contadini, rinnovando il litigio definitivo, avrebbero nuovamente preteso al possesso delle terre degli Aga e gettato anzi all'acqua i cotestoro coloni, ragione per cui esso

Osman Pascia dovette, nella sua gita di mesi sono in Erzegovina, mantenere l'arbitrato della commissione ed in ossequio a regolare giudizio far imprigionare quattro fra quei più riottosi contadini.

Duolmi dover dire che la versione favoritami da S. E. Osman Pascia è pur troppo stata da esso lui ideata per bisogni della propria difesa. La verità, quale procede altresì, da persona in ufficio e notoriamente devota a S. E. Osman Pascia, è che questi, sobillato dalle suggestioni del Mufti e di alcuni Bey di Mostar, ha inconsultamente cassato l'arbitrato della prelodata commissione (che al postutto non aveva fatto altri che ratificare l'accordo propostole dalle stesse parti litiganti), assegnando il terreno in litigio agli Aga senza indennità di sorta ai contadini cristiani che col lavoro di parecchi anni, e credendolo in buona fede terra di nessuno, lo avevano dissodato e prosciugato, e per compir l'opera, facendo, senza formalità di giudizio, imprigionare quattro dei contadini che gridavano alla prepotenza ed alla spogliazione.

Il Pascia mi parve molto preoccupato delle conseguenze possibili della petizione erzegovinese, malgrado affettasse di sembrarmi unicamente compreso del timore di una imminente conflagrazione europea. Alludendo alla rottura delle relazioni colla Grecia mi disse che la Turchia non avrebbe contro quella iniziati ulteriori ostilità ne per mare ne per terra, ma attaccata dalla Grecia si sarebbe difesa. La notizia delle rotte relazioni fra i due paesi fu qui accolta con evidente stizza da taluni di questi mestatori turcofobi come una circostanza che turbava un calcolo ben combinato: sarebbe stata, pare, salutata con gioia laddove fosse avvenuta in stagione più propizia a sperate diversioni cui la Turchia si sarebbe trovata obbligata dal contegno di taluna fra le sue popolazioni cristiane.

Ho ricevuto ieri la visita del Metropolita greco di Serajevo, reduce qui il giorno innanzi da un viaggio di parecchi mesi nella diocesi.

Ho l'onore etc etc

P. S.

Invitato mi feci giorni sono premura di intervenire agli esami pubblici degli allievi di questa scuola turca (mekteb-i-milkie) che fornivano al numeroso uditorio ripetute soddisfacenti prove di loro perizia degli idiomi turco, arabo, persiano, di aritmetica e di geografia. E a notarsi che la relativa relazione della solennità scolastica apprestata dal giornale ufficiale locale turco-slavo »BOSNIA« in data di ieri, fa, dopo aver nominato EE. LL. Osman Pascia ed Essad Pascia immediata menzione dei nomi del console generale d'Italia e del console di Russia, non essendo gli altri miei colleghi intervenuti. Non così era avvenuto nella relazione fatta dal sullodato giornale delle visite ufficiali nella ancor fresca circostanza dell'anniversario di S. M. imperiale, nella quale alla menzione del corpo consolare era stato riservato l'ultimo posto, dopo quella cioè di tutte queste singole locali notabilità civili, religiose, militari, mercantili, industriali ed operaje.

Serajevo 31 dicembre 1868

N 10
Serie politica

La preoccupazione di spirito del nostro governatore generale (rap-to N 9 Serie politica) ebbe, dopo certo indugio, a trovarsi giustificata dalla traslocazione statagli il 27 corrente notificata per telegrafo al governo del Vilajet del Danubio

Traslazione di
Osman Pascia

La inconcussa sua posizione, l'intemerato suo nome s'ebbero il primo crollo e la prima macchia nell'acquisto a vilissimo prezzo di sterminati poderi già confiscati da Omer-Pascia ad uno dei molti Bey bosniaci ribelli, stati or fa un anno venduti ad un'asta pubblica mendace cui cioè si aveva avuto cura di rendere malauguroso l'accesso della voce abilmente diffusa che egli Osman Pascia intendeva alla definitiva aggiudicazione: l'ultimo crollo e l'ultima macchia s'ebbero nella spogliazione cui, a danno di poveri contadini cristiani ed a profitto iniquo dei grandi proprietari di Erzegovina, lui fatto grande proprietario in Bosnia, trovò il tornaconto di prestar mano, e che motivò la petizione erzegovinese di cui fu cenno nel mio precedente rapporto.

Duole a tutti che un Osman Pascia adescato dalle male arti di subalterni tristi abbia voluto che la sua giusta ed imperitura fama di rigeneratore della Bosnia non potesse più spigliarsi dalla penombra di tali ed altre mande tutte di congeneri bassissima lega.

L'attuale governatore dell'Albania Omer-Fevzi Pascia succede qui ad Osman Pascia colle ampliate attribuzioni di governatore generale civile e militare. Tutti si accordano nel dire che non avrebbe potuto esser fatta scelta migliore: la speciale contezza che ho di Omer Fevzi Pascia, l'antico legame di mutue amichevoli relazioni mi fanno esser dell'avviso di tutti.

Il generale di divisione Essaad Pascia che, non fanno due mesi, assumeva qui il generale comando militare è alla sua volta traslocato a Scutari di Albania in qualità di governatore generale. L'Albania non tarderà ad apprezzare le veramente rare qualità di mente e di cuore che qui hanno cattivato ad Essaad Pascia il rispetto e la simpatia universale.

Ho l'onore ecc ecc

S. P.

Il Principe del Montenegro informò testè il nostro governatore generale come sarebbe partito alla volta di Allemagna e Russia, lasciando la temporaria reggenza del Principato alla sua consorte la Principessa Milena.

Serajevo 31 dicembre 1868

N 3
Affari in genere

Convinto della impossibilità di trovare pell'orfano minorenni Michele Bertuzzi una qualsiasi occupazione retribuita che valga a levarlo dai mille pericoli della vita sfaccendata, e sollevare ad un tempo questo Ro Ufficio, che pur lo aveva già una volta fatto rimpatriare a spese dell'Erario,

Bertuzzi Michele

dalla erogazione di incessanti sussidj incombentegli a causa del capriccioso ritorno di quel minorene in Bosnia, mi applicai a cogliere occasione di farlo ricondurre in Italia colla minore spesa possibile. Ravvisata la occasione nel viaggio che S. E. Essad Pascia sta per intraprendere alla volta di Scutari pregai la E. S. di volersi incaricare dell'orfano Bertuzzi fino a Ragusi (!). Il futuro governatore dell'Albania avendo accolto la mia preghiera, consigliai il Bertuzzi di andare a Ragusi, donde sara facile a quel Ro viceconsole, cui sarò ad avviare il Bertuzzi con lettera d'ufficio, di imbarcarlo per la costa italiana.

Qui il Bertuzzi si sarebbe irremissibilmente perduto. Proclive all'ozio, e non sempre veritiero, erasi ultimamente dato al giuoco, e pur troppo mi fu fatto comprendere che avrebbe potuto finire per cedere alla tentazione di procurarsi con illecite vie il mezzo occorrente a soddisfare quella nascente passione. Spero quindi che la Eccellenza Vostra non sara per disapprovare il partito cui m'appigliai per impedire il pervertimento dell'orfano minorene.

Sarei riconoscentissimo alla E. V. se volesse degnarsi far pervenire a suo tempo, col mezzo del Ro consolato in Scutari, una parola per cui Essaad Pascia sappia essermi io fatto premura di portare a notizia delle V. E. il suo gentile quanto generoso procedere a riguardo del Bertuzzi.

Supplico per ultimo la E. V. di voler dare le opportune disposizioni perche il Bertuzzi, cui del resto va maturando l'epoca della leva militare non sia lasciato ritornare qui una seconda volta.

Ho l'onore ect ect ect

169

Serajevo 7 gennajo 1869

N 4
Affari in genere
Corrispondenza ricevuta

Ho ricevuto i dispacci ai N-i 732 (personale) 2144 (commerciale), consolati (fuori serie (ed 1 (Affari in genere), dei quali la E. V. mi ha onorato alle date 2,27 9-bre 4 e 12 X-bre 1868 in un coi loro annessi, col calendario generale pel 1868 e con N-o 7 fascicoli del Bollettino consolare.

Pur profferendo alla E. V. ogni mio doveroso ringraziamento pella facoltà impartitami col primo dei preossequiati dispacci di addivenire alla nomina del Sig-or Bozich, è mio dovere di

Sig-or Bozich portare a cognizione della E. V. che non ho potuto valermi di quella facoltà pei motivi già preaccennati nel mio rapporto N 2 Serie politica, motivi che per quanto nulla racchiudono di meno che onorevole pel Sig-or Bozich come individuo, hanno dovuto, dopo matura riflessione, essere da me apprezzati come incompatibili colle giuste e prudenti limitazioni che il Regio servizio è in diritto di volere incolumi in modo indeclinabile in un funzionario retribuito dal governo del Re. Il Sig-or Bozich del resto persiste tuttodi nelle sue antiche funzioni presso questo consolato di Prussia.

Bandiere ricevute Porgo del pari all'E. V. le mie azioni di grazia pelle due belle bandiere che Le piacque farmi inviare, e pella benigna considerazione in cui si degnò prendere, in

Spese di vllaggio caso di disponibilità di fondi, quanto mi sono trovato in circostanza di riferire in ordine alle mie spese di viaggio.

Bertuzzi Michele Il 2 corrente partiva di qui per Ragusi assieme a S. E. Essaad Pascia Gov-re gen-le del'Albania il Michele Bertuzzi (rapporto precedente) cui io rimisi al momento della partenza Piastre 280 ammontare di residue paghe dovutegli da questa autorità locale.

Ho l'onore ect

170

Serajevo 8 gennajo 1869

N 2 Ho l'onore di qui unito trasmettere alla V.
Contabilità E. gl'infradescritti stati della contabilità attiva e passiva del 4-o 3-tre 1868.
Trasmissione degli stati 1) stato delle percezioni, al N 1
del 4-o 3-tre 1868 2) id. dei passaporti, al N 2
3) id delle paghe mensili alle guardie, al N 3
4) id. delle spese telegrafiche, al N 4
5) id. delle spese di posta, al N 5
6) id. delle spese rimborsabili comprendente quello dei pochi subsidj erogato, al N 6
Ricevuta di dispacci 7) Stato ricapitolativo delle spese nell'anno 1868 e loro confronto con quello dell'anno 1867, al N 7, ed
8) Copia di decreto per ragguaglio della moneta, al N 8
Ho ricevuto il dispaccio N 2322 Divisione contabilità dal quale la E. V. mi ha onorato alla data 23 9-bre u. s. e ringrazio la E. V. pella facoltà col medesimo impartitami.

Ho l'onore ect ect ect

171

Serajevo 12 gennajo 1869

N 11 Ho l'onore di qui unito trasmettere alla
Serie politica E. V. copia di due lettere di S. A. la Principessa Reggente il Montenegro pervenute a S. E. il nostro governatore generale nel momento in cui jeri sera mi trovavo a ricambiargli la sua visita di congedo della sera precedente, e da esso lui gentilmente fattemi comunicare.

Dal tenore dei succennati documenti la E. V. rileverà come la Principessa Reggente stia non solo attendendo a ridurre senza indugio in atto l'accordo della commissione turco-montenegrina (appar rapporto N 6 Serie politica) per cui il criterio indeclinabile della nazionalità turco-montenegrina dei proprietarj di terre lungo la frontiera bosno-montenegrina, a far tempo dal 15 venturo aprile, venir desunto della nazionalità turca e montenegrina del suolo in conformità alla delimitazione tracciata dalla commissione europea del 1858/59, ma intenda pur anco, coll'accon-

sentire a che quelli fra i montenegrini, che la nazionalità del suolo nel cui possesso saranno per insistere, farà sudditi ottomani, abbiano a svestire ogni decorazione montenegrina, cancellare in essi pur l'ultimo vestigio dell'antica soggezione montenegrina.

La vertenza della delimitazione bosno-montenegrina trovasi quindi, grazie al procedere leale quanto delicato della principessa Reggente ultimata con reciproca soddisfazione delle parti interessate. Rimane a far voti perchè il competente Ro Ufficio sia quanto prima messo in grado di riferire altrettanto alla E. V. in ordine alla vertenza tuttodì incompiuta della delimitazione della frontiera albanese-montenegrina.

S. E. Osman Pascia mi ha detto che la S. Porta ha finalmente sborsato al Montenegro la nota convenuta indennità in fiorini centomila.

Corrispondenza Ho ricevuto il dispaccio N 2 Serie politica di cui V. E. mi ha onorato alla data 26 dicembre u. s. e sarò, alla evenienza, ad uniformare il mio contegno alle istruzioni col medesimo impartitemi.

Ho l'onore ect ect

172

Serajevo 15 gennajo 1869

N-o 3
Contabilità
Stato dei depositi
del secondo semestre 1868.

Gradisca ect ect

Ho l'onore, in obbedienza al disposto dell'articolo 121 del Regolamento consolare, di qui unito trasmettere alla E. V. lo stato dei depositi esistenti in questo Ro Ufficio alla fine



173

Serajevo 23 gennajo 1869

N 4
Contabilità
Informazioni sulle spese
del Ro Consolato G-le

Nel recarmi a dovere di trasmettere alla E. V. in obbedienza al disposto della Circolare »fuori serie« del 30 dicembre u. s. la qui unita nota circa le spese attuali e prevedibili di questo Ro Ufficio, devo pregare la E. V. di degnarsi precedere in benigna considerazione che in primo luogo il mio soggiorno qui eccedendo di poco, a tutt'oggi, lo spazio di tre mese, ho bensì potuto riferire le spese attuali, ma non ho potuto calcolare le future indispensabili che in base a dati che la esperienza a venire è chiamata a rettificare tanto in più che in meno, ed in secondo luogo che in questa impervia Bosnia il prezzo di trasporto delle singole cose che vi si im- portano per necessità da Trieste ammonta a quasi il terzo del prezzo d'acquisto delle cose importate, astrazion fatta dagli effetti delle avarie di viaggio per cui la merce vi arriva quasi sempre danneggiata e talora anche inservibile.

Ho l'onore ect ect ect

Serajevo 27 gennajo 1869

N 12
Serie politica
Cose locali

Un telegramma gran-viziriale avendo ingiunto all'ex-governatore generale di Bosnia di recarsi, senza pur attendere il suo successore, alla sua nuova residenza, il medesimo lasciava questa città il 20 corrente, avviandosi a Rusciuk. Si pretende che la S. Porta abbia così tagliato corto alle mene che alcuni pochi intriganti, nello scopo gli uni di perpetuare un andazzo di cose propizie a libidine di potere, gli altri a molteplici turpi mercimonj, stavano concretando, ed in ispecie a quella del Metropolitano greco di Serajevo, che nel breve giro di pochi giorni profondeva oltre a 600 Piastre in telegrammi al Patriarca Greco di Constantinopoli per brigare la riconferma del governo della Bosnia nelle mani di Osman Pascia.

Alla sua volta il nuovo governatore generale Omer-Fevzi Pascia giungeva in Mostar al 22 corrente, donde inaugurava tolto l'esercizio delle sue funzioni delegando per telegrafo a questo generale di brigata Ali-Pascia la provvisoria luogotenenza del Vilajet di Bosnia che dal suo predecessore era stata affidata al defterdar Riza Effendi. La provvidenza del nuovo governatore incontrò qui l'approvazione generale, come promessa dei suoi propositi e della sua alacrità ed energia nell'attuarli. E l'una e l'altra gli faranno mestieri se vorrà neutralizzare l'influsso di una plejade di faccendieri che di questa autorità suprema avevano riescito fare lo strumento conscio od inconscio del loro buon piacere, se vorrà smagliare la mala rete nella quale Osman Pascia trovavasi da qualche tempo accalappiato.

La Bosnia chechè ne dica la stampa serba, continua ad essere perfettamente tranquilla. Essa non si è pur addata della vertenza ellenoturca non altrimenti che se non fosse avvenute; starei anzi per dire che a mala pena si rinverrebbe fra gli indigeni due decine che abbiano fin qui avuto una certa qual contezza dell'accaduto.

Ho l'onore ect ect ect

Serajevo 5 febbrajo 1869

N 5
Affari in genere
Stato civile
Michele Bertuzzi

In ossequio all'articolo 33 della legge consolare ho l'onore di qui unito trasmettere alla E. V. uno dei Registri originali degli atti di stato civile di questo Ro Ufficio per l'anno decorso 1868, rimanendo l'altro originale registro deposito in questi archivj.

Il Ro consolato in Ragusi con lettere del 22 u. s. testè pervenutami mi partecipa la partenza da colà il 17 u. s. sopra un piroscalo del Lloyd del Ro suddito Michele Bertuzzi (rapp-to N 4 Affari in genere) alla volta di Trieste ed il contemporaneo avviso datosi di ciò a quel Ro Consolato generale.

Ho l'onore ect ect ect

Serajevo 8 febbrajo 1869

N 13
Serie politica
Cose locali

Il nostro nuovo Vali Omer Fevzi Pascia è tuttodi a Mostar, e dal costrutto degli avvisi di colà è lecito ricavare, spiegarvi esso la qualità dell'integro, intelligente ed energico amministratore. Appena giunto a Mostar, convocava quanto vi era di autorità locali e di notabili per censo, per mercatura e per industria, che la sua aperta e ferma parola faceva tosto capaci come fosse scocata l'ora del tempo in cui la condizione agricola della Erzegovina smettesse dall'attestare la comune ignavia e dal far piu oltre ingiuria a feracità di suolo, a mitezza di cielo, entrambe mirabilmente appropriate alla cultura peggio che negletta della vite, dell'ulivo, del gelso e del tabacco. Detto fatto, provvedeva all'immediato allibramento degli incolti terreni demaniali all'oggetto di venderne una parte e di donare l'altra ai villici poveri pella cultura suidicata, spediva tosto in Italia ed in Dalmazia a farvi incetta di arbusti e di sementi, e commetteva per telegrafo a Salonicco l'acquisto delle migliori sementi di tabacco.

Si recava quindi ad ispezionare i lavori della grande strada carreggiabile fra Mostar e Serajevo, e dava provvedimenti per la loro sollecita riattivazione. Tracciata da lui stesso, or fa circa quattro anni, questa strada sarebbe da tempo ultimata, se l'ex-Vali Osman-Pascia non l'avesse a tutt'uomo osteggiata come quella che non solo aveva il grave torto di essere stata decretata dalla S. Porta in base ad un progetto che il suo non era, ma l'incredibile ed imperdonabile torto di dar ad altri il diritto di contendergli una particella dell'onore, che voleva tutto per se, di dotare di strade la Bosnia e la Erzegovina.

La naturale e notoria operosità del nuovo Vali non potrebbe essere applicata ad impresa che meglio della strada fra Serajevo e Mostar si mostri coordinata alle legittime aspirazioni della nostra industria nazionale.

Bosnia ed Erzegovina sono da secoli il bazar di tutti i fondi di bottega della monarchia austriaca, e l'avventore indigeno od estero vi accede con tutta quella dose di libero arbitrio con cui il legionario romano deve aver acceduto alle forche caudine. Il commercio vi è per logica di geografia un monopolio austriaco, microscopica essendo a parte che possono rivendicarvi le finitime Albania e Romelia, e quella assegnabile alla pur finitima Servia risolvendosi nella pura e semplice importazione di frottole politiche. Venga la strada di Mostar, e tosto la Erzegovina e la Bosnia si troveranno per l'attuale strada che da Mostar mette capo al porto turco di Klek, in comunicazione molto piu rapida, facile ed economica di quanto non lo siano oggidì con Brood austriaco sulla sinistra riva della Sava. Il porto di Klek a poche ore delle nostre coste diventerebbe l'emporio dell'intero commercio bosno-erzegovinese e per esso la marineria e le industrie nazionali sarebbero chiamate a prelevare una cospicua porzione di quanto oggi non è che spoglie opime indisputabili ad un monopolio secolare di un traffico eccedente il valore di cento milioni di piastre.

Ho l'onore ect ect ect

Serajevo 11 febbrajo 1869

N 14
Serie politica
Cose locali

Devono essere stati di un bel carato, di un irresistibile bagliore gli argomenti spesi colà dove si può ciò che si vuole, perchè il telegrafo abbia già potuto annunciarci la riconferma letteralmente scandalosa di Osman-Pascia nella carica di governatore generale del Vilajet di Bosnia.

Saranno dunque stati accordati venti giorni a questa povera gente unicamente perchè intravedesse quell'avvenire migliore che l'appiudita opera di energica riparazione iniziata da Omer Fevzi Pascia in Erzegovina le riprometteva, e perchè Osman Pascia e soci, riavutala nell'antica balia, assaporassero la voluttà di farle scontare quella morale pubblica autopsia (?) dell'operato sociale per cui la considerazione sociale è per essi qui irremissibilmente perduta.

Quanto non vi sia di disumano, di immorale di indecoroso, di esiziale agli interessi elementari dell'impero ottomano in un cosiffatto procedere: è qui per tutti un enigma, pella cui soluzione conviene fare capo alla illimitata capacità della Sublime Porta.

Per quanto, come di dovere, io costringa nei limiti della mia coscienza la naturale commiserazione verso una popolazione a cui danni stanno per rinnovarsi le malvagie prove di talumi, cui Omer Fevzi Pascia avrebbe rimeritato coi ceppi ai piedi di chi le aveva perpetrate, non posso non essere dolente di che la rimozione di Omer Fevzi Pascia dal governo di Bosnia, faccia un sogno puro e semplice dello sperato facile e fruttuoso sviluppo delle nostre relazioni commerciali cui accennava il mio rapporto precedente. Osman Pascia compire la strada da Mostar a Serajevo, ideata, tracciata, voluta da Omer Fevzi Pascia suo fortunato competitore di pochi giorni? Non c'è interesse dell'impero ottomano che tenga, la strada di Mostar è condannata.

Ho l'onore ect ect ect

Serajevo 20 febbrajo 1869

N 15
Serie politica
Cose locali

Osman Pascia riconfermato governatore della Bosnia ritornava qui il 17 corrente, accolto cogli onori assegnati all'alto suo grado.

Il corpo consolare si recava il mattino del 18 d. a fargli la visita ufficiale, e la sera interveniva al pranzo che il corpo degli impiegati locali offriva al Osman Pascia alla occasione del suo ritorno. Decano del corpo consolare, io sedevo alla destra del Pascia. Al brindisi con cui, primo il Defterdar del Vilajet Riza Effendi propinava al Pascia, questi rispondeva dicendo che, per quanto non contento d'essere di ritorno in Bosnia, gli era pur sempre grato di trovarsi in mezzo ai suoi amici. Franche meglio che prudenti le parole di Osman Pascia attestano la sua coscienza della disaffezione che questa popolazione ha manifestato e nutre per lui, recentemente confir-

matagli dal rifiuto opposto da parecchi fra i primarj di questi turchi istessi di opporre incondizionatamente il loro sigillo ad un atto che malaccorti e noti amici di Osman Pascia avevano concertato allo scopo di solenne rendimento di grazie al Sultano di che aveva ridonato Osman Pascia a queste contrade. Alla mia volta ho fatto brindisi all'onorevole corpo degli impiegati locali, mercede la cui cortesia assistevamo allo splendido banchetto disposto a felicitazione del ritorno di S. E. il governatore. Le mie parole furono bene accolte dai convitati e mi valsero i ringraziamenti dei miei colleghi.

Il giorno innanzi a quello del ritorno di Osman Pascia, un soldato turco congedato era mortalmente trafitto da un altro turco, e poche ore dopo il ritorno di Osman Pascia un costui servo di nome Omer-aga era, senza provocazione alcuna, pugnalato da un altro turco in mezzo alla via principale di Serajevo. Simili delitti di sangue non erano qui più avvenuti da quasi due lustri, e li riferisco perchè pur troppo dalla loro coincidenza (che reputo fortuito al pari della forte scossa di terremoto avvenuta qui il 14 corrente) col ritorno di Osman Pascia, v'ha chi vorrebbe argomentare a scandali premeditati a selvaggie quanto scellerate dimostrazioni del pubblico malcontento.

Pochi giorni sono questo console inglese mi dava ultronea lettura di un suo rapporto all'Ambasciata inglese in Costantinopoli in cui era rimpianto l'allontanamento di Omer Pascia dal governo della Bosnia per cui questa era ricondotta sotto l'amministrazione di Osman Pascia, impotente lui stesso a prosciogliersi dalla trista balia degli aderenti suoi. Dico per ultimo che questo corpo consolare fu unanime nel modo di riferire in ordine al ritorno di Osman Pascia.

Ho l'onore ect ect ect

179

Serajevo 27 febbrajo 1869

N 16

Serie politica

I giornali di Belgrado avendo, non ha guari, riferito, e fidandosi di essi, la stampa occidentale avendo divulgato la notizia di un conflitto che, impegnatosi a Niksic fra Erzegovinesi e Montenegrini, si sarebbe terminato con 65 morti e 175 feriti, questo giornale ufficiale la »BOSNA« la smentisse categoricamente nel suo numero del 22 corrente, e qualifica di laboratorj di menzogna e di calunnia la stampa serba e quella di altri paesi slavi. Sta in fatto che qui dove notizia così grave, se verace, avrebbe dovuto capitare immediatamente, non capitò che importatavi dalla stampa serba, che non sa mai imbrogliare una, avvegnache tiri nel suo bersaglio di predilezione che è la Bosnia, e può recitare il *mea culpa* di chi che coll'appuntarne le autorità sempre di falsi gravami, mai dei tanti di incontrastabile veracità, non mette mai capo ad altro che ad offerir loro il destro di mostrarsi incontaminate a buon mercato, togliendo ad un tempo a se stessa ogni fede e considerazione,

Ho l'onore ect

Serajevo 6 marzo 1869

N 10
Success-i e stato civile
N 1
Succ-ne Bertuzzi

Non essendovi qui ne eredi ne aventi diritto alla successione Bertuzzi liquidata per opera del mio predecessore (appar rapp-to N 7, successione e stato civile), crederei mio dovere trasmettere senza dilazione l'ammontare a codesto Ro Ministero, cui solo puo spettare ogni ulteriore incombente relativo al finale riparto. Potendo però darsi che io non mi sia apposto al vero, pregherei la E. V. volesse degnarsi favorirmi quel cenno che mi additi la via a seguirsi in proposito.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 12 marzo 1869

N 17
Serie politica
Cose locali

Il nostro Vali Osman Pascia si è nel pomeriggio del 10 corrente messo in viaggio alla volta di Agram per complimentarvi, in ossequio ad ordine telegrafico della S. Porta, l'imperatore d'Austria ed ha lasciato la provvisoria reggenza del Vilajet al Defterdar Riza-Efendi.

Anni sono un monarca austriaco non avrebbe potuto approssimarsi a queste slave regioni senza tosto determinarvi recrudescenze di speranze o di timori, a seconda della credenza religiosa degli abitatori; oggidì cotanto avvenimento vi lascia in pace ansie ed illusioni, e lo spostamento di un Pascia è tutto l'omaggio che vi riceve la fede nel prestigio imperiale.

Il viaggio per contro testè compiuto dal principe del Montenegro a Pietroburgo, ha fornito e fornisce argomento alla non inquieta sì, ma viva attenzione dei governanti e dei governati. V'ha chi teme, come v'ha chi spera che il principe Nicola possa essere ritornato da Pietroburgo a Cettigne a un dipresso come il maomettano usa del suo pellegrinaggio alla Mecca ricondursi alla propria casa, vale a dire più fanatico di prima, e si gli uni che gli altri varrebbero a rafforzare timori e speranze colla intenzione che si attribuisce al Montenegro di aspirare all'immediato possesso del porto turco di Spizza.

Lascio ad altri l'ardua sentenza di pronunciare se la civiltà occidente abbia sì o no di che raffigurarsi nel Montenegro il fattore della futura civiltà di queste contrade, ovvero il poco accessibile ripostiglio di rinascenti smanie di ingrandimenti a puro sfogo di ambizioncelle famigliari, cui ogni mobile del pari che ogni nobile interesse di civiltà sarebbero perfettamente stranieri. Mi farò lecito unicamente di osservare che il giorno in cui Spizza diventasse un porto montenegrino, l'Italia avrebbe a poche ore dale sue coste una stazione russa navale da guerra, la cui potenza, la cui vitalità, il cui avvenire potrebbe forse far rimpiangere i bei tempi del buono, tranquillo ed innocuo vicinato della marineria da guerra ottomana.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 27 marzo 1869

N 18
Serie politica
Cose locali

Avendo sempre regolarmente riferito alla V. E. i singoli atti di cortesia usatimi da questi miei colleghi, oso sperare che la E. V. non sara per trovare ne puerile ne fuori di luogo il riferire di avere io, come di dovere ricambiato le cortesie ricevute riunendo alla mia volta il 18 corrente i consoli di Francia, Inghilterra, Prussia, Russia ed il gerente il consolato generale d'Austria. Circostanze domestiche imprevedute mi costrinsero a procrastinare al 18 corrente il pranzo stato da me progettato pel 14, giorno natalizio di Sua Maestà il Re, nostro augusto sovrano.

I. R. agente consolare
in Banjaluka

Mi reco a dovere di qui unito trasmettere in originale alla E. V. una lettera pervenutami il 12 febbrajo u. s. dal nobile S-or Stanislao de Draganchic, I. R. capitano ed agente consolare d'Austria nei Sangiaccati di Banjaluka e Bihacc, incaricato della protezione ufficiale italiana in quelle contrade parti integranti del Vilajet di Bosnia. Malgrado le lievi imperfezioni di lingua, che rivelano pur sempre nello scrivente il delicato pensiero di rendere omaggio al nostro idioma, potra la V. E. rilevare dal costrutto di quello scritto come la protezione ufficiale suddetta, preceduta da quella ufficiosa che rimonta al 1867, sia tutt'altro che una pura e semplice onorifica sinecura.

Usa *ab antiquo* e seguendo, direi, il costume delle rondini, capitare, all'aprirsi della primavera, in Banjaluka una colonia di Italiani dell'alto Friuli, fornaciai, muratori, villici ecc, sostarvi attendendo al lavoro fino al morir dell'autunno per poscia ricondursi ai monti nativi a vivervi l'inverno dell'onesto frutto delle loro fatiche. Bravi e laboriosi montanari tutti, si direbbero fatti apposta per allettare colla loro incrollabile buona fede gli ingannatori, e non fosse la vigile assistenza consolare che li metta sull'avviso delle soperchierie a tenersi, e rimedj a quelle avvenute, essi sarebbero abitualmente defraudati della loro sudata mercede. La venuta qui nel passato mese di quattro di questi buoni Friulani mi fece apprezzare il loro bisogno di assistenza assidua, ed il valore di quella loro apprestata con volentorosa sollecitudine dal Sig-or de Drganhic. Hanno una fede ingenua nel console in ogni lor bisogno, non escluso quello per cui convenga rivolgersi ovunque altrove al locandiere, al panettiere, al medico, ad allo speciale e fanno capo al console con tanta candida sicurezza del fatto loro che non solo sarebbe crudeltà il disingannarli, ma che si prova un piacere reale ad assecondarli per quanto si può.

Cio posto sarei a pregare la V. E. volesse apprezzare se sarebbe il caso che il Si-or de Draganchic fosse fatto oggetto di quell'onorifico attestato che, a seconda dell'alto giudizio della E. V. valesse a dimostrargli la soddisfazione del governo del Re.

L'I. R. agente consolare d'Austria in Banjaluka non fu e non sara meno apposta licenza da me edotto di quanto ho a suo riguardo riferito alla E. V.

E qui aspettato per domani il nostro Vali Osman Pascia di ritorno da Fiume ove gli fu dato raggiungere e complimentare l'imperatore

d'Austria il 15 corr, che la sera di esso giorno volle farlo sedere alla mensa imperiale.

Ho l'onore di riprofferire ect ect

183

Serajevo 2 aprile 1869

N 19

Serie politica

office il 30 9-brè 1857 mi accingo a porre in chiaro come il diniegare che fa l'Austria alla Turchia il libero uso del porto di Klek, parte integrante della provincia turca di Erzegovina, sia l'effetto puro e semplice di una audacissima *soperchieria*, la cui cessazione per le ragioni preaddotte nel mio rapporto N 13 Serie politica, importa grandemente all'ovvio certo e proficuo sviluppo delle nostre relazioni commerciali in queste contrade.

Di notorietà storica, il modo per cui la Turchia acquistò le due striscie di terra che sulla spiaggia dell'Adriatico prendono il nome di Klek e Sutorina è lucidamente descritto nella nota indirizzata il 18 febbrajo 1833 alla S. Porta dall'Internunzio austriaco Barone Ottenfels nei seguenti termini:

»Ces deux langues de terre (Klek e Sutorina) appartenaient autrefois à la République de Venise, de même que la Dalmatie et le territoire des Bouches de Cattaro, dont elles faisaient partie. Voici la manière dont elles en furent détachées et réunies aux domaines de la S. Porte.

»La petite république de Raguse, bornée d'un côté de la Bosnie, du second de la mer Adriatique, et des deux autres par les territoires vénitiens, était souvent en discussion avec sa voisine, la république de Venise, plus grande et plus puissante qu'elle.

»Craignant ses envahissements, les Ragusains profitèrent d'une guerre malheureuse que Venise avait à soutenir contre la S. Porte pour obtenir de cette dernière que, lors de la conclusion de la paix, les deux lisières de terrain qui forment précisément ces deux langues de terre fussent détachées du territoire Vénitien et réunies aux domaines ottomans, de sorte que le territoire de Raguse se trouvait ainsi de tous côtés, excepté de celui de la mer, entouré de territoires ottomans.

La »Guerre malheureuse« per cui »les deux lisières en question furent détachées du territoire vénitien et réunies au territoire ottoman« fu quella che, scoppiata dopo la pace di Utrecht fra Venezia e la S. Porta, aveva fine col trattato di Passarovitz nel cui 2-o articolo la cessione di Klek e Sutorina è stipulata e specificata cessione di territorio posseduto dalla Repubblica di Venezia.

Cio nullameno il Gabinetto austriaco si peritava di indirizzare nel gennajo del 1853 alla S. Porta una seconda nota nella quale Klek e Sutorina erano, senza alcun conforto di prova, qualificate »deux enclaves que la République de Raguse avait jadis cédées à la Turquie«.

Ne la verità storica, ne la conosciuta non esistenza di trattati che, intervenuti fra Ragusi e la Turchia avessero avuto per iscopo cosiffatta cessione, valsero ad impedire che la fiaba austriaca fosse accolta come

fatto storico, e come mi risulta da alcune mie particolari annotazioni, spacciata per tale nella seduta del 31 marzo 1862 dalla tribuna della Camera de' Comuni inglesi.

Una volta pigliato il dirizzone di falsificare la storia, il governo austriaco (parlo del 1853) non smetteva così tosto lo sbizzarrirsi e nella precipitata seconda nota inseriva le seguenti parole:

«Lorsque la Dalmatie passa de l'occupation française au pouvoir de l'Autriche, les deux enclaves se trouvaient entièrement incorporées au territoire Dalmate. Le gouvernement impérial d'Autriche les en a spontanément séparées pour les abandonner à la Porte. Si donc c'était l'Autriche qui, dans la véritable acceptation du terme fit cadeau à l'Etat limitrophe ottoman de ces parcelles de territoire, elle devait savoir mieux que tout autre, *jusqu'où elle voulait étendre sa générosité*».

Siccome però la nota del prelodato internunzio austriaco Barone Ottenfels del 18 febbrajo 1833 afferma dal canto suo «que l'Empereur ayant reconnu que les deux langues de terre susmentionnées avaient appartenu autrefois de droit à la S. Porte, il ne voulait point d'après les sentiments de justice qui ont constamment formé la base de sa politique, s'emparer du bien d'autrui. Renonçant au droit de conquête qu'il aurait pu y exercer, en se saisissant de ce que les Français y avaient possédé tranquillement pendant plusieurs années, Sa Majesté ect ect», converrà lasciare al governo austriaco il compito di mettere d'accordo il «sentiment de justice» che vieta di appropriarsi il «bien d'autrui» col preteso «cadeau fait à l'Etat limitrophe».

Cade però qui in acconcio lo stabilire che l'odierno dominio dell'Austria sulle coste orientali dell'Adriatico ha il suo fondamento non nel diritto di conquista, ma sibbene ed unicamente nell'atto del Congresso di Vienna, il cui art. 94 definisce la Dalmazia come quella che sotto questo nome era posseduta da Venezia, e non conferisce all'Austria alcun diritto sulle terre di Klek e Sutorina state, un secolo circa prima, solennemente cedute da Venezia alla Turchia ed a quest'ultima incorporate.

A degno capello per ultimo della ininterrotta serie di menzogne e contraddizioni la seconda nota del Gabinetto austriaco sfibbia il seguente paragrafo: «il est aussi certain que jamais il n'a été question de l'abandon du territoire maritime qui baigne ces deux langues de terre, qu'il est notoire que l'Autriche avait de tout temps ses vaisseaux de guerre stationnés dans ces parages pour empêcher, comme ils ont effectivement toujours empêché, la communication par mer avec les dites enclaves ainsi que déjà la République de Venise, maîtresse antérieure de la Dalmatie, le faisait, dès le moment où ces deux portions de territoire furent cédées aux Ottomans».

Di fronte a questo accennare del governo austriaco ad ammantare della consecrazione del tempo la sua pretesa supremazia marittima a Klek e Sutorina, come Potenza continuatrice dei diritti e privilegi già spettanti alla Repubblica Veneta giova ripetere, al punto di vista di diritto che, l'odierna signoria dell'Austria sulle coste orientali dell'Adriatico deriva unicamente dall'Atto del Congresso di Vienna in cui non è menzione alcuna di cosiffatta ceduta supremazia marittima, che sarebbe assurdo essere stata fatta da due fra le potenze marittime segnatorie di quell'Atto, come la Francia e l'Inghilterra, a modo di sottinteso.

In via di fatto poi giova osservare 1-o che la probabilità storica è contraria a che si ammetta che la Venezia abbia mai mantenuto un blocco alle località di Klek e Sutorina cedute alla Turchia, perchè la rivale commerciale della Repubblica Veneta nell'Adriatico essendo non la Turchia ma la sola Repubblica di Ragusi, il blocco che Venezia con ingenti spese avesse colà mantenuto sarebbe stato a beneficio esclusivo della rivale Repubblica di Ragusi, ed a solo danno della Turchia, il monopolio di cui commercio, sorgente della Veneta potenza e prosperità, era assicurato alla Repubblica di San Marco; 2-o che Omer Pascia comunicava senza alcun impedimento coll'Adriatico per Klek e Sutorina nel 1850 quando cioè la S. Porta era, a saputa di tutti, in guerra col Montenegro e ferveva contro di lei l'insurrezione di Bosnia, e cio in aperta smentita delle parole della nota austriaca *«que ses vaisseaux de guerre stationnés dans ces parages ont effectivement toujours empêché la communication par mer avec ces dites enclaves»*, e finalmente 3-o che per quanto l'Austria voglia atteggiarsi a vindice dei diritti e privilegi della Repubblica di Venezia, l'articolo 15 del trattato di pace di Passarovitz, che sanzionò la cessione fatta da Venezia alla Turchia di Klek e Sutorina garantisce ai sudditi delle due Potenze contraenti il libero accesso e sicuro commercio per terra, e per mare nei rispettivi loro territorj, locchè è inconciliabile colla pretesa dell'Austria di tenere dei *«Vaisseaux de guerre stationnés dans ces parages pour empêcher la communication par mer avec les dites enclaves»*, come pure l'odierno piroscalo stazionario a Promontorio di Klek che impedisce l'accesso a quel porto alla piu piccola barca peschereccia.

Nè trattati adunque nè prescrizione danno all'Austria il diritto di impedire alla Turchia l'uso commune, libero e tranquillo delle rive ed acque di Klek e Sutorina.

Nè piu favorevole risultato alle pretese austriache offre l'esame della questione sotto l'aspetto di diritto marittimo.

Il porto di Klek non è al pari della Sutorina collocato dentro una baja dalle rive tutte austriache e dall'accesso effettivamente dominato dalle artiglierie delle esistenti fortezze austriache. Il porto di Klek è per contro nella sua totalità, ad eccezione della piccola striscia di terra al nord-est del suo ingresso, situato nel territorio turco, compresavi la parte che costituisce il lembo sudovest dell'ingresso del porto. In difetto di restrizioni speciali il possesso di una parte dell'ingresso del porto non conferisce all'Austria diritti maggiori che dal possesso dell'altra parte non siano conferiti alla Turchia. Dippiu se all'estensione della terra posseduta dovesse commisurarsi l'ampiezza del diritto all'ingresso del porto di Klek, maggiore sarebbe il diritto della Turchia, stantechè turca è la totalità delle acque interne comprese nel porto, all'infuori di quelle che bagnano la summentovata piccola striscia di terra austriaca al nord-est dell'ingresso di esso porto.

Tali essendo i termini della questione del porto di Klek, crederei, se male non mi appongo, una buona ventura per l'Italia che venisse al piu presto messa sul tappeto, perchè dalla immanchevole soluzione le verrebbe aperto il mercato della Erzegovina e della Bosnia, oggidì per sola indeclinabile necessità geografica e non per favoritissimi avviamenti commerciali, ricco monopolio delle finitime provincie austriache. Non crederei, al mio debole avviso, attendibile la speranza di che la S. Porta

mossa dall'interesse generale dell'Impero ottomano ed allettata dal desiderio di beneficiare la Bosnia e la Erzegovina, smesse indolenza notoria e notoria abitudine di procrastinare, sia per sollevare una questione che le verrebbe raffigurata come spiacente all'Austria, abbenchè è giustizia il dire che avendo jeri fatto allusione alla condizione del porto di Klek col nostro Vali Osman Pascia nel mentre era venuto a vedermi, ebbi, non senza mia grata sorpresa, a constatare che già da un anno aveva richiamato in proposio l'attenzione della S. Porta e che si proponeva di ritornare sull'argomento.

La E. V. apprezzerà nell'alta sua saviezza se sarebbe o no miglior partito che i veri termini della questione di Klek, volgarizzati da autorevoli organi della nostra stampa, facessero conscia la pubblica opinione della somma dei vantaggi che è lecito all'industria del paese ripromettersi dalla soluzione della questione secondo il buon diritto.

Una volta bene avvisata la opinione pubblica sarebbe facilissima cosa sollevare la questione col far partire direttamente per il porto di Klek un legno mercantile con un pieno carico qualunque. Il legno sarebbe certamente respinto dal piroscampo austriaco stazionario a Klek. Il capitano stenderebbe un protesto in iscritto che potrebbe trovarsi aggravato (quod Deus malum omen avertat) dalla circostanza di un investimento disgraziato sulla costa, ed allora la questione del porto di Klek oggidì austro-turca, diventata a seconda della bandiera che copriva il battimento respinto, austro-italiana, austro-francese, austro-inglese ed austro-americana, riceverebbe tosto la desiderata soluzione.

184

Serajevo 9 aprile 1869

N 20
Serie politica
Corrispondenza
Cose locali

Ho ricevuto i dispacci ai N. 3 4 (con 6 annessi) e 5 »Serie politica« che la V. E. mi ha fatto l'onore di indirizzarmi alla data del 22 u. s. marzo, e prego la V. E. di voler gradire la rispettosa espressione di tutta la mia gratitudine pella tanta indulgenza colla quale

Le è piaciuto apprezzare la insufficiente, per quanto intiera, buona volontà con cui mi studio di sopperire al difetto di più desiderabili doti.

Sarà mia massima cura di applicarmi a dare, nel più breve termine possibile, categorica risposta ai singoli quesiti propostimi dai tre preossequiati dispacci, e prenderò le mosse da quello enunciatato dal dispaccio riservato al N 4 Serie politica.

Timore di eccessiva prolissità mi dissuase dallo inserire nel mio ultimo rapporto l'avvenuto ritorno qui nel giorno 28 u. s. marzo di Osman Pascia.

L'imperatore d'Austria gli ha conferito in Fiume il gran cordone dell'ordine di Leopoldo, e distribuiva del pari l'ordine della corona ferrea e di Francesco Giuseppe agli altri cinque funzionarj turchi del seguito del Pascia.

Il 5 corrente Osman Pascia informava per iscritto questo corpo consolare dell'avvenuta lettura nel mattino dell'istesso giorno del firmano che lo riconferma capo dell'Amministrazione di questo Vilajet.



Il console inglese Sig-or Holmes parti il 6 corrente per Londra in virtù di congedo ottenuto nello scopo di provvedere ad interessi personali della sua carriera.

Ho l'onore ect ect ect*)

185

Serajevo 9 aprile 1869

N 5 Contabilità Stati trimestrali	Ho l'onore di qui unito trasmettere alla E. V. gl'infradescritti stati della contabilità attiva e passiva del 1-o trimestre 1869: 1) Stato delle percezioni, al N 1 2) id. dei passaporti, al N 2 3) id. delle paghe ai Cavass, al N 3 3) id. delle spese di posta al N 4 5) id dei sussidj al N 5 6) id. delle spese rimborsabili al N 6 7) Copia del decreto di ragguaglio delle monete al N 7 Ho l'onore ect ect
--	---

186

Serajevo 14 aprile 1869

N 21 Serie politica	L'esame cui, obbediente agli ordini della V. E., sottoposi le disposizioni legislative recentemente adottate dalla S. Porta per estendere agli stranieri il diritto di possedere in proprio nome beni stabili situati al territorio ottomano, mi avvalora la opinione che, avvegnacchè provvido e cauto sia stato il soprassedere del governo del Re alla accettazione di un protocollo, cui avrebbero i sudditi del Re a commisurare nuovi rilevanti diritti e doveri, l'accettazione cui oggi stimasse nella sua saviezza addivenire il governo del Re, dovrebbe reputarsi opera profittevole ed opportuna.
Concessione agli stranieri di possedere beni stabili in Turchia	

Il 7 Sepher 1284 è piaciuto alla Turchia di accordare una prima volta con apposita legge facoltà agli stranieri di possedere in nome proprio beni stabili nel suo territorio, appagando così, cioè, uno fra i primi inausiditi, del pari che più unanimi, voti dello straniero che fissasse mai la sua stanza entro la cerchia del suo vasto impero.

Checchè potesse venire addotto per evincere preesistenze di identica facoltà da testi di legge religiosa mussulmana, di ordinanze imperiali, di Hatt-i-cherifs, di Hatt-i-humajouns, riuscirebbe ad una intempestiva disquisizione accademica, impotente a snaturare la succitata genesi della nuova capacità legale accordata allo straniero in Turchia. In cosifatta

*) P. S. Ricevo in perfetta regola un grosso pacco di documenti diplomatici, corrispondenti uno ad uno alla loro distinta annessa al dispaccio della E. V. al (?),
P. S. al marzo (?) 20
(Serie politica) 20 (?) 3 »serie politica«.

capacità quotidianamente e per secoli invocata dallo straniero presago della immensa utilità in essa compresa, e dessa gli fu per secoli denegata fino al giorno in cui la Turchia, deferente ad istanze ripetute, sempre nuove e sempre antiche volle far cessar il secolare divieto, e l'ambito diritto conferiva agli stranieri, equiparandoli nell'esercizio di quel diritto ai proprj sudditi.

Cio stante, le diatribe di talun publico diario contro le prescrizioni cardinali della legge in discorso, rea in ultima analisi, a loro giudizio, di non aver largheggiato di favori verso l'elemento straniero piu di quanto pur essa non si largheggi verso i sudditi ottomani, non saprebbero qualificarsi altrimenti che di attentati al pudore della logica.

Informata al principio della parità di trattamenti fra indigeni e stranieri, questa legge turca vuol essere accettata o respinta tale e quale, a seconda delle convenienze, ma la sua ortodossia giuridica non puo piu essere ventilata.

Lo straniero adunque che, in forza di detta legge, diventi proprietario di beni stabili urbani o rustici in Turchia, dovra, *qua talis* sottostare alla giurisdizione, ed a tutti i carichi presenti e futuri cui sottosta o sottostarà il proprietario ottomano di beni congeneri in Turchia. Pajano allo straniero gravose, eccessive le imposte fondatarie, gli paga vessatorio ed arbitrario il modo di riscuoterle, la Turchia offrendogli quanto ha e nelle condizioni in cui lo ha, esso potra sempre schernirsi contro gravezza, arbitrij e vessazioni rimandando a piu propizia condizione di riparti e percezioni d'imposte l'accettazione della offerta che gli vien fatta.

Starebbero le cose in questi soli termini, che lo straniero avrebbe conseguito un diritto prezioso e per tanto tempo inutilmente invocato senza il piu piccolo corrispettivo suo verso la (!) Turchia. Trattandosi però in concreto di una convenzione internazionale, di un contratto bilaterale al titolo *do ut des*, il corrispettivo ci doveva essere, c'è, e lo si trova nel protocollo annesso alla legge surriferita.

Qual è questo corrispettivo?

Il corrispettivo che lo straniero che, sotto l'egida delle recenti disposizioni legislative, diventi proprietario di beni stabili urbani o rustici in Turchia, contrae l'obbligo di prestare alla Turchia sta 1-o nel riconoscere, attore o convenuto, la giurisdizione ottomana in tutte le controversie relative alla proprietà fondiaria (§ 3 art. 2 legge 7 Sepher 1284)

2-o nello acconsentire, in definite circostanze di luogo e di delitti, alla incontrollata perquisizione del suo domicilio per parte delle autorità ottomane (alinea 6 protocollo), e

3-o finalmente nel sottoporsi alla giurisdizione dei tribunali ottomani per ogni controversia che, anche non avente causa da proprietà fondiaria, non ecceda piastre mille (L 200 circa), e per ogni contravvenzione passibili di ammenda che non ecceda piastre cinquecento (L 100 circa).

Essendo principio universale e costante in tutto il mondo civile quello per cui i beni stabili sono retti dalle leggi del luogo di loro giacitura, e la Turchia, ne per capitolazioni, ne per trattati, ne per effetto di contraria invalsa consuetudine non avendo mai derogato a quel principio, il corrispettivo di cui al No 1 è di pura giustizia evidente, necessaria ed indeclinabile. Lo straniero uso fin qui, come è notoria cosa, ad adire i tribunali ottomani in ogni sua controversia relativa a beni stabili, di

locazione p. es. di fondi urbani o rustici, di pagamento di pigioni ec, non avrà che ad insistere in uno stato di cose ad esso lui preaccettato, tuttocchè preesistente, alla recente concessione imperiale di possedere in nome proprio beni stabili in Turchia.

Riguardo ai corrispettivi segnati ai numeri 2 e 3 è prezzo dell'opera osservare:

1-o che le modificazioni alle immunità personali dello straniero sancite dalle capitolazioni, arretrate degli alinea 6 e 10 del protocollo, sono unicamente ed esclusivamente applicabili agli stranieri che, di loro libera elezione, diventeranno proprietari di beni stabili nell'impero ottomano, rimanendo quelle come non avvenute riguardo a tutti gli altri stranieri, riguardo cioè a quanto formerà sempre la grandissima maggioranza degli individui componenti le colonie europee in Oriente.

2-o che in fatto del pieno usufrutto del beneficio di possedere beni stabili in Turchia non è per nulla sufficiente a sottoporre lo straniero che, di sua libera elezione, sfrutti quel beneficio, all'impero delle discorse modificazioni limitatrici delle sue secolari immunità personali. Perché ciò avvenga conviene che lo straniero, proprietario di beni stabili in Turchia, abbia, di sua libera elezione fissato il suo domicilio al di là dei limiti delle numerosissime singole periferie che, accentrandosi nelle singole residenze consolari, abbiano per raggio la estensione di nove ore di cammino, rimanendogli guarentita la pienezza delle sue preziose immunità personali, tuttocchè possieda beni stabili, purchè fissi il suo domicilio entro le periferie succennate, entro le quali sarà sempre naturalmente tratto a fissarlo, allettantovi dal trovarsi così là dove si muove quanto vi sia di vita civile, agricola, industriale e commerciale in Turchia.

Nè carattere più perentorio, o meno subordinato alla libera elezione dello straniero vanta la modificazione formolata dall'alinea 10 del protocollo, che gli effetti suoi sono neutralizzati a piacimento dello straniero sol che interponga un comodo appello dal giudicato che lo gravi, appello non solo immediatamente sospensivo della esecuzione della sentenza, ma che lo ricolloca suo jure nel pieno godimento di tutte le sue immunità personali.

E quindi mia umile opinione che le disposizioni legislative, integralmente risultanti dai singoli documenti trasmessi dalla E. V. ad esame, siano sotto l'aspetto giuridico accettabilissime, come quella per cui i sudditi del Re potranno, volendo, partecipare di un beneficio certo e preinvocato, senza alcuna attendibile fattura (?) delle loro immunità personali, la cui pienezza rimarrà pur sempre inviolata semprechè essi di libera elezione e con piena conoscenza di causa non vi abbiano rinunciato. Quand'anche per ipotesi, a priori ne conveniente ne ammissibile, negli arcani propositi dell'ottomano legislatore vi fosse stato quello di foggare questa sua nuova legge a modo di una seconda edizione del doloso cavallo di Sinone (?), per cui avesse a rovinare il tutelare edificio delle capitolazioni, crederei che il quadrupede possa venir accolto dentro le mura senza che la vindice occhi-glaucà Dea abbia per ciò a rinnovare il supplizio di Laocoonte.

Ne le considerazioni di ordine politico sarebbero men stringenti al fin qui discorso scopo. E mia opinione, forse fallace ma coscienziosa, convenire capitalmente all'Italia che, se la Turchia deve perire, possa protrarre la sua innocua esistenza fino al giorno in cui l'Italia adulta possa

far atto di autorevolissima presenza al riparto di spoglie opime (rapporto N 7, Serie politica). Tuttochè il difetto assoluto di applicazione pratica delle disposizioni legislative in questione in questo Vilajet, contrada mal nota ed avente voce immeritata di contrada uggiosa, mi nieghi il riferire, come avrei desiderato sulle prime prove di loro applicazione, è lecito affermare che per esse la proprietà fondiaria in Turchia sta per subire una trasformazione radicale, un vivace trasalimento economico determinato dalla iniezione (mi si perdoni la locuzione) dell'eroico elemento straniero nel suo sfibrato irretito e paralitico organismo, tale che, agli occhi della sua secolare letargia, arieggia (?) a una quasi rivoluzione. La prevedibile vitalità, di estera importazione, per cui saranno galvanizzate le grame membra dello sfasciato impero potrebbe essere scambiata ed affermata vitalità propria, duratura, degna perciò di più lunga esperienza, e la Turchia s'avrebbe così assicurati alcuni anni di vita di più. Protrazione della esistenza precaria della Turchia, ecco quanto, a mio debole avviso, crederei interesse supremo del mio paese, e potersi ripromettere ragionevolmente dal meccanismo delle nuove disposizioni legislative in questione. Nessuno vorrà certamente appuntare a Russia di che non tripudj alla prospettiva del riaversi, anche solo apparente, della Turchia, di che alla Russia, la impaziente erede di chi si ostina a non voler morire, ripugni forse, come avrei ragione di credere, di cooperare alla produzione di uno spettacolo per cui le voci, spesso e di preferenza da lei accreditate, della inaccettabilità insanabile d'ogni vita civile in Turchia pericolino di trovare una smentita nel sicuro e più rigoglioso sviluppo delle colonie europee in Oriente, auspicando precisamente le sudiscorse disposizioni legislative. Prema alla Russia che la Turchia muoja presto, ciò non toglie che alla Italia possa premere che la Turchia viva qualche anno di più.

Avro posto fine a questo mio qualsiasi rapporto quando avrò detto alla E. V. che sarebbe forse, senza pregiudizio però della immediata accettabilità del protocollo, desiderabile che:

1-o il governo ottomano si obbligasse a fornire entro termine certo, una carta topografica definitiva delle singole periferie aventi il raggio legale di nove ore di cammino, od il diametro legale di diciotto ore, dalle singole residenze consolari italiane in Oriente, ore di cammino che dovrebbero essere misurate in estate e non in inverno, perchè in questa Bosnia, p. es. in inverno a mala pena in nove ore si compie il cammino di tre ore in estate, e

2-o che, in armonia ad un accordo mi si fa credere recentemente intervenuto fra la S. Porta e la Francia nel X-bre u. s. il suddito del Re non potesse altrimenti addivenire ad acquisto di beni stabili in Oriente che presentando al competente ufficio ottomano una nota che, rilasciata dalla propria autorità consolare enuncii nome, cognome dell'acquirente, nonchè la giacitura dello stabile da acquistarsi, clausa la questa che, utilissima al censimento dei RR sudditi proprietari di beni stabili in Turchia, offrirebbe pur sempre il destro, nello interesse degli acquirenti stessi, alle autorità consolari italiane, di preavvertirli degli obblighi inerenti al possedimento di beni stabili in Turchia al di là di nove ore di una residenza consolare italiana.

E chiedendo perdono della eccessiva prolissità di questo mio rapporto, ho l'onore ect

P. S.

Trasmetto copia del presente rapporto
alla Ra Legazione in Costantinopoli.

187

Serajevo 22 aprile 1869

N 22
Serie politica
Cose locali

Or fa circa un mese, alcuni fra i sessanta allievi del Seminario ortodosso di Banjaluka, istituito per avviare alla carriera sacerdotale quelli fra i figli dei parrochi greci della Bosnia che intendono succedere nel ministero parrocchiale dei rispettivi loro genitori, imbattutisi di nottetempo e senza fanale in una pattuglia di zabtie, venivano perche senza fanale, arrestati per essere tradotti al corpo di guardia. Gli arrestati, forse perche allora allora levatisi da un' agape che, loro imbandita dal prefetto del seminario archimandrito Basilio Pelaghich, vuolsi abbia difettate di sobrietà di libazioni, e di temperanza in certi evviva, opponevano viva e clamorosa resistenza alla pattuglia. Accorso alle grida l'anfitrione archimandrita regalava del ladro e di un subbisso di altri improperj i zabtie, e toglieva loro dalle mani gli arrestati.

Informato il Mutesarif del luogo Alli-Riza Pascia dell'accaduto, che aveva messo a rumore (?) il quartiere ortodosso, chiamava a se l'archimandrita, il quale nonchè rispondere ammodo (?) al Pascia, gli esibiva una fotografia del Sultano, una copia di non so qual discorso del sultano, dicendo che egli non si conosceva altra »autorità« (?) che il sultano, che il Hatt-i-humajoun non era eseguito e che, dalle sue corrispondenze regolari, gli constava che i suoi zabtie erano la quintessenza di flagelli del paese. Il mutasarif spediva qui il Pelagich, ed il nostro Vali lo rimetteva, dopo che la sola notte del suo arrivo aveva sostato nel locale della gendarmeria, a questo Metropolita perche lo ritenesse presso di se in arresto fino a soluzione dell'incidente, cui a sollecitare fu qui chiamato il sucitato mutesarif, e fu di qui spedito, a Banjaluka il monavin del Vilajet Rechid-Efendi.

Il contegno del Pelaghich è qui l'oggetto del biasimo generale, e non sono punto sorpreso di che il nostro Vali, cui feci oggi motto in proposito, mi abbia detto, sfruttando il troppo buon giuoco offertogli da una insensata condotta, essergli quel prete da tempo noto come uno fra i caporioni di una eteria panslavista, e voler dare ogni pubblicità all'incoato procedimento. Il Vali mi soggiunse che la popolazione ortodossa istessa di Banjaluka gli avrebbe già fatto pervenire istanza pel definitivo allontanamento di colà del turbolento archimandrita. Non saprie però portarmi niente affatto garante della verita della istanza suddetta perche il monavin del Vilajet Rechid efendi è, come dissi, a Banjaluka, e questo funzionario mi ha sufficientemente edificato sulla indole delle sue abitudini ognoracchè si tratti di petizioni *spontanee* che, a suo giudizio, reputi desiderate da Osman Pascia il nostro governatore.

Il Basillio Pelaghich è bosniaco del circolo di Gradaschatz in Possavina. Fatti gli studi in Serbia un quattro anni, ed altrettanti in Russia, accedeva una prima volta a Banjaluka come maestro di scuola. L'attuale Metropolita di Serajevo gli conferiva nel breve giro di una settimana gli

ordina minori, il soddiaconato, il diaconato ed il sacerdozio e tosto di seguito lo nominava prefetto del Seminario sucitato.

Questi appunti biografici dovevano fare del Pelaghić che non ancora toccato il quinto lustro era capo di un Seminario ortodosso in Turchia, l'oggetto di predilezione della attenzione della autorità locale, fors, anche lo scopo di insidie che fornissero il destro di levarlo di là dove lo si vedeva non senza apprensione. Converrebbe pur sempre dire che, incappando nella prima grossolana insidia che gli possa essere stata tesa, ha dato ben meschino saggio della sua attitudine di agente serio di unareteria qualunque.

La traslazione qui del Pelaghić avendo motivato la chiusura del seminario ortodosso in Banjaluka, il nostro Vali mi disse aver spedito ordine di riapertura immediata. Pare però che l'ordine è rimasto fin qui impotente a far recedere gli allievi dal proposito di non ritornar a scuola prima che il Pelaghić loro sia restituito. E probabile cosa che la scolaresca sia stata così addottrinata da chi può avere interesse ad accreditare l'autorità turca come quella non già che sottopone il Pelaghić ad un procedimento regolare, ma sibbene come quella che colla intolleranza, coll'arbitrio e colla vessazione ha determinato la chiusura di un istituto di educazione religiosa ortodossa nel territorio di sua giurisdizione.

Riservandomi a riferire della ulteriori fasi di questo incidente, ho l'onore ect ect

188

Serajevo 29 aprile 1869

N 23
Serie politica
Rettificazione

Fra le particolari fatiche di cui piacque al marchese di Lavalette far bella la politica imperiale in Oriente nella seduta del 9 cadente al Corpo Legislativo di Francia, ultima viene l'attutimento di non so quali torbidi in Bosnia. La notoria in-perturbata quiete che da otto anni regna in questa contrada ha tosto inflitto qui la più solenne smentita all'osservazione del M-se di Lavalette che fu, in questa circostanza, qui rimeritato da uno scoppio della più irresistibile quanto poco invidiabile ilarità.

Avendo avuto l'onore di affermare a parecchie riprese a far tempo del mio arrivo qui alla V. E. che, il paese, non escluso ne il periodo delle singole fasi del conflitto elleno-turco, ne quello in cui l'avvincendarsi di antichi governatori traslocati, di nuovi governatori nominati e di antichi governatori riconfermati aveva svestito qui di ogni prestigio l'autorità locale, godeva di tranquillità inalterata, prego la V. E. di voler credere che ho affermato il vero, l'istesso vero costantemente affermato ai loro governi da questi miei colleghi non escluso il console di Francia, cui col mio non dissimulargli la sorpresa cagionatami dalla rivelazioni del Mar-se di Lavalette, ho testè fornito occasione di leale riconferma di quanto egli mi aveva invariabilmente detto fin qui, vale a dire che nel suo soggiorno di circa tre anni in Bosnia aveva bensì avuto frequenti occasioni di smentire torbidi in Bosnia, mai quella di riferirli, ho l'onore ect ect

Serajevo 30 aprile 1869

N 6
Affari in genere

Corrispondenza

Ringraziamenti

Ho ricevuto i dispacci Serie Affari in genere dei quali la E. V. mi ha onorati ai N-0 30, 263, Personale ufficio 3-o, e 2,3 Ufficio 2-o, alle date 13 gennajo, 15 aprile, 27 marzo e 1 aprile anno corrente

Prego la V. E. di gradire la rispettosa espressione della mia riconoscenza pella allegatami indennità di L 500 ad eccezionale compenso di maggiori spese incontrate nel mio trasferimento in questa residenza, ed i miei ringraziamenti pell'onorevole incarico commessomi di portare a cognizione dell'I. R. agente consolare d'Austria in Banjaluka l'altro attestato della particolare soddisfazione della E. V. pella protezione ufficiale da esso lui zelantemente ed efficacemente esercitata a beneficio dei nostri connazionali.

Regie Poste

Le E. V. avendo avuto la somma bontà di fermare la sua attenzione su talun ritardo di mie lettere particolari, permetta che, senza la menoma intenzione però di insistere in cosa di piccolo momento, alla dichiarazione del R. Ministro dei lavori pubblici ascrivente quel ritardo al difetto di francatura obliatoria fino a Brood per la corrispondenza che dall'Italia viene diretta in Bosnia, io contrapponga la qui unita busta di una lettera che, impostata senza francatura a Novara il 18 corrente, mi giungeva via Milano, Verona, Sissek e Brood in soli sette giorni, senza che il difetto di francatura l'abbia resa giacente in nessuna cassetta postale. O l'affrancamento è obbligatorio, e questa lettera non mi doveva pervenire, o non è obbligatorio e le precedenti mie lettere rimaste giacenti negli uffici postali di Torino e di Ancona per difetti di affrancamento, non avrebbero dovuto rimanere giacenti.

Atto di nascita

Malacrida

Col unendo qui in ossequio all'articolo 29 della legge consolare, copia autentica dell'atto di nascita da me ricevuto di Maria Teresa Amalia Malacrida, ho l'onore ect

Serajevo 6 maggio 1869

N 24
Serie politica

Eccole quanto accurate indagini mi pongono in grado di riferire, a doverosa risposta all'ossequiato dispaccio della E. V. N 3 Serie politica in ordine al monopolio commerciale delle finitime provincie austriache in queste contrade.

Se è vero che il commercio della Bosnia sia, come è, il quasi perfetto monopolio delle finitime provincie austriache, non è meno vero che il commercio della Servia è tinto della stessa pece. Sono i due paesi tributarj dell'Austria nei loro commerci, colla circostanza aggravante per la Servia che la rilevantissima esportazione delle sue bestie suine è, quasi totalmente, esercitata da sudditi austriaci nel suo territorio istesso,

come è detto chiaro nel rapporto commerciale del consolato di Prussia in Belgrado, inserito nel N-o 34 del *Preussisches Handelsarchiv* di Berlino 23 agosto 1867.

Questo fatto economico, antico e preesistente alla venuta qui di Osman-Pascia il nostro Vali è, perchè impoienti del pari Bosnia e Servia ad offrire industrie o manifatture ai proprj figli, indispensabili al modesto ma irrecusabile fabbisogno delle loro vita civile per quanto elementare, questi furono portati a rintracciarlo, nel più spiccio e nel meno dispendioso modo possibile, là dove si trova. E questo là è per ambo i paesi, da secoli, l'Austria, il primo emporio cioè che si affaccia al Bosniaco ed al Serbo a scambiare il soprappiu dei prodotti del loro suolo cogli innumerevoli della industria europea reclamati dai loro identici bisogni. Bosniaci e Serbi patiscono così l'attrazione che il viandante rifinito per stanchezza, fame e sete al primo apparirgli della insegna di un osteria qualunque, che le caravane del deserto intuocato sitibonde di acque, di ombra e di frescura alla prima oasi interaveduta.

Il monopolio in questione è adunque l'effetto naturale dello stato delle cose, e laddove non fosse, sarebbe economicamente l'anormale fenomeno per cui nell'ordine fisico l'acqua non volesse più andar giù per la china, e l'ago calamitato dell'Amalfitano non volesse più saperne di volgersi al Nord.

Gli appunti pertanto della Principesca Reggenza di Servia sarebbero allora solo, a mio fallibile giudizio, meno avventati quando venissero da essa confortati di un catalogo dei suoi opificj in lane, lino, canapa, cotone, delle sue seterie, conerie, fabbriche di mobilia, di utensili domestici e rurali ect, che funzionanti nelle *odierne* condizioni degli omonimi opificj europei, non solo offrano alla Servia sua la occasione di provvedersi a parità di prezzo di quanto va a cercare tuttodi sui mercati austriaci, come lo attestano le sue annue statistiche commerciali, ma offrano altresì il soprappiu occorrente ai bisogni dei consumatori bosniaci. Non sarebbe superfluo il secondo catalogo per cui fosse porto in chiaro che il sistema stradale della Servia, questo elementare veicolo d'ogni commercio, non la cede almeno allo sviluppo del sistema stradale della Bosnia, la quale, non fosse altro, può tuttodi contrapporre la sua strada carreggiabile da Svornik a Bielina lungo la sponda turca della Drina al sentiero che serpeggia lungo la opposta sponda serba. O produrre quei due cataloghi, od imitare l'esempio della Bosnia che, conscia della sua industriale impotenza a sopperire agli svariati bisogni commerciali della Servia, ha almeno il pudore di non dire la Servia fautrice del monopolio austriaco a danno di Bosniaci opificj che non esistono, solo perchè il Serbo trova il suo tornaconto a provvedersi di prima mano in Austria, che non di seconda mano in Bosnia. Avrei però dissimulato una parte della verità, se una volta delineata succintamente la causa efficiente del monopolio austriaco in queste regioni non soggiungessi che le transazioni commerciali bosno-serbiache avrebbero pur sempre di che ecceder i loro limiti attuali, circoscritti negli scambj della acquavite, di susine e del bestiame cornuto della Serbia, col ferro greggio o lavorato, con le schiavine, col cuojo lavorato in oggetti di selleria, bisaccie da viaggio, cinghie e simili della Bosnia, ed estendersi agli svariati prodotti della industria speciale di Stamboul, dei quali il Bazar di Serajevo è pur sempre a dovizia fornito.

Prima in colpa della succennata commerciale letargia, egualmente pernicioso alla prosperità dei due paesi vicini, ed incontestabilmente artificiale, è mia convinzione, venga la Serbia, che raccoglie così quello che ha seminato, che è così punita collo strumento istesso del suo peccato.

Non ho soggiornato quattordici mesi in Belgrado senza impararvi che il più formidabile arnese da guerra prediletto dalla politica serba, fu sempre quello di raffigurare i turchi bosniaci come anelanti all'eccidio dei cristiani in genere, come ghioti e sitibondi poi in ispece del sangue cristiano serbo. Era, evocando la temuta immagine dell'orco turco di Bosnia che la madre serba, inconscia quanto potente ministra di una politica cui sorrideva l'avviare la nazione all'odio del nome turco fin dall'infanzia, usava attutare le bizzie infantili della sua prole. Questo bel genere di educazione, fra altri frutti, porto pur quello, forse non preveduto di incarnare in quella prole che doveva diventare popolo, l'odio dei Turchi sì, ma un odio evirato da un vivacissimo sentimento di terrore pel Turco bosniaco e pella terra di Bosnia che lo ricetta. Ciò stante qual meraviglia che il mercante serbo, saturo degli aforismi della sua educazione, si periti dallo accedere alla Bosnia, la preconizzata gli tana di bestie feroci a null'altro intente che ad offrirgli la occasione di conseguire una precoce non desiderata e non commerciale palma del martirio. E che io opinando così non sia lo zimbello di allucinazioni, e che la Serbia insista tuttodì nell'antico indirizzo politico, risulta eloquentemente, per tacer d'altro, dal fatto che il Pastore protestante di Belgrado invitato tempo fa a recarsi qui per conferire il battesimo ad un bambino di questo mio collega il console di Prussia, declinava, per quanto coltissima persona, l'invito affine di non esporsi alla ferocia dei Turchi di Bosnia, alla solita palma del martirio, ferocia e palma guarentite a Belgrado.

O a rintracciarsi la seconda colpa fra i molti perniciosi effetti di questa polizia politica che ofisima (?) sua, od emanazione dalle muta faccendiera che nell'impiantarla vi fiutava l'esca copiosa alle bramosie canne, Osman Pascia pose a pietra fondamentale della sua amministrazione, incubo di una popolazione che si crede e si sente (e credersi e esserlo è qui tutt'uno) spionata in pensieri, parole, opere ed omissioni delle singole ore del giorno e della notte.

Per quanto nel non dissimulato oggettivo politico della Servia, nel malpiglio della stampa serba, cui troppo sovente non ripugna di divulgare menzogne e calunniose triviali improntitudini contro le autorità ottomane in Bosnia, vi fosse già più del bisogno per fare della frontiera serba il costante prediletto oggetto della attenzione speciale di Osman Pascia, la delazione eretta a criterio di governo, ebbe buon giuoco, a iscopo (?) di perpetua e la sua grossa sinecura col farsi a raffigurare in ogni mercante serbo il pericoloso ambulante merciajuolo delle idee rivoluzionarie, la cui irruzione a scongiurare era unico specifico provvedimento la rigorosa sorveglianza della frontiera turco-serba. *Inde* la filza di predisposte angherie, confessate, malgrado la loro premeditazione, all'occorrenza come casuali ed eccezionali, le quali patite una, due, tre volte dai mercanti serbi al loro mettere piede su quel tale suolo bosniaco, hanno per risultato di allontanarli definitivamente da una frontiera dall'apparenza uggiosa ed inospitante, e di soffocare ed un tempo lo sviluppo di

relazioni commerciali fra i due paesi vicini. Quando poi, malgrado le punture di spillo alla frontiera, esitasse il mercante serbo a recedere dalla via in cui a malincuore lo si vedrebbe insistere, darebbero il ben venuto tracollo alla bilancia, le accoglienze strane ed impacciate, che dal mercante bosniaco, presago del futuro danno che la notizia avuta da Osman Pascia dell'accesso di un mercante serbo al suo negozio gli potrebbe far ammannire, gli verrebbero riservate.

Irresponsabile del monopolio commerciale austriaco in queste contrade Osman Pascia, non lo è dunque più del pari della grandezza delle relazioni commerciali bosno-serbiache, grazie per sempre a quell'identica causa succennata per cui, mesi fa, al primo annunzio della sua traslocazione, scoppiava qui la pubblica esultanza, malgrado nella sua bilustre reggenza avesse per molteplici benefici provvedimenti riscosso qui attestati di lode e gratitudine egualmente meritati.

La E. V. troverà strano sì, ma, mi lusingo, non estraneo all'argomento il riferire qui, che questo reggente il consolato generale d'Austria mi accennava, non ha guari, a non so quale sua apprensione di propositi in Osman Pascia poco propizj allo sviluppo del commercio (in parole più franche alla incolumità del monopolio) austriaco in questa Bosnia, solo perchè Osman Pascia eccitava l'anno scorso, ed altrettanto faceva quest'anno, alcuni mercanti bosniaci a recarsi altrove che nella sola Austria per l'annuale incetta delle occorrenti mercanzie. Confesso che a fronte di così fatto non credibile subito adombrarsi di una permalosità monumentale, ho saputo sì cosa dire a me medesimo, ma non ho saputo cosa replicare al mio interlocutore.

Possano le acque di Klek essere al più presto larghe del non recusabile ospitale accoglimento alla Italia nostra, possa all'ombra delle vette dei nostri monti che, progettata dal sole cadente già fin d'ora la precorre lambendo questa sponda orientale dell'Adriatico, tener dietro l'accedervi della marineria italiana, maestra antica dei nautici ardimenti, e di non pria tentati apostolati commerciali, ed il monopolio austriaco potrà andar in cerca di un novello Daniele che gli spieghi la biblica scritta di un secondo Mane Thekel Phares.

Mustafa-Edib Pascia da me ricambiata, di S. E. il generale di divisione Mustafa Edib Pascia, qui traslocato da Mostar, ove da parecchi anni risiedeva come comandante militare di Erzegovina, nella qualità di comandante militare generale nel Vilajet di Bosnia.

Ho l'onore ect ect ect

191

Serajevo 15 maggio 1869

N 11	In obbedienza agli ordini impartitimi col
Successione e stato civile	dispaccio N 5 »Successione e stato civile« del
	24 aprile u. s. mi reco a dovere di qui unito
N 4	trasmettere lettera d'ordine al mio procura-
Successione Bertuzzi	tore in Torino pell'invio a codesto Ro Ministe-
coll'aggio in più valuto purché la detta somma equivalga a moneta me-	ro, mediante vaglia, della somma di Lire 395,72

tallica, avendo io qui ritirato moneta metallica. Tale somma è l'ammontare della successione Bertuzzi, che, come appare dallo stato dei depositi annesso in copia al mio rapp-to N 3 »Contabilità«, consta di N 9 pezzi da L 20 ... L 180, di N 14 Ducati austriaci che a ragione di Piastre turche 61 per Ducato (alto corso abusivo di piazza) danno Piastre turche ... 854, e di residue Piastre turche ...

79,27

Piastre turche

933,27,

le quali divise per piastre turche 104, corso del pari abusivo di piazza del pezzo di L 20 danno ... L 179,72

ed in totale L 359,72

Ho l'onore ect ect ect

192

Serajevo 22 maggio 1869

N 25
Serie politica
Cose locali

A doverosa continuazione del rapporto N 22 Serie politica ho l'onore di riferire alla Eccellenza Vostra avere la Commissione straordinaria che, composta dei membri del Consiglio del Vilajet, dei Capi della religione cattolica ed ortodossa, e di parecchi notabili ortodossi del luogo era il 18 e 19 corrente convocata sotto la presidenza del nostro governatore generale per appurare la verità dei gravami addossati all'archimandrita ortodosso Basilio Pelaghich unanimemente confermato la colpevolezza dell'imputato. Malgrado questi, al cospetto della detta commissione, abbia impugnato la veridicità dell'interrogatorio da esso lui subito e sottoscritto in Banjaluka all'epoca del suo arresto, dovette alla perfine ammetterne le risultanze a fronte della riconferma, avvenuta alla presenza sua, di quell'interrogatorio per opera di tre membri della Comunità ortodossa e del Proto-Pope istesso di Banjaluka.

Si riconobbe però che il processo verbale dell'interrogatorio sudetto aveva meno veracemente affermato che l'arresto degli allievi del Seminario ortodosso di Banjaluka aveva avuto luogo alle ore sei alla turca (ore 11 p. m. circa), mentre era stato operato in realtà alle ore due alla turca (ore 7 p. m. circa).

E a mia positiva cognizione che il contegno del giovine archimandrita al cospetto della commissione inquirente fu quello di chi con sufficiente arroganza vagheggiasse di aggravare la propria situazione, ed il nostro Parroco cattolico che, come capo della religione cattolica sedeva membro della commissione e vi disimpegnava le funzioni d'interprete dell'imputato, ebbe jeri ad affermarci, che l'archimandrita, sia imprudenza giovanile, sia esaltazione partigiana (?), gli era sembrato studiarsi nello atteggiarsi a lancia spezzata di una Potenza che non mi ha nominato, ma di una Potenza.

Mi consta del pari che il nostro governatore generale ebbe più volte a tagliar corto alle risposte dell'archimandrita, come quelle che avrebbero aggiunto nuovi reati a quello della cui disquisizione si trattava.

Istante la commissione, Osman Pascia, pur rifiutandosi a far grazia all'imputato ha promesso di intercedere presso alla S. Porta, cui trovasi

fin d'ora diferito lo statuire definitivamente in ordine a questa vertenza, perche sia accordato la remissione di ogni pena all'archimandrita, il quale intanto trovasi in istato di arresto in una camera assegnatagli nel locale della Gendarmeria locale.

Consolo generale
d'Austria

Il 13 corrente giungeva qui il Sig-or Soretich console generale d'Austria. Il 15 d-o faceva le sue visite ufficiali che gli venivano il susseguente giorno ricambiate, ed il 17 corrente assisteva al pranzo cui S. E. Osman Pascia, a festeggiare la venuta qui del sudetto console generale, convitava questo corpo consolare, in un colle principali autorità civili, militari e religiose di questa residenza.

Ho l'onore ect ect

193

Serajevo 28 maggio 1869

N 26
Seria politica
(Riservato)
Cose locali

Un telegramma gran-viziriale giunto qui la notte del 22 corrente invitava laconicamente il nostro Vali Osman Pascia a recarsi a Constantinopoli, e questi, affidata per tempo della sua assenza la reggenza del Vilajet al Defterdar Riza-Efendi, si metteva la sera del 25 corrente in viaggio alla volta della Capitale. Il non presentito ordine gran-viziriale cagionò qui non comune sorpresa presso tutti, massima presso il Vali, le mille miglia lontano dal ripromettersi cosa simile.

Il Vali si allontanava dalla Bosnia a malincuore e non senza apprensione dell'ignoto cui va incontro, ma col desiderio di ritornarvi fosse pure in condizione privata per godervi *procul negotiis* quegli agi che di lunga mano e pegli ultimi anni del viver suo egli si è andato qui predisponendo.

La subita partenza fece qui scattare quelle mille ed una vaghe supposizioni che, quasi tutte, si riassumono e concretano nel desiderio che il Vali sia esonerato dell'amministrazione del Vilajet, cui d'altronde, parrebbe non applicasse piu la esclusiva preoccupazione del passato.

Terrà o non terrà la S. Porta conto di questo desiderio?

Darà categorica risposta alla dimanda il sinistro episodio che, avvertosi qui alla prima notizia avutasi mesi sono della riconferma di Osman Pascia al governo della Bosnia, giungeva a mia cognizione solo il 25 corrente, poche ore prima che il vali si mettesse in viaggio.

Risaputasi qui la riconferma del Vali Osman Pascia, convenivano tosto a notturna congrega in una moschea di Serajevo, S. E. Ali Pascia, luogotenente del Vilajet per delegazione del Vali Omer Fevzi Pascia in allora a Mostar, il Mufettisch-i-Hukiam (capo della Magistratura del Vilajet) (Kiamil Efendi, il Miktoubgi (segretario generale del Vilajet) Fevzi-Efendi, i tre primarj membri del Consiglio del Vilajet (idare meglio) Khasim Bey, amministratore delle moschee Sonnoullah Efendi e Dervich Aga, e molte altre notabilità influenti della casta sacerdotale e del ceto possidente, tutti mussulmani, ed in quella congrega, ove il personale governativo era così largemente rappresentato, si decideva niente meno che di impedire colla forza il reingresso di Osman Pascia in questo

Serajevo. Il caso volle che, non invitato, si trovasse fra i cospiratori il monavin del Vilajet, Rechid-Efendi, che uscito dalla moschea correva difilato all'incontro di Osman Pascia a raggiungerlo di quanto avveniva. Fatti consci i cospiratori della presenza di Rechid Efendi alla moschea e della sua partenza, recedevano intimoriti, la Dio mercè, dal sedizioso proposito. Osman Pascia rientrava in Serajevo, faceva tosto partire per la Erzegovina il sudetto Ali-Pascia, lo faceva poscia richiamare a Costantinopoli, altrettanto faceva per il Mufettisch-i-Hukiam che parti non ha guari per Costantinopoli, e pel Mitoubgi che trovai tuttodì qui in attesa del successore, levava di carica i tre sunominati membri del consiglio del Vilajet, e da quell'epoca in poi la reciproca attitudine fra governatore e governati è riassunta dal proverbio: chi avra piu refe fara piu tela.

Se a cosiffatti bagliori la S. Porta non ha intraveduto la profondità dell'abisso entro cui stava per essere precipitata, è cieca. Conviene che la S. Porta sappia che l'est modus in rebus è buon latino anche per la Bosnia, sappia, memore delle sanguinose lezioni del passato, che colla sua popolazione mussulmana bosniaca non ha proprio da scherzare, e per ultimo conviene non perda di vista che se le guarnigioni imperiali di Bosnia sono, come nessuno dubita brave, disciplinate e fedeli, sono però tutte esclusivamente reclutate fra i mussulmani della Bosnia.

Del resto la S. Porta è il miglior giudice di quanto le convenga o no, e faccia non faccia, torni o non torni Osman Pascia, il mio compito rimane esclusivamente quello di riferire.

Prima di partire Osman Pascia scarcerava l'archimandrita Basilio Pelaghich e lo faceva rimettere a questo arcivescovo greco a patto lo ritenesse agli arresti nella residenza arcivescovile fino ad ulteriori provvedimenti della S. Porta. Questo atto riscosse qui l'approvazione generale.

La commissione delle fortificazioni delle frontiere della Bosnia (rapp-to N 6 Serie politica) lasciò questa città il 23 corrente, avviandosi, via di Mostar, alle frontiere montenegrina e serba pegli scopi del suo mandato. Nella visita di congedo che il presidente la commissione Bluhm-Pascia mi fece il 22 d-o, ebbi occasione di conoscere il come la commissione abbia sciupato qui circa sette mesi di tempo senza far nulla del compito suo.

Bluhm-Pascia, malgrado le assicurazioni profusegli a Costantinopoli che qui avrebbe trovato la completissima collezione degli istromenti indispensabili all'occorrente lavoro, non riusciva a trovarne pur la traccia. Tutto era sparito. Spediva a Vienna al principio del dicembre ultimo scorso Sabit-efendi sottotenente addetto alla sua commissione coll'ordine di acquistare sollecitamente gli oggetti necessarj dell'approssimativo valore di Piastre 9/mila. Sabit-efendi dopo due mesi di silenzio scriveva qui da Vienna che le piastre 55/mila, stategli rimesse al suo partire da Serajevo, erano insufficienti, ed instava gliene fossero spedite altre 110/mila senza le quali non poteva fare il commessogli acquisto. Checchè siasi fatto, dopo altri quattro mesi piacque a Sabit-Efendi di ritornare qui ed esibire al suo capo una certa quantità di oggetti di scarto, usati, incompleti ed inservibili nella massima parte, accompagnati però da una nota di prezzi d'acquisto favolosi. Alle temperate osservazioni fattegli da Bluhm-Pascia, Sabit-Efendi trovò bene di rispondere col mandargli le proprie dimissioni, e così chi ne ha avuto ne ha avuto. E un giovane che promette

assai questo Sabit Efendi e, mi duole dirlo, non ho il menomo dubbio che fara una carriera rapida e brillante. Povera Turchia

Ho l'onore ect ect

P. S. Trasmetto oggi stesso copia del presente rapporto alla R-a Legazione in Cospoli.

194

Serajevo 5 giugno 1869

N 27
Serie politica
Cose locali

Un centinajo di mussulmani ed una quindicina di cristiani convenuti qui da Foccia di Erzegovina, commune loro terra nativa, esibivano al nostro Vali Osman Pascia, pochi giorni prima che questi si avviasse a Costantinopoli una petizione allo scopo venisse posto un termine al riparto affermato non equo della nuova tassa sul bestiame, e soprattutto alle vessazioni che, col pretesto di controllare mendaci consegne dei capi di bestiame venivano loro inflitte dagli appaltatori di quel cespite d'imposta, accedenti ripetutamente alle loro case con seguito di zabties e di preferenza nelle ore notturne.

Osman Pascia faceva imprigionare alcuni fra i petizionarj mussulmani, rinviava gli altri alle case loro, e spediva a Foccia un impiegato a prendervi cognizione del vero stato delle cose, e provvedervi a norma delle circostanze.

I sudetti petizionarj trovavano modo di rimettere una esposizione scritta, *ma non sottoscritta*, a questo mio collega il console di Russia nella quale stanno riferite le cose da me preesposte ed espressa la preghiera che la loro trista condizione possa coll'opera sua e con quella degli altri consoli qui residenti fatta giungere a notizia del »buono e magnanimo Sovrano« di cui si protestano sudditi devoti e fedeli.

Il console di Russia avendomi oggi dato copia di traduzione della esposizione sudetta, ho creduto mio dovere riferirne alla E. V. pur prescindendo dal trasmettere copia della esposizione in discorso perche l'essere questa originalmente sprovveduta e della data e delle sottoscrizioni di firma, fa si che non abbia alcun intrinseco valore.

Ho l'onore ect ect

195

Serajevo 12 giugno 1869

N 7
Affari in genere
Anniversario della festa
nazionale

Il 6 corrente, anniversario della festa nazionale ho ricevuto le visite ufficiali delle locali autorità civili, militari e religiose, del corpo consolare e quella pure di moltissime altre notabili e distinte persone del paese.

Le autorità civili nella persona del Luogotenente ad interim del Vilajet accompagnato dal Capo della Magistratura, dal Segretario generale, dal Monavin, e dal segretario interprete del Vali assente, le autorità

militari nella persona di S. E. Mustafa Pascia generale di divisione comandante le truppe imperiali del Vilajet col generale di cavalleria Ahmed Pascia ed altri otto ufficiali superiori, le autorità religiose nelle persone dell'arcivescovo greco (!), del parroco cattolico, del rabbino seguiti dai membri componenti le rispettive Comunità ortodossa, cattolica ed israelitica, l'intero corpo consolare, tutti mi esprimevano le loro felicitazioni, i loro voti per la Maesta del Re nostro augusto Sovrano e pella prosperità della Italia.

L'intero giorno la bandiera ottomana rimaneva inalberata sulla fortezza che domina Serajevo, quante sulle torre della caserma della città ed imbandierate del pari erano le aste di tutti i consolati delle estere potenze.

Il giornale locale ufficiale turco-slavo riferisce la solennità succennata nel N-o 10 del 7 corrente (26 Sefer 1284)

Ho l'onore ect ect

196

Serajevo 18 giugno 1869

N 8

Affari in genere

Ferrovia della Bosnia

La compagnia della Süd-bahn austriaca sta per stringere con quella resasi testè concessionaria della rete ferroviaria della Turchia Europea gli accordi intesi alla costruzione di una ferrovia in Bosnia.

I rilievi cui la Süd-bahn faceva settimane sono procedere da alcuni suoi ingegneri, e quelli piu recenti dell'ispettore generale della Süd-bahn Sig-or Kneuse, che da parecchi giorni trovasi in Bosnia, collimerebbe a suggerire quella linea che tagliando longitudinalmente la Bosnia dal N O al S E (annesso A) per Novi, Priedor, Banjaluka, Jaiza, Travnik, Serajevo, Rogatiza, Vischegrad si unirebbe oltre Novi Bazar alla grande lienea della Romelia, di preferenza a quella che da Brood avrebbe fatto capo a Serajevo costeggiando la Bosnia. Le piu considerevoli spese d'impianto che maggiore sviluppo e maggiori difficoltà di terreno, gravissime in ispecie queste fra Banjaluka e Jaiza, occasionerebbero alla linea Novi—Serajevo, troverebbero, pare, sufficiente compenso da un piu fruttifero esercizio attraverso piu cospicui centri di popolazione e contrade piu ricche ed ubertose, quale non verrebbe offerto dalla linea Brood—Serajevo.

La linea Novi—Serajevo, che verrebbe per Kostainiza unita a quella di Sissek Agram, misurerebbe circa 200 chilometri, e le spese di costruzione sarebbero in media di L 280/mila p. kilometro.

Alla Compagnia costruttrice ed essercente verrebbero corrisposti 22/mila franchi p. kilometro e la precedenza, contro offerta pari di altri concorrenti, nella concessione dello sfrutto delle miniere e foreste che prolungassero la linea ferroviaria.

I lavori sarebbero a cominciare dal prossimo luglio spinti colla massima alacrità.

Non è a dirsi come la popolazione bosniaca abbia accolto la buona notizia che le e pronuba di un'avvenire dall'aura piu ossigenata, della disparizione di tanti disagi dell'ordine morale e materiale, dell'avvenimento della ingente somma di vantaggi che il fischio della locomotiva è

uso da gran tempo ad intimare altrove, e che non gli fu dato fin qui intimare alla Turchia. Venga la locomotiva e quattro colpi di stantuffo avranno tosto ragione di alcuni residui ben conservati del fanatismo maomettano bosniaco, cui, è giustizia il dirlo, tiene del resto perfetto bordone quelle di queste altre confessioni religiose, frantumando cioè il più cocciuto ostacolo che si oppone fin qui alla irruente civiltà.

**Protezione italiana
ufficiale in Bertcha**

Preghero la E. V. che, ad esempio di quanto coll'intervento della Ra Legazione presso l'I. R. Internunziatura si operò pella protezione italiana in Banjaluka, altrettanto avvenisse pel Sangiakato di Zvornik, ottenendo affidato compito eguale all'I. R. agente consolare austriaco in Bertcha sulla Sava. Parecchi Italiani trovansi da qualche mese in Tuzla, mutesariflik del sangiakato di Zvornik, e altri molti vi accederanno chiamativi dagli imminenti lavori ferroviarij. Le condizioni economiche sarebbero più fiorenti che pregherei la E. V. di erigere in Banjaluka, Tuzla e Mostar dei RR Vice-consolati capi-ufficio che affidati ad agenti della 1-a categoria guarentirebbero a questo R-o consolato generale quel beneficio di notizie cui non gli è dato pretendere oggidì. Sta fin d'ora l'utilità di provvedere alla protezione italiana in quella località posta ad oltre quattro giorni dalla mia residenza, e pare si avvii ad assumere proporzioni maggiori.

Ho l'onore ect ect

197

Serajevo 18 giugno 1869

**N 9
Affari in genere
Ferimento del R-o
suddito Gabriele Tieri**

Mi rimane appena il tempo di riferire che alle ore 10^{1/2} a. m. d'oggi mi veniva recata la trista notizia del ferimento proditorio convenuto jeri a tre ore di notte per opera di due individui fin qui ignoti e sulla pubblica via a danno di Tieri Gabriele fu Severino, da Manopello (Chieti) stuccatore, giovane ottimo e tranquillo, qua venuto pochi giorni sono da Mostar, ove risiede da qualche tempo per assumervi l'impresa di lavori dell'arte sua nel palazzo governativo che qui si sta costruendo impresa la cui concessione in confronto di altri aspiranti gli avrà forse valso rancori feroci dei quali per poco non rimase vittima.

Alle ore 11 a. m. ero al letto del ferito, e procedevo tosto alla costatazione del reato il cui processo verbale era da me prima dalle 4 p. m. con lettera ufficiale trasmesso in copia, in una con quella della deposizione del Ro suddito Cocquio Giovanni (che era col Tieri al momento del ferimento), e del rapporto medico, a questo I. R. consolato gen-le d'Austria, il ferito avendo emesso alcuni cuoi sospetti a carico di due sudditi austriaci, l'uno falegname, l'altro muratore, qui domiciliati.

Informai tosto ufficialmente del tentato assassinio l'autorità locale.

Ed affermando alla E. V. che nulla lascierò d'intentato per giungere allo scoprimento del o dei colpevoli della pugnalata toccata al Tieri che grazie a Dio non versa in pericolo di vita tutto che per poco non abbia avuta la carotide sinistra recisa, ho l'onore ect ect

P. S. Questo R. Ufficio essendo sprovvisto del codice di Procedura penale prego la E. V. a volermene spedire un esemplare.

Serajevo 26 giugno 1869

N 28
Serie politica
Cose locali

Sul cadere del passato maggio l'autorità locale prestando alla perfine orecchio ai diuturni quanto inesauditi reclami di quanti per dovere, per lucro o per diporto chiamati a battere quella via dolorosa detta per eufemismo strada carrozzabile fra Serajevo e Brood, ne avevano sperimentato i molteplici rompicolli, commetteva al Dalmato ingegnere stradale della Bosnia Si-or Moisa la costruzione di un tronco nuovo che partendo da Bussovatz mettesse per la pianura a Senizza (mutesariflik di Travnik) sopprimendo così quell'artificiale precipizio, che noto sotto il nome di salita della Vitrenizza si inerpicava oggidì prima e si affonda poscia nello spazio di sei ore da Bussovatz per Vitesk a Senizza. Munito dei voluti poteri il S-or Moisa era il 2 corrente a Senizza, ed ottenutivi due mila terrazzani pel lavoro coatto della strada, **imprendeva i lavori**. Questi erano tosto osteggiati dai grandi proprietari del luogo che, dolenti di che la nuova strada l'avrebbe spropriati di alcuni lembi delle loro terre ubertose, si accingevano a sobillare i lavoratori, mussulmani pei 18/20, istigandoli a rifiutare la prestazione di un lavoro che, a loro dire, non aveva altro scopo che quello di far cosa grata ai *ghiaours*.

I lavori procedevano per 5 giorni in mezzo ad una irritazione sempre crescente, quando la caduta di sette lavoratori trascinati dalla malaugurata frama di un alto ciglione toccando ferite più o meno gravi, veniva a convertire la irritazione dei circa due mila lavoranti in furore, e brandite vanghe e badili e gridando: morte ai *ghiaours* correivano in traccia del Sig-or Moisa il quale, visto la mala parata fuggiva a briglia sciolta a Travnik dove la sera dell' 8 corrente raggiunse quel mutesarif Mustafa Efendi dell'accaduto. Il Mutesarif riconduceva l'indomani l'ingegnere Moisa a Senizza, ove la sola sua presenza bastava, prima ancora del sopraggiungervi di una quarantina di artiglieri da Travnik perchè tutto rientrasse nell'ordine, si ripigliassero i lavori fra le promesse che questi sarebbero condotti al termine prescritto senza nuove interruzioni, e fra le dimande di perdono.

Questi particolari sono conformi alla rigorosa verità del fatto, e mi furono narrati dal Sig-or Moisa istesso cui non sembrava ancora vero d'essere uscito fuori delle unghie di quella turba fanatica e forsennata.

S. E. Safvet Pascia, nuovo governatore generale civile e militare del Vilajet di Bosnia ed Erzegovina è giunto in questa residenza alle ore 2 p. m. del 23 corrente. Il nuovo Vali riceveva la visita di questo corpo consolare in uniforme il detto giorno alle 5 p. m. e le ricambiava in uniforme il susseguente 24 verso le ore 2 p. m.

Jeri, anniversario della intronizzazione del Sultano feci nuovermente coi miei colleghi visita in uniforme al Vali ed all' excomandante militare Mustafa-Pascia teste chiamato al mutesariflik di Prisrend, alla cui volta si mette oggi in viaggio. Al banchetto che concluse il festino notturno cui Safvet Pascia convivatava (!) tutte le autorità del paese, e dopo il brindisi di esso lui in onore del Sultano, ho, come decano del corpo con-

solare portato un brindisi alla salute del Pascia governatore. Esso ha modi molto gentili, parla bene il francese, si mostra animato di buoni intendimenti ed ha prodotto qui ottima impressione presso tutti.

Ho l'onore ect ect

199

7 luglio 1869

N 6
Contabilità
contabilità I-o 3-tre 1869

Ho l'onore di trasmettere gl'infradescritti
stati della contabilità attiva e passiva di
questo R-o consolato pel 1-o 3-re 1869:

- 1) Stato delle percezioni
- 2) Stato dei passaporti
- 3) Stato delle paghe mensili alle guardie
- 4) delle spese di posta
- 5) delle spese rimborsabili
- 6) Copia del decreto di ragguaglio della moneta

E segnando ricevimento dell' ossequiato disp-o (?) contabilità N-o
969 del 19 aprile u. s. ho l'onore et

200

Serajevo 8 luglio 1869

N 29
Serie politica
Rapporto sulla chiesa
cattolica nel Vilajet

Ho l'onore di qui unito trasmettere il rap-
porto che la E. V. mi faceva l'onore di com-
mettermi sullo stato di questa chiesa catto-
lica col dispaccio riservato No 5 Serie politica.

L'ancor breve mio soggiorno in Bosnia, le
precauzioni cui, con ripetute perdite di tempo e reprimendo bene ogni
apparenza di impazienza per quanto legittime, è forza ricorrere perche
non s'inalberi la meticolosa ripugnanza degli indigeni a rispondere, se
interrogati, fosse pure a proposito della pioggia e del bel tempo, quasi che
interrogazioni ovvie e laccio, tranello o tradimento fossero sempre sino-
nimi, valgan, Eccellenza a tenermi per iscusato se non mi fu dato ese-
quire prima d'ora il riverito ordine della E. V.

Gradisca ect ect

201

Serajevo 15 luglio 1869

N 30
Serie politica
(confidenziale)
Pazar e Serajevo. Vedutolo
G-le Bluhm Pascia
onorevolissima simpatia.

Il generale Bluhm-Pascia (rapporto Serie
politica N 6.26) toccato Mostar, Niksicc, Piva,
Kolascin, Novi-Pazar, Senizza e Vishegrad,
rientrava l'8 corrente per la via di Celebi-
l'11 ed il 13 corrente, riferisco alla E. V. il
costruto del colloquj avuti col dotto, prudente
e coscienzioso generale cui piace attestarmi

Niksicc in Erzegovina e Senizza nel Pascialato di Novi Pazar sembrano al generale soli due punti che dovrebbero e potrebbero essere fortificati. Egli però ritiene che la S. Porta non è per imprendere lavori di fortificazioni di sorta in queste contrade, ostandovi il fabbisogno cui la povertà dell'Erario dell'impero ricuserebbe di sobbarcarsi, e che, già grave per se, riesce quasi sempre in affari congeneri ed in Turchia ingente (?), perchè non altrimenti limitabile che dalla maggiore o minore fantasia in colui od in colloro cui rimarrebbe commessa la supputazione della spesa.

Popolazioni povere sgobernate, villici cui le autorità subalterne negano non sola la sudata scarsa mercede di penosi lavori coatti, ma persino un titolo, un buono, un *sened* (?) qualsiasi a scadenze indefinite che permetta ai villici l'illudersi almeno di poter essere pagati un giorno, Autorità più elevate manutengole di cosifatte iniquità, in una parola condizioni poco meno che inaccettabili di vita, ecco la situazione generale dei paesi che Bluhm Pascia visitava, e che sarà forse quella normale di chi sa quante altre provincie ottomane. L'officioso periodico bisantino *La Turquie*, se avrà mai coscienza di sifatte cose, vi annasperà un Considerando di più all'invocato imperiale Decreto che, abolite le capitola-zioni come se non si fossero tramutati in convenzioni bilaterali, faccia che gli stranieri in Turchia non siano più a lungo defraudati dalle ammi-nistrative e giuridiche guarentigge su cui s'impenna la invidiabile condizione dell'indigeno ottomano.

Eccezione unica in tanta noncuranza o connivenza di governo, affacciavasi al generale Bluhm Pascia nel governatore militare di Novi Pazar Mustafa Khascim Pascia, che mi diceva essere persona veramente capace e rispettabile, soggiungendomi però tosto: ma egli non farà carriera.

I voti che il gen-le Bluhm fa da tempo di essere rilevata da una missione che egli mi qualificò e mi dimostrò ingrata, parrebbero aversi a quanto prima realizzare, grazie al desiderio di cui gli sembrava investito il nostro nuovo Vali di essergli successore nella presidenza della commissione di fortificazioni del Vilajet.

A quattro ore da Serajevo uno zingaro sparava alle ore 2 p. m. circo dell'8 corrente una pistola contro il gruppo di quattro o cinque persone fra cui trovavasi il G-le Bluhm Pascia, reduce del suo viaggio d'ispezione ed il proiettile gli passava a pochi centimetri al disopra della testa. Un generale turco adunque è l'8 corrente fatto segno ad un tentativo di omicidio. L'assassino è arrestato nel momento in cui ricaricava la pistola, è tradotto qui e consegnato all'autorità competente, e questa si dà così bene per intesa, non dirò del suo dovere di istruire il processo ma pur dell'accaduto, che il 13 corrente il G-le Bluhm non era pure stato interrogato nè egli si attendeva ad esserlo ulteriormente, e la pistola tolta di mano all'assassino era ancora il 13 corrente presso il G-le Bluhm, che me la dava a vedere in sua casa, donde avrebbe potuto essere trafugato dal primo venuto.

Questo fatto potrebbe esso pure fornire un secondo *considerando* a qual tale sudiscorso imperiale decreto.

Un terzo ed ultimo *considerando* poi potrebbe venire suggerito dalla venuta, p. es. in casa mia or sono pochi minuti di un ex-colonello dei Basci-Bozouk di nome Glias-Bey (?), mussulmano epirota a pregare me agente consolare straniero e cristiano di ottenere a lui mussulmano giu-

stizia della sua propria autorità turca, e che nella esposizione dei suoi reclami mi parlò tanto di danaro nei suoi rapporti colla giustizia dei tribunali turchi, che ogni altra convinzione meno salda dalla mia in ordine alla probità della giustizia turca avrebbe potuto essere seriamente intaccata.

Dotare la Bosnia di vasche di marmo di Carrara, di giardini pubblici è una derisione quando non sia una scempiaggine, è un apprestare polvere pegli occhi di *touristes* gonzi, è la generosità di colui che ad una povera famiglia che da tempo non abbia visto il pane offrisse una bottiglia di vermouth.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 24 luglio 1869

Cavaliere nel suo Ordine della Corona d'Italia.

Le parole colle quali la E. V. reputando, con ineffabile squisitezza d'intendimento, merito mio quanto forse non fu che sforzo assiduo, ma

non sempre felice, di devota buona volontà, si compiace annunciarmi nella nuova onorificenza la prova della soddisfazione del governo del Re pel miei qualsiasi prestati servizi, me ne accrebbero a cento doppi

Cose locali

l'altissimo pregio e, carissima memoria della mia carriera, la mia mente saprà serbarle ad indelebile argomento della mia riconoscenza verso la E. V. Voglia, La prego, Eccellenza, gradire pertanto la sincera espressione di ogni mio rispettosissimo ringraziamento.

Il 18 corrente facevo, secondo l'uso, richiedere col mezzo di uno dei Cavass di questo Ro consolato generale, S. E. il nostro Vali dell'era in cui avrei potuto recarmi presso di lui per conferire di affari di servizio. Alla precisa ora segnatami mi recavo alla residenza del Vali, e per tutto Pascia vi trovavo un turco suo famigliare il quale mi diceva che il Vali era andato a passeggiare. Lasciato detto al famigliare la voluta imbasciata pel suo padrone, me ne tornavo a casa, quando venivo raggiunto da un ufficiale di gendarmeria che mi pregava a nome del Vali di retrocedere a recarmi presso di lui che si trovava presso un amico suo, a me ignoto, in una casa privata. Ripetuta all'ufficiale la prima imbasciata pel Vali, ripresi il mio cammino. All'indomani S. E. il Vali mi spediva il suo segretario Charles Bey a farmi le sue categoriche scuse, fondandole sopra una involontaria dimenticanza che non si sarebbe più riprodotta.

Ho riferito questo leggerissimo incidente nello scopo unico di antivenire ogni possibile meno veridica versione.

Il 22 corrente ricevetti la visita ufficiale di S. E. Abd-ul-Nafi Efendi, nuovo Mutesarif (governatore civile locale) del sangiacato di Serajevo. La presenza di cosifatto funzionario è prescritta dall'articolo 26 della legge costitutiva dei Vilajet, uno fra gli articoli questo del quale l'ex-Vali Osman Pascia aveva trovato più comodo non darsi per inteso.

In questo momento, vale a dire col calcolato ritardo di due giorni, mi viene portato il giornale ufficiale locale »BOSNA« turco-slavo riferente un proclama del Vali che annunzia il ripristinamento, decretato dal Consiglio dell'impero, in via di favore per la Bosnia e di non so quale ricompensa dell'antico valore dei mussulmani bosniaci dai Timars, Ziamets, Spahiliks, del sistema feudale, cioè abbattuto ventidue anni circa sono dalle armi vittoriose del Serdar Ekrem Omer Pascia contro i bosniaci ribelli.

Riservandomi a più matura cognizione di causa il riferire alla V. E. in proposito di questa, a quanto mi pare innocua esumazione delle reliquie del Medio-Evo, ho l'onore ect ect

203

Serajevo 30 luglio 1869

N 32 Serie politica

Nel 1851 la S. Porta, auspicando le armi di Omer Pascia vittoriose della insurrezione mussulmana bosno-rezegovinese, faceva qui promulgare il Tanzimat e vi aboliva il feudalismo militare, incamerando le rendite pria goduta dai feudatarj indigeni maomettani. Il nome generico del tenitore del feudo era quello di sipahi (armigero) il quale era poi più specialmente ziamet-sipahisi, o timar-sipahisi a seconda della do-

tazione del feudo detenuto, piu cospicua nei ziamet e meno nei timar. Diritto del feudatario era quello di prelevare le decime dei prodotti della terra compresa nella sua tenuta feudale, e dovere era quello di prestare in un coi suoi uomini d'arme servizio militare in tempo di guerra.

Nel 1869 la S. Porta evoca a vita nuova (appar rapporto precedente) il feudalismo maomettano nel vilajet di Bosnia, il cui locale ufficiale periodico ultimava avant'jeri la pubblicazione del regolamento che determina i criterj con cui una commissione speciale avrà a pronunciare in ordine alla capacità dei feudatarj supersititi o della loro prole pella reinvestitura nel feudo avito, ed alla quantità di indennità eventuali pel passato e delle rendite annue che loro saranno corrisposte dal Tesoro in compenso dell'antico diritto pelle decime delle rispettive tenute feudali. L'articolo 12 e penultimo del detto regolamento (nizam-name) allude ad un servizio che, pel momento in nube, definito in seguito da apposite ulteriori disposizioni, dovra essere prestato dai nuovi feudatarj.

Se le cose stessero in questi termini puri e semplici, non vi sarebbe, a mio debole avviso, da ridire alla S. Porta di che nelle sue relazioni dirette coi suoi sudditi maomettani le garbi o no il regime di innocui anacronismi. Ma le cose non stanno a rigor di termini precisamente così, snaturate come sono da una allocuzione del nostro Vali Safvet Pascia, che, riprodotta nel periodico ufficiale »BOSNA« vi precede la pubblicazione del sucitato regolamento. In essa il Vali, premessi i voti pel Sultano, pello incremento dell'impero e della religione mussulmana (din), annuncia ai fedeli maomettani sudditi bosniaci come il sultano agli innumerevoli tratti di privilegiato favore verso loro (il privilegio p. es. la cui mercè i reggimenti regolari bosniaci prestano servizio unicamente entro i confini della Bosnia, altri privilegi speciali alle truppe regolari bosniache di riserva, il privilegio di imposte piu mite di quelle gravitanti nelle residue parti dell'impero), mosso dal desiderio di rafforzare i suoi fedeli bosniaci e di migliorarne la condizione, ha voluto aggiungere quello a nissun altra provincia dell'impero accordato fin qui, di ridonare loro i timar ed i ziamet, conservando così ai tardi nepoti quel pane che era gia stato l'antico prezzo del sangue che versato dagli avi con insigne coraggio e valore aveva arricchito l'impero di questa bellissima fra le sue provincie.

Il Vali che, nella foga di profondere ai maomettani bosniaci l'encomo e l'adulazione, non ha esitato di falsificare la storia coll'affermare che la conquista della Bosnia si operò col sangue e col valore degli antichi feudatarj maomettani bosniaci, mentre tutti sanno che la Bosnia era esclusivamente cristiana quando era conquistata ed incorporata all'impero ottomano, e che i bosniaci maomettani furono e sono tutti razza di renegati cristiani, ha altresì colla sua allocuzione non richiesta, quanto mal cautamente accalorata dato ragionevole appiglio a raffigurarlo come anelante a parteggiare pei suoi correligionarj a scapito delle altre classi dei sudditi cristiani del sultano, agli occhi dei quali alla perfine le pretese valorose gesta da esso lui tanto magnificate dei maomettani bosniaci, non sono attestate che dalle macerie dei suoi tempj distrutti, dalle memorie dei ministri del suo culto trucidati, e da quelle della piu tracotante prepotenza indurata da essi per secoli nell'onore, nella persona e negli averi, memorie tutte queste cui, piu che ad ogni altro, al loro governatore doveva essere interdetto l'appello ingeneroso.

Del resto la esumazione del feudalismo maomettano in Bosnia non muta per nulla la condizione dei sudditi cristiani del sultano, e per quanto delle parole del Vali siasi preso nota come di indizio delle reali tendenze personali di questo apparente promotore di giardini pubblici e di vasche di marmo di Carrara in Bosnia, esse non hanno allarmato nessuno.

Il suesposto provvedimento di favore pei maomettani bosniaci, dal Vali istesso nella sua allocazione proclamato eccezionale a fronte del trattamento in vigore pegli stessi feudatarj maomettani delle altre provincie dell'impero, cui fu assegnata la magra pensione vitalizia pari al quarto della rendita dei loro feudi, fu qui simultaneo coll'altro di ben diversa natura per cui la imposta personale di riscatto militare (yane — i — askerie?) gravitante fin qui sui cristiani maschi in ragione di annue piastre 10,37 para trovasi di botto portata ad annue piastre 21,20 para.

I capi di queste differenti comunità religiose, giudici competentissimi del *quid ferre valeant* e del *quid ferre recusant* i loro correligionarj, si facevano premura di esporre al Vali che i loro amministratori non potevano per la loro povertà soddisfare alla imposta esorbitante, e che per questa sarebbero stati ridotti alla ultima miseria e dalla disperazione.

Una ultima osservazione: la S. Porta ha essa, si o no, promulgato la legge che raddoppia la imposta diretta del riscatto militare a carico dei cristiani ottomani? Se l'ha promulgata perche il Vali della Bosnia non ne fa di publica ragione il testo nel suo periodico ufficiale locale, come fece di quella per cui è ripristinato il feudalismo militare a pro dei maomettani della Bosnia?

Ho l'onore ect

204

Serajevo 7 agosto 1869

N 33

Serie politica

Violazione di domicilio
e perquisizione domiciliare

Avant'jeri giovedì verso le 3 pomeridiane alcuni di questi *zabtie*, condotti da un loro capitano, hanno violato il domicilio del nominato Mato Violicc Cavass di questo Ro consolato generale, ordinando cioè alla moglie del Cavass Mato di aprir loro la porta di casa, ed, una volta entrati, operandovi una formale minuziosa perquisizione domiciliare allo scopo di rinvenirvi oggetti furtivi che non furono rinvenuti perche non vi avevano mai esistiti.

Avuto alle ore 7 di sera del detto giorno dalla moglie dei Cavass sudetto contezza dell'accaduto, e delle circostanze dichiaratemi redatto processo verbale (annesso A), indirizzavo tosto al Vali Safvet Pascia una nota (anesso B) per denunciarli la violazione di domicilio che, aggravata dalla circostanza di consumata perquisizione domiciliare a titolo infamante, era stata perpetrata dei suoi agenti di questa forza pubblica in onta alla piu palmare fre le immunità guarentite dai vigenti Trattati ed a scapito di un Cavass di questo Ro consolato generale, e per chiederli quelle pubbliche riparazioni che ho reputato indeclinabili ed adeguate all'oltraggio pubblico, e che mi lusingo la V. E. non sara per trovare eccessive stante la gravità del fatto e la indole delle circostanze conconi

tanti. Riferisco oggi stesso quanto sopra alla Regia Legazione in Costantinopoli, perche, edotta dell'accaduto, possa in caso di bisogno prestarmi l'assistenza appropriata ad impedire che resti impunita la manomissione di quelle preziose immunità che, acquistate ai sudditi e protetti italiani in Oriente, è mio capitale dovere di mantenere inviolate in queste contrade.

Ho l'onore ect ect

205

Serajevo 12 agosto 1869

N 10

Affari in genere

Chiesa cattolica

Il tetto di questa chiesa parrocchiale cattolica, minacciando rovina per vetusta, dovette non ha guari essere demolito e ricostruito. Colpa forse maggiori lesioni latenti nell'edificio pio, che non farò encomio (?) la calunnia che vuole si affibbi agli ingegneri d'ogni paese di sbagliare sempre il calcolo preventivo del fabbisogno, le spese liquidate in discorso eccedettero dei tre quinti quelle prevedute.

Conscio il Parroco e capo della rappresentanza cattolica Frate Gregorio Martić delle largizioni assegnate a titoli straordinarj e periodici a pro di questi cattolici del governo del Re, mi rimetteva la qui unita in originale sua petizione per quel sussidio che, erogato dalla munificenza del governo del Re, valga, in un con quello promessogli dall'Austria e della Francia, a fornirgli il mezzo di soddisfare il contratto impegno. L. 200 a mio debole avviso, risponderrebbero all'uopo e sarebbero accolte con riconoscenza sincera. E se, malgrado la coscienza delle nostre strettezze finanziarie, oso trasmettere alla E. V. la petizione con preghiera di benevolo accoglimento nella misura che alla E. V. sarà la benevisa, è perche altrimenti operando incorrerei la colpa grave di aver io una prima volta scosso la fede di questi poveri cattolici negli amplissimi sentimenti di commiserazione le tante volte loro attestati dal governo del Re.

Ho l'onore ect ect

206

Serajevo 14 agosto 1869

N 34

Serie politica

A seguito del rapporto precedente di questa serie mi reco a dovere di trasmettere la risposta (annesso A) del Vali Safvet Pascia, giuntami la sera del 7 corrente, e la mia controrisposta (annesso B), cui a scanso di ripetizioni possibilmente tediose, mi riferisco.

Diro soltanto 1-o che la citazione pura e semplice, in numero d'ordine e data, della nota colla quale trasmettevo alla autorità la lista dichiarativa dei due Cavass di questo Ro Consolato generale, lista che, come il Vali stesso scrive, valse pella ricognizione del Cavass Hassan, mi bastò a provare falsa la franca asserzione che, relativa al Cavass Matto, il Vali mi offre a cardine delle negate riparazioni,

e 2-o che non mancai, aderendo al formale invito del Vali, di rivelargli la esistenza del Trattato italo-turco, che pare gli era del tutto

ignota, malgrado a lui piu che ad ogni altro la S. Porta debba aver commesso di eseguire e farne eseguire le clausole.

Il 9 corrente il segretario del Vali veniva ad attestarmi, d'ordine speciale del Vali, le migliori intenzioni onde questi era animato a mio riguardo ed il suo desiderio di dar buona prova di se nella carica nuova per esso lui di governatore generale. Risposi attestando intenzioni per dovere e per genio identiche a quelle del Vali, e la lusinga di rinvenire nello spiacevole incidente grata occasione di provargli il mio sincero spirito di conciliazione, incolumi però sempre le immunità guarentite dai Trattati ai sudditi e protetti di S. M. il Re, mio augusto sovrano. Mi applicai altresì a fargli comprendere

1-o che un cavass, perche cavass, non decadeva dal diritto proprio dell'ultimo proletario di avere il suo domicilio dove ha la sua casa, la sua moglie ed i suoi figli

2-o che la S. Porta istessa nel sancire che gli stranieri ammessi a possedere beni stabili in Turchia non possano altrimenti rinunciare alle loro immunità che mediante dichiarazione scritta avanti la autorità competente, aveva riconfermato i criterio antico che, applicabile del pari a stranieri possidenti o non possidenti beni stabili in Turchia rendeva doveroso il ripudio della teoria sanatoria (?) di immunità impunemente violabile in seguito a pretesi inviti a violarle,

3-o finalmente che avendomi il Vali meno veridicamente per iscritto appuntato di inosservanza di regolamenti, era dover suo di dichiararmi per iscritto che l'appunto fattomi era contrario alla verita.

Richiesto dal segretario del Vali se un'erore dell'autorità l'avrebbe fatto responsabile del suo operato, risposi che avendo io fatto il dover mio perche l'autorità fosse conscia della qualità di Cavass, nel mio cavass, e conscia essendosene dimostrata prima d'ora l'autorità, l'errore che oggi venisse addotto lasciava intatta la responsabilità per essa incorso.

La mia qualsiasi convinzione E., è che qualora l'autorità turca solo col pretestare errori potesse impunemente usare cogli stranieri come usa cio sudditi suoi, le immunità degli stranieri in Turchia non serebbero piu che una parola vuota di senso e tutte in breve tempo sfumerebbero l'una dopo l'altra, e tutte sempre per errore. Il giorno in cui un Pascia, tentata prima invano la negazione sfacciata della verità, potra al console straniero che gli chiede conto della manomessa immunità, rispondere vittoriosamente: ho manomessa la immunità perche fui invitato a menometterla, o la ho manomessa per isbaglio, le immunità degli stranieri in Turchia saranno una memoria del passato e le capitolazioni per cui ebbero la prima vita un oggetto di museo d'anticaglie.

Il Vali partì jeri per la Erzegovina senza pur compiere al dovere da esso lui fin qui a bello studio negletto, di ricambiare le molte visite che si ebbe fin qui dai singoli membri di questo Corpo consolare. La soluzione dell'incidente non potra quindi avvenire che coll'epoca del suo ritorno.

Mi consta che il Vali, appoggiandosi a non so quali testimonianze, assunte però non in contraddittorio della moglie del cavass Matto, intenderebbe farsi scudo dell'invito che quest'ultima avrebbe fatto agli agenti di polizia di onorarla di una loro perquisizione domiciliare, contro le riparazioni chiestegli da me. Però la doppia illegalità di violazione di do-

micilio e di perquisizione domiciliare essendo *incontestabili ed ammesse dallo stesso Vali*, non vi sono né inviti né errori inammissibili che valgano a più rinvocarla in dubbio od a far cessare la necessità di dare le riparazioni chieste in base al fatto della doppia illegalità

Ho l'onore ect ect

207

Serajevo 17 agosto 1869

N 12
Successioni e stato
civile
N 5
Successione Bertuzzi

In obbedienza agli ordini impartitimi coll'ossequiato dispaccio N 6 di questa serie, ho l'onore di dire alla E. V. che la somma di L 359,72 rappresenta tutta la sostanza morendo dimessa da Camillo Bertuzzi sì e come liquidata in Mostar e trasmessa al mio predecessore è iscritta ai N 2,3 dello stato dei depositi spediti a cotesto R. Ministero in copia annessa al mio rapporto N 3 Contabilità del 15 genajo u. s.

Rimane a scuotersi il credito di piastre 495 per medicinali forniti al S-or Valeriano Bezobrazoff, già vice-console di Russia in Mostar, oggidì console generale in Tabris (?), malgrado come consta della lettera dell'attuale vice-console di Russia in Mostar qui unita in originale, le pratiche opportune sieno state avviate dal mio predecessore fino dal 18 giugno 1868, pratiche che sulla mia istanza vennero testè riprese presso il Ministero degli affari esteri di Russia coll'opera di quell'Incaricato della protezione italiana in Erzegovina.

Il regolamento dei conti fra la successione Bertuzzi e la cassa del Sandjak (distretto governativo) di Erzegovina (non cassa di Sandjali) ebbe luogo fino dal 24 7-bre 1868, e fu riscosso ed iscritto dal mio predecessore nel registro degli atti di deposito nella somma di piastre 245 a saldo delle residue paghe dovute dalla cassa del Sandjak di Erzegovina al fu Camillo Bertuzzi medico comunale di Mostar. Questa somma di piastre 245,10 è compresa nelle già da me trasmesse L 359,72.

I debiti della successione Bertuzzi liquidati furono pagati in conformità del bilancio passivo del 1 agosto 1868 trasmesso dal mio predecessore a cotesto R-o Ministero col rapporto N 7 di questa serie e 2 particolare »Successione Bertuzzi« in data 2 7-bre 1868.

Rimarebbero a liquidarsi i crediti vantati come appare dal testè citato rapporto del mio predecessore, dall'Orfanotrofio di Ferilseni (?) di Costantinopoli, dalla V-va Elena Brisson di Cospoli e dalla S-a Amelda Ridolfi domiciliata in Bologna via Galliero, palazzo Savioli.

Ho l'onore ect ect

208

Serajevo 19 agosto 1869

N 35
Serie politica

Ho l'onore di qui unito trasmettere alla V. E. copia del mio rapporto del 18 corr-te al Regio Incaricato d'affari in Costantinopoli, affinché alla E. V. del come, al pari di tutti e singoli questi miei colleghi di Austria, Francia, Inghilterra, Prussia e Russia, io pure abbia dovuto

221

referire delle aperte quanto gratuite inurbanità del Vali Safvet Pascia verso questo Corpo consolare.

Inconveniente non ultimo della noncuranza affettata del Vali in modo palese a tutti verso il corpo consolare, potrebbe essere quello di allettare gl'impiegati suoi dipendenti di informare ciascuno nella sfera di loro attribuzioni, il loro proprio al contegno del primo funzionario del Vilajet, nella lusinga di cattivarsene il favore. Sarebbe quindi, a mio scarso giudizio, bene che il Vali venisse eccitato al rispetto delle regole della buona creanza, ed a smettere del dare cattivi esempj in proposito a coiro che devono ritenere buoni gli esempj suoi.

Il Vali partiva nel pomeriggio del 13 corr-te per la Erzegovina, lasciando qui a Luogotenente il Mutesarif di Serajevo Abd-ul-Nafi Efendi.

Ho l'onore ect ect ect

209

Serajevo 27 agosto 1869

N 36
Serie politica

Sono qui due periodici ebdomadarnj, redatti entrambi nei due idiomi turco e slavo, l'ufficiale cioè »Bosna« in carta bianca, ed il sedicente non-ufficiale Gulchen-i-Serai in carta gialla.

Turiferarj entrambi dell'autorità locale dalla cui identica governativa stamperia sono editi entrambi, i bilingui periodici differiscono tra di loro nel colore della carta ed in ciò che l'ufficiale vi va di slancio nell'inventario dei quotidiani benefici che l'autorità locale, sempre lì per correggere le vedute corte ed imperfette della Provvidenza, profonde a queste popolazioni, mentre il secondo non vi accede che di seconda mano e col piglio del ma come si fa a resistere alla irresistibile evidenza dei fatti.

Il 21 corrente leggevo nel N 32 in data 4/19 agosto del bilingue giallo sucitato una sua versione della brutale aggressione patita dai nostri il 31 luglio u. s. a Sebenico (annesso A), per cui, erigendosi lui turco a maestro di civiltà a noi, l'agredito equipaggio di un piroscafo della Regia Marina italiana veniva raffigurato come un'orda di villani rifatti, di ubbriachi e di sangunarj mascalzoni.

Era mio rigoroso dovere, rigorosissimo poi qui dove la comunità di razza degli indigeni cogli aggressori di Sebenico faceva per naturale simpatia più accettabile la calunnia a nostro danno, di non lasciar trascinare nel fango il nome nostro nella persona di individui faciente parte degli equipaggi della nostra Marina onorata e rispettata ovunque, ed a questo scopo, forte delle dichiarazioni della Gazzetta Ufficiale N 217 del 10 corrente giuntami il 21 d-o a sera, scrissi una mia lettera di rettificazione al giornale sudetto, lettera che a mia richiesta ha dovuto, volens nolens, pubblicare nell'immediatamente successivo suo N-o 33 del 14/26 corrente testè ricapitatami, nella traduzione turca che io gli avevo fatto tenere.

Se il Gulchen-i-Serai avesse nel dare la sua versione operato a tempo e luogo come tardivamente operò jeri, in alcune sue riflessioni che pone in calce alla mia lettera, accennando le fonti da cui l'aveva attinta, e che sarebbero il *Narodni* di Agram e la *Neue Freie Presse di Vienna*, la mia rettificazione sarebbe stata concepita altrimenti, siccome però divulgò

quella versione, senza accennare a sorgenti, come *cosa sua*, io dovevo respingerla non altrimenti che come una malevola ingiuriosa menzogna sua.

Jeri 26 corrente il Mutesarif di Serajevo veniva d'ordine del Vali, che è tuttodi in Erzegovina, a fare le scuse di che questi sia partito il 13 d-o senza aver compiuto, ostanti le sue occupazioni, ai doveri di urbanità di cui si riconosceva tenuto verso il Corpo consolare. Ringraziai gentilissimamente il Mutesarif della fattami comunicazione.

E dunque piaciuto al Vali tredici giorni dopo la sua partenza da qui di percepire che aveva *pubblicamente* negletto ai riguardi dovuti al corpo consolare. Divido coi miei colleghi la lusinga che, ritornando egli qui, e conscio della disadattagine di mai desiderate scuse a quatr'occhi a rimediare a pubbliche noncuranze di riguardi, vorrà bene trovar giusto e conveniente di mutare costume con fatti corrispondenti.

Ho l'onore ect ect

210

Serajevo 3 settembre 1869

N 10

Affari in genere

Ricevuta di circolare

Porgo alla E. V. i miei dovuti ringraziamenti pell'annunzio che colla Circolare N 14 del 12 u. s. pervenutami il 28 le piacque darmi di essere costì accreditato nella qualità di

Inviato straordinario e Ministro plenipotenziario della Sua Maestà il Re, nostro augusto sovrano, e la...

Cancellato perche spettante al Registro di Costantinopoli. (Sve ovo je prebrisano!)

211

Serajevo 3 settembre 1869

N 37

Serie Politica

Cose locali

Il Vali ha giorni sono lasciato la Erzegovina e si restituira fra breve qui per la via di Novi-Pazar. Parrebbe che al suo ritorno sia per mostrarsi animato di sentimenti piu accettevoti verso questo Corpo consolare. Diffatti il giornale ufficioso locale

»BOSNA« nel N 168 del 30 agosto u. s. rendendo conto della visita fatta dal Mutesarif ai consoli si esprime in questi termini significativi quanto non usati:

»Giorni sono S. E. Abd-ul-Nafi Efendi Caimakan del Vali di Bosnia e Mutesarif di Serajevo si recava a visitare tutti i signori consoli qui residenti, e trasmetteva loro le assicurazioni del massimo rispetto da parte del Vali«.

Non riferii alla E. V. della insurrezione che, capitanata da Luca Vukalovich, sarebbe scoppiata in Bosnia, perchè quanti qui siamo nulla seppimo di quello scoppio che dai giornali d'occidente, i quali non si peritano in questa occasione taluni di traslocare Banjaluka dalle rive della Sava in Bosnia a quelle della Narenta in Erzegovina, e tali altri di fare della Bosnia un distretto di Banjaluka. Non vi fu insurrezione di sorta,

come pel momento non ve ne ha alcuna in prospettiva. Cio non toglie però che vi siano cause al malcontento della popolazione, e quella una per cui in questi giorni gl'interessi economici di tutti, senza distinzione di religione, corrono pericolo di essere coinvolti in un commune gravissimo danno, motiverebbe forse presso altre genti dalla rassegnazione meno inveterata effetti deplorabili.

La intiera popolazione agricola della Bosnia diffatti che ebbe quest' anno il beneficio di ubertosissimo raccolto estivo in frumento, orzo, segale ecc, sta per vederselo andar perduto, se pure non è già cosa fatta, sotto una pioggia ostinata di oltre quindici giorni, nei campi stessi dove lo ha mietuto, e donde non le fu dato asportarlo e riporlo nel granajo perché? perché gli appaltatori delle decime non si sono dati pensiero di presentarsi a prelevarne la decima, e così tutto quel sudato ben di Dio deve star là nei campi a marcire sotto la pioggia finché l'appaltatore non vi abbia prelevato il fatto suo.

Perfine un giornale locale turco il Gulchen-i-Seraj nel suo N° 34 del 21 agosto/2 corrente denuncia la imminente totale perdita del raccolto estivo, ne denuncia la causa ed a scongiurarla emette il bel voto che il Vali torni presto a rimediarvi, quasiche l'autorità locale non avesse piena coscienza delle immanità quotidianamente lamentate degli appaltatori delle decime sempre spalleggiati dai suoi zabite, e non fosse suo tristo costume di prestare a chi gliele ricanta agli orecchi quel tanto di attenzione che occorre per negarle sfacciatamente o per dissimularne la odiosa gravità.

Ho l'onore ect ect

212

Serajevo 3 settembre 1869

N 11
Affari in genere
Chiesa cattolica

Compio al dovere di porgere alla E. V. i miei rispettosì ringraziamenti pella abilitazione accordatami col dispaccio N 6 Affari in genere del 21 u. s. a porgere a questo parroco cattolico lo straordinario sussidio di L 200. Non si può a parole ritrarre la pienezza di riconoscenza vera espressami verso l'augusta persona del Re ed il suo governo da questo parroco e pel generosissimo sussidio e pella sollecitudine che non può immaginarsi maggiore con cui fu accordato il beneficio tosto che implorato.

Ho subito rimesso al Parroco N 16 marenghi d'oro, assumendomi ben inteso, e con piacere, a mio carico la differenza che potrà risultare dal rimborso a tempo opportuno in carta moneta.

Gratissimo io pure alla E. V. pel benevolo accoglimento degli uffici miei in proposito, ho l'onore ect ect

Serajevo 10 7-bre 1869

N 13

Affari in genere
Proposizione di dragomanno pel R-o consolato generale

Mi trovo finalmente in grado, e precisamente quando non mi era quasi più consentita la speranza di riescirvi, di sottoporre alla doverosa preliminare approvazione della E. V. la nomina a Dragomanno di questo R-o consolato generale nella persona del Sig-or Paolo

Peresa, da Cattaro, d'anni 56, recentemente tornato da Costantinopoli in Bosnia ove soggiornava dal 1832 al 1846 in qualità di Dragomanno dei governatori di Bosnia in quel periodo di tempo.

Le accurate informazioni che ho assunto sul suo conto qui, dove nelle antiche sue funzioni ha lasciato onoratissima memoria di se, collimano tutte per dire il Sig-or Peresa quello che in seguito a ripetuti colloqui ebbe a parermi un uomo onesto, peritissimo del modo voluto a trattare gli affari colle autorità turche, spoglio di mire sue particolari di politica partigiana al cui miglior successo possa essere tentato di meno coscienziosamente far servire le funzioni importanti che gli verrebbero affidate, e desideroso di trovare nell'onorato disimpegno dei suoi nuovi doveri quel pane per se e per la sua famiglia che il fedele disimpegno dei doveri antichi fu impotente ad assicurargli.

Il Sig-or Peresa parla e scrive l'italiano, lo slavo, e parla benissimo il turco senza però leggerlo. Riunisce quindi tutte le cognizioni linguistiche che non mi fu dato rinvenire fin qui presso nessun altro che aspirasse alle funzioni dragomannali presso questo R-o ufficio.

Dalla qui unita esposizione del Sig-or Peresa risulterà alla E. V. e della indole dei suoi passati servizi e del come sia stato interprete del Signor commendatore Ceretti (Cerutti?) in Belgrado di Servia.

Non ostante il mio convincimento che non sia pur possibile il paragone fra la attitudine del Sig-or Peresa con quella del Sig-or Bosich a prestare il servizio dragomannale, servizio cui quest'ultimo era disadatto anche per la sua assoluta ignoranza della lingua turca, io mi limitai alle L 2400 annue di stipendio già godute dal ex-dragomanno Sig-or Tchemberli, senza accennare le L 3000 che sarebbero state accordate al Sig-or Bosich, ed il Sig-or Peresa mi si mostrò disposto ad accettarli.

Prego la E. V. di credere che la sola coscienza della assoluta necessità di provvedere in modo conveniente questo R-o ufficio di un dragomanno onesto e capace, e quella che mi porta a sottoporre la preghiera di venire abilitato a procedere alla nomina del Sig. Peresa a quelle funzioni, e non già qualche mia biasimevole accidiosa velleità di desistere io da quelle funzioni cui attendo da un anno, e mi sono e sarò sempre disposto ad attendere volenterosamente.

E pregando la E. V. di volermi porre in grado di far conoscere al Sig-or Peresa se la sua preghiera può essere accolta, ho l'onore ect



Serajevo 10 settembre 1869

N 13
Affari in genere
Ferimento Tieri

A seguito del mio rapporto N 9 di questa serie, mi reco a dovere di portare a cognizione della E. V. che, malgrado le più coscienziose indagini di questo R-o ufficio, di questa autorità locale e di questo I. R. consolato generale Austro-ungarico, non si è potuto addivenire allo scoprimento dell'autore del misfatto perpetrato a danno del Tieri.

Grato dovere, Eccellenza, mi è di segnalare qui l'impegno massimo con cui questo mio collega il console generale di Austria-Ungheria si è applicato per iniziare e condurre a termine il voluminoso procedimento giudiziario richiesto dalle indicazioni, per quanto vaghe, dal Tieri fornite a carico di due sudditi austriaci qui dimoranti come possibili autori del ferimento da esso lui patito, sospetto questo che venne eliminato dall'alibi ineccepibilmente provato dai suindicati sudditi austriaci. Non ho mancato di ringraziare il mio collega del concorso che mi aveva prestato, e nella nota che gli scrissi in proposito, gli dissi, fra le altre cose, che se vi era cosa che mi rendeva meno incresciosa la nessuna mia competenza ad offrirgli una parola di encomio, era la coscienza mia del come l'operato suo in questione fosse superiore ad ogni encomio.

E probabile che si riesca più tardi a trovare la traccia che guidi a scoprire l'autore dell'omicidio tentato sulla persona del Tieri, ed io non perderò di vista questa probabilità.

Ho l'onore ect

215

Serajevo 10 7-bre 1869

N 38
Serie politica
Cose locali

Il mio collega console d'Inghilterra Sig-or Holmes posto da me in avvertenza del come il Vali Safvet Pascia, nel dar mano a riscuotere sotto misura più gravosa di quella usitata fin qui, la imposta, speciale ai sudditi ottomani non mussulmani, del riscatto militare (bedelie-i-askerie), non si fosse curato di far di pubblica ragione (rapp-to N 32 Serie politica) il testo della legge relativa alla misura nuova, riferiva alla Ambasciata inglese in Costantinopoli la circostanza strana.

Or sono pochi momenti il Sig-or Holmes veniva a darmi lettura del dispaccio responsivo oggi giuntogli dall'Ambasciata inglese suddetta, in cui è scritto che il Gran Vizir ed il Ministro dell'Interno interpellati risposero non essere a loro cognizione che la tassa in discorso abbia subito aumento di sorta nel suo modo di percezione, aggiungendo che avrebbero di tanto chiesto spiegazioni al Vali di Bosnia Safvet Pascia.

Cio stante, una delle due: o il Gran Vizir ed il Ministro dell'Interno non hanno dichiarato la verità all'ambasciatore inglese, o la Bosnia ha un Vali che, fra i molti ardimenti congeneri pur troppo imputatigli, ha avuto quello incredibile ed inaudito di triplicare la tassa del riscatto militare, propria di questi sudditi del Sultano cattolici, greci ed israeliti, invo-

cando leggi che non esistono, e dando lettura di firmani che non furono mai scritti.

In verita che i tempi sono maturi perche il sultano *decreti* l'abrogazione delle immunità guarentite agli stranieri in Turchia.

Ho l'onore ect ect

216

Serajevo 17 7-bre 1869

N 39
Serie politica
Cose locali

Il 15 corrente è ritornato qui dalla sua escursione in Erzegovina e pella via di Novi Pazar S. E. il Vali Safvet Pascia, ed oggi venne a farmi, lui primo, la sua visita. Altrettanto avendo il Vali fatto ai miei colleghi, rimane felicemente dissipato lo screzio che minacciava immettersi nelle reciproche buone relazioni fra esso lui ed il Corpo consolare.

La chiamata alla leva militare cui, malgrado la novità dello sperimento, queste popolazioni mussulmane vanno da due mesi rispondendo se non con entusiasmo, con ineccepibile buon ordine almeno, ebbe nel principio di questo mese la sua macchia di sangue in alcuni villaggi mussulmani che nella localita di Akova del distretto governativo (*mutesariflik*) di Novi Pazar, parte integrante di questo Vilajet, rasentono il Montenegro.

Pare che i terrazzani turchi di quei villaggi affermando franchigia da ogni servizio militare loro accordata dal già commissario imperiale Djevdet Efendi nel 1864 a patto di costituirsi guardiani della frontiera bosno-montenegrina nel loro territorio declinassero i ripetuti inviti di leva militare, di estrazione a sorte e cose simili cui l'autorità militare di Novi Pazar li andava convocando. Il comandante militare di Novi Pazar Mustafa-Khascim Pascia sperimentato invano le vie della persuasione e della conciliazione riceveva dal Vali Safvet Pascia, che in quella epoca passava presso di Akova in viaggio per ricondursi a Serajevo, ordine categorico di far procedere alla leva militare, si dovesse pur ricorrere alle armi per forzarvi i renitenti. Levate due compagnie di fanteria armata di fucili ad ago da Novi Pazar, Mustafa Khascim Pascia intimava ai villaggi ammutinati di desistere da ogni ulteriore resistenza. Le sue truppe accolte, a quanto pare, a fucilate, avrebbero ripostato, cagionando agli ammutinati una perdita di venti individui fra morti e feriti. Ciò stante gli ammutinati facevano la loro completa sommissione, e la notizia del fatto compiuto sarebbe stata portata al Vali Safvet Pascia a Sieniza di Novi Pazar dal sudetto Mustafa Khascim Pascia.

Prescindendo dagli apprezzamenti che proromperrebbero nel caso che fosse reale la promessa di esenzione dal servizio militare data da Djevdet Efendi ai terrazzani di Akova, rimane pur sempre grave la collisione avvenuta, non solo perche cruenta, ma benanche perche il sangue versato lo fu in quella esile striscia di terra che, sprigionandosi a mala pena fra la Servia ed il Montenegro, costituisce la unica via di terrestre comunicazione fra la Romelia e la Bosnia, e dove per conseguenza

avrebbe forse convenuto meglio alla sublime Porta di continuare ad avere popolazioni sulla cui vigile e devota fedeltà poter contare illimitatamente anche per l'avvenire, e memori di null'altro che della loro fedeltà antica.

Ho l'onore ect ect

217

Serajevo 23 7-bre 1869

N 40
Serie politica
Cose locali

Ho l'onore di qui unito trasmettere copie (Anesso A) del rapporto con cui ragguaglio la Regia Legazione in Costantinopoli del gravissimo pubblico scandalo testè qui dato dal generale di divisione Mustafa Edib Pascia, nonche del soddisfacente scioglimento che, come consta da lettura ufficiale del Vali Pascia (Annesso B), si ebbe lo spiacevole incidente relativo al cavass Matto (rapporti N-i 33,34 Serie politica).

Ho l'onore ect ect

218

Serajevo 2 ottobre 1869

N 7
Contabilità
Stati contabilità
3-o 4-tre 1869

Ho l'onore di trasmettere gl'infradescritti stati della contabilità attiva e passiva di questo R-o console g-le per 3-o trimestre 1869.

- 1) Stato delle percezioni
- 2) id. dei passaporti
- 3) id. delle paghe mensili alle guardie
- 4) id. delle spese di posta
- 5) id. dei sussidj
- 6) id. delle spese rimborsabili
- 7) Copia del decreto di ragguaglio della moneta.

E segnando ricevimento dell'ossequiato dispaccio Contabilità N-o 1543 del 20 luglio u. s. e ringraziando la E. V. della rettificazione entro segnatami, ho l'onore ect

219

Serajevo 9 ottobre 1869

N 8
Contabilità

Coll'ossequiato dispaccio N-o 2046 Contabilità del 29 7-bre u. s. giuntomi jeri, la V. E. mi prescrive di erogare L 200 in carta a questa scuola nazionale in base a nozioni che sull'andamento e sui bisogni suoi pervennero a cotesto Regio Ministero.

Essendo ignota a me, ai miei colleghi, all'autorità locale, a tutti la esistenza di una scuola nazionale in questa Serajevo prego rispettosamente la E. V. di volermi indicare dove qui esista questa scuola cui io eroghi il preaccennato sussidio e rimetta altresì un libro del S-or De Amicis, speditomi da cotesto Regio Ministero colla scritta: Dono del Ministero alla scuola *italiana* di Serajevo.

Creda, E., che laddove cosifatta scuola avesse qui esistito non avrei mancato al dovere di attirare sovr'essa l'alta attenzione della E. V., ciò però non essendo, avrei tradito il mio mandato e la buona fede della E. V., se avessi mai osato accreditare andamenti e bisogni di una scuola italiana che qui non esiste.

Conforme al mio dire è la lettera, qui unita in originale, del direttore istesso di questa scuola cattolica Parocco G. Martić referente essergli totalmente sconosciuta la esistenza di una scuola italiana in Serajevo.

Trovasi quindi dalla irrecusabile verità di fatto assegnato il grado di veracità che si meritano alle nozioni di una scuola nazionale qui che, non mie, pervennero al R-o Ministero.

Ho l'onore ect ect

220

Serajevo 9 ottobre 1869

N 41
Serie politica

Questo console inglese mi ha dato lettura di un dispaccio della ambasciata inglese di Cos-poli in cui è detto: 1) che il Gran Vizir avrebbe invitato il nostro Vali Safvet Pascia di procedere con rispetto e cortesia verso il corpo consolare, 2) che l'articolo (rapp-to N 35 Serie politica) relativo alle capitolazioni pubblicato da questo giornale ufficiale era stato copiato da un periodico di Cos-poli il quale aveva inserito nelle sue colonne come Circolare ai governatori un abbozzo di istruzioni (draft of an Instruction) quanto non aveva mai conseguito ne forma ne sanzione ufficiale, e 3) che nissuna mutazione aveva mai avuto luogo nel regime delle capitolazioni.

Ho l'onore ect

221

Serajevo 15 ottobre 1869

N-o 9
Contabilità

Rilevando da lettera in data di Torino del 5 corrente del mio procuratore comenon abbia egli fin qui ricevuto il mandato di rimborso delle L 200 da me erogate nel gennajo ultimo a sussidio di questa scuola cattolica, come consta dagli stati di contabilità di questo Regio ufficio del primo trimestre anno corrente, e dall'ossequiato dispaccio della E. V. N. 969 Contabilità del 29 aprile ultimo scorso, prego rispettosamente la E. V. voglia degnarsi provvedere all'oggetto il mandato di rimborso della somma precitata venga spedito al mio procuratore.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 15 ottobre 1869

N 14
Affari in genere

Il Signor Peresa, la cui nomina a Dragomanno di questo Regio consolato generale fu da me proposta alla E. V. (parto N 12 Affari in genere) ha un figlio che apriva testè in questa città bottega di calzoleria per ritrarre dall'arte sua di che campare onestamente la vita.

Menziono tale circostanza alla E. V. non perchè io la reputi di natura a menomamente modificare quella decisione che la E. V. vorrà, in base ad altri criterj, riservata alla mia proposta relativa al Signor Peresa, ma perchè è mio dovere di non lasciar ignorare alla E. V. notizia che abbia tratto a chi può essere chiamato alle funzioni di Dragomanno presso questo Regio ufficio.

Sono del resto lieto di confermare i particolari della onoratissima reputazione che gode qui il Signor Peresa, e credo poter aggiungere che l'esser gli padre di un onesto e laborioso artigiano non farà che cattivargli maggiormente la stima universale.

Ho l'onore etc etc

Serajevo 21 ottobre 1869

N 48
Serie politica

Le possibili complicazioni gravi del rifiuto testè qui risaputosi, opposto dalla popolazione delle Bocche di Cattaro alla accettazione della leva militare colà inusitata fin qui, spinsero il nostro Vali ad attivare misure militari di precauzione istantemente richiestegli da questo console generale d'Austria.

Agli 800 uomini di truppa regolare stanziati in Trebigne, vennero aggiunti altri due battaglioni che guidati da Ahmed-Pascia comandante militare in Erzegovina avranno il compito di guernire Trebigne, Klobuk, Grab e Sutorina e di respingere o disarmare tanto le bande Dalmate che tentassero di passare sul territorio ottomano, quanto quelle che fossero per formarsi sul territorio ottomano fra i cristiani ortodossi della frontiera turco-dalmata onde portarsi in aiuto dei loro correligionarj delle Bocche.

Pare probabile che laddove siasi, per far appello alle armi a ridurre all'ubbidienza la popolazione delle Bocche, ortodossa per tre quarti del suo effettivo, i montenegrini della frontiera, ed in ispecie quelli del distretto di Grahovo siano per accorrere a difesa dei loro vicini delle Bocche, circostanza questa che unita a quella dell'asprezza dei luoghi ove avrebbero a svolgersi le operazioni militari avrebbe per effetto di protrarre la lotta e di renderne meno prevedibili e più problematiche le conseguenze. Vuolsi che il principe Nicola abbia già fin d'ora fatto pervenire all'Austria in un colle sue assicurazioni della neutralità del Montenegro nella vertenza di Cattaro, quella pure della sua futura probabile impotenza a contenere i suoi montenegrini, sfruttando, a quanto qui si crede, così una centesima volta il suo prediletto espediente politico di accreditarsi trascinato a

quanto egli sarebbe inclinato a promuovere, espediente mendace per quanti non vogliono ignorare che il montenegrino è il suddito più dispoticamente governato e più ciecamente devoto al suo Principe fra tutti i sudditi dell'universo.

Data la applicazione pratica del preaccennato espediente, non saprei assegnare al contegno del principe del Montenegro altro obiettivo fuori quello di provocare la Turchia ad un conflitto grazie a qualche appiglio in una fra le mille fasi che dal disarmo o dall'inseguimento di bande Dalmato-montenegrine per opera delle truppe turche sarebbero inevitabilmente apprestate.

Si va diffondendo qui la voce della prossima traslazione di Omer Fevzi Pascia dal governo di Creta a questo della Bosnia. Questa voce trova qui facile credenza perche si ritiene che la S. P. abbia avuto sentore delle imputazioni circostanziate di disonestà per cui rimase, non saprei se a ragione od a torto, danneggiata la considerazione del nostro Vali a motivo dei contratti da lui conchiusi di vistose forniture militari, le cui stipolazioni furono deferite dalla Sublime Porta all'esame di questo generale di divisione.

I motivi esposti nel rapto N-o 13 di questa serie mi farebbero reputare anche oggidì provvida a questi interessi locali d'ogni natura ed ai commerciali nostri in ispecie la venuta qui di Omer Fevzi Pascia.

Ho l'onore ect

224

21 ottobre 1869

N-o 15
Affari in genere

Il 16 corrente ho assistito alla prova orale fornita dai fanciulli bosniaci d'ambo i sessi di questa scuola cattolica, cui intervennero il Vali, il console generale d'Austria, i gerenti i consolati di Francia e Prussia, l'interprete del consolato inglese ed il Vekhil*) del Metropolita greco. Per quanto il risultato della prova nella esposizione del Catechismo, di nozioni elementari di grammatica, aritmetica e geografia sia riscito modesto causa forse inesperienza e difetto di metodo d'insegnamento. è pur sempre sufficiente a mostarare che il pane quotidiano della istruzione non manca dal tutto al 38 poveri fanciulli della scuola sudetta ed a dire legittima pel governo del Re la soddisfazione di avere cooperato e cooperare con generosi sussidj al prezioso beneficio. Due ragazzine bosniache, tuttoche assolutamente ignare della lingua nostra si provarono a leggere alcune righe in italiano e sufficientemente bene se si tien conto che il loro maestro non conosce pure una parola d'italiano.

Il Vali che con soddisfazione vide le prime lettere dell'alfabetto turco scritte da un allievo della scuola largiva al maestro della scuola 12 megidie d'argento (L 52 circa) ed un megidie d'argento ai singoli allievi.

Il ritratto di S. M. il nostro augusto sovrano era affisso ad una parete della sala di esame in un con quello dei Sovrani d'Austria e Francia.

Ho ricevuto il dispaccio N-o 721 Personale col quale la E. V. mi onorava in data 10 corrente. Sinceramente grato alla E. V. della espres-

*) zastupnik

savi autorizzazione, crederei venir meno al rispetto massimo che devo e professo alla E. V. se di quella mi valessi anzi che mi consti essere pervenuto il mio rapporto di questa serie al N-o 14 del 15 corrente. Pregando quindi la E. V. volersi degnare farmene pervenire la notizia ho l'onore ect

225

Serajevo 30 ottobre 1869

N 16

Affari in genere

La notte del 27 il cannone d'allarme della fortezza annunziava agli abitanti di Serajevo che un incendio era scoppiato. Il sempre maugurato annunzio fatto ancor piu tristo pel furioso vento di Sud-Est che da tre giorni era scatenato sulla città, divenne poi tristissimo per me tostocchè affacciatomi ad una finestra vidi che il fuoco dicampava a lieve distanza dalla casa consolare. Recatomi tosto al luogo ove non tardavano a sopraggiungere il Vali Safvet Pascia, le truppe della guarnigione, ed i zabties della città, vi rimanevo fino a che cessato ogni pericolo il Vali si ritirava ed in sua compagnia mi ritiravo io pure.

Testimonio oculare del lodevolissimo contegno degli ufficiali e soldati accorsi a spegnare un incendio che laddove non fosse stato abilmente e subitamente contenuto avrebbe potuto comprendere nelle sue rovine anche quella della casa consolare, mi feci all'indomani premura di testimoniare per iscritto (Annesso A) la mia riconoscenza al Vali Safvet Pascia che tosto mi richiedeva (Annesso b) della facoltà di far di pubblica ragione la mia lettera nel giornale ufficiale »BOSNA«, circostanza questa per cui ho creduto dover mio di portare a cognizione della Eccellenza Vostra quanto per se non avrei avvisato meritevole di occupare la attenzione della E. V.

Ho l'onore ect ect

226

Serajevo 4 novembre 1869

N-o 10

Contabilità

Il dispaccio Contabilità del quale la E. V. mi ha onorato al N-o 2211 ed alla data 21 ottobre ultimo scorso testè pervenutomi, mi impone il dovere di lealtà di non lasciar sussistere per un istante il dubbio in esso formolato, e che sarebbe stato ingenerato dal mio rapporto N-o 8 di questa serie, del come non sia forse rimasta qui traccia della corrispondenza tenuta dal mio predecessore intorno a questa scuola cattolica. Permetta, E., che io Le affermi che la corrispondenza lasciata dal mio predecessore sull'argomento della scuola cattolica, e segnatamente i suoi rapporti N 17 Affari in genere del 7 aprile 1865, N-o 12 e 17 Contabilità Conti speciali delli 20 luglio 1865 e 15 febbrajo 1866 sussistono presso questo Regio Ufficio nella loro regolare integrità. La citata corrispondenza ha quindi accreditato il fatto vero della esistenza di una scuola cattolica condizionalmente sovvenzionata, non così però di una scuola che inesatta mia interpretazione della parola *nazionale* in quella di italiana, motivò il preaccennato mio rapporto al N-o 8.

E riservandomi a rispondere quanto piu presto possibile alla Circolare N-o 14 non ha guari pervenutami, ho l'onore ect ect

Serajevo 6 novembre 1869

N-o 43
Serie politica
Cose di Cattaro

Il nostro Vali Safvet Pascia che giusto mi annunciava per iscritto avant'jeri avrebbe dovuto partire jeri per la Erzegovina, si mette oggi soltanto in viaggio a quella volta.

La mala piega che, da scarse e tarde notizie che qui si hanno, prendono le cose di Cattaro, fece che la S. P. ordinasse al nostro Vali di recarsi in Erzegovina. Pare pur troppo che ai ripetuti stringenti ordini telegrafici della S. P., Safvet Pascia non si sia fatto premura di ottemperare, finche l'incolse un ultimo telegramma in cui la ingiunzione gli veniva ripetuta d'ordine del Sultano. Malgrado io non possa aspirare alla E. V. ragguagli sui moti della lontana Cattaro, devo riferire come qui non si crede che l'Austria non abbia fino ad ora concentrato forze sufficienti per domare la insurrezione, che oramai si sa, conta fra i suoi partigiani attivi gran numero di Montenegrini e non pochi Erzegovinesi, guadagnare le Bocche non dal confine turco, ma attraverso il Montenegro.

E opinione in paese, non posso sapere se e quanto fondata, che i moti di Cattaro orditi di lunga mano dal partito di azione panslavista non abbiano avuto nel modo forse non abbastanza cauto di applicazione della nuova legge pella leva che il pretesto invocato per tradursi in atto. Vuolsi diffatto che il grido di guerra degli insorti sia: annessione delle Bocche al Montenegro.

La Bosnia è perfettamente tranquilla pur coll'orecchio aperto a notizie che provengono dalle Bocche.

Jeri l'ex-Defterdar di questo Vilajet Riza-efendi partiva per Fustciukove è trasferito per coprirvi omonima carica.

Vescovo cattolico
di Serajevo

La sera del 3 corrente giungeva qui il vescovo cattolico di Serajevo Frate Pasquale Vuicich che l'indomani veniva pel primo col suo segretario e col parroco di Serajevo a farmi visita. Lo accolsi colla maggior distinzione possibile e poco dopo gli ricambiavo in abito borghese la visita ricevuta. Jeri egli partiva alla volta di Roma pel Concilio. E persona colta, padrona di se e parla bene l'italiano. Il nostro colloquio si versava in cose indifferenti e piu specialmente sui monumenti della antica e moderna Roma.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 13 novembre 1869

N 44
Serie politica

Tefvig efendi Mektoubgi (Segretario generale) di questo Vilajet. testè traslocato a Damasco, venne jeri a farmi la sua visita di congedo. Caso raro in un funzionario superiore mussulmano, aprendosi meco delle cause della sua traslocazione ebbe a confidarmi che egli lasciava la Bosnia perche all'attuale Vali della Bosnia Safvet Pascia convengono meglio servi anzicchè impiegati devoti agli interessi del paese.

Mi disse altresì che nella sua qualità di direttore della istruzione pubblica aveva constatato nel Vali una quasi-mania di aggiungere nuove a nuove scuole senza alcun altro pratico risultato fuori quello testè avveratosi della chiusura della principale scuola *ruchdie* qui esistente. Soggiunse che il Vali, ex-maestro di scuola, non aveva altro di militare che il suo grado di Muchir, e che non era persona su cui la S. Porta potesse all'uopo contare pella conservazione della Bosnia (alla perdita di un cui solo villaggio mi diceva reputare meno esiziale pell'impero quella di una intera provincia ottomana asiatica od africana) al resto dell'impero. A confortare il suo dire mi adduceva non solo la renitenza del Vali agli ordini della S. P. di recarsi in Erzegovina (appar precedente rapp-to) ma altresì il lungo itinerario strano che adottò per recarsi a Mostar via di Travnik, Livno, Spalatro, Ragusi e Metkovich, invece di quello breve diretto per Cognizza.

Abbenchè il mio interlocutore non sia egli stesso tutta farina da cialde ne riferisco la opinione consonante sull'argomento con quella dell'universale.

Stanno da giungere da Monastir a Novi Pazar guidati, a quanto dicesi, dal Muchir Abdi-Pascia, dieci battaglioni di truppe turche per accantonarsi in quella striscia di terra che (appar rap-to N 6, Serie politica), tra la Serbia ed il Montenegro unisca la Bosnia alla Romelia. Tale misura di precauzione deve essere stata consigliata dai moti di Cattaro che per quanto, come dicesi, per essere sedati, ebbero eco non solo nelle vicine contrade slave, ma benanche nella Croazia austriaca finitima della Bosnia al Nord-Ouest.

Qui si pretende ogni di piu accagionare la burocrazia tedesca della Dalmazia dei fatti di Cattaro. Si pretende però ad un tempo che il vice console di Russia a Mostar S-r Ilarionov sia stato in questi ultimi tempi molti meno del consueto colle mani alla cintola. Fra queste pretese forse entrambe infondate del pari, accennerò unicamente che gli agenti consolari russi di questo Vilajet ricevono da qualche tempo giornalmente quando una quando due telegrammi dal loro governo, e che io fui interpellato se fosse vero che il vice console di Russia a Mostar fosse stato assassinato

Ho l'onore ect ect

229

Serajevo 19 novembre 1869

N 17
Affari in genere

Ho l'onore di qui unito trasmettere il mio rapporto risponsivo alla Circolare ministeriale »Fuori serie« della Direzione generale dei

consolati e del commercio.

Quattro giorni sono ebbi dai giornali l'inatteso annunzio della grave malattia del nostro amato Sovrano e dippiu della avvenuta amministrazione dei Sacramenti all'augusto infermo. In questo momento finalmente dopo quattro giorni di aspettazione penosissima, ho il conforto di trovare nei giornali di Firenze dell'11 corrente come lo stato di salute del Re regolarmente migliori.

Nella speranza che Dio secondi, al giungere di questa mia alla Eccellenza Vostra, il miglioramento abbia persistito, prego la Eccellenza Vostra di volermi fare l'alto favore di darmi per telegrafo e come di ragione a mie spese, notizia della entrata in convalescenza di Sua Maesta. A vedere come tutti qui, italiani o no, si fa ferventi voti per ristabilimento della salute ineffabilmente preziosa del Re, si direbbe che non solamente il nostro Re, ma il Re di tutti.

Ho l'onore ect ect

230

26 novembre 1869

N-o 18
Affari in genere

Il fausto avvenimento con cui, ridonata la salute al nostro ammato Sovrano, piacque alla divina Provvidenza di dare alla nostra augusta Casa Regnante un figlio ed alla Italia un principe, colmò della più sincera gioia in un coll'animo mio gli animi degli Italiani qui residenti, e fornì argomento alle particolari felicitazioni che questi miei colleghi mi hanno fatto onore di esprimermi.

Permetta, Eccellenza, che interprete dei sentimenti di eletta esultanza di questi miei connazionali io Le esponga in un coi miei i loro rispettosi voti per la conservazione dei giorni preziosi del nostro Re e per la prosperità di tutta la sua Reale famiglia.

Jeri ho coi miei colleghi assistito all'esame annuale degli allievi mussulmani di queste scuole ottomane *Ruchdie* cui sotto gli auspizj del nostro Mutesarif e Kaimakan Abd-ul-Nafi efendi intervenivano tutte le autorità locali civili, militari e religiose e le altre notabilità del paese. Gli allievi diedero buon saggio di loro studj delle lingue arabe, persiana e turca, dell'aritmetica e geografia, e nella mia qualità di decano del Corpo consolare ebbi grata occasione a nome anche dei miei colleghi presenti, di esprimere al Mutesarif la favorevole impressione riportata dalla buona riuscita della prova orale cui avevamo assistito.

Gradisca ect ect

231

Serajevo 26 novembre 1869

N 15
Serie politica

Il nostro Vali Safvet Pascia trovasi da qualche giorno in Trebigna, e pare sarà per protrarre la sua dimora in Erzegovina, avendo ordinato al suo harem di trasferirsi senza dilazione a Mostar. Questo Luogotenente del Vali e Mutesarif di Serajevo Abd-ul-Nafi efendi mi disse avant'jeri che una sessantina di insorti Bocchesi eransi colle loro famiglie rifugiati sul territorio ottomano, e che i cristiani Erzegovinesi della frontiera austro-turca non avevano ne fatto ne mostrato intenzione di fare causa commune cogli insorti di Cattaro.

Il generale di divisione Mustafa Pascia, comandante le truppe imperiali in Bosnia, quello stesso in ordine al quale fu parole nel mio rapporto N 40 di questa Serie, parte per Sieniza di Novi Pazar, ove assu-

mera il comando dei 14 battaglioni di fanteria in procinto di esservi colà concentrati.

Ho ricambiato a Mustafa Pascia la visita che, contro ogni mio desiderio, venne a farmi alla occasione della sua partenza. Mi richiese di perdonare a lui se aveva fallito in qualche cosa, e di non volerlo cancellare dalla mia memoria. Non par possibile che la S. P. abbia avuto il tristo coraggio di mantenere qui in ufficio un uomo che qui si era pubblicamente coperto di vergogna.

La locale gazetta ufficiale »BOSNA« annuncia nel suo ultimo numero del 22 corrente che l'ex-Kaimakan di Zadrima in Albania Salih-Pascia, quello stesso che fu accusato di aver profanato la tomba del principe dei Mirditi a Scutari, fu teste nominato a Mutesarif del Sangiak di Bihach parte integrante di questo Vilajet.

La Bosnia continua ad essere perfettamente tranquilla, e cio essendo nessuno qui sa spiegarsi la impudenza rara con cui alcuni organi della stampa slava accreditano, sulla fede di bugiarde testimonianze oculari, rivoluzioni, stati d'assedio, ed arresti in massa in questa stessa Serajevo. E del pari inesplicabile l'accanimento di cotali organi nello ingiuriare e calunniare questo corpo consolare, accanimento del quale ebbi jeri una nuova prova nella lettura che questo mio collega il console di Prussia mi diede di un articolo zeppo di plateali ingiure contro di lui in un giornale slavo testè nato in Sissek di Croazia e redatto dal gia sua dragomanno Sig-or Bosić.

Ho l'onore ect ect

232

Serajevo 8 dicembre 1869

Cose locali

N 46

Serie politica

La sospensione d'armi, cui teste si accomo il governo austriaco nelle Bocche di Cattaro, ha di molto impensierito quest'autorità locale, che vi scorge la combinazione tat

tica fatta apposta perche dalla pubblica opinione e da quella in ispecie dei propri sudditi slavi, si assegni alla insurrezione della Bocche prestigio di resistenza vittoriosa alle truppe di un forte impero, ed esagerata attitudine a futura tenace vitalita. Il possibile lavorio del processo logico di cosifatte illazione nelle menti delle sue popolazioni slave finitime al teatro della insurrezione non la lascia sicura, e quasi presaga di non lontano suo futuro danno, provvede alacramente al mezzi che valgono a scongiurarlo.

Diffatti il Vali Safvet Pascia che dal 3 corrente trovasi in Mostar, concentrate quante piu truppe ha potuto in Erzegovina, ve ne sollecita l'accesso di nuove da piu remote provincie.

Avvegnachè io mi periti per difetto di positivi criterj ad apprezzare le molteplici apprensioni della autorità locale, è innegabile che la prediscorsa sospensione d'armi, gia dal *crescit eundo* convertita fra questi slavi in ritirata voluta da perdite enormi patite dale truppe austriache, forniva a quelle il piu specioso, se non il piu autorevole, fondamento. E. del pari innegabile che, per quanto la Bosnia e la Erzegovina continuano ad essere perfettamente tranquille, la popolazione ortodossa erzego-

vineise in ispecie va sostituendo al contegno quasi indifferente fin qui serbato quello che s'informa a non equivoca simpatia, a voti di final buon successo all'indirizzo degli insorti Bocchesi suoi correligionarj.

D'altra parte se tutti qui, sulla fede di persone esperte delle località insorte, opinano che la protratta resistenza dei Bocchesi vuole essere ascritta in buona misura al loro poter rifornirsi di vettovaglie e di munizioni nel Montenegro, l'autorità locale non solo opina ma è convinta della connivenza del Montenegro colla insurrezione, e non sta senza timore d'aver essa a far le spese del prezzo che il Montenegro potrebbe voler assegnare alla sua schietta futura neutralità, prezzo che potrebbe risolversi nella agognata ampliamento p. es. del suo territorio orientale, o nella concessione di un porto di mare.

Non sarò estraneo all'argomento qui riferire che riusciva giorni sono alla gendarmeria del Sangiacato di Zvornik di arrestare due sudditi austriaci viaggiatori, un monaco cioè di rito ortodosso ed uno studente, cadute in sospetto di emissarij politici, e, ben inteso, senza aver saputo impedire che i due arrestati abbruciassero alcune carte delle quali errano latori.

Consegnati a questo consolato generale austro-ungarico, non avendo essi potuto giustificare la loro venuta in Bosnia nella stagione in cui chi c'è c'è, e chi non c'è non ci viene, ed essendo stati trovati provveduti di recapiti falsificati, dai quali però emergeva il loro recente passaggio a Cettigne, furono posti in carcere donde, ad inchiesta ultimata, verranno tradotti a Brood.

E probabile che la vegnente primavera trovi la Turchia nel conveniente assetto militare in Erzegovina; così si potesse dire dell'ordinamento civile di queste sue provincie, che pur troppo non è dato a mente umana di presagire la stagione futura in cui queste sue popolazioni cessino dal dover raffigurare nella rapacità e corruzione di chi li governa la principale causa originale dei tanti suoi mali.

Ho ricevuto la visita del nuovo Defterdar Khalil-Mumtaz Efendi, che ogni si pose in viaggio alla volta di Mostar per complimentarvi il Governatore generale del Vilajet.

Ho l'onore ect ect

P. S. Qui unita copia del mio rap-to in data 11 X-bre alla R-a Legazione in Costantinopoli.

233

Serajevo 10 Dicembre 1869

N 11
Contabilità
Ricevuta di dispaccio
assegnato sulle somme da me anticipate pel servizio del governo nell'anno 1868.

Ho ricevuto il dispaccio N 2385 Contabilità del quale la E. V. mi ha onorata alla data del 30 Nov-bre u. s. all'oggetto di parteciparmi la indennità di cambio che mi fu

Nel ringraziare la V. E. della fattami comunicazione, ho l'onore ect ect

237

Serajevo 18 dicembre 1869

N 47
Serie politica

Giorni sono S. E. il nostro Luogotenente Abd-ul-Nafi efendi mi presentava Salih Pascia qui di passaggio per Sangiacato di Bihkie del quaie è il nuovo governatore, e mi partecipava che il 10 corrente 2 battaglioni turchi avevano occupato la Sutorina inalberandovi una prima volta la bandiera turca sopra un edificio di recente eretto ed appropriato agli usi di caserma e quarantena.

La soddisfazione del Luogotenente nel mettermi di cio a parte era evidente, ed io gli esprimeva, in un colle mie felicitazioni, il voto che quanto prima potesse venirmi a dire altrettanto del porto di Klek alla cui occupazione ed apertura collegavasi ben altra somma di vantaggi commerciali e strategici pella Turchia in generale, ed in ispecie per la Erzegovina e la Bosnia che non quelle della Sutorina, situata in fondo ad una baja dalle rive in tutto il loro sviluppo austriache, e dentro un vero mare clausum dall'ingresso tutt'affatto comandato dalle tre fortezze austriache che tutti sanno ed io vidi starvi sull'augustissima imbocatura.

I criterj esposti nei miei rapporti di questa serie ai N-i 13 e 19 fecero che ridicessi al Luogotenente le mie eccitazioni perche, sfruttando le odierne contingenze politiche della Dalmazia le quali traggono e trarranno l'Austria a cattivarsi sincerità di benevolo contegno da parte della Turchia, chiamasse l'attenzione del suo governo sulla opportunità di fare appello allo perfine al suo buon diritto all'uso incondizionato del porto di Klek, denegatogli fin qui per effetto di quella vera sopiercheria, che fra le altre cose, chiude ai commerci nostri gl'importatissimi mercati di Bosnia e di Erzegovina.

Il Luogotenente mi ringraziò, trovò le mie parole ispirate di sincero attaccamento pel suo paese e commise a Salih-Pascia, che prima di recarsi al suo posto scende in Erzegovina a complimentarvi il Vali, di capacitare quest'ultimo della necessità ed opportunità di provvedere all'apertura del porto di Klek.

E però pur troppo a temere che gli uffici di questi funzionarj ottomani gioveranno a poco, perche malgrado il nostro Luogotenente appaja intelligente, attivo e fin qui onesto impiegato, io stesso ho dovuto riverlargli nonchè i diritti della Turchia sul porto di Klek, la esistenza stessa a lui perfettamente ignota, di quel porto, che alla fine dei conti è nella cerchia amministrativa del suo distretto, circostanza questa per cui pensavo tosto a quanto gia il Vali Safvet Pascia mi diceva, vale a dire, che nelle stesse alte sfere governative della Capitale la esistenza di un porto di Klek non era da tutti saputa.

Alla E. V. quindi lo apprezzare se finale utilità nostra sia da tanto da richiedere che la Turchia venga nella conveniente sede avviata, sorretta e confortata con quella benefica insistenza di avveduti consigli disposti a promuovere il conseguimento di uno scopo, che ai molteplici vantaggi per essa ne accoppierebbe di non meno rilevanti pella prosperità commerciale del nostro paese.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 1 gennajo 1870

N 19
Contabilità

Ho l'onore di trasmettere alla Ecc-za V.
gl'infradescritti stati della cont-à attiva e
passiva di questo R-o consolato generale pel

4-o trimestre 1869:

- 1) Stato delle percezioni
- 2) Id dei passaporti
- 3) Stato delle paghe mensili alle guardie
- 4) Id delle spese di posta
- 5) Id delle spese rimborsabili
- 6) Decreto di ragguaglio della moneta
- 7) Stato ricapitolativo delle spese 1868—69 e loro raffronto
- 8) Stato dei depositi

Dallo stato al N-o 7 risulta una diminuzione di L 1955, 22 nelle spese del 1869.

E segnando ricevimento dell'assegnato dispaccio Contabilità N-o 2200 del 19 ottobre u. s. ho l'onore ect ect

Serajevo 4 gennajo 1870

N 19
Affari in genere
S. E. Com-re Nobile
Visconti Venosta
Ministro degli Affari
esteri

Con lettera d'ufficio del 13 X-bre u. s. gi-
untami avant'jeri (appar Anesso 1) il Reg-
gente il V. consolato di Banjaluka mi infor-
ma che certo Maluta Francesco da Cardigli-
ano di Treviso ha fatto dolosamente uso di
passaporto non suo, spacciandosi per Soldera
Tiziano del cui passaporto era, non si sa in

qual modo, detentore, e che qui unito trasmetto pegli effetti di cui all' art-o 355 del Codice penale.

Il prelodato Reggente mi informa del pari che i nostri fornaciaj Domenico Pidutti da Rigogna di S. Daniele (Udine) e Mario Daniele di Pietro da Cassacco di Tarcento (Udine), obbligatisi per contratto a fornire nella prossima state il primo 500,000 mattoni ad Omer efendi, il secondo 306,000 a Giovanni Pistellić ripatriavano testè per poscia far ritorno in Banjaluka nel venturo marzo con una quarantina di fornaciaj loro compaesani.

La mia qualsiasi esperienza di questi paesi mi farebbe ravvisare opera provvida, benefica, paterna quella per cui da cotesto Ro Ministero venisse fatto ingiungere alla competente autorità di eccitare i sudetti mastrifornaciaj e loro lavoranti che saranno per qui venire, a definire ben chiaro e ben netto per iscritto i reciproci doveri e diritti cui interderanno sobbarcarsi colla locazione di opere in discorso. Sarebbe così scortato ogni malinteso, ogni abuso di credula buone fede fra quei buoni montanari componenti la nomade colonia friulana di Banjaluka (appar rap-to N 18 Serie politica), e precluso l'adito a contestazioni, a diverbj che, trascendendo a criminose vie di fatto, macchiano il nostro buon no-

me, affogano gli sperati lucri in una rovina commune e si risolvono in gravi ed incresciose spese di giustizia penale a carico dello Stato. Fra le clausule contrattuali dovrebbe poi *rigorosamente primeggiare* l'obbligo nei mastri-fornacciaj di provvedere all'eventuale rimpatrio dei lavoratori, che, ammalati od altrimenti inetti al lavoro pattuito, fossero senza mezzi per rimpatriare a proprie spese.

Possa, cio premesso, la V. E. trovare omogeneo all'argomento il mio voto, che lo zelo, da parecchi anni dal Nobile Sig-or De Draganchich Reg-te il V. Consolato in Banjaluka costantemente spiegato a Prò di numerosi nostri connazionali, possa quanto prima valergli il pubblico attestato cui alludeva il mio precitato rap-to Serie politica N 18 del 27 marzo u. s.

Ricevuta di circolare

Il 3 corrente ebbi il dispaccio »Circolare fuori serie« con cui la V. E. mi fa l'onore di parteciparmi essersi S. M. degnata affidarle la direzione del Ministero degli affari esteri. Nella lusinga che non sarò per demeritare di vedermi dalla E. V. continuati quegli apprezzamenti indulgenti di cui l'illustre Suo precessore volle sempre essere largo verso il mio operato, ho l'onore ect.

237

9 gennajo 1870

N 20
Affari in genere
Stato civile

Ho l'onore di rasmettere, in ossequio all' art-o 33 della legge consolare, due dei registri originali pegli atti di nascita e di morte dell' anno 1869, rimanendo gli originali corrispondenti depositati negli archivj di questo R-o Ufficio.
Ho l'onore ect ect

238

9 gennajo 1870

N 21
Affari in genere
Ricevuta di circolare

Ho ricevuto il 7 corrente la Circolare fuori serie della quale la Eccellenza Vostra mi onorò in data 18 u. s. X-bre e sarò per attenermi scrupolosamente al disposto suo relativo alla separazione delle materie nei rapporti »Affari in genere«

Ho l'onore ect

Serajevo 11 gennajo 1870

N 13
 Successione e stato
 civile
 N 6
 Successione Bertuzzi

Questo consolato di Russia mi ha fatto jeri sera tenere le piastre turche 495 dal Sig-or Bezobrazov console generale di Russia in Tebriz rimaste dovute alla successione Bertuzzi (appar rapp-to precedente di questa serie), vale a dire N 3 ducati austriaci che a 61 piastre caduno (alto corso abusivo di piazza) danno piastre 488 piu in spicciola moneta p. 7

in totale p. 495

le quali divise per piastre turche 104 (alto corso abusivo di piazza del prezzo da venti franchi) danno Lire 95,20.

Mi reco quindi a dovere di qui unire lettera pel mio procuratore in Torino pell'invio a codesto Ro Ministero della sudetta somma in carta, col voluto aggio però perche risponda a moneta metallica, avendola metallica io qui incassata.

Trovasi cosi definitivamente assestata la liquidazione della successione Bertuzzi.

Ho l'onore ect ect

14 gennajo 1870

N 22
 Affari in genere

Ho ricevuto il 12 corrente a sera il telegramma col quale alla E. V. piacque in data del 9 riabilitarmi a conferire al Sig-or Pasquale Peresa le funzioni dragomannali, e la sera istessa gli tras misi lettera di nomina a primo dragomanno coll'annuo stipendio di L 2400 a far tempo dal 15 corrente, giorno in cui assumerà l'esercizio delle sue funzioni.

La nomina del Sig-or Peresa che mi diedi premura di partecipare in iscritto al Luogotenente della Bosnia ed a miei colleghi fu loro gradito argomento di schiette felicitazioni a me, e valse al Sig-or Peresa unanime non dubbie dimostrazioni di benevolenza da parte di questa popolazione memore del come il medesimo per quasi tre lustri nei tristi giorni di un non lontano passato primo dragomanno di quei famigerati Pascia bosniaci alle cui ribalderie poneva fine 20 anni sono Omer Pascia si era sempre adoperato a mitigare almeno le non declinabili dolorose condizioni dei tempi.

Il Sig-or Peresa mi commette di ringraziare rispettosamente la E. V. dell'onore impartitogli e di dirle come sarà sua cura di attestare la sua gratitudine attendendo con tutto zelo al buon servizio del governo del Re.

Nella lusinga che nei sedici mesi durante i quali ho disimpegnato io qui le funzioni oggi proprie del Sig-or Peresa non avrò dato motivo di apprensione a cotesto Ro Ministero pella salvaguardia degli interessi affidatimi, ho l'onore ect ect



14 gennajo 1870

N 28
Serie politica
(Riservato)

Eccole il costrutto di un colloquio teste avuto col Sig-or Dottor Koechet Dragomanno di questo Vilajet, reduce qui da Castelnuovo di Cattaro ove passava gli ultimi mesi dell'anno d'ordine di Vali della Bosnia in osservazione dei moti della Bocche Lancia spezzata (per esprimermi in termini piu accettabili che non facessero e facciano la stampa tedesca e slava, e questa popolazione) dell'ex Vali Osman Pascia, non è agevole a dire cosa il Sig-or Koechet veramente sia presso l'attuale Vali: ad ogni modo egli è lo svizzero impiegato fedele del governo ottomano devotissimo a quanto egli reputi interesse dell'impero ottomano, e suo.

Egli mi disse che le truppe austriache, lui testimonio oculare della ultima ritirata, erano state battute dagl'insorti Bocchesi in un modo ineffabile, colpa fenomenale inesperienza dei condottieri, contro i quali egli stesso udiva in Cattaro gli ufficiali austriaci, indegnati delle pratiche che non redento l'onore della bandiera s'incamminavano cogl'insorti, rompere pubblicamente in parole concitate, conscie di una immeritata umiliazione. Mi raffigurò come indubbia la pacificazione delle Bocche, perche voluta dal Montenegro che, soddisfatto della rotta decisiva toccata alle truppe austriache e dovuta alle mosse da esso lui preordinate, aspirava a ritirare i suoi tre milioni di cartucce detenute tutodi a Cattaro per rimanervi fino alla definitiva pacificazione della Bocche.

Mi soggiunse poi essere la S. Porta fondata a credere che il desiderio del Montenegro di ricuperare le sue cartucce è motivato dalla intenzione del suo principe di valersene nella prossima primavera contro la Turchia in Erzegovina, e che le truppe turche che si vanno accumulando colà sono appunto destinate a premunirvisi contro la creduta prossima aggressione montenegrina.

In una parola il Sig-or Koetchet mi disse ravvisare la iniziata pacificazione delle Bocche di Cattaro sotto gli auspici del Montenegro, come predisposta a danno della Turchia, rimanergli però una unica speranza nel carattere dell'attuale comandante delle Bocche generale Rodich, che slavo sì, ma diffidente e geloso anzitutto dell'onore militare, avrebbe potuto essere tratto a riprendere le ostilità da inattendibili condizioni che i Bocchesi non avrebbero mancato di preporre alla loro sottomessione. Il mio interlocutore mi soggiunse per ultimo che la occupazione della Sutorina per parte delle truppe turche, non era avvenuta, non dirò (che qui, si esprime molto vagamente) con opposizione recisa, senza riserva di futura opposizione per parte del I. R. vice-console d'Austria in Mostar.

Cio premesso dirò alla E. V. credersi qui che il principe del Montenegro provando alla perfine di sdebitarsi a suo modo delle ultra-oneste accoglienze fattegli a Pietroburgo nella non antica sua gita colà, e non reputando sufficiente prova di gratitudine il suo rifiutarsi, senza riguardo a parole date, a patti e prezzi convenuti, a scadenze prestabilite, alla soluzione della delimitazione da anni vertente fra il suo paese e la Turchia, non sarebbe alieno di procedere a provare la pienezza della sua

gratitudine in discorso non appena ritirati da Cattaro i succennati tre milioni di cartucce.

E pur curioso che non sia dato toccar dentro (?) al Montenegro senza che scatti fu la Russia, che, tome tutti sanno, non c'è ne puo nulla

Ho l'onore ect

242

22 gennajo 1870

N 49

Serie politica

In questo momento di imminente partenza della posta mi viene riferito che il padre Marco religioso francescano vicario del parroco cattolico di Banberdo, recandosi a Chisseliak, luogo posto a sei ore da questa città per amministrarvi i SS sacramenti ad un infermo cattolico veniva il 20 corrente aggredito e fatto malconcio di molte coltelate da due giovani turchi appartenenti a due delle primarie famiglie turche di Serajevo; l'uno di esso diffatti essendo figlio del Bey Isilgic membro del Meglis di questo Vilajet. Riesciva la padre Marco di fuggire dalle mani degli assassini e riparare nel Han di Chisseliak. I sudetti lo inseguivano però anche colà e non fu che grazie alla intervento e protezione che di esso lui prendevano i numerosi ospiti del Han, che il padre Marco poteva aver salva la vita.

Mi consta positivamente che il nostro Luogotenente informato dell'accaduto dal nostro parroco cattolico Padre Gregorio, faceva tosto arrestare i due assassini e spediva presso al ferito in Chisseliak un medico militare a verificarne lo stato.

E superfluo dire che questo scoppio per nulla provocato dal fanatismo turco, produrrà tosto che saputo una sensazione di sgomento negli animi di queste povere ed inoffensive popolazioni cristiane.

La E. V. può rimanere persuasa che di concerto co' miei colleghi saprò dire al nostro Luogotenente le parole che puo attendersi da una gente di una potenza civile e cattolica, in presenza di un tanto brutale attentato che per la sua ferocia non trova riscontro che nei barbari ricoveri dei turchi bosniaci di mezzo secolo fa.

Ho l'onore ect ect

243

Serajevo 29 gennajo 1870

N 50

Serie politica

Ho ricevuto jeri colla posta settimanale austriaca e procedente da Temesvar un pacco contenente i 200 documenti diplomatici accennati nell'unitovi dispaccio N 6 Serie politica del quale la E. V. mi onorava alla data del 4 corrente mese, e sono grato alla E. V. pell'espressomi benevolo apprezzamento del mio operato.

Il Vali Safvet Pascia mi ha scritto in data di Mostar 23 corrente che contava essere di ritorno in questa residenza entro una quindicina di giorni.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 5 febbrajo 1870

N 15
Serie politica

Il n-o 190 del 1-o corrente del locale foglio-ufficiale »BOSNA« riferisce un proclama (ilanzamento) del Vali con cui si apre un ingaggio volontario pella formazione di quattro battaglioni a sostituire il corpo degli irregolari guardia-confine del Vilajet che si abolisce. Sono chiamati a far parte del nuovo corpo i soldati definitivamente congedati, quelli tuttodi ascritti alla riserva (redif) e quel qualsiasi volontario mussulmano che sara riconosciuto adatto dalla apposita commissione militare sedente in Mostar. Il proclama, enunciate le condizioni dell'arruolamento, conchiude col dire che al corpo in formazione saranno applicate le disposizioni delle leggi in vigore pell'armata imperiale.

L'autorita locale vorrebbe far credere che lo scioglimento degli irregolari guardia-confine sia stato richiesto dalla loro indisciplina usa a prorompere in angherie, vessazioni ed altre svariate prepotenze a danno delle popolazioni presso cui sostavano: qui però, pur non trovandosi nulla a ridire al conto in cui l'autorita tiene i suoi irregolari, si crede che la lamentata indisciplina era mirabilmente attivata dal non darsi per inteso da parte di chi spetta di pagare gli irregolari, motivo per cui scioglimento pronunciato dal Vali avrebbe per iscopo di mascherarne la dissoluzione preavvenuta di motu proprio.

La pacificazione delle Bocche di Cattaro pare vadasi apprezzando qui non so con quanto fondamento, meglio come la capitolazione dell'Austria che la sottomissione dei rivoltosi. Vi si commenda sì l'Austria pel mostrato aborrimiento di ulteriore effusione di sangue, ma vi si rimpiange che del lodevole sentimento non siasi dimostrata compresa alcuni mesi prima.

Ho l'onore ect ect

Serajevo 9 febbrajo 1870

N 23
Affari in genere
Culto cattolico

Il frate francescano Lorenzo Karaula, vicario generale dell'apostolico vicariato di Bosnia mi ha teste fatto tenere dalla sua residenza di Brestovsko una lettera del 30 gennajo u. s. esprimente la preghiera di ottenergli allogato dal governo di S. M. il Re d'Italia un caritevole sussidio in danaro od in lastre di rame per rinnovare il tetto minacciante rovina della chiesa cattolica di Livno, appar qui unita relazione sub a).

Al parroco cattolico di Serajevo che mi rimetteva la lettera commisi tosto di ripetere al vicario generale quanto gia a questo avevo avuto occasione di dire io stesso tempo fa in casa mia, vale a dire che pur non dissimulandomi la gravità della spesa (dai 20 ai 25 mila fiorini) per cui egli faceva appello alla munificenza del governo del Re, mi sarei fatto premura di raggiugnare la E. V. del desiderio suo.

Il Vicario generale rimase soddisfatto dell'accoglimento che trovò presso di me la sua preghiera.

Cio posto sarei a pregare la E. V. di volermi porre in grado di dare in proposito quella risposta che salverebbe e la reverenza dovuta alle condizioni finanziarie del nostro paese, che non sarebbero pur menzionate, ed il riguardo non demeritato dal contegno della corporazione dei frati francescani bosniaci, la quale, rara avis, nella specie, non ha mai fin qui fatto lo scellerato vezzo di maledire giornalmente all'Italia e di richiamarvi sopra una disattenta ira celeste. E sarebbe che il governo del Re non mancherebbe di prendere in benigna considerazione la dimanda del vicario generale della Bosnia tostocchè gli verrebbe fatto di sapere quale sarà il margine che dalla parte che della vistosa spesa si assumerà la munificenza delle altre potenze cattoliche gli verrebbe lasciato.

Si troverebbe raggiunto così, non solo a mio debole giudizio il doppio succennato scopo ma protratta ad epoca indefinita la scadenza della eventualità dell'implorato sussidio, essendo già a mia notizia che già da Vienna fu risposto nei termini che io propongo a questo Consolato generale d'Austria.

Mi rimane a prevenire la E. V. che il sullodato Vicario generale avendomi fatto ad un tempo richiedere di una lettera di introduzione presso la E. V. pel frate bosniaco Filippo Rimac professore di teologia in Zara che intende recarsi a Firenze per riportarne possibilmente largizioni a pro delle chiese di Bosnia in arredi sacri od in danaro, ho creduto miglior consiglio non rispondere con un rifiuto alla seconda preghiera del vicario generale e spero che la E. V. non sarà vedute al punto di vista locale le circostanze del caso per disapprovarne l'operato, cui peritoso ho pur dovuto apprendermi.

246

10 febbrajo 1870

N 52

Serie politica

Montenegro riservato

Mi risulta da buonissima sorgente che il pericolo cui si credeva poter dire sfuggita la Turchia colla pacificazione delle Bocche di Cattaro, possa non essere ancora stato radicalmente scongiurato. Parrebbe che se, contro l'aspettazione, le Bocche saranno per star tranquille, sarà questa volta il principe del Montenegro che attaccherà direttamente briga colla Turchia contro cui gli falliva recentemente la sperata occasione di accreditarsi trascinato per capelli. Si pretende diffatti che il sudetto principe perfettamente pronto ad entrare in campagna sfruttando quella tal sua abitudine sempre antica e sempre nuova di accaglionare la Turchia di colpe immaginarie, si disponga (se pur non lo ha già fatto) a reclamare contro l'agglomeramento delle truppe turche scagliate in modo provocante a conflitti, nei pressi del Montenegro ed a chiedere cessioni di territorio alla Turchia in Albania ed in Erzegovina.

Immaginarie colpe perché, se si eccettuano i cinque battaglioni turchi che a far tempo della rivolta delle Bocche vennero in furia spediti ed accantonati sulla frontiera austro-turca in Erzegovina, non vi ha sulla frontiera turco-montenegrina un battaglione che ecceda l'effettivo della usata guarnigione.

245

Se le cose stanno come mi vennero riferite, è evidente che il principe del Montenegro deve avere delle attendibili assicurazioni di assistenze efficaci che potrebbero venir tradotte in diversioni predisposte della forze della Turchia sopra diversi punti del suo vasto ma tarlato impero, vale a dire che converrebbe attendersi ad un nuovo tentativo di ravvivare quella questione d'Oriente non ha guari riaddormentata in Candia, in Grecia ed in Egitto, ed alla quale la nostra Italia non potrebbe rimanere straniera.

Convinto che la peggior disgrazia che i nemici possano apprezzarci sia quella che l'Italia possa non godere del beneficio oggi piu che mai ad essa vitalissimo della pace, faccio voti per il principe del Montenegro questo precursore di quella nordica civiltà e tolleranza religiosa che coll'ineffabile piacere di tutti si vede avviata verso Bokhara, Samarcanda, il Kandahar e la China, riceva quella finale lezione che si merita, o sia messo in sull'avviso da chi spetta che, guarisca poi o non guarisca, la lezione non gli mancherebbe, se vorrà arrogarsi di turbare quella pace che è nei voti dell'Europa civile.

Riassumo: che la Turchia non sia uno stato modello, che le riforme interne sue sieno polvere pura all'indirizzo degli occhi dell'Europa dove piu dove meno, a seconda delle convenienze consci che si tratta di polvere pura, che i suoi sudditi sieno pur troppo in balia a governanti salvo gradazioni nella comune rapacità e corruzione, tutti d'una risma e quasi tutti sprovveduti in ogni nozione di patriottismo, converrebbe essere un insensato per non ammetterlo. Reputerei però me stesso peggiore di uno insensato se non avessi la coscienza della necessità per l'Italia di avere ancora per qualche anno sulla opposta sponda dell'Adriatico una così buona, così accomodante, così per nulla intraprendente e temibile vicina come la Turchia.

Prevalgano dunque gl'interessi nostri alle aspirazioni a quelli diametralmente opposte del Montenegro o di chi per esso nei suoi rapporti colla Turchia.

Ho l'onore ect ect

247

12 febbrajo 1870

N 24

Affari in genere

Il 13 novembre u. s. mi giungeva dal reggente il R-o V. consolato in Bercka Sig-or maggiore Omcikus lettera del I. stesso mese colla quale mi informava che sei Italiani ammalati ed indigenti chiedevano i mezzi a rimpatriare. Rispondeva tosto (Annesso A) rimettendo al suo coscienzioso esame di verificare lo stato collettivo di malattia ed indigenza di quegli italiani autorizzandolo ad erogare all'uopo qualche piccolo soccorso nella piu stretta misura. Il Sig-or Omcikus con lettera dell' 8 gennajo u. s. giuntami il 5 corrente descrittomi indigenza, misero stato di salute di due fra i sei italiani ed inclemenza della stagione mi dice d'aver sborsato 40 fiorini ai nominati Bisi, Guglielmo fu Gioachimo e fu Lancellotti Laura da Campo Galdiano di Modena muratore, e Messori Felice fu Felice da Modena, facchino, mi trasmette la ricevuta collettiva coll'obbligo di rimborsare la detta somma a codesto R. Ministero (Annessi

B, C), e conchiude col dire »si assicuri che questa spesa sia essa una sovvenzione od anticipazione fu assolutamente necessaria e che non occasionerò mai al Ro Erario una spesa inutile«.

Cosa mi rimaneva fare? Rimborsare, come feci e ringraziare, pur avendo la coscienza che, malgrado la somma sia il puro necessario allo scopo cui fu data, non è meno una spesa grave e che può riprodursi più grave senza quel pronto riporto (?) cui accenna il mio rapporto N 19 di questa serie o quell'altro che sarà giudicato più pratico ed efficace.

Io non sono ancora ben convinto del dovere dello stato di far rimpatriare tutti quelli fra i suoi cittadini alla cui espatriazione lo stato non ha in modo alcuno cooperato. Non avendo però la mia opinione, erronea forse, nulla a fare in concreto prego la E. V. a volermi indicare il rigoroso criterio cui è mio compito attenermi nella pratica. E egli vale a dire criterio unico ed irrecusabile lo stato di verificata malattia ed indigenza dei RR sudditi che dimandano le spese di rimpatrio siano questi stati operaj attivi, laboriosi ed economi o per contro dati all'ozio, abbiano essi consunto nello stravizzo i fatti guadagni: o vi è anche un altro criterio ad assumersi dal limite che lo stato abbia messo a questa indole di spese, e quale e quanta è la somma costretta entro questo limite?

La risposta della E. V. mi sarà di norma salutare e di applicazione forse non lontana stando per capitare in Banjaluka (appar precitato rapporto N 19) una quarantina di italiani cui potrebbe, ad esempio del testè occorso in Bercka, incogliere la disgrazia di cadere tutti collettivamente in malattia ed indigenza precisamente il giorno in cui avranno a pensare alle spese del rimpatrio comandato dalla cattiva stagione.

Dovendo a giorni tornare qui da Tuzla quel Pietro Massori che a sue spese e nell'utile suo conduceva in Bosnia i sudetti due italiani, mi proverò a determinarlo a rimborsare lui i 40 fiorini, motivo per cui prego la V. E. di voler soprassedere, se si può senza scapito, a conseguirne il rimborso diretto degli obbligati a farlo.

Ho l'onore ect ect

248

Serajevo 19 febbrajo 1870

N 53
Serie politica
Riservato Cose locali

Eccole, a complemento del mio precedente rapporto di questa serie, positive indicazioni sulle guarnigioni ottomane del Vilajet e sui luoghi de' loro stazione.

La fanteria regolare conta 27 battaglioni dei quali 13 in Bosnia vale a dire 1 a Serajevo, 1 ripartito fra Zvornik e Beglina, 1 a Banjaluka, 3 a Yeni Bazar, 7 a Seniza, 1 a Taschligia, 1 ad Akova, 1 a Brda Vassovice, ed 1 a Kolascina, e 14 in Erzegovina, cioè 2 a Trebigne, a Bilekia, 1 a Stolaz, 1 a Niksicc, 2 a Duga, 1 a Piva, 1 a Cerkvizza, 2 a Sutorina (dei quali 4 compagnie distaccate a Mostar), 1 a Zupa, 1 a Liubuscka, ed 1 ripartito fra Domina (?) e Livno.

La cavalleria conta due reggimenti, entrambi in Bosnia, 1 a Banjaluka ed 1 fra Beglina e Gradasciatz.

L'artiglieria di campagna consiste da 5 batterie, 2 delle quali a Yeni-Bazar, 2 a Travnik ed 1 a Serajevo.

247

Il rinforzo che la presente guarnigione offre sulla ordinaria sta nei 4 battaglioni che, via di Ragusi, entrarono in Erzegovina all'epoca della insurrezione delle Bocche, e negli altri 4 che all'istessa occasione accorsero a marcie forzate da Sciumla nel Mutesariflik di Yeni-Bazar e più precisamente in quella magra striscia di terra che svincolandosi a stento fra la Serbia ed il Montenegro è l'unica via di comunicazione terrestre fra la Romelia e la Bosnia.

Cio stante, accusare la Turchia di concentramenti di forze ingenti in Bosnia a danni del Montenegro è così giusto quanto l'accusarla d'esser essa stata l'autrice di quella insurrezione delle Bocche per cui si trovò costretta, in vista di eventualità in allora non illogiche, a spedire un rinforzo alle guarnigioni ordinarie della Bosnia.

Le grida d'allarme quindi spinte dal Montenegro, malgrado primo fra tutti sia desso ultra-convinto che nulla ha a temere dalla Turchia, ebbero (e sta bene) il non preveduto effetto di rompere l'alto sonno nella testa dell'autorità turca e di farle dire: dunque c'è qualche cosa. A così-fatto effetto cooperò poi potentemente lo scalpore menato dal reputatissimo periodico il «Nord», in voce qui, certamente erronea, di seguire ogni parte nemica della Turchia, ed oggi di recidiva paladino del Montenegro.

L'autorità locale non si dà per inquieta riguardo il Montenegro. Egual cosa non è però riguardo a non so quale fermento fra i Crivoscianni delle Bocche per cui, intolleranti dello insistere dei Turchi nella Sutorina, terra che a loro dire l'Austria avrebbe in addietro loro accreditata come quella su cui i Turchi non avrebbero mai posato il piede, vorrebbero scacciarneli non lasciando pietra sopra pietra della esistente caserma-quarantena turca.

Se tali voci vaghe fin qui e forse infondate venissero a confermarsi, l'inquietudine della Turchia sarebbe ampiamente giustificata. Essa dovrebbe diffatti rivolgersi la domanda: sono i Crivoscianni che vogliono spossessarmi della Sutorina od è l'Austria che per essi aspira a ripristinare lo statu quo ante il pericolo da essa corso nelle Bocche?

Sara quel che sara.

Conchiuderò: data la ipotesi della espulsione dei Turchi dalla Sutorina, l'Italia vi ha essa qualche suo interesse in giuoco?

Identica essendo la genesi del diritto della Turchia alla Sutorina ed a Klek, il ritogliere la Sutorina ai Turchi costituirebbe sì o no il pernicioso precedente invocabile pella continuazione di quella sopiercheria che è la chiusura del porto di Klek, alla cui apertura parrebbe collegata cospicua prosperità commerciale per l'Italia?

Non varebbe meglio per la Turchia e per l'Italia che la prima, dimettendo il collettivo diritto contrastatole fin qui sui porti di Sutorina e Klek, diritto infecondo allo stato delle cose, cedesse, prima che le venisse strappata la Sutorina, posta entro un vero mare clausum, a patto del suo futuro incontrastabile diritto di libero proficuo uso per se e per tutti del porto di Klek?

L'autorevole e vivificante risposta a chi di diritto; a me il sovvenirsene (?) del *ne sutor ultra crepidam*.

Ho l'onore ect ect

25 febbrajo 1870

N 54
Serie politica

Jeri nel pomeriggio il Luogotenente del Vilajet ed il Capo della magistratura (Muffettisch-i-Hukiam) recatisi in un al voluto seguito nella casa di un tal Gabriele Vuscovich, suddito ottomano Bosniaco, di religione ortodossa, da pochi giorni mancante da Serajevo, vi procedevano a minuta perquisizione domiciliare, che, a quanto dicesi, riusciva al sequestro di libri, carte e corrispondenze compromettenti in linea politica.

La nota di apparente solennità cui dal concorso di due fra i più elevati funzionarj del Vilajet trovansi informata la non preveduta perquisizione induce qui negli animi la credenza che l'autorità abbia scoperto nel Vuscovich un emissario politico degli interessi serbi, cui a favoreggiare vuolsi sien gli stati recentemente spediti da Belgrado tre mila zecchini, che egli contro la intenzione dei mitenti si sarebbe per intero e nel suo vantaggio personale aggiudicati. La scoperta avrebbe di tanto più irritato l'autorità locale che questa pare fosse usa a lasciarsi carpire dal suo fido Vuscovich non poca fiducia e non poco danaro, come ne farebbe prova l'invio del Vuscovich provveduto di 200 zecchini alle Bocche di Cattaro ferventevi la rivolta per vigilarvi gl'interessi della Turchia.

E naturale quindi che correndo voci di tal conio sul conto del Vuscovich (voci che riferisco tali e quali) la notizia della avvenuta perquisizione abbia preoccupato questa popolazione più pel danno temibile in capo a qualche malconcio (?) corrispondente del falso emissario serbo che non per quello che potesse incogliere in capo al triste che le si sarebbe rivelato per un miserabile pericoloso di qualificare immoralità e slealtà.

E riservandomi all'uopo di ritornare sull'argomento, ho l'onore ect ect

250

2 marzo 1870

N 55
Serie politica

E giunta qui oggi la prima notizia di altra perquisizione domiciliare che, praticata d'ordine del Vali Safvet Pascia coll'opera della pulizia turca guidata dal Dottor Koetchet il mercoledì 23 febbrajo u. s. nel monastero ortodosso di Žitomisljich a due ore da Mostar di Erzegovina, riusciva al sequestro di carte compromettenti in linea politica ed all'immediato arresto del Superiore del Monastero l'archimandrita Serafino Perovich, del suo fratello Jovo e di un tal Covacevich, ortodosso ed agiato mercatante, tutti sudditi ottomani. I detenuti verranno qui tradotti dall'istesso Vali che sta per restituirsi a Serajevo. Si pretende che la perquisizione il 24 detto messe (appar precedente rapto di questa serie) dal Vuscovich non ha guari arrestato in Travnik e qui tradotto, originò da quella del monastero di Žitomisljich, la quale alla sua volta avrebbe originato da avvisi che l'autorità austriaca della Dalmazia trasmetteva alla autorità turca della Bosnia di trame rivoluzionarie che le si ordivano in casa.

L'indole di persona sacra e di luogo sacro implicato nella perquisizione e negli arresti di Erzegovina, impronta l'una e gli altri di tal carattere di gravità, che incombera al procedimento criminale da incoarsi di rigorosamente giustificare. Il Vali deve in una parola dare stretto conto del suo operato, se vuole che la opinione pubblica smetta dall'incriminarlo di profanazione per aver fatto rovistare da cima in fondo il santuario ortodosso senza risparmio a vasi ed arredi sacri ed imprigionarne il Superiore nello scopo unico di puntellare una propria minacciata posizione personale.

Pur astenendomi da apprezzamenti prematuri sia pro sia contro dirò che l'archimandrita Perovich godeva di moltissimo credito appo i suoi correligionarj, e che irreprendibilità di costumi e coltura non comuni gli avevano cattivato presso tutti quella considerazione che dal difetto di congeneri doti si trova per contro negata a quasi tutti i suoi confratelli non esclusi i rivestiti di dignità maggiori.

Or fanno circa quattro anni il Perovich si recava a Pietroburgo dove veniva accolto con cortesia massima dall'imperatore, che di sua mano lo fregiava di una decorazione, conseguiva lautissime largizioni per chiese e scuole ortodosse di Erzegovina, legava rapporti colle cospicue famiglie dell'aristocrazia moscovita piu propense a promuovere gl'interessi religiosi ortodossi, rapporti che dal suo tramutarsi dalle rive della Neva a quelle della Narenta si traducevano in non interrotto scambio di lettere fra lui e nobilissimi personaggi d'ambo i sessi di Pietroburgo.

Note a tutti queste circostanze lo erano del pari all'autorità locale, cui sembra sieno state lo stimolo a fare del Perovich il prediletto oggetto della sua sorveglianza speciale, in agguato di occasione a raffigurarlo e rovinarlo come emissario russo. Non è pur troppo improbabile che l'ambita occasione possa venire offerta all'autorità locale dalle corrispondenza sequestrata al Perovich, che oggidi in mani ben altre che quelle del Superiore religioso, e sovrabbondante fors'anche di voti innocenti ed ispirati da non terrestre zelo di incremento della ortodossia religiosa, potrebbe fornirle facile argomento ad accreditare nel Perovich il promotore di mene sovversive ed aventi uno scopo diametralmente contrario agli interessi terrestri della Turchia.

Ho l'onore ect ect

251

12 marzo 1870

N 56
Serie politica

Avant'jeri ricevevo visita del Vali Safvet Pascia ritornato qui due giorni prima da Mostar. Jeri gli ricambiavo la visita e, trovatolo solo, avviavo il colloquio sulle recenti perquisizioni (Rapp-ti N 54, 55 di questa serie).

Il Vali mi confidava che come la S. P. nello ordinarle, così lui aveva avuto buono in mano nel far operar le perquisizioni, e che i documenti sequestrati stabilivano ineccepibilmente la qualità di membri ed agenti di un comitato rivoluzionario slavo negli individui arrestati, come del resto sarebbe posto in piena luce dalla commissione che avrà quanto prima il compito di giudicare la reità dei detenuti. Mi soggiungeva avere

il sudetto comitato ramificazioni in Austria ed in Italia cogli scopi identici di promuovere la sommossa, la sedizione e la ribellione, e riservarsi di accedere quanto prima alla mia pronta preghiera di indicarmi il nome, cognome e domicilio degli italiani a suo dire affigliati al comitato sedente in Italia.

Fra parentesi dirò che il Vali saltò su a chiedermi notizie della salute e del luogo di residenza di Garibaldi e dei suoi figli. Senza mostrarmi punto sorpreso dalla novità della domanda fatta troppo con un far d'occhi, con un restar a mezzo che avrebbero voluta arieggiare quegli inimitabili del Conte Zio dei »Promessi Sposi«, risposi che veramente non ne ero informato.

Ripreso il filo, il Vali soggiungeva essergli duro il senso della indifferenza dell'Austria verso cosiffatti comitati in casa propria, tanto più duro che constavagli perfettamente della agitazione che perdura nelle Bocche di Cattaro, il cui odierno atteggiamento sarebbe a suo dire tutt'altro che rassicurante. Inclinerai a credere che la pretesa indifferenza dell'Austria mi sia stata affermata dal Vali per esautorare l'imputazione (rapp-to N 55 di questa serie) da taluni qui affibbiata all'Austria di avvisi che da essa dati alla Turchia avrebbe causato le prediscorse perquisizioni, imputazione che riuscì incresciosa a questo console generale d'Austria al cui orecchio finì per capitare.

Il Vali conchiudeva col dirmi che l'archimandrita Serafino Perovich, ed il maestro di scuola suo fratello Jovo trovavansi in queste carceri, custoditi in un con Gabro Vuscovich in camere separate in attesa dei risultati del procedimento che si sta istruendo a loro carico, e riaffermava che la Bosnia e la Erzegovina sono perfettamente tranquille.

Ho l'onore ect ect

252

Serajevo 18 marzo 1870

N 57

Serie politica

Le ferie del Curban-Bajram della cadente settimana indicendo il rituale procul negotiis, tolsero la commissione d'inchiesta (appar pre-

cedenti tre rapporti di questa serie) dall'attendere al compito suo a carico dei due Perovich e del Vuscovich. Recatomi pelle felicitazioni della circostanza festiva presso il Vali, seppi da lui che se la imputabilità del Vuscovich non sarà per trascendere quella di corrispondenze turcofobe con taluni organi della stampa slava, quella dei Perovich avrebbe implicato gli estremi di eccitamento alla rivolta contro il governo della S. Porta, e di appello all'eccidio dei mussulmani. Il Vali mi disse che aveva nelle mani un proclama scritto dall'archimandrita Perovich con cui questi eccitava i suoi correligionari a tuifarsi il dì della prossima Pasqua nel sangue mussulmano fino a colorarle della tradizionale tinta rossa delle uova benedette.

Avendonmi il Vali soggiunto che anche le nostre leggi penali colpirebbero di pena capitale ribaldi di questa specie, risposi non comminare quelle l'estremo supplizio all'attentato istesso diretto a crimini congeneri a quelli imputati al Perovich, molto meno poi a cospirazioni sole, scevre dà principio ad atto qualunque di esecuzione.

251



Colsi il destro per dire al Vali quanto sarebbe stato conveniente che, trattandosi di imputati chiamati avanti ad una commissione d'inchiesta che, pur riservando la designazione della pena al beneplacito della S. Porta, avrebbe però sempre a statuire definitivamente sulla loro reità, venissero quelli provveduti di un difensore, il Vali mi rispondeva come già sapevo avrebbe risposto: E dove andarlo a prendere l'avvocato difensore? tanto è vero che le riforme giudiziarie di Turchia hanno un gra (n) punto di contatto coll'edifizio di bellissima apparenza appropriato per bene a tutti i bisogni della vita domestica, ma inservibile perche l'architetto ha differito a miglior epoca il provvederlo della porta d'ingresso e delle scale. Le leggi vi sono ed ogni giorno ne sbucciano di nuove: non vi manca altro che il personale educato a capacità di vivificarle colla applicazione.

E però vero che in Turchia cosifatti procedimenti vengono d'ordinario condotti con tal quale, direi, familiarità, sollecita bonomia che non di rado mette in bocca al giudice inquirente le parole meglio acconcie alla difesa dell'imputato.

Il Vali conchiuse dicendomi che la Russia era la principale motrice delle macchinazioni dell'archimandrita. Mi sovvenni in bon punto di accuse di questo conio già formolatemmi dall'antico Vali Osman Pascia e da altri funzionarj superiori di questo Vilajet, e come allora così questa volta serbai il contegno di chi ascolta e non risponde niente.

Ho l'onore ect

253

25 marzo 1870

N 58
Serie politica

Seppi jeri dal mio collega d'Inghilterra avere il ministro degli affari esteri di Francia testè fatto tenere qui al suo console copia di un rapporto con cui questo console di Russia induceva tempo fa il suo governo nella credenza che l'effettivo delle truppe ottomane di Bosnia e di Erzegovina era a valutarsi in 80/mila uomini circa. Spedito da Pietroburgo alla Missione russa in Parigi, il rapporto era dal conte di Stakelberg pei bisogni della tesi rimesso al conte Daru, che alla sua volta lo inoltrava qui al console di Francia pegli schiarimenti richiesti dalla sproporzione enorme fra le versioni dei due consoli in questione.

Il console di Russia ha sempre diviso apertamente coi suoi colleghi la opinione sulla cifra di 27 battaglioni di guarnigione nel Vilajet, che assottigliati dalle malattie pegli stenti di lunghe marcie forzate in istagione invernale rigorosissima a mala pena potevano eccedere i 20/mila uomini. Di più stillandosi meco il cervello per rinvenire donde avessero scaturito le voci di sconcertamento di truppe in Erzegovina, esso non esitava di farsi ad avviare le mie indagini a possibili meno esatte informazioni del vice console di Russia in Mostar. Ciò stante conviene lasciare a lui di farsi l'Edipo dell'indovinello che consiste nell'invio di quel suo tal rapporto informato a dati così poco conformi alle sue parole.

Le truppe turche di Erzegovina continueranno, giusta quanto dice il Vali, a sostare nei loro accantonamenti fino alla bella stagione, venuta la quale saranno spostate ad addette a lavori stradali. La virtù visiva

quindi di una nota stampa che, come già gli agglomeramenti di quelle, oggidi ne vide gli spostamenti, continua ad aver bisogno di rettificazione.

Domenica scorsa 20 corrente il prelodato console di Russia divisando meco in casa mia sull'esilio cui, a suo avviso, non sarà per sfuggire il detenuto archimandrita Perovich (appar rapp-ti precedenti) mi confessava che egli stesso si era trovato in corrispondenza col Perovich colio spedirgli a differenti riprese somme di danaro che, frutto di private russe largizioni a scopo pio venivangli qui trasmesse dal Ministero degli affari esteri di Pietroburgo. Il medesimo non mi pareva senza apprensione sull'effetto che quelle spedizioni di danaro, e le annesse missive dei largitori, forse, mi diceva egli, non sprovvedute degli innocenti voti di futura supremazia in queste contrade della Croce (ben inteso croce ortodossa) sulla mezzaluna, avrebbero prodotte sullo spirito del Vali. Ho avuto ricorso all'*omnia munda mundis* per dissipargli dall'animo le sue apprensioni.

Ho assistito questa sera in un con tutto il corpo consolare e colle primarie autorità civili, religiose e militari del Vilajet ad un pranzo dato dal Vali Safvet Pascia. Decano del corpo consolare sedeva alla destra del Vali ed ho propinato alla sua salute con parole che incontrarono la calda accoglienza del Vali e di tutti i invitati.

Ho l'onore ect ect ect

254

1 aprile 1870

N 13
Contabilità

Ho l'onore di trasmettere gl'infrascritti
stati della contabilità di questo Ro ufficio pel
1-o trimestre 1870:

- 1) Stato delle percezioni
- 2) id. dei passaporti
- 3) id. delle paghe alle guardie e dragomanno
- 4) id. delle spese di posta
- 5) Stato delle spese di telegrammi
- 6) id. id. id. rimborsabili
- 7) Decreto di ragguaglio della moneta.

E segnando ricevimento dell'ossequiato dispaccio N 153 Contabilità del 19 gennajo u. s. ho l'onore ect ect

255

Serajevo 5 aprile 1870

N 59
Serie politica

Si sta procedendo alla elezione dei mem-
bri dell'Assemblea generale del Vilajet, la cui
convocazione verra indetta tosto qui conve-

nuti i designati a prendervi parte.

Il ciclo delle tornate dell'ultima congenere Assemblea (rapp-ti 7,8 di questa serie) tenuta nei giorni corsi dal 18 novembre 1868 al susseguente 12 dicembre, non essendo da quest'ultima data in poi stato riaperto, è evidente il rispetto che i Vali professano pell'articolo 82 della legge organica dei Vilajet che annuali e non biennali prescrive cosifatte adunanze.

253

Alla aperta violazione della legge pare all'autorità locale non ripugni rincarire colla derisione, leggendosi nella prima riga del giornale ufficiale »BOSNA« N-o 198 in data d'oggi che l'assemblea generale cui si sta attendendo è fra quelle che devono essere a termini di legge convocate una volta l'anno.

Per difetto di vocabolo acconcio accennando alla genesi dell'Assemblea, usai il vocabolo elezioni. La veridica esposizione però della elezione definitivamente chiusa dei delegati all'assemblea per quanto concerne il Sangiak di Travnik dira come quelli sieno creati e messi al mondo dalle autorità locali, e per giunta nel modo usitato al sciogliersi delle gestazioni clandestine.

V. E. conosce che, come il congegno amministrativo dello Vilajet consta di un certo numero di Sangiak, e questi di altro certo numero di Kaza, i quali alla loro volta ripetono l'essere da altro certo numero di Nahie, così il Vali è a capo del Vilajet, i Mutesarif sono a capo dei Sangiak, i Kaimakam dei Kaza ed i Mudir delle Nahie.

Cio premesso un bel giorno i Mudir delle Nahie del Sangiak di Travnik venivano recentemente avvertiti da un zabtie di spedire al rispettivo Kaza i membri dei Megliss della loro Nahia. Agli accorrenti il Kaimakam del Kaza rivelava l'oggetto della chiamata, la scelta cioè dei candidati alla rappresentanza del Sangiak alla assemblea generale del Vilajet, e li eccitava a scegliere seduta stante. Presi così fra l'uscio e il muro, gli elettori turchi designavano due dei loro correligionarj, ed altrettanto facevano gli elettori astanti non mussulmani. I candidati eletti correvero tosto a Travnik dove nel palazzo governativo e sotto la scorta governativa procedevano alla scelta dei tre definitivi rappresentanti del Sangiak alla assemblea generale.

Tale è il meccanismo ne capriccioso ne fantastico ma legale delle elezioni nella materia.

Non un bando adunque dell'autorità centrale, che ne prodiga pur tanti, per avvertire ai cittadini il periodo elettorale e la importanza sua, non votazioni, non urne, non scrutinj, nulla cioè di quanto in occidente è incarnato nel vocabolo *elezione*, ed unanamente garantisce la libertà del suffraggio. Vale a dire un tantino di buona volontà per raffigurare nei zabtie, mudir, kaimakam, mutesarif e Vali altrettanti patriarchi, e poi si è in piena era patriarcale.

Il cosidetto comitato elettorale, per un supposto non sa chi eleggere: l'autorità nella persona del Kaimakam o del Mutesarif è tutta sollecitudine per declinare un nome e cognome che tolga il comitato dall'imbarazzo. Caso mai il comitato senza l'ombra di malizia accennasse a scegliere persona poco grata all'autorità il Kaimakam o al Mutesarif non hanno che ad inchiedersi in quel momento di perplessità delle notizie del bel tempo presso uno degli elettori perché tosto la luce sia fatta, la perplessità rimossa ed ogni fedel cristiano a meno non sia cieco, surdo e muto e non ami il quieto vivere per resto dei suoi giorni, ravvisi a prima vista l'individuo a nominarsi.

Qui p. es. il comitato elettorale si riuniva in casa del presidente del tribunale criminale Raghib efendi. Vi convenivano il primo consigliere della cosidetta Corte di appello Sounoullah efendi, il Mufti, cinque fra altri primati turchi, il Metropolita greco un suo acolito ed un negoziante

greco, il parroco cattolico ed un altro cattolico membro del Meglis del Sangiak e tre Israeliti. Raghîb efendi si costituì presidente del comitato ed assumeva Sounullah efendi a vice presidente. I mussulmani acclamavano tosto a candidati il presidente Raghîb ed il vice presidente Sounullah, e quest'ultimo in segno di gratitudine per tanta spontaneità di suffraggi accondiscendeva a designare lui stesso i candidati cattolico, ortodosso e israelita.

Cio stante all'infuori di un calunniatore di professione non vi ha chi possa dire essere la legge organica dei Vilajet il portato di un furbo matricolato, conscio che la genia dei furbi matricolati nell'attuarla non sarebbe mai venuto meno.

Piacque a Costantinopoli ingiungere teste e perentoriamente a questa autorità locale la riduzione delle monete estere su questa piazza, dove le monete turche cioè brillano per la loro assenza. Il pezzo di franchi 20 fu ridotto da piastre 104 a 94 m, 10 zecchino da 61 a 54 e via dicendo. I prezzi delle cose continuando ad essere quelli anteriori alla riduzione, sono ineffabili perturbazione commerciale e malcontento universale ingenerati della nuova misura.

Le imposte, i diritti postali, telegrafici fiscali essendo qui costantemente corrisposti in moneta legale, non si comprende perchè l'autorità centrale, questa locale riluttante, abbia adottato una provvidenza che cessazione di alcun danno suo non le comandava. Il ceto commerciale ha ricorso pel ripristinamento dell'usato corso della moneta, a scongiurare fra le altre cose il pericolo che la moneta estera maltrattata qui emigri per contrade più ospitali sopprimendo i commerci sì e come ab antiquo avviati in questo paese di frontiera.

Non è a stupire che in difetto di causa apparente, la popolazione di Serajevo creda di aver scoperto la recondita in uno di quei soliti mercimonj che, una volta impinguato qui il forziere di qualche già facoltoso cambiavalute, si risolverà in gratitudine monetata verso il compare economista che a Costantinopoli almanaccò la misura impinguatrice. Tutti siamo da questa colpiti. Le 7720 piastre di pigione annua della mia casa corrispondenti l'anno passato a 70 pezzi circa da 20 franchi, mi valsero giorni sono 79 $\frac{1}{2}$ circa pezzi da 20 franchi *et sic de coeteris*.

Il danaro è una merce come un'altra, e l'autorità centrale ricordandosene avrebbe bene operato astenendosi dello ingerirsi là dove non aveva alcun legittimo interesse in giuoco.

Ho l'onore ect ect

256

Serajevo 14 aprile 1870

N 25

Affari in genere

Il Pietro Mussori avendomi or sono tre giorni rimborsato i fiorini 40 di cui al mio precedente rapporto di questa serie, non è più il caso che valendomi della facoltà condizionatamente impartitami coll'ossequiato dispaccio della E. V. al N 9 Affari in genere del 22 u. s. febbrajo io riporti quella somma fra le rimborsabili, e rimane del pari estinta l'azione in rimborso verso i rimpatriati Bisi Guglielmo e Messori Felice.

255

Il Messori avrebbe volontieri fatto senza di questo rimborso, e se ne scherniva coll'esempio che già altre volte lui e tanti altri suoi compagni erano stati coll'opera di altri RR consoli gratuitamente rimpatriati. Ho però riuscito a capacitarlo che in concreto a lui, che era in grado di farlo, incombeva il dovere di far quelle spese di rimpatrio e non allo Stato cui, non partecipe dei lucri delle sue specolazioni industriali, non si poteva senza ingiustizia pretendere di accollare il privilegio di avere a sotostare unicamente alle perdite che da quelle potessero risultare. Il fatto poi che in questa quindicina di Aprile legalizzai due firme apposte dal Mussori a due sue ricevute della complessiva somma di 300 zecchini d'oro in acconto di competenze sue pella costruzione assuntasi di una casa in questa città varrà a persuadere la E. V. che il rimborso fu fatto da chi poteva farlo e (almeno così mi pare) potendolo doveva farlo.

Ho l'onore ect ect

257

Serajevo 15 aprile 1870

N 60
Serie politica

L'autorità locale fece non ha guari di pubblica ragione nel N-o 10 di questo periodico »Gulchen-i-Seraj« un bando con cui a prevenire i deplorativi tristi effetti del giuoco, vieta tutti i giuochi di carte, tombola, domino, bigliardo, ed ogni altro consimile perditempo a posta di danari nei cafe, casini, ridotti, magazzini, botteghe e case private, e comminate ai contravventuri multe e chiusura dei luoghi pubblici suddetti, conchiude col dire che, qualora la polizia sia per aver sentore come si giuochi in una casa, sia pur privata, dovrà tosto invaderla senza riguardo alcuno a gradi sociali, condizione elevata o umile dell'inquilino, ed imprigionare i contravventori affinché sieno puniti a termini di legge.

Nei paesi non informati, come informata è la Turchia, a civiltà intermittente intermittenissima poi negli agenti suoi di polizia, si plaudirebbe da tutti a cosiffatte disposizioni implicantil il rimedio adeguato al male. Qui però sarebbe un volersi illudere a bello studio, un aver gli occhi e non voler vedere quello di credere che un simile rimedio, vale a dire l'assoluta facoltà data ai due primi zabtie venuti di entrare di giorno e di notte nelle case dei cattolici, degli ortodossi degli israeliti (che per quelle dei loro correligionarj non c'è pericolo), salvo a scusarsi poi del loro essersivi scapricciati della roba, o dell'onore con quel sentore avuto che vi si giuocasse alle carte, non sarebbe mille volte peggiore del male. Quel sentore diffatti diventerebbe la comoda e proficua epidemia di tutta la muta dei zabtie.

E evidente che, data la esecuzione del riferito bando, la inviolabilità del domicilio avrebbe cessato di esistere per tutti i sudditi ottomani. Il rispetto dovuto all'articolo 9 del Trattato di Parigi mi interdirebbe d'occuparmi più che tanto di tale misura di amministrazione interna, laddove non mi sembrasse temibile che, una volta da noi firmato il protocollo relativo alla proprietà di stabili in Turchia, i sudditi del Re che vi acquistassero beni stabili diventerebbero anche essi, in forza dell'articolo I ed, in ispecie del paragrafo 1 art-o 2 di quel protocollo, passibili dell'inaccettabile trattamento.

Allorche richiesto diedi il mio qualsiasi voto favorevole all'accettazione di quel protocollo, lo diedi perche vi ravvisai, senza prevedibile jattura alle immunità nostre, i germi di un rinvigorimento temporario forse sì, ma desiderabile della Turchia, nostra buona vicina sulla inferiore costa meridionale dell' Adriatico. Lo avrei dato contrario però se avessi potuto immaginare che questa autorità (e le altre possono far domani quanto questa face jeri) conscia per propria professione orale, che questa polizia *non è degna del suo nome*, avrebbe mai pensato ad investirla del diritto di manomettere a suo capriccio il domicilio dei suoi sudditi istessi; e contrario lo avrei dato per risparmiarmi il tardo quanto inutile rimorso d'aver cooperato a fare alla Turchia il dono pernicioso dell'arma da fuoco carica ad un fanciullo che trastullandosi con essa si leverà di vita pel primo.

Pregherei quindi la E. V. qualora il protocollo fosse ancora a firmarsi, a voler prendere in benigna considerazione se non vi serebbe ben venuta la inserizione di quella clausala che valesse a preservare i nostri connazionali dei *reglements de police ou municipaux* preveduti dal paragrafo 1 art-o 2 del protocollo, regolamenti che potrebbero risolversi in altrettanti fac-simile del prelamentato.

Trasmetto oggi stesso copia del presente rapporto alla R-a Legazione.

Ho l'onore ect ect



REGISTAR **OSOBNIH, GEOGRAFSKIH I DRUGIH IMENA**

- Abdi-Paša, mušir, vrhovni komandant vojske u Bosni 38, 234
- Abdul-Aziz, sultan (1861—1876) 39
- Abdul-Nafi, mutesarif (okružnik) u Sarajevu, kasnije u Mostaru 216, 222, 223, 235, 238
- Adriatico (Jadransko more) 57, 74, 179, 192, 193, 194, 246
- Adrianopoli (Drinopolje), grad u Trakiji 47, 70
- Agenzia Stefani, tal. telegrafska agencija 160
- Agram (Zagreb), glavni grad Hrvatske 37, 85, 163, 170, 174, 190, 210
- Ahmed-Bey, turski činovnik, član tursko-crnogorske komisije 172
- Ahmed-Paša, komandant kavalarije u Bosni 72, 210
- Akova (Bijelo Polje), gradić i u Novom Pazaru 227, 247
- Albania, provincija turskog carstva 56, 76, 165, 172, 187
- Ali-Paša, zamjenik bos. vaiije 207, 208
- Ali-Riza Paša, mutesarif u Banjoj Luci i Travniku 200
- Alimonda M. P., tal. državljani 119
- Allemagna (Njemačka) 182
- Ancona (Jakin), grad u Italiji 35, 55, 77, 95, 111
- Angley, tal. konzul u Vlaškoj 99
- Antivari (Bar), grad u Crnoj Gori 35, 172
- Austria (carstvo) 43, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 66, 68, 80, 85, 86, 87, 88, 90, 91, 104, 108, 111, 117, 122, 124, 125, 126, 132, 135, 136, 139, 142, 150, 157, 158, 163, 174, 187, 192, 193, 194, 203, 226, 230, 231, 233, 238, 244, 248, 251
- Artegna (Udine) 127
- Azizie Kazabaši (Azizie Bala), Bos. Samac, gradić na Savi 52
- Bainini, tal. državljani 163
- Banat, kraj u Ugarskoj 76
- Banjaluka, grad u Bosni 43, 52, 122, 127, 146, 147, 153, 156, 177, 191, 200, 201, 202, 206, 210, 211, 239, 247, 248
- Banjani, pleme u Crnoj Gori 125, 137, 142
- Belgrado (Beograd), glavni grad Kneževine Srbije 42, 65, 76, 80, 123, 131, 138, 140, 158, 160, 161, 167, 189, 203, 204, 225
- Belina (Bijeljina), grad u Bosni 43, 203, 247
- Berlino (Berlin), prijestolnica Prusije 76, 203
- Bertuzzi, ljekar u Mostaru, Talijan 135, 150, 151, 152, 153, 158, 159, 160, 161, 163, 164, 182, 183, 184, 186, 190, 205, 206, 221, 241
- Bezobrazov, ruski konzul u Mostaru 221, 241
- Bihać (Bišće), grad u Bosni 43, 53, 177
- Bileća (Hercegovina) 247
- Bisi G., tal. državljani 246, 255
- Blau (Dr Otto), pruski i sjevernonjemački konzul u Sarajevu 76
- Bluhm-Paša, turski inženjer za fortifikacije (Prus) 173, 175, 176, 208, 213, 214
- Bocche v. Cattaro
- Boemia (Češka), pokrajina u Austriji 85
- Bologna, grad u Italiji 150, 152, 159, 161
- Bonafous, tal. državljani 40
- Bonvicino, turski vojni ljekar, Talijan 39, 41, 74, 155, 156
- »Bosna«, službeni list bos. vlade (1866—1878) 181, 189, 216, 217, 222, 223, 232, 236, 244, 254

- Bosnia (Bosna), turska provincija 40, 43, 49, 50, 51, 54, 56, 57, 59, 60, 61, 64, 65, 66, 68, 70, 71, 76, 78, 80, 83, 84, 86, 88, 89, 91, 93, 95, 98, 100, 105, 106, 107, 108, 111, 112, 113, 123, 124, 126, 129, 132, 133, 134, 136, 137, 138, 139, 140, 142, 143, 147, 150, 154, 162, 164, 169, 173, 174, 175, 178, 185, 187, 194, 201, 202, 204, 205, 208, 215, 217, 225, 248, 251
- Bottini-Pesante, prvi fotograf u Sarajevu 103
- Božić (Klement), dragoman pruskog konzulata 165, 168, 171, 183, 225, 236
- Brčka (Brčko), grad u Bosni 211, 247
- Brda Vasovice v. Vasojevići
- Brestovsko, selo u Bosni, privremena rezidencija biskupa, 64, 244
- Brisson, tal. državljani, 165, 221
- Brod (grad u Slavoniji) 37, 41, 48, 56, 69, 76, 77, 88, 89, 90, 95, 97, 105, 136, 163, 167, 163, 170, 171, 172, 179, 292, 210
- Bucarest (Bukurešt), glavni grad u Vlaškoj, 99, 105
- Bulgaria, turska provincija, 54, 161, 165
- Buna, selo u Hercegovini, 97
- Busovača (Busovac? Busovača), gradić u Bosni 170, 212
- Calamotta-Koločep (Calaniola!), otočić kod Dubrovnika 49
- Campo Galdiano (Modena), selo u srednjoj Italiji 246
- Candia, otok (Kreta) 175, 246
- Cardigliano (Treviso), gradić u Italiji 239
- Carlstat (Karlovac), grad u Hrvatskoj 136
- Carovati A., tal. državljani, 99, 100, 107
- Cassacco (Tarcento, Udine), selo u sjever. Italiji, 239
- Castelnuovo (Ercegnovi), luka u Boki Kotorskoj 242
- Cattaro (Kotor), grad u Boki Kotorskoj 105, 117, 137, 145, 149, 192, 225, 230, 233, 234, 236, 242, 243, 244, 249, 251
- Cattolici 52, 64, 68, 157, 213, 224
- Ceretti, talijanski poslanik u Beogradu 225
- Cetinje, glavni grad Kneževine Crne Gore 54, 66, 69, 141, 164, 176, 190, 237
- Chamsa (Šamac), grad u Bosni 52
- Charles-Bey, vilajetski tumač 216
- Chassepot, francuski fabrikant pušaka
- Circassi (Čerkezi) 56
- Cocchio, prvi Talijan koji je nje govao svilenu bubu u Mostaru 59, 97, 99, 100, 115, 121
- Constant efendi, Portin izaslanik za Crnu Goru 164, 172
- Conte Zio (»Promessi Sposi«), lice iz Manconijeva romara 251
- Corfu (Krf), otok u Jonskom moru 35
- Constantinopoli (Carigrad), turska prijestolnica, 35, 36, 38, 41, 45, 50, 53, 55, 62, 63, 64, 66, 67, 75, 76, 80, 81, 83, 84, 95, 99, 109, 111, 112, 138, 139, 143, 146, 161, 152, 160, 173, 203, 206, 219, 221, 225, 255
- Creta, otok u Sredozemnom moru, 231
- Cristiani (Ortodossi), pravoslavni 39, 68, 72, 73, 78, 80, 87, 88
- Crkvice, selo u Hercegovini 247
- »Crnogorac« sedmični list na Cetinju (1871—1872), 85
- Croazia (Hrvatska) 55, 85, 88, 125, 126, 139, 163, 165
- Custoza, grad u Italiji, bitka 1866, 109, 111
- Čelebi-Pazar (Rogatica), grad u Bosni, 210, 213
- »Dalmata« (Il Dalmata, giornale politico, economico, letterario), list u Zadru 1866, 139
- Dalmazia (Dalmacija), austrijska provincija 43, 48, 54, 85, 108, 132, 140, 151, 164, 187, 192, 193, 238, 249
- Danubio (Dunav) 75, 90, 128, 147, 182
- Daru, francuski diplomata 252
- De Amicis tal. omladinski pisac 228
- Dedaga Čengiđ serdžeda pandura uz crnogorsku granicu 73, 147, 167
- Derventa, grad u Bosni 73, 147, 167
- Dževdet Efendi (Dževdet Efendi), Portin komesar u Bosni (1863—1864) 53, 54, 56, 70, 81, 126, 141, 227
- Djaco (Dakovo), gradić u Slavoniji 67, 120
- Diamanti E., tal. državljani 77
- Djarkir, grad u Armeniji 47
- Dimović, građanin iz Broda, 168
- Doboj, gradić u Bosni 147

- Douzon (francuski konzul u Mostaru 36
- Dragančić Stanislav, austrijski vicekonzul u Banjaluci 146, 191, 240
- Drina, rijeka u Bosni 65, 75, 83, 99, 130, 136, 203
- Drobnjaci, n'eme u Crnoj Gori 125, 136, 137, 173
- Duga, klanac u Hercegovini na putu u Nikšić 84, 247
- Durando Cesare, tal. konzul u Sarajevu 39, 43, 45, 47, 48, 50, 54, 55, 58, 60, 62, 63, 64, 68, 69, 71, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 83, 86, 89, 91, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 104, 106, 108, 110, 113, 167, 178
- Durio, tal. konzul u Sarajevu 35, 39
- Duvno (Domina?), gradić u Bosni, 247
- Egitto (Egipat) 246
- Erzegovina (Hercegovina), sandžak u Bosni 40, 43, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 64, 66, 71, 84, 91, 98, 99, 105, 107, 112, 117, 124, 126, 127, 129, 130, 132, 136, 137, 139, 141, 142, 151, 152, 162, 175, 178, 180, 187, 188, 194, 221, 233, 237, 242, 248, 249, 251, 252
- Esad Paša, vojni komandant u Sarajevu 169, 172, 181, 182, 183, 184
- Europa 73, 94, 164
- Evgjović, pravoslavni pop 81
- Fabbri J., tal. državljani 164
- Fabro A., tal. državljani 122, 146
- Fanariotti, carigradska grčka patrijaršija, V. Patriarcato
- Fevzi efendi, vilajetski mukteb-dži 207, 208
- Firenze, prijestolnica Italije 1865—1870, 83, 89, 91, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 117, 118, 119, 124, 127, 134, 153, 154, 155, 157, 162, 234, 245
- Fiume (Rijeka), luka na Jadranskom moru 49, 192, 195
- Foča, grad u Bosni 143, 209
- Fokcia (Foča kod Dervente), selo u Bosni 170
- Francescani (Franjevci) 52, 57, 63, 64, 67, 74, 77, 95, 107, 118, 120
- Francesco Giuseppe (Franjo Josip, austrijski car (1848—1916) 195
- Francia (Francuska) 42, 46, 47, 51, 56, 68, 73, 90, 104, 109, 133, 135, 168, 179, 193, 199, 231, 252
- Franković, bosanski biskup 106, 107, 122, 145, 153, 160, 163
- Friuli, pokrajina u Veneciji 191
- Gacko, gradić u Bosni 39, 130
- Galac, luka na Dunavu 75, 76
- Galizija, austrijska provincija 90
- Garašanin (Ilija), srpski državnik 65
- Garibaldi, vođa tal. nacionalista 111, 251
- Genova, grad u Italiji 40
- Giuppana (Šipani), otok u Jadranskom moru 49
- Giuseppe II (Josip II), car austrijski (1780—1790) 120
- Glias-Bey, vođa bašibozuka u Bosni 214
- Gorgonzola, gradić u Italiji 117
- Grab (u Hercegovini) 230
- Gradačac (gradić u Bosni) 200, 247
- Grahovo, naselje u Bosni 230
- Grecia (Grčka) 181, 246
- Greppi, tal. poslanik u Carigradu 62
- »Gulchen — i — Serai« (Gjulšen Saraj), sedmični list u Sarajevu (1869—1872) 222, 224, 256
- Đurđević, namještenik u austrijskom konzulatu 161
- Hafiz-Bey, pukovnik 173
- Halil Mumtaz Ef., turski činovnik u Sarajevu 237
- Hasim-bey, član medžlisa, 207, 208
- Herzfeld (Stefan), austrijski konzul u Sarajevu 174, 175
- Holmes, engleski konzul u Sarajevu 196, 226
- Ignazio, mitropolit 81
- Ilarionov, ruski konzularni činovnik 234
- »Indépendance Belge«, belgijski časopis 123, 140,
- Inghilterra (Engleska) 42, 46, 47, 56, 168, 179, 193
- Italia 46, 56, 58, 61, 67, 104, 107, 117, 121, 128, 151, 159, 179, 187, 194, 198, 210, 245, 246, 251
- Izildžić (Zildžić), sin jednog sarajevskog trgovca 243
- Jajce 210
- Jezero-Saranci, kraj između Hercegovine i Crne Gore 176

- »Journal Serbe«, srpske novine na francuskom jeziku 64
- Jovanović (Stefan), austrijski konzul u Sarajevu 43, 89
- Karaula (Fra Lovro), bos. franjevac 244
- Kečme, pravoslavni pop 81
- Kiseljak, lječilište u Bosni 243
- Kjamil Efendi, turski činovnik 207, 208
- Klek, luka u Hercegovini 57, 110, 112, 158, 187, 192, 193, 194, 195, 238, 248
- Klobuk, gradić u Bosni 230
- Kneuse (Südbahn), direktor Južne željeznice 210
- Koetschett (Dr Jozef), liječnik u Sarajevu 116, 242, 245
- Kolašin, gradić u Hercegovini 66, 69, 70, 125, 137, 247
- Konjic, grad u Hercegovini 143, 144
- Kosijerevo, manastir kod Trebinja u Hercegovini 137
- Kosovo polje i vilajet 54
- Kostajnica, gradić u Bosni 210
- Kovačević, trgovac 249
- Kozluk, trgovište u Bosni 52
- Kragujevac, grad u Srbiji 139
- Krajewsky, kancelar francuskog konzulata u Sarajevu 36, 72, 73
- Krajina, oblast u Bosni 86, 87, 88, 91, 124, 146
- Kraljević (Fra Angjeo), biskup u Hercegovini 104, 105
- Kreševo, rudarski gradić u Bosni 121
- Krivopljani, stanovnici Krivošija 248
- Kulpa (Kupa), rijeka u Hrvatskoj 170
- Kupres, polje i mjesto u Bosni 60
- Lamarmora, pijemontski pa talijanski general i državnik 74, 86, 89, 97, 98, 99, 100, 101, 103, 104
- Lavalette, ministar vanjskih poslova Francuske 201
- Lazarević, kat. svećenik 151
- Linardović (Franjo), mjernik u Sarajevu 144, 148
- Lissa (Vis), 111
- Livno, grad u Bosni 43, 49, 57, 60, 179, 247
- Loznica, selo u Bosni 99
- Luigi Re di Napoli (Ljudevit Napuljski), kralj Ugarske 86, 95
- Ljubuški, grad u Hercegovini 247
- Madussi G., tal. državljani 127
- Mahmud Paša (Poljak), komandant jednog turskog odreda u Hercegovini 66, 69, 70
- Malacrida, tal. državljani 202
- Maluta F., tal. državljani 239
- Manopello (Chieti), gradić u Italiji 211
- Mantić P., vojvoda Pive 52
- Maometto (Sultan Mehmed II. El-Fatih, 1851, 1481) 80
- Marche, tal. pokrajina 55
- Marco (Padre), Fra Marko Vilić, kapetan na Banbrdu 243
- Martić Fra Grgo, župnik u Sarajevu 135, 136, 219, 229, 243
- Martini F., trgovac iz Milana 106, 107, 122, 145, 153, 154, 160, 163
- Melezio (Melentije), vladika 81
- Messori F., tal. državljani 246, 255
- Metković, grad u Dalmaciji 35, 36, 49, 50
- Mezzo (Lopud), otok na Jadranskom moru 49
- Milano, grad u Italiji 117, 122, 163
- Mirditi, albansko pleme 236
- Missori (Massori? Mussori Pietro?), tal. državljani 155, 247, 255, 256
- Moisa (Moise Franjo), inženjer u Sarajevu 212
- Moncinsky, upravnik saniteta u Brodu 172
- »Moniteur« pariška novina 45, 111
- Montenegro (Crna Gora), 35, 54, 64, 65, 66, 69, 70, 82, 83, 84, 85, 100, 101, 105, 108, 111, 124, 125, 129, 130, 133, 136, 137, 139, 140, 141, 142, 164, 165, 172, 175, 177, 178, 185, 190, 227, 230, 231, 233, 242, 243, 245, 246, 248
- Moreau, francuski konzul u Mostaru 150, 151, 152, 162, 164
- Mostar, glavni grad hercegovačkog sandžaka 36, 40, 41, 44, 45, 47, 49, 53, 54, 59, 84, 95, 97, 98, 99, 104, 124, 143, 144, 151, 152, 153, 156, 159, 161, 162, 169, 177, 178, 181, 184, 187, 188, 221, 243, 244, 250, 252
- Moulin, francuski konzul u Sarajevu 149, 150, 151, 152
- Mussulmani (Muslimani), 51, 52, 53, 64, 65, 71, 72, 73, 84, 108, 131, 132

- Mustafa Paša, mušir, komandant vojske u Bosni 54, 169, 209, 212
- Mustafa Edib Paša, 205, 228, 235, 236
- Mustafa Hašim Paša, general u Novom Pazaru 214, 227
- Napoleone I, 48
- Napoleone (Principe) 163
- Napoli (Napulj), grad u Italiji 86, 91
- »Napredak« list u Novom Sadu (1863—1869) 105, 123, 138, 139, 158
- Narenta (Neretva) 36, 42, 49, 57, 250
- »Narodne Novine«, službeni list hrvatsko-slavonsko-dalmatinske vlade u Zagrebu (izlazi od 1835) 85, 122
- »Nazionale« (Narodni list) u Zadru (1863—1918) 140
- Neue Freie Presse, bečka novina 222
- Nikšić, grad u Crnoj Gori 133, 141, 189, 214, 247
- Nisava Gora (?), brdo u Hercegovini 36
- Niš, grad u Srbiji 129
- »Nord«, njemačke novine 248
- Novi, grad u Bosni 210
- Novi (Yeni) Pazar, grad u Novopazarskom sandžaku 51, 66, 91, 124, 175, 176, 177, 210, 247
- Novi Sad, grad u Bačkoj 123, 138
- Oddone (Principe), član talijanske dinastije Savoja 103
- Omčikus, austrijski vicekonzul u Brčkom 246
- Omer Fevzi Paša, nesuđeni bosanski guverner 182, 186, 187, 188
- Omer Paša, (Serdar Ekrem Omer paša Latas) 176, 182, 194, 216, 241
- Orahova, selo na Savi u Bosni 53
- »Orlić« crnogorski kalendar (1865—1885), 85
- Oršova, turski otok na Dunavu 90
- Osman Paša (Topal Šerif Osman paša), guverner u Bosni 39, 41, 42, 45, 54, 65, 105, 127, 128, 136, 149, 163, 177, 179, 180, 181, 182, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 195, 200, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 242, 252,
- Ospitaletto (Propo, Udine), selo u Italiji 161
- »Osservatore Dalmata«, službene ital. novine u Zadru 85
- Ostrova, selo u Crnoj Gori 54
- Ottenfels, austrijski poslanik u Carigradu 192
- Padova, grad u Italiji 128
- Parigi (Pariz) 73, 252, 256
- Passarovitz (Požarevac), grad u Srbiji 192
- Patriarcato (Fanariotti) 79, 80, 81, 82, 83, 125
- Pavlović (Nikola), trgovac u Sarajevu 81, 95, 96
- Pelagić Vaso (revolucionarac, socijalista), 200, 201, 206, 208
- Pejović, izaslanik crnogorskog kneza Nikole 160, 162, 172
- Pereza P., tumač talijanskog konzulata u Sarajevu 225, 230, 241
- Perović Jovo (brat Serafimov, učitelj) i Serafim (iguman manastira Žitomislić) 249, 250, 251, 253
- Persić, turski konzul u Dubrovniku 36
- Pest (Pešta, Budimpešta) 139, 163, 174
- Petković, ruski konzul u Dubrovniku 66
- Pidutti D., tal. državljani 239
- Pietroburgo (Petrograd), prijestolnica Rusije 190, 242, 250, 252, 253
- Pištelj (Jovo), trgovac u Banjolu 239
- Piva, oblast u Crnoj Gori 53, 136, 137, 142, 162, 173, 247
- Podrina (Podrinje u Bosni) 75, 124, 126
- Polignol, turski vojni ljekar, Talijan 37, 41, 56, 100, 101, 102, 127, 128
- Polonia (Prussiana), 176
- Pop Žarko (Lešjanin ili Lješević), knez Pivskog kraja, 53, 136, 137, 142
- Porta (carigradska) 46, 47, 52, 53, 54, 57, 65, 66, 69, 70, 73, 75, 77, 79, 83, 84, 94, 99, 111, 112, 134, 138, 139, 158, 164, 173, 175, 176, 187, 190, 192, 193, 194, 196, 199, 206, 208, 217, 218, 220, 231, 242, 252
- Porto Maurizio, mjesto u Italiji 100
- Posavina (bosanska) 51, 123, 124, 126, 130
- Praga (Prag), glavni grad Češke 203
- Prijedor 210
- Prijevo Polje (Brezovo Polje), naselje na Savi u Bosni 52
- Principe Michele (srpski knez Mihajlo) 162, 163

- Principe Nicola (crnogorski knez Nikola) 54, 66, 69, 70, 85, 173, 182, 190
 Principessa Milena, žena kneza Nikole crnogorskog 182, 184
 Prizren, glavni grad prizrenskog pašaluka 212
 Prnjavor, grad u Bosni 147
 Prolog, pogranična stanica na putu iz Dalmacije u Livno 57
 Prussia, kraljevina 42, 71, 76, 168, 231
 Radonić, crnogorski oficir 172
 Ragib Efendi (Čurčić), član Upravnog Vijeća u Sarajevu 254
 Ragusa (Dubrovnik) 35, 37, 49, 70, 71, 105, 111, 120, 141, 151, 152, 183, 186, 192, 248
 Rassno (Hrasno, selo u Hercegovini) 180
 Rechid Efendi, monavin vilajeta Bosne, 200, 208
 Rigogna (San Daniele, Udine), selo u Italiji 239
 Rijeka (Crna Gora) 69
 Rimac, bosanski franjevac u Zadru 245
 Riza-Efendi, bosanski teftendar 185, 188, 190, 207, 233
 Rodero (Como), selo u Italiji 97
 Rodić (Gavro), podmaršal, vojni zapovjednik Dalmacije 242
 Rodolfi, tal. državljanka 152, 165, 221
 Roma (Rim), 145, 233
 Romelija, turska provincija na Balkanu 39, 56, 175, 187, 248
 Rousseau, francuski konzul u Sarajevu 36, 44, 64, 71, 74
 Russia (Rusko carstvo), 42, 46, 47, 51, 97, 98, 124, 126, 127, 132, 140, 142, 163, 171, 182, 199, 209, 243, 252
 Ruščuk (na Dunavu) 186, 233
 Sabbioncello (Pelješac), poluotok u Dalmaciji 35, 41, 48, 49, 50 57
 Sadova, grad u Češkoj, bitka 1866 171
 Safvet Paša, guverner u Bosni 212, 215, 216, 219, 222, 226, 227, 229, 232, 233, 235, 236, 238, 243, 249, 250, 253
 Salić Niko, sarajevski trgovac 161
 Salih Paša, kajmakan bihački 236, 238
 Salonicca (Solun) 187
 Santa Sede (Vatikan) 52
 Sarajevo, glavni grad Bosne 35, 38, 40, 42, 44, 47, 48, 50, 51, 52, 54, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 67, 68, 69, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 85, 89, 91, 92, 93, 95, 96, 98, 100, 101, 102, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 117, 119, 122, 123, 124, 128, 130, 133, 134, 135, 136, 138, 144, 145, 147, 148, 153, 162, 167, 168, 169, 173, 174, 177, 179, 185, 186, 191, 195, 202, 203, 205, 209, 210, 212, 221, 223, 226, 227, 228, 230, 232, 233, 239, 243, 244, 251, 253
 Sardegna (Sardinija), službeni naziv kraljevine Piemonta 167
 Sava (rijeka) 37, 52, 89, 129, 170, 179, 187
 Sciaranzi (Saranci), pleme između Hercegovine i Crne Gore 137, 173
 Scutari (Skadar), grad u Albaniji 35, 38, 40, 41, 45, 50, 56, 63, 67, 69, 74, 75, 79, 95, 97, 98, 109, 110, 172, 183
 Sebenico (Sibenik), grad u Dalmaciji 222
 Seniza (Sjenica), grad u Novopazarskom sandžaku 129, 213, 214, 227, 235, 247
 Serbia (Srbija), kneževina 43, 52, 57, 64, 65, 66, 71, 76, 82, 83, 84, 87, 88, 105, 111, 121, 126, 129, 132, 134, 137, 138, 139, 140, 150, 158, 161, 165, 167, 175, 187, 202, 203, 204, 227
 »La Serbie«, novine 161
 Sisak, grad u Hrvatskoj 95, 167, 170, 210
 Slavi del Mezzogiorno (Jugoslaveni) 89
 Slavonia 52, 54, 88, 123, 132
 Goldera T., tal. državljani 239
 Sonulah (Sunalah?) Efendija (Sokolović), član Upravnog vijeća u Sarajevu 207, 254
 Soretić (Franjo), austrijski konzul u Sarajevu 174, 207
 Spalato (Split, grad u Dalmaciji), 49, 57, 66, 68, 120, 155, 179
 Spizza (Spič), pogranično mjesto između Dalmacije i Crne Gore 190
 Srebrenica, grad u Bosni 62
 Stagno (Ston), gradić u Dalmaciji 41, 49,

- Stakelberg, ruski diplomata 252
 Stolac, grad u Hercegovini 105, 247
 Sultano (Sultan) 38, 54, 86, 105, 131, 137, 177, 200, 212, 233
 Sundečić (Jovan), lični sekretar kneza Nikole 84
 Sutorina, hercegovačka luka 111, 192, 193, 194, 230, 238, 242, 248
 Svizzera (Švajcarska) 109
 Šumla, grad u Bugarskoj 248
 Tabris (Tebris), 221, 241
 Taslidže (Plevlje), grad u sandžaku Novi Pazar 66, 85, 129, 247
 Tchemberli (Čemberli), sekretar talijanskog konzulata u Sarajevu 37, 41, 77, 79, 109, 110, 114, 115, 128, 129, 133, 135, 149, 158, 165, 225
 Temišvar, grad u Ugarskoj 243
 Tešanj 124
 Tevfik Efendi, mektubdžija, šef kancelarije bosanske vlade u Sarajevu 295
 Tieri, tal. državljani 211, 226
 Tirnova (Trnova u Bugarskoj) 47
 Tomić, pop 81
 Topčider, predgrade Beograda 165
 Torino, prijestolnica Piemonta (kasnije Italije od 1859—1865) 35, 50, 54, 58, 61, 62, 63, 64, 67, 68, 69, 71, 72, 74, 75, 77, 78, 79, 83, 147, 205, 229, 241
 Toscana, provincija u Italiji 75
 Travnik, glavni grad travničkog sandžaka 42, 57, 130, 177, 210, 212, 247, 249, 254
 Trebinje, grad u Hercegovini 130, 141, 142, 230, 247
 Trebisonda (Trapezunt), grad u Maloj Aziji 42
 Trieste (Trst), luka na Jadranskom moru 37, 49, 50, 56, 75, 78, 107, 112, 120, 151, 159, 168, 170, 185, 186
 Triageo (Trojednica) 153
 Triscesimo (Udine), selo u Italiji 122
 Tunisi (Tunis), turska provincija u Africi 171
 Turchia (Tursko carstvo) 49, 60, 71, 73, 81, 84, 89, 93, 94, 105, 109, 125, 138, 139, 140, 142, 147, 156, 167, 171, 172, 178, 180, 181, 192, 194, 196, 197, 198, 199, 209, 214, 220, 227, 231, 237, 238, 242, 245, 246, 248, 251, 252, 256, 257
 »La Turquie«, list turske vlade u Carigradu 214
 Tuzla, grad u Bosni 43, 60, 247
 Udine (Artegna), grad u Italiji 146
 Una, rijeka 53
 Ungheria (Mađarska) 52, 76, 125, 126, 139, 163
 Utrecht, 192
 Vanetti, tal. državljani 40, 160
 Vanik Paša, turski ministar vojni 176
 Varese, gradić u Italiji 100, 107
 Vasojevići, pleme u Crnoj Gori 125, 247
 Venezia (Venecija), 41, 57, 108, 109, 111, 112, 121, 192, 193, 194
 Vergani T., tal. državljani 117, 118, 134, 138, 144, 145, 148, 149, 165, 166
 Vidino (Vidin), grad u Bugarskoj 80, 129
 Vienna (Beč), prijestolnica austrijske carevine 54, 56, 174, 193, 208, 245
 Viočić Mato, kavaz tal. konzula 218, 219, 228
 Visconti-Venosta, ministar vanjskih poslova Italije 45, 47, 48, 50, 54, 56, 58, 59, 61, 62, 64, 67, 68, 69, 71, 239
 Višegrad, grad u Bosni 75, 84, 210, 213
 Vitez, selo u Bosni 212
 Vitrenica 212
 Vittorio Emanuele, kralj Piemonta, pa Italije 104
 Vojvodina, oblast u Ugarskoj 105, 138
 Vranduk, selo i stari grad u Bosni 130
 Vuičić (Vujičić Paskal), bosanski biskup 122, 146, 154, 160, 163, 233
 Vukalović Luka, hercegovački vojvoda 53, 54, 137, 223
 Vusković Gavro, narodni tribun 249, 251
 Zara (Zadar), glavni grad provincije Dalmacije 68, 139, 140, 155, 174, 245
 »Zastava«, novina (1866—1911), 139
 Zenica, grad u Bosni 212
 »Zukunft«, njemačke novine 140
 Zvornik, grad u Bosni 43, 52, 80, 86, 130, 177, 203, 237, 247
 Žepče, grad u Bosni 170
 Žitomisljić, selo sa manastirom u Hercegovini 249
 Živković-Zuvić, hrvatski političari 163
 Župa, područje u Hercegovini 247